

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

L 211



Wydanie polskie

Legislacja

Rocznik 65

12 sierpnia 2022

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/1391 z dnia 26 lipca 2022 r. udzielające pozwolenia unijnego na rodzinę produktów biobójczych „Lactic acid based products – CID Lines NV” ⁽¹⁾ 1
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2022/1392 z dnia 11 sierpnia 2022 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1126/2008 w odniesieniu do Międzynarodowego Standardu Rachunkowości 12 ⁽¹⁾ 78
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2022/1393 z dnia 11 sierpnia 2022 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1881/2006 w odniesieniu do najwyższych dopuszczalnych poziomów delta-9-tetrahydrokannabinolu (Δ^9 -THC) w nasionach konopi i produktach z nich uzyskanych ⁽¹⁾ 83
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/1394 z dnia 11 sierpnia 2022 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz krzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, rozszerzone na przywóz krzemu wysyłanego z Republiki Korei i z Tajwanu, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Republiki Korei lub Tajwanu, w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 86
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/1395 z dnia 11 sierpnia 2022 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych stali odpornych na korozję pochodzących z Rosji i Turcji 127
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2022/1396 z dnia 11 sierpnia 2022 r. zmieniające załącznik do rozporządzenia (UE) nr 231/2012 ustanawiającego specyfikacje dla dodatków do żywności wymienionych w załącznikach II i III do rozporządzenia (WE) nr 1333/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do obecności tlenu etylenu w dodatkach do żywności ⁽¹⁾ ... 182

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

DECYZJE

- ★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2022/1397 z dnia 11 sierpnia 2022 r. w sprawie niezawieszania ostatecznych ceł antydumpingowych nałożonych rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2020/1336 na przywóz niektórych (poli)alkoholi winylowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej 185

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2022/1391

z dnia 26 lipca 2022 r.

udzielające pozwolenia unijnego na rodzinę produktów biobójczych „Lactic acid based products – CID Lines NV”

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 z dnia 22 maja 2012 r. w sprawie udostępniania na rynku i stosowania produktów biobójczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 44 ust. 5 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 18 kwietnia 2019 r. przedsiębiorstwo CID Lines NV złożyło, zgodnie z art. 43 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 528/2012, wniosek o udzielenie pozwolenia na rodzinę produktów biobójczych o nazwie „Lactic acid based products – CID Lines NV”, należąca do grup produktowych 1, 2, 3 i 4 zgodnie z opisem w załączniku V do tego rozporządzenia, z pisemnym potwierdzeniem, że właściwy organ Belgii zgodził się dokonać oceny wniosku. Wniosek został zarejestrowany w rejestrze produktów biobójczych pod numerem BC-RC051007-54.
- (2) „Lactic acid based products – CID Lines NV” zawiera L-(+)-kwas mlekowy jako substancję czynną, która figuruje w unijnym wykazie zatwierdzonych substancji czynnych, o którym mowa w art. 9 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 528/2012, do stosowania w grupach produktowych 1, 2, 3 i 4.
- (3) W dniu 23 czerwca 2021 r. właściwy organ oceniający przedłożył Europejskiej Agencji Chemikaliów („Agencja”), zgodnie z art. 44 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 528/2012, sprawozdanie z oceny i wnioski ze swojej oceny.
- (4) W dniu 16 grudnia 2021 r. Agencja przedłożyła Komisji opinię ⁽²⁾, w tym projekt charakterystyki produktu biobójczego dotyczącej „Lactic acid based products – CID Lines NV” i ostateczne sprawozdanie z oceny dotyczące rodziny produktów biobójczych zgodnie z art. 44 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 528/2012.
- (5) W opinii stwierdzono, że „Lactic acid based products – CID Lines NV” jest rodziną produktów biobójczych w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. s) rozporządzenia (UE) nr 528/2012, że kwalifikuje się ona do pozwolenia unijnego zgodnie z art. 42 ust. 1 tego rozporządzenia i że, z zastrzeżeniem zgodności z projektem charakterystyki produktu biobójczego, spełnia ona warunki określone w art. 19 ust. 1 i 6 tego rozporządzenia.
- (6) W dniu 11 stycznia 2022 r. Agencja przekazała Komisji projekt charakterystyki produktu biobójczego we wszystkich językach urzędowych Unii zgodnie z art. 44 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 528/2012.

⁽¹⁾ Dz.U. L 167 z 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Opinia ECHA z dnia 29 listopada 2021 r. w sprawie pozwolenia unijnego na „Lactic acid based products – CID Lines NV” (ECHA/BPC/299/2021), <https://echa.europa.eu/bpc-opinions-on-union-authorisation>.

- (7) Komisja zgadza się z opinią Agencji i uważa, że w związku z tym należy udzielić pozwolenia unijnego na „Lactic acid based products – CID Lines NV”.
- (8) W swojej opinii Agencja zaleca, aby posiadacz pozwolenia przeprowadził badanie długoterminowej stabilności przy przechowywaniu jako warunek zezwolenia. Komisja zgadza się z tym zaleceniem i uważa, że przedłożenie wyników tego badania powinno być warunkiem udostępnienia na rynku i stosowania rodziny produktów biobójczych na podstawie art. 22 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 528/2012. Komisja uważa również, że fakt, iż dane mają być dostarczone po udzieleniu pozwolenia, nie wpływa na stwierdzenie, że warunek określony w art. 19 ust. 1 lit. d) tego rozporządzenia jest spełniony na podstawie istniejących danych.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Produktów Biobójczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedsiębiorstwu CID Lines NV udziela się pozwolenia unijnego o numerze EU-0027740-0000 na udostępnianie na rynku i stosowanie rodziny produktów biobójczych „Lactic acid based products – CID Lines NV” z zastrzeżeniem zgodności z warunkami określonymi w załączniku I i zgodnie z charakterystyką produktu biobójczego określoną w załączniku II.

Pozwolenie unijne jest ważne od dnia 1 września 2022 r. do dnia 31 sierpnia 2032 r.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 lipca 2022 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

ZAŁĄCZNIK I

WARUNKI (EU-0027740-0000)

Posiadacz pozwolenia przeprowadza badanie stabilności przy długoterminowym przechowywaniu w temperaturze otoczenia „Lactic acid based products – CID Lines NV” w opakowaniach handlowych, w których produkty należące do rodziny będą udostępniane na rynku. Wszystkie istotne właściwości należy określić przed przechowywaniem i po nim.

Do dnia 1 marca 2023 r. posiadacz pozwolenia przedkłada wyniki badania Agencji.

ZAŁĄCZNIK II

Charakterystyka rodziny produktów biobójczych

Lactic acid based products – CID LINES NV

Grupa produktowa 1 – Higiena ludzi (Środki dezynfekujące)

Grupa produktowa 2 – Środki dezynfekujące lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt (Środki dezynfekujące)

Grupa produktowa 3 – Higiena weterynaryjna (Środki dezynfekujące)

Grupa produktowa 4 – Dziedzina żywności i pasz (Środki dezynfekujące)

Numer pozwolenia: EU-0027740-0000

Numer zasobu w R4BP: EU-0027740-0000

CZĘŚĆ I

PIERWSZY POZIOM INFORMACYJNY

1. INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. **Nazwa handlowa rodziny produktów biobójczych**

Nazwa	Lactic acid based products – CID LINES NV
-------	---

1.2. **Grupa produktowa**

Grupa produktowa	Gr. 01 – Higiena ludzi Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt Gr. 03 – Higiena weterynaryjna Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
------------------	---

1.3. **Posiadacz pozwolenia**

Nazwa i adres posiadacza pozwolenia	Nazwa	CID LINES NV
	Adres	Waterpoortstraat 2, 8900 Ieper Belgia
Numer pozwolenia	EU-0027740-0000	
Numer zasobu w R4BP	EU-0027740-0000	
Data udzielenia pozwolenia	1 września 2022 r.	
Data ważności pozwolenia	31 sierpnia 2032 r.	

1.4. **Producent (-ci) produktów biobójczych**

Nazwa producenta	CID LINES NV
Adres producenta	Waterpoortstraat 2, 8900 Ieper Belgia
Lokalizacja zakładów produkcyjnych	Waterpoortstraat 2, 8900 Ieper Belgia

1.5. **Producent (-ci) substancji czynnych**

Substancja czynna	L-(+)-kwas mlekowy
Nazwa producenta	Purac Biochem bv
Adres producenta	Arkelsedijk 46, 4206 Gorinchem Niderlandy
Lokalizacja zakładów produkcyjnych	Arkelsedijk 46, 4206 Gorinchem Niderlandy
Substancja czynna	L-(+)-kwas mlekowy
Nazwa producenta	Jungbunzlauer S.A.
Adres producenta	Z.I. et Portuaire, B.P. 32, 67390 Marckolsheim Francja
Lokalizacja zakładów produkcyjnych	Z.I. et Portuaire, B.P. 32, 67390 Marckolsheim Francja

2. SKŁAD I POSTAĆ UŻYTKOWA RODZINY PRODUKTÓW

2.1. **Informacje o składzie jakościowym i ilościowym rodziny produktów**

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	2,0	70,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	0,0	12,0
Siarczan sodowy eteru laurylowego	Alkohole, C12-14, oksyetylowane, siarczany, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	68891-38-3	500-234-8	0,0	8,4
Kwasy sulfonowe, C14-17-sek-alkan, sole sodowe	Kwasy sulfonowe, C14-17-sek-alkan, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	97489-15-1	307-055-2	0,0	2,25
Glukozyd alkilowy C6	D-glukozyd heksylu	Substancja niebędąca substancją czynną	54549-24-5	259-217-6	0,0	2,4
Alkohol izopropylowy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	0,0	5,0
Kwas metanosulfonowy	Kwas metanosulfonowy	Substancja niebędąca substancją czynną	75-75-2	200-898-6	0,0	19,5
Kwas siarkowy	Kwas siarkowy	Substancja niebędąca substancją czynną	7664-93-9	231-639-5	0,0	10,5
Butylodiglikol	2-(2-butoksyetoksy) etanol	Substancja niebędąca substancją czynną	112-34-5	203-961-6	0,0	10,0

2.2. Rodzaj(-e) postaci użytkowej

Postać użytkowa	AL – Ciecz SL – Koncentrat rozpuszczalny WI – Ściereczki
-----------------	--

CZĘŚĆ II

DRUGI POZIOM INFORMACYJNY – META SPC

META SPC 1

1. META SPC 1 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. Meta SPC 1 – identyfikator

Identyfikator	Meta SPC 1: Ready to use hygienic handwash (PT1)
---------------	--

1.2. Rozszerzenie numeru pozwolenia

Numer	1-1
-------	-----

1.3. Grupa produktowa

Grupa produktowa	Gr. 01 – Higiena ludzi
------------------	------------------------

2. META SPC 1 – SKŁAD

2.1. Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 1

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6	3,6
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	5,0	5,0
Alkohol izopropylový	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	4,0	4,0

2.2. Rodzaj(e) receptury z meta SPC 1

Postać użytkowa	AL – Ciecz
-----------------	------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 1

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 1

4.1. Opis użycia

Tabela 1

Zastosowanie # 1 – Higiena mycia rąk w przypadku zastosowań profesjonalnych

Grupa produktowa	Gr. 01 – Higiena ludzi
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: Pozostałe: Bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: Pozostałe: Drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Przemysł spożywczy i paszowy, zastosowanie ogólne i kuchenne: Higiena mycia rąk
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: – Szczegółowy opis: –
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 10 ml nierozcieńczonego produktu (to jest łącznie cztery naciśnięcia dla obu dłoni) Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Nałożyć 10 ml nierozcieńczonego produktu (to jest łącznie cztery naciśnięcia dla obu dłoni), a następnie myć ręce przez co najmniej jedną minutę, zgodnie z zalecaną procedurą mycia rąk, po czym spłukać i osuszyć.
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	50 ml, 75 ml, 100 ml, 150 ml, 500 ml, 1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkownika dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 1

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

|

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi Meta SPC 1

4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi Meta SPC 1

4.1.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi Meta SPC 1

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ⁽¹⁾ Z META SPC 1

5.1. **Instrukcje stosowania**

Zmoczyć ręce czystą, bieżącą wodą o temperaturze pokojowej

Zakręcić kran

Nałożyć 10 ml nierozcieńczonego produktu a następnie pocierać ręce przez co najmniej jedną minutę, zgodnie z zalecaną procedurą mycia rąk, po czym spłukać i osuszyć.

Wyłącznie do użytku profesjonalnego

5.2. **Środki zmniejszające ryzyko**

|

5.3. **Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach**

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. W celu uzyskania pomocy medycznej zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe.

5.4. **Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania**

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. **Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania**

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

6. INNE INFORMACJE

|

⁽¹⁾ Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 1.

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 1

7.1. **Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów**

Nazwa handlowa	Kenosan Hand Scrub		Obszar rynku: EU		
Numer pozwolenia	EU-0027740-0001 1-1				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	5,0
Alkohol izopropylowy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	4,0

META SPC 2

1. META SPC 2 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. **Meta SPC 2 – identyfikator**

Identyfikator	Meta SPC 2: Ready to use Algaecide
---------------	------------------------------------

1.2. **Rozszerzenie numeru pozwolenia**

Numer	1-2
-------	-----

1.3. **Grupa produktowa**

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt
------------------	---

2. META SPC 2 – SKŁAD

2.1. **Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 2**

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	2,0	2,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	0,6	0,9

2.2. Rodzaj(e) receptury z meta SPC 2

Postać użytkowa	AL – Ciecz
-----------------	------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 2

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Działa drażniąco na oczy.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	<p>W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.</p> <p>Chronić przed dziećmi.</p> <p>Uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zastosować się do nich</p> <p>Dokładnie umyć ręce po użyciu.</p> <p>Stosować ochronę oczu/twarzy.</p> <p>W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.</p> <p>W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady.</p> <p>W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady.</p> <p>Zdjąć zanieczyszczoną odzież. I wyprać przed ponownym użyciem.</p>

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 2

4.1. Opis użycia

Tabela 2

Zastosowanie # 1 – Gotowy do użycia środek glonobójczy do użytku profesjonalnego

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	<p>Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych</p> <p>Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych</p> <p>Nazwa naukowa: jednokomórkowe zielenice i sinice Nazwa zwyczajowa: sinice Etap rozwoju: Brak danych</p>
Obszar zastosowania	<p>Wewnątrz</p> <p>Na zewnątrz</p> <p>Zastosowanie ogólne: Gotowy do użycia środek glonobójczy przeznaczony do stosowania na twardych/nieporowatych powierzchniach bez konieczności uprzedniego czyszczenia.</p>
Sposób (-oby) nanoszenia	<p>Metoda: Nakładanie szczotką, rozpylanie (pod niskim ciśnieniem) lub polewanie</p> <p>Szczegółowy opis:</p> <p>/</p>

Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 100 ml/m ² Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom oraz jednokomórkowym zielenicom i sinicom (cyjanobakteriom): Z produktem nierozcieńczonym w temperaturze 20–25 °C Czas kontaktu 3 godz. 100 ml/m ² Produkt biobójczy nieprzeznaczony do stosowania na powierzchniach mających kontakt z żywnością i paszami.
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 2

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

/

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 2

4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 2

4.1.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 2

4.2. Opis użycia

Tabela 3

Zastosowanie # 2 – Gotowy do użycia środek glonobójczy do zastosowań nieprofesjonalnych

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy

Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: jednokomórkowe zielenice i sinice Nazwa zwyczajowa: Sinice Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Na zewnątrz Zastosowanie ogólne: Gotowy do użycia środek glonobójczy przeznaczony do stosowania na twardych/nieporowatych powierzchniach bez konieczności uprzedniego czyszczenia.
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Nakładanie szczotką, rozpylenie (pod niskim ciśnieniem) lub polewanie Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 100 ml/m ² Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom oraz jednokomórkowym zielenicom i sinicom (cyjanobakteriom): Z produktem nierozcieńczonym w temperaturze 20–25 °C Czas kontaktu 3 godz. 100 ml/m ² Produkt biobójczy nieprzeznaczony do stosowania na powierzchniach mających kontakt z żywnością i paszami.
Kategoria (-e) użytkowników	Powszechny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l 1 kg, 5 kg, 10 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.2.1. Instrukcja użytkownika dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 2

4.2.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

/

4.2.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 2

4.2.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 2

4.2.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 2

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ^(?) Z META SPC 2

5.1. **Instrukcje stosowania**

Przestrzegać instrukcji stosowania

Powierzchnie dezynfekowane muszą pozostawać dostatecznie zwilżone celem zapewnienia wymaganego czasu kontaktu niezbędnego do przeprowadzenia optymalnej dezynfekcji. Na etykiecie produktu powinno zostać umieszczone następujące zdanie dotyczące zachowania środków ostrożności: „Upewnić się, że powierzchnia została całkowicie zwilżona”.

Wymagany czas kontaktu musi być przestrzegany do czasu kolejnych zabiegów (na przykład szczotkowania powierzchni).

Użyć 100 ml roztworu/m²

5.2. **Środki zmniejszające ryzyko**

/

5.3. **Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach**

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć skórę wodą. W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Przemyć wodą. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez pięć minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. W celu uzyskania pomocy medycznej zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe.

W przypadku konieczności zasięgnięcia porady lekarskiej należy posiadać przy sobie pojemnik lub etykietę produktu

5.4. **Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania**

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. **Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania**

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

6. INNE INFORMACJE

/

^(?) Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 2.

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 2

7.1. Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów

Nazwa handlowa	RTU Algaecide		Obszar rynku: EU		
Numer pozwolenia	EU-0027740-0002 1-2				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	2,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	0,6

META SPC 3

1. META SPC 3 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. Meta SPC 3 – identyfikator

Identyfikator	Meta SPC 3: concentrated algaecide and hard surface disinfection in food industry
---------------	---

1.2. **Rozszerzenie numeru pozwolenia**

Numer	1-3
-------	-----

1.3. **Grupa produktowa**

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
------------------	---

2. META SPC 3 – SKŁAD

2.1. **Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 3**

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	70,0	70,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	6,0	6,0

2.2. Rodzaj(e) receptury z meta SPC 3

Postać użytkowa	SL – Koncentrat rozpuszczalny
-----------------	-------------------------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 3

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	Nie wdychać par. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Stosować rękawice ochronne. Stosować odzież ochronną. Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem. Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem. Przechowywać pod zamknięciem. Usuwać zawartość do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi. Usuwać pojemnik do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 3

4.1. Opis użycia

Tabela 4

Zastosowanie # 1 – skoncentrowany środek glonobójczy

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: jednokomórkowe zieleńce i sinice Nazwa zwyczajowa: Sinice Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Na zewnątrz Przemysł spożywczy i paszowy; dziedzina publiczna: Środek glonobójczy przeznaczony do stosowania na twardych/ nieporowatych powierzchniach bez konieczności uprzedniego czyszczenia.

Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Rozpylanie (pod niskim ciśnieniem) lub polewanie Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 100 ml/m ² Rozcieńczenie (%): 0,5 % Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko jednokomórkowym zielenicom i sinicom: 100 ml/m ² Rozcieńczyć produkt z wykorzystaniem wody do 0,5 % celem uzyskania stężenia wynoszącego 0,35 % kwasu mlekowego. przy 20–25 °C Czas kontaktu 3 godz.
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 3

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 3

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 3

4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 3

4.1.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 3

4.2. Opis użycia

Tabela 5

Zastosowanie # 2 – Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych w przemyśle spożywczym (na przykład maszyny przetwórcze)

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy

Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz w przemyśle spożywczym i paszowym: Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych (na przykład maszyny przetwórcze) bez konieczności uprzedniego czyszczenia
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Rozpylanie lub zanurzanie Szczegółowy opis: Rozpylanie Zanurzanie (kąpiel przeznaczona do jednokrotnego użytku)
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 100 ml/m ² Rozcieńczenie (%): 4 % Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom w temperaturze +40 °C: Rozcieńczyć produkt z wykorzystaniem wody do 4 % celem uzyskania stężenia wynoszącego 2,8 % kwasu mlekowego. Czas kontaktu pięć sekund 100 ml/m ²
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.2.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 3

4.2.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 3

4.2.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 3

4.2.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 3

4.2.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 3

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ^(*) Z META SPC 3

5.1. Instrukcje stosowania

Cykl dezynfekcji:

- Przed użyciem produkt rozcieńczyć w wodzie pitnej.
- Płukanie końcowe (wodą pitną): stosować w miarę potrzeb.

Powierzchnie dezynfekowane muszą pozostawać dostatecznie zwilżone celem zapewnienia wymaganego czasu kontaktu niezbędnego do przeprowadzenia optymalnej dezynfekcji. Na etykiecie produktu powinno zostać umieszczone następujące zdanie dotyczące zachowania środków ostrożności: „Upewnić się, że powierzchnia została całkowicie zwilżona”.

5.2. Środki zmniejszające ryzyko

W przypadku mieszania i nalewania produktów stężonych należy stosować rękawice i gogle ochronne.

Nosić kombinezon ochronny (wskazany przez podmiot odpowiedzialny w sekcji informacji o produkcie).

5.3. Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: Przetransportować poszkodowanego na świeże powietrze, a następnie umożliwić swobodne oddychanie w wygodnej pozycji. W przypadku wystąpienia objawów: W celu uzyskania pomocy medycznej zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe. W przypadku braku objawów: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. W celu uzyskania pomocy medycznej zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe.

5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

6. INNE INFORMACJE

/

(*) Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 3.

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 3

7.1. **Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów**

Nazwa handlowa	Concentrated algacide		Obszar rynku: EU		
	Kenosan Lactic CONC		Obszar rynku: EU		
Numer pozwolenia	EU-0027740-0003 1-3				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	70,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	6,0

META SPC 4

1. META SPC 4 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. **Meta SPC 4 – identyfikator**

Identyfikator	Meta SPC 4: Concentrated surface disinfectants for sanitary hygiene and kitchens (PT2-PT4)
---------------	--

1.2. **Rozszerzenie numeru pozwolenia**

Numer	1-4
-------	-----

1.3. **Grupa produktowa**

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
------------------	---

2. META SPC 4 – SKŁAD

2.1. **Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 4**

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	16,0	16,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	5,0	5,0

2.2. Rodzaj(e) receptury z meta SPC 4

Postać użytkowa	SL – Koncentrat rozpuszczalny
-----------------	-------------------------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 4

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Działa drażniąco na skórę. Powoduje poważne uszkodzenie oczu. Zawiera. olejek eukaliptusowy (nr CAS 8000-48-4). Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zastosować się do nich Dokładnie umyć ręce po użyciu. Stosować rękawice ochronne. Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady. Zdjąć zanieczyszczoną odzież. I wyprać przed ponownym użyciem.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 4

4.1. Opis użycia

Tabela 6

Zastosowanie # 1 – Dezynfekcja powierzchni twardych do celów higieny sanitarnej, z wyjątkiem opieki zdrowotnej, do zastosowań profesjonalnych (PT2)

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie ogólne (Z WYŁĄCZENIEM OPIEKI ZDROWOTNEJ) Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych (do celów higieny sanitarnej) poprzez rozpylanie bez uprzedniego czyszczenia

Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez rozpylanie (w razie potrzeby wytrzeć po upływie wymaganego czasu kontaktu) Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Rozcieńczony produkt 250 ml/m ² Rozcieńczenie (%): 20 % Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom w temperaturze pokojowej: Rozcieńczyć produkt z wykorzystaniem wody do 20 % celem uzyskania stężenia wynoszącego 3,2 % kwasu mlekowego. Czas kontaktu 15 minut Rozcieńczony produkt 250 ml/m ²
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Przestrzegać instrukcji stosowania

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

W przypadku obchodzenia się z produktami wymagane jest stosowanie rękawiczek i okularów/gogli ochronnych

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 4

4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 4

4.1.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 4

4.2. Opis użycia

Tabela 7

Zastosowanie # 2 – Dezynfekcja twardych powierzchni kuchennych, do zastosowań profesjonalnych (PT4)

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy

Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz W przemyśle spożywczym i paszowym: Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych (higiena ogólna) poprzez rozpylanie bez konieczności uprzedniego czyszczenia
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez rozpylanie (w razie potrzeby wytrzeć po upływie wymaganego czasu kontaktu) Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 100 ml/m ² Rozcieńczenie (%): 20 % Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom w temperaturze pokojowej: Rozcieńczyć produkt z wykorzystaniem wody do 20 % celem uzyskania stężenia wynoszącego 3,2 % kwasu mlekowego. Czas kontaktu 15 minut 100 ml/m ²
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.2.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Przestrzegać instrukcji stosowania

4.2.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

W przypadku obchodzenia się z omawianymi produktami wymagane jest stosowanie rękawiczek i okularów/gogli ochronnych.

4.2.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 4

4.2.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 4

4.2.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 4

4.3. Opis użycia

Tabela 8

Zastosowanie # 3 – Dezynfekcja muszli klozetowych, do zastosowań profesjonalnych (PT2)

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie ogólne Dezynfekcja twardych/nieporowatych powierzchni toalet bez uprzedniego czyszczenia
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez polewanie (ze szczotkowaniem – wyłącznie po upływie wymaganego czasu kontaktu) Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 250 ml/m ² Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom w temperaturze pokojowej: Z produktem nierozcieńczonym (kwas mlekowy 16 %) Czas kontaktu pięć minut
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	500 ml, 700 ml, 750 ml, 1 l, 1,5 l, 2 l HDPE (polietylen o dużej gęstości) Toilet Duck

4.3.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Przestrzegać instrukcji stosowania

4.3.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

W przypadku obchodzenia się z omawianymi produktami wymagane jest stosowanie rękawiczek i okularów/gogli ochronnych.

4.3.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 4

4.3.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 4

4.3.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 4

4.4. Opis użycia

Tabela 9

Zastosowanie # 4 – Dezynfekcja muszli klozetowych, do zastosowań nieprofesjonalnych (PT2)

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie ogólne Dezynfekcja twardych/nieporowatych powierzchni toalet bez uprzedniego czyszczenia
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez polewanie (ze szczotkowaniem – wyłącznie po upływie wymaganego czasu kontaktu) Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 250 ml/m ² Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom w temperaturze pokojowej: Z produktem nierozcieńczonym (kwas mlekowy 16 %) Czas kontaktu pięć minut
Kategoria (-e) użytkowników	Powszechny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	500 ml, 700 ml, 750 ml, 1 l, 1,5 l, 2 l HDPE (polietylen o dużej gęstości) Toilet Duck

4.4.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Przestrzegać instrukcji stosowania

4.4.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Unikać kontaktu z oczami

Wymagane jest zamknięcie zabezpieczające przed dostępem dzieci

Produkt musi być wyposażony w dzióbek. Delikatnie polewać ścianę muszli klozetowej celem uniknięcia rozprysków.

Po zastosowaniu umyć ręce

4.4.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

W przypadku konieczności zasięgnięcia porady lekarskiej należy posiadać przy sobie pojemnik lub etykietę produktu

4.4.4. *Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 4

4.4.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA (*) Z META SPC 4

5.1. **Instrukcje stosowania**

Powierzchnie dezynfekowane muszą pozostawać dostatecznie zwilżone celem zapewnienia wymaganego czasu kontaktu niezbędnego do przeprowadzenia optymalnej dezynfekcji. Na etykiecie produktu powinno zostać umieszczone następujące zdanie dotyczące zachowania środków ostrożności: „Upewnić się, że powierzchnia została całkowicie zwilżona”.

5.2. **Środki zmniejszające ryzyko**

/

5.3. **Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach**

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem. W razie podrażnienia skóry: Uzyskaj pomoc medyczną.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. Zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

5.4. **Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania**

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. **Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania**

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

6. INNE INFORMACJE

/

(*) Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 4.

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 4

7.1. Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów

Nazwa handlowa	Sanifresh	Obszar rynku: EU			
	Milcho Des	Obszar rynku: EU			
	Kenolens	Obszar rynku: EU			
	Kenolux S100	Obszar rynku: EU			
	SANI-CAL	Obszar rynku: EU			
	Sani Super	Obszar rynku: EU			
	Scrub	Obszar rynku: EU			
	MiQro Sani Des	Obszar rynku: EU			
Numer pozwolenia	EU-0027740-0004 1-4				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	16,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	5,0

META SPC 5

1. META SPC 5 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. Meta SPC 5 – identyfikator

Identyfikator	Meta SPC 5: Concentrated pre-dips (PT3)
---------------	---

1.2. Rozszerzenie numeru pozwolenia

Numer	1-5
-------	-----

1.3. Grupa produktowa

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
------------------	--------------------------------

2. META SPC 5 – SKŁAD

2.1. Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 5

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	8,0	8,0
Siarczan sodowy eteru laurylowego	Alkohole, C12-14, oksyetylowane, siarczany, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	68891-38-3	500-234-8	8,4	8,4
Kwasy sulfonowe, C14-17-sek-alkan, sole sodowe	Kwasy sulfonowe, C14-17-sek-alkan, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	97489-15-1	307-055-2	2,25	2,25

2.2. Rodzaj(e) receptury z meta SPC 5

Postać użytkowa	SL – Koncentrat rozpuszczalny
-----------------	-------------------------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 5

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychniast skontaktować się z lekarzem.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 5

4.1. Opis użycia

Tabela 10

Zastosowanie # 1 – Dezynfekcja strzyków przed udojem

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych

Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie w weterynarii: Dezynfekcja strzyków przed udojem z wykorzystaniem produktu stężonego (rozcieńczyć przed zabiegiem dezynfekcji), bez konieczności uprzedniego czyszczenia
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez zanurzenie, rozpylanie za pomocą butelki lub instalacji natryskowej oraz wycieranie ręcznikiem Szczegółowy opis: Poprzez zanurzenie Poprzez rozpylanie za pomocą butelki lub instalacji natryskowej Poprzez wytarcie ręcznikiem nasączonym rozcieńczonym produktem
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 5–15 ml Rozcieńczenie (%): 40 % Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: Rozcieńczanie: 40 % Produkt należy rozcieńczać w wodzie pitnej o temperaturze pokojowej. Czas kontaktu jedna minuta
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Dawkowanie:

Rozcieńczanie: 40 % (3,2 % kwasu mlekowego) – produkt należy rozcieńczać w wodzie pitnej o temperaturze pokojowej.

- 5 ml na krowę na jedno zastosowanie do stosowania poprzez zanurzenie
- 7,5 ml na krowę na jedno zastosowanie z wykorzystaniem butelki umożliwiającej natryskiwanie
- 15 ml na krowę na jedno zastosowanie z wykorzystaniem instalacji natryskującej
- Do stosowania poprzez wycieranie ręcznikiem: przygotować 10 ml roztworu roboczego na 25 ręczników.
Stosować jeden ręcznik na krowę.

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 5

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 5

4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 5

4.1.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 5

4.2. Opis użycia

Tabela 11

Zastosowanie # 2 – Przemywanie/dezynfekcja nienaruszonej skóry (wymion bydła mlecznego i mięsnego przed ocieieniem oraz wymion macior przed oproszeniem)

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie weterynaryjne
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Natrysk Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 5–20 ml Rozcieńczenie (%): 40 % Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: Rozcieńczanie: 40 % Produkt należy rozcieńczać w wodzie pitnej o temperaturze pokojowej. Czas kontaktu jedna minuta 1) wymiona bydła mlecznego i opasowego przed wycieleniem: 5 ml (1 rozpylenie) na każdy strzyk 2) wymiona macior przed oproszeniem: 20 ml Zwierzęta powinny stać na czystym podłożu przez co najmniej pięć minut.
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.2.1. *Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 5

4.2.2. *Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 5

4.2.3. *Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 5

4.2.4. *Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 5

4.2.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 5

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ^(*) Z META SPC 5

5.1. Instrukcje stosowania

Należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi stosowania

5.2. Środki zmniejszające ryzyko

Stosować gogle ochronne przeznaczone do pracy z substancjami chemicznymi.

5.3. Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. W celu uzyskania pomocy medycznej zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe.

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

6. INNE INFORMACJE

/

(*) Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 5.

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 5

7.1. Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów

Nazwa handlowa	Kenopro Lactic	Obszar rynku: EU			
	HCP Foam Concentrate	Obszar rynku: EU			
	Kenopro Lactic	Obszar rynku: EU			
	Reconet+	Obszar rynku: EU			
	Kenopure	Obszar rynku: EU			
	MIROX Pre Lac	Obszar rynku: EU			
	Milchsäure Pre	Obszar rynku: EU			
	Milchsäure Pref	Obszar rynku: EU			
	Lactocid Pre	Obszar rynku: EU			
	Milcho Pre	Obszar rynku: EU			
	Preactive	Obszar rynku: EU			
	Precoop	Obszar rynku: EU			
	Lactipré	Obszar rynku: EU			
	Prelacti	Obszar rynku: EU			
	Prelak	Obszar rynku: EU			
	Power Prep	Obszar rynku: EU			
	Multicleaner	Obszar rynku: EU			
	Kenopure Strong	Obszar rynku: EU			
	Semex Pre	Obszar rynku: EU			
	MEPA Pure	Obszar rynku: EU			
	MEPA Foam	Obszar rynku: EU			
	Eco Lac Foam	Obszar rynku: EU			
Numer pozwolenia	EU-0027740-0005 1-5				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	8,0
Siarczan sodowy eteru laurylowego	Alkohole, C12-14, oksyetylowane, siarczany, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	68891-38-3	500-234-8	8,4
Kwasy sulfonowe, C14-17-sek-alkan, sole sodowe	Kwasy sulfonowe, C14-17-sek-alkan, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	97489-15-1	307-055-2	2,25

META SPC 6

1. META SPC 6 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. **Meta SPC 6 – identyfikator**

Identyfikator	Meta SPC 6: Ready to use Pre-dips (PT3)
---------------	---

1.2. **Rozszerzenie numeru pozwolenia**

Numer	1-6
-------	-----

1.3. **Grupa produktowa**

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
------------------	--------------------------------

2. META SPC 6 – SKŁAD

2.1. **Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 6**

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6	3,6
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	5,25	5,25

2.2. **Rodzaj(e) receptury z meta SPC 6**

Postać użytkowa	AL – Ciecz
-----------------	------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 6

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 6

4.1. Opis użycia

Tabela 12

Zastosowanie # 1 – Dezynfekcja strzyków przed udojem

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie weterynaryjne
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez zanurzanie, rozpylanie z butelki lub instalacji natryskowej, poprzez wycieranie ręcznikiem Szczegółowy opis: Poprzez zanurzanie Poprzez rozpylanie za pomocą butelki lub instalacji natryskowej Poprzez wytarcie ręcznikiem nasączonym rozcieńczonym produktem
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: (Gotowy do użycia) RTU czas kontaktu jedna minuta. Przed użyciem produkt musi osiągnąć temperaturę pokojową. Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: RTU (kwas mlekowy 3,6 %) Czas kontaktu jedna minuta <i>Przed użyciem produkt musi uzyskać temperaturę pokojową.</i>
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Dawkowanie:

- 5 ml na krowę na jedno zastosowanie do stosowania poprzez zanurzenie
- 7,5 ml na krowę na jedno zastosowanie z wykorzystaniem butelki umożliwiającej natryskiwanie

- 15 ml na krowę na jedno zastosowanie z wykorzystaniem instalacji natryskującej
- Jeden ręcznik na krowę do stosowania poprzez wycieranie

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 6

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 6

4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 6

4.1.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 6

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ⁽⁶⁾ Z META SPC 6

5.1. Instrukcje stosowania

/

5.2. Środki zmniejszające ryzyko

Stosować gogle ochronne przeznaczone do pracy z substancjami chemicznymi.

5.3. Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. W celu uzyskania pomocy medycznej zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe.

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

6. INNE INFORMACJE

/

⁽⁶⁾ Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 6.

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 6

7.1. Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów

Nazwa handlowa	Kenopure R	Obszar rynku: EU			
	Kenopure RTU	Obszar rynku: EU			
	HCP Foam RTU	Obszar rynku: EU			
	Kenoxypure RTU	Obszar rynku: EU			
	Kenopurox RTU	Obszar rynku: EU			
	Kenopure Ox RTU	Obszar rynku: EU			
	Kenopure Plus RTU	Obszar rynku: EU			
	Kenopure Extra RTU	Obszar rynku: EU			
	Kenopure oxylac RTU	Obszar rynku: EU			
	Kenoxylac predip RTU	Obszar rynku: EU			
	Kenoxilac predip RTU	Obszar rynku: EU			
	Kenopure H ₂ O ₂ RTU	Obszar rynku: EU			
	Oxy Kenopure RTU	Obszar rynku: EU			
	Preactive RTU	Obszar rynku: EU			
	Precoop RTU	Obszar rynku: EU			
	Lactipré RTU	Obszar rynku: EU			
	Prelacti RTU	Obszar rynku: EU			
	Prelak RTU	Obszar rynku: EU			
	Power Prep RTU	Obszar rynku: EU			
	Prelacta Foam	Obszar rynku: EU			
Numer pozwolenia	EU-0027740-0006 1-6				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	5,25

META SPC 7

1. META SPC 7 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. Meta SPC 7 – identyfikator

Identyfikator	Meta SPC 7: Ready to use wipes (PT2, PT4)
---------------	---

1.2. Rozszerzenie numeru pozwolenia

Numer	1-7
-------	-----

1.3. Grupa produktowa

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
------------------	---

2. META SPC 7 – SKŁAD

2.1. Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 7

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	2,0	2,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	0,6	0,9

2.2. Rodzaj(e) receptury z meta SPC 7

Postać użytkowa	WI – Ściereczki
-----------------	-----------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 7

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Działa drażniąco na oczy.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zastosować się do nich Dokładnie umyć ręce po użyciu. Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady. Zdjąć zanieczyszczoną odzież. I wyprać przed ponownym użyciem.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 7

4.1. Opis użycia

Tabela 13

Zastosowanie # 1 – Dezynfekcja twardych powierzchni w przemyśle spożywczym i paszowym, do zastosowań profesjonalnych (PT4)

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: wirusy Nazwa zwyczajowa: Viruses Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Branża spożywcza/paszowa Dezynfekcja twardych/nieporowatych powierzchni i przedmiotów, po uprzednim oczyszczeniu
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom i wirusom: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek w temperaturze pokojowej; czas kontaktu dwie minuty Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom i wirusom: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek w temperaturze pokojowej, czas kontaktu dwie minuty
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	Pojemnik z HDPE wraz z pokrywką z HDPE zawierający 105, 200, 280, 500 ściereczek

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

/

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.1.4. *Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.1.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.2. Opis użycia

Tabela 14

Zastosowanie # 2 – Dezynfekcja twardych powierzchni w przemyśle spożywczym i paszowym, do zastosowań nieprofesjonalnych (PT4)

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: wirusy Nazwa zwyczajowa: Viruses Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Branża spożywcza/paszowa Dezynfekcja twardych/nieporowatych powierzchni i przedmiotów, po uprzednim oczyszczeniu
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek Szczegółowy opis: Ściereczki
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Jedna ściereczka/m ² Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom i wirusom: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek w temperaturze pokojowej, czas kontaktu dwie minuty
Kategoria (-e) użytkowników	Powszechny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	Pojemnik z HDPE wraz z pokrywką z HDPE zawierający 105, 200, 280, 500 ściereczek

4.2.1. *Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania*

Przestrzegać instrukcji stosowania

4.2.2. *Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania*

|

4.2.3. *Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach*

W przypadku konieczności zasięgnięcia porady lekarskiej należy posiadać przy sobie pojemnik lub etykietę produktu

4.2.4. *Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.2.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

4.3. Opis użycia

Tabela 15

Zastosowanie # 3 – Dezynfekcja powierzchni twardych, zastosowanie w opiece zdrowotnej, do użytku profesjonalnego (PT2)

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: wirusy Nazwa zwyczajowa: Viruses Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie ogólne: Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych (ściany, podłogi i pozostałe powierzchnie w obrębie pomieszczeń, w tym łazienki i toalety) po uprzednim oczyszczeniu
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom i wirusom: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek w temperaturze pokojowej; czas kontaktu dwie minuty Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom i wirusom: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek w temperaturze pokojowej, czas kontaktu dwie minuty
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	Pojemnik z HDPE wraz z pokrywką z HDPE zawierający 105, 200, 280, 500 ściereczek

4.3.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.3.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

/

4.3.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.3.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.3.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.4. Opis użycia

Tabela 16

Zastosowanie # 4 – Dezynfekcja powierzchni twardych, zastosowanie w opiece zdrowotnej, do użytku nieprofesjonalnego (PT2)

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: wirusy Nazwa zwyczajowa: Viruses Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie ogólne: Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych (ściany, podłogi i pozostałe powierzchnie w obrębie pomieszczeń, w tym łazienki i toalety) w branży opieki zdrowotnej, po uprzednim oczyszczeniu
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek Szczegółowy opis: /

Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom i wirusom: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek w temperaturze pokojowej; czas kontaktu dwie minuty Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom i wirusom: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek w temperaturze pokojowej, czas kontaktu dwie minuty
Kategoria (-e) użytkowników	Powszechny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	Pojemnik z HDPE wraz z pokrywką z HDPE zawierający 105, 200, 280, 500 ściereczek

4.4.1. *Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania*

Przestrzegać instrukcji stosowania

4.4.2. *Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania*

/

4.4.3. *Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach*

W przypadku konieczności zasięgnięcia porady lekarskiej należy posiadać przy sobie pojemnik lub etykietę produktu

4.4.4. *Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.4.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

4.5. **Opis użycia**

Tabela 17

Zastosowanie # 5 – Dezynfekcja powierzchni twardych, zastosowanie inne niż w opiece zdrowotnej, do użytku profesjonalnego (PT2)

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: wirusy Nazwa zwyczajowa: Viruses Etap rozwoju: Brak danych

Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie ogólne: Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych (ściany, podłogi i pozostałe powierzchnie w obrębie pomieszczeń, w tym łazienki i toalety) po uprzednim oczyszczeniu
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom i wirusom: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek w temperaturze pokojowej; czas kontaktu dwie minuty Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom i wirusom: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek w temperaturze pokojowej, czas kontaktu dwie minuty
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	Pojemnik z HDPE wraz z pokrywką z HDPE zawierający 105, 200, 280, 500 ściereczek

4.5.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.5.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

/

4.5.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.5.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.5.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.6. Opis użycia

Tabela 18

Zastosowanie # 6 – Dezynfekcja powierzchni twardych, zastosowanie inne niż w opiece zdrowotnej, do użytku nieprofesjonalnego (PT2)

Grupa produktowa	Gr. 02 – Środki dezynfekcyjne lub glonobójcze nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania wobec ludzi ani zwierząt
------------------	---

W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: wirusy Nazwa zwyczajowa: Viruses Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie ogólne: Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych (ściany, podłogi i pozostałe powierzchnie w obrębie pomieszczeń, w tym łazienki i toalety) po uprzednim oczyszczeniu
Sposób (-oby) nanoszenia	metoda: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom i wirusom: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek w temperaturze pokojowej; czas kontaktu dwie minuty Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom, drożdżom i wirusom: Za pomocą wstępnie nasączonych ściereczek w temperaturze pokojowej, czas kontaktu dwie minuty
Kategoria (-e) użytkowników	Powszechny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	Pojemnik z HDPE wraz z pokrywką z HDPE zawierający 105, 200, 280, 500 ściereczek

4.6.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Przestrzegać instrukcji stosowania

4.6.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

/

4.6.3. *Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach*

W przypadku konieczności zasięgnięcia porady lekarskiej należy posiadać przy sobie pojemnik lub etykietę produktu.

4.6.4. *Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 7

4.6.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ⁽⁷⁾ Z META SPC 7

5.1. Instrukcje stosowania

Przestrzegać instrukcji stosowania

Najpierw dokładnie oczyścić i osuszyć powierzchnie i materiały, które mają zostać poddane dezynfekcji.

Zdezynfekować suchą powierzchnię ściereczką. Upewnić się, że podczas wymaganego czasu kontaktu powierzchnia pozostaje całkowicie zwilżona.

5.2. Środki zmniejszające ryzyko

/

5.3. **Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach**

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć skórę wodą. W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Przemycić wodą. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez pięć minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. W celu uzyskania pomocy medycznej zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe.

W przypadku konieczności zasięgnięcia porady lekarskiej należy posiadać przy sobie pojemnik lub etykietę produktu

5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. **Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania**

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym. Przechowywać w temperaturze pokojowej. Nie przechowywać w temperaturze poniżej 0 °C ani powyżej 40 °C.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt/zwierząt innych niż docelowe

6. INNE INFORMACJE

/

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 7

7.1. **Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów**

Nazwa handlowa	Kenopure wipes	Obszar rynku: EU
	EP-460 Wipes	Obszar rynku: EU
	Sani Wipes	Obszar rynku: EU

(7) Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 7.

	Lactides Wipes	Obszar rynku: EU			
	Keno Lac Wipes	Obszar rynku: EU			
	KL Wipes	Obszar rynku: EU			
	Kenolux Wipes	Obszar rynku: EU			
	Power Des Wipes	Obszar rynku: EU			
	Keno L Wipes	Obszar rynku: EU			
	Keno Des Wipes	Obszar rynku: EU			
	RĘCZNIKI PAPIEROWE MYJĄCO-DEZYNFEKUJĄCE FARMA	Obszar rynku: EU			
	RĘCZNIKI PAPIEROWE MYJĄCO-DEZYNFEKUJĄCE VITTRA	Obszar rynku: EU			
	Ręczniki myjąco-dezynfekujące AGROD	Obszar rynku: EU			
Numer pozwolenia	EU-0027740-0007 1-7				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	2,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	0,6

META SPC 8

1. META SPC 8 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. Meta SPC 8 – identyfikator

Identyfikator	Meta SPC 8: Ready to use post-dips by dipping (PT3)
---------------	---

1.2. Rozszerzenie numeru pozwolenia

Numer	1-8
-------	-----

1.3. Grupa produktowa

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
------------------	--------------------------------

2. META SPC 8 – SKŁAD

2.1. Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 8

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6	7,5
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	1,3	1,3
Alkohol izopropylowy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	1,0	3,0

2.2. Rodzaj(e) receptury z meta SPC 8

Postać użytkowa	AL – Ciecz
-----------------	------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 8

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 8

4.1. Opis użycia

Tabela 19

Zastosowanie # 1 – Dezynfekcja strzyków po udoju poprzez zanurzenie

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych

Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie weterynaryjne: (Gotowe do użycia) RTU po zanurzeniu podczas dezynfekcji strzyków, po udoju, bez uprzedniego czyszczenia
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez zanurzenie Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: RTU czas kontaktu pięć minut. Przed użyciem produkt musi uzyskać temperaturę pokojową. Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: RTU (kwas mlekowy 3,6-7,5 % w zależności od danego produktu) Czas kontaktu pięć minut Przed użyciem produkt musi osiągnąć temperaturę pokojową.
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 8

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 8

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 8

4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 8

4.1.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 8

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ⁽⁸⁾ Z META SPC 8

5.1. Instrukcje stosowania

Produkt należy stosować niezwłocznie po każdym udoju, dwa lub trzy razy dziennie. Upewnić się, że strzyk został całkowicie pokryty do trzech czwartych długości. Napełnić kubek wymaganą ilością produktu, lecz nie zużywać więcej płynu niż jest to konieczne. W przypadku każdej krowy należy przyjąć 5 ml dla każdego zastosowania. Przestrzegać czasu kontaktu wynoszącego pięć minut. Przed użyciem produkt musi osiągnąć temperaturę przekraczającą 20 °C. W celu zapewnienia optymalnej dezynfekcji strzyków zwierzęta powinny pozostawać w pozycji stojącej przez co najmniej pięć minut.

5.2. Środki zmniejszające ryzyko

Stosować gogle ochronne przeznaczone do pracy z substancjami chemicznymi.

5.3. Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przelić, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. Zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

6. INNE INFORMACJE

/

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 8

7.1. Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów

Nazwa handlowa	Kenolac	Obszar rynku: EU
	Kenolac Red	Obszar rynku: EU
	Kenodip 200	Obszar rynku: EU
	Stalosan Lac Dip	Obszar rynku: EU
	HCP Dip	Obszar rynku: EU
	PEZERK LV PLUS	Obszar rynku: EU

⁽⁸⁾ Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 8.

	MIROX Dip Lac	Obszar rynku: EU			
	Milchsäure Dip	Obszar rynku: EU			
	Milchsäure Tauche	Obszar rynku: EU			
	Lactocid Dip	Obszar rynku: EU			
	GAHERLAC	Obszar rynku: EU			
	Lactidip	Obszar rynku: EU			
	Lacticoop	Obszar rynku: EU			
	Lactactiv	Obszar rynku: EU			
	Laktotop	Obszar rynku: EU			
	Superlac	Obszar rynku: EU			
	MilchsäureFilmdip Super	Obszar rynku: EU			
	MEPA Lac	Obszar rynku: EU			
	Eco Lac	Obszar rynku: EU			
	BluGard Dip	Obszar rynku: EU			
	Blu-Gard Dip	Obszar rynku: EU			
Numer pozwolenia	EU-0027740-0008 1-8				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	1,3
Alkohol izopropylowy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	1,0

7.2. **Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów**

Nazwa handlowa	Kenolac Forte W	Obszar rynku: EU			
Numer pozwolenia	EU-0027740-0009 1-8				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	7,5
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	1,3
Alkohol izopropylowy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	3,0

META SPC 9

1. META SPC 9 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. **Meta SPC 9 – identyfikator**

Identyfikator	Meta SPC 9: Ready to use post-dips by spraying (PT3)
---------------	--

1.2. **Rozszerzenie numeru pozwolenia**

Numer	1-9
-------	-----

1.3. **Grupa produktowa**

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
------------------	--------------------------------

2. META SPC 9 – SKŁAD

2.1. **Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 9**

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6	7,5
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	0,5	1,3
Alkohol izopropylovyy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	3,0	3,0

2.2. **Rodzaj(e) receptury z meta SPC 9**

Postać użytkowa	AL – Ciecz
-----------------	------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 9

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 9

4.1. Opis użycia

Tabela 20

Zastosowanie # 1 – Dezynfekcja strzyków po udoju poprzez rozpylanie lub zanurzanie

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie weterynaryjne: Dezynfekcja strzyków poprzez rozpylanie lub zanurzanie RTU, po udoju, bez uprzedniego czyszczenia
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez rozpylanie lub zanurzanie Szczegółowy opis: Poprzez rozpylanie lub zanurzanie
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: RTU czas kontaktu pięć minut. Przed użyciem produkt musi uzyskać temperaturę pokojową. Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: RTU (kwas mlekowy 3,6–7,5 % w zależności od danego produktu) Czas kontaktu pięć minut Przed użyciem produkt musi osiągnąć temperaturę pokojową.
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 9

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 9

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 9

4.1.4. *Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 9

4.1.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 9

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA (*) Z META SPC 9

5.1. Instrukcje stosowania

Produkt należy stosować niezwłocznie po każdym udoju, dwa lub trzy razy dziennie. Upewnić się, że strzyk został całkowicie pokryty do trzech czwartych długości. Napęścić kubek lub butelkę wykorzystywaną do rozpylania wymaganą ilością produktu, lecz nie zużywać więcej płynu niż jest to konieczne. W przypadku każdej krowy należy przyjąć 5 ml dla każdego zastosowania. Przestrzegać czasu kontaktu wynoszącego pięć minut.

Przed użyciem produkt musi osiągnąć temperaturę przekraczającą 20 °C.

W celu zapewnienia optymalnej dezynfekcji strzyków zwierzęta powinny pozostawać w pozycji stojącej przez co najmniej pięć min.

5.2. Środki zmniejszające ryzyko

Stosować gogle ochronne przeznaczone do pracy z substancjami chemicznymi.

5.3. Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przelić, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. Zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

6. INNE INFORMACJE

/

(*) Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 9.

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 9

7.1. Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów

Nazwa handlowa	Kenolac SD	Obszar rynku: EU			
	HCP Spray	Obszar rynku: EU			
	Lactospray	Obszar rynku: EU			
	Zitzentop	Obszar rynku: EU			
	Lactosilk	Obszar rynku: EU			
	Milchsäure Spray Bühning	Obszar rynku: EU			
	Lacto SP	Obszar rynku: EU			
	Stalosan Lac Spray	Obszar rynku: EU			
	MIROX Spray Lac	Obszar rynku: EU			
	Milchsäure Sprühe	Obszar rynku: EU			
	Lactacid Spray	Obszar rynku: EU			
	Milcho Spray	Obszar rynku: EU			
	GAHERLAC SPRAY	Obszar rynku: EU			
	Lactispray	Obszar rynku: EU			
	Lacticoop Spray	Obszar rynku: EU			
	Lactactiv Spray	Obszar rynku: EU			
	Laktotop Spray	Obszar rynku: EU			
	Superlac Spray	Obszar rynku: EU			
	Robolac	Obszar rynku: EU			
	MEPA Lac SD	Obszar rynku: EU			
	Eco Lac SD	Obszar rynku: EU			
	Lely Quaress Circum	Obszar rynku: EU			
	BluGard Spray	Obszar rynku: EU			
	Blu-Gard Spray	Obszar rynku: EU			
Numer pozwolenia	EU-0027740-0010 1-9				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	1,3
Alkohol izopropylowy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	3,0

7.2. Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów

Nazwa handlowa	Kenolac Forte SD		Obszar rynku: EU		
Numer pozwolenia	EU-0027740-0011 1-9				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	7,5
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	1,3
Alkohol izopropylowy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	3,0

META SPC 10

1. META SPC 10 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. Meta SPC 10 – identyfikator

Identyfikator	Meta SPC 10: Ready to use post-dips by spraying and dipping (PT3)
---------------	---

1.2. Rozszerzenie numeru pozwolenia

Numer	1-10
-------	------

1.3. Grupa produktowa

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
------------------	--------------------------------

2. META SPC 10 – SKŁAD

2.1. Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 10

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6	3,6
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	0,05	0,05

2.2. Rodzaj(e) receptury z meta SPC 10

Postać użytkowa	AL – Ciecz
-----------------	------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 10

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Łatwopalna ciecz i pary. Powoduje poważne uszkodzenie oczu. Zawiera. mentan-3-on (nr CAS-14073-97-3). Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. – Nie palić. Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przypadku pożaru: Użyć rozpyloną wodą, pianą odporną na działanie alkoholu, suchą substancją chemiczną lub dwutlenkiem węgla do gaszenia. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać w chłodnym miejscu. Usuwać zawartość do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi. Usuwać pojemnik do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 10

4.1. Opis użycia

Tabela 21

Zastosowanie # 1 – Dezynfekcja strzyków po udoju poprzez rozpylanie lub zanurzanie

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie weterynaryjne: Dezynfekcja strzyków poprzez rozpylanie/zanurzanie RTU, po udoju, bez uprzedniego czyszczenia
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez rozpylanie lub zanurzanie Szczegółowy opis: /

Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: RTU czas kontaktu pięć minut. Przed użyciem produkt musi uzyskać temperaturę pokojową. Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: RTU (kwas mlekowy 3,6 %) Czas kontaktu pięć minut
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Dawkowanie:

- 7,5 ml na krowę na jedno zastosowanie z wykorzystaniem butelki umożliwiającej natryskiwanie
- 15 ml na krowę na jedno zastosowanie z wykorzystaniem instalacji natryskującej
- 15 ml na krowę w przypadku rozpylania z wykorzystaniem robota
- 2,5–5 ml na krowę w przypadku zanurzania/pienięcia

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 10

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 10

4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 10

4.1.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 10

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ⁽¹⁰⁾ Z META SPC 10

5.1. Instrukcje stosowania

Produkt należy stosować niezwłocznie po każdym udoju, dwa lub trzy razy dziennie. Upewnić się, że strzyk został całkowicie pokryty do trzech czwartych długości. Napełnić kubek lub butelkę wykorzystywaną do rozpylania wymaganą ilością produktu, lecz nie zużywać więcej płynu niż jest to konieczne. Przed użyciem produkt musi osiągnąć temperaturę przekraczającą 20 °C.

W celu zapewnienia optymalnej dezynfekcji strzyków zwierzęta powinny pozostawać w pozycji stojącej przez co najmniej pięć min.

⁽¹⁰⁾ Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 10.

5.2. **Środki zmniejszające ryzyko**

Stosować gogle ochronne przeznaczone do pracy z substancjami chemicznymi.

5.3. **Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach**

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem. W razie podrażnienia skóry: Uzyskaj pomoc medyczną.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. Zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej

5.4. **Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania**

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. **Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania**

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

6. INNE INFORMACJE

/

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 10

7.1. *Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów*

Nazwa handlowa	Kenocool	Obszar rynku: EU			
	PEZERK LI PLUS	Obszar rynku: EU			
	Milcho Dip	Obszar rynku: EU			
Numer pozwolenia	EU-0027740-0012 1-10				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	0,05

META SPC 11

1. META SPC 11 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. **Meta SPC 11 – identyfikator**

Identyfikator	Meta SPC 11: Concentrated Surface and equipment disinfectants (PT3 and PT4)
---------------	---

1.2. **Rozszerzenie numeru pozwolenia**

Numer	1-11
-------	------

1.3. **Grupa produktowa**

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
------------------	--

2. META SPC 11 – SKŁAD

2.1. **Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 11**

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	24,0	24,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	12,0	12,0
Alkohol izopropylowy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	5,0	5,0

2.2. **Rodzaj(e) receptury z meta SPC 11**

Postać użytkowa	SL – Koncentrat rozpuszczalny
-----------------	-------------------------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 11

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Działa drażniąco na skórę. Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
-------------------------------------	--

Zwroty wskazujące środki ostrożności	<p>Dokładnie umyć ręce po użyciu.</p> <p>Stosować rękawice ochronne.</p> <p>Stosować ochronę oczu/twarzy.</p> <p>W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody.</p> <p>W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.</p> <p>Natychmiast skontaktować się z lekarzem.</p> <p>Usuwać zawartość do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi.</p> <p>Usuwać pojemnik do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi.</p>
--------------------------------------	--

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 11

4.1. Opis użycia

Tabela 22

Zastosowanie # 1 – Dezynfekcja powierzchni twardych w przemyśle spożywczym i paszowym

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	<p>Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie</p> <p>Nazwa zwyczajowa: Bacteria</p> <p>Etap rozwoju: Brak danych</p> <p>Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże</p> <p>Nazwa zwyczajowa: Yeasts</p> <p>Etap rozwoju: Brak danych</p>
Obszar zastosowania	<p>Wewnątrz</p> <p>w przemyśle spożywczym/paszowym + sektor publiczny:</p> <p>Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych poprzez rozpylanie lub moczenie po uprzednim oczyszczeniu</p>
Sposób (-oby) nanoszenia	<p>Metoda: Poprzez rozpylanie lub zanurzanie</p> <p>Szczegółowy opis:</p> <p>Rozpylanie</p> <p>Zanurzanie (kąpiel przeznaczona do jednokrotnego użytku)</p>
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	<p>Stosowana dawka: 100 ml/m²</p> <p>Rozcieńczenie (%): 1 % lub 3 %</p> <p>Liczba i harmonogram aplikacji:</p> <p>Środek przeciwko bakteriom i drożdżom w temperaturze pokojowej:</p> <p>— 3 % (kwas mlekowy 0,72 %), czas kontaktu dwie minuty</p> <p>— 1 % (kwas mlekowy 0,24 %), czas kontaktu 15 minut</p>
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny

Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)
---	--

4.1.1. *Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.1.2. *Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.1.3. *Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.1.4. *Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.1.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.2. **Opis użycia**

Tabela 23

Zastosowanie # 2 – Dezynfekcja urządzeń stosowanych w przemyśle spożywczym i paszowym poprzez ich moczenie

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz W pomieszczeniach – w przemyśle spożywczym/paszowym + sektor publiczny: Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych (na przykład maszyny przetwórcze) poprzez rozpylanie lub moczenie bez konieczności uprzedniego czyszczenia
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez rozpylanie lub zanurzanie Szczegółowy opis: /

Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 100 ml/m ² Rozcieńczenie (%): 8 % lub 15 % Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom w temperaturze +7 °C: — Poprzez moczenie: 15 % (kwas mlekowy 3,6 %), czas kontaktu 30 sekund — Poprzez rozpylanie: 8 % (kwas mlekowy 1,92 %), czas kontaktu dwie minuty
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.2.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.2.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.2.3. *Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.2.4. *Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.2.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.3. **Opis użycia**

Tabela 24

Zastosowanie # 3 – Dezynfekcja powierzchni twardych w przypadku higieny weterynaryjnej

Grupa produktowa	Gr. 03 – Higiena weterynaryjna
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Zastosowanie weterynaryjne: Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych poprzez rozpylanie lub moczenie po uprzednim oczyszczeniu

Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez rozpylanie lub zanurzanie Szczegółowy opis: Rozpylanie Zanurzanie (kąpiel przeznaczona do jednokrotnego użytku)
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom w temperaturze +10 °C: 4 % czas kontaktu 30 minut Rozcieńczenie (%): 4 % Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom w temperaturze +10 °C: 4 % (kwas mlekowy 0,96 %), czas kontaktu 30 minut
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.3.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Podczas przeprowadzania dezynfekcji budynki, w których przebywają zwierzęta powinny pozostawać puste. Niniejszy produkt służy do dezynfekcji budynków, w których hodowane są zwierzęta, takich jak chlewnie, obory i budynki inwentarskie dla drobiu. Przed przystąpieniem do dezynfekcji powierzchnie należy dokładnie oczyścić detergentem. Przemyc czystą wodą, po czym usunąć jej nadmiar.

Mieszanie i nalewanie: pojemnik jest otwierany ręcznie i opróżniany do zbiornika lub podłączany do pompy pompującej produkt do zbiornika urządzenia rozpylającego, które jest następnie napełniane wodą w celu uzyskania stężenia odpowiedniego dla danego zastosowania. Produkt aplikować poprzez rozpylanie lub zanurzanie. Stosować taką ilość roztworu, aby powierzchnie pozostawały mokre przez cały czas kontaktu. W czasie kontaktu nie ma potrzeby rozpylania środka.

4.3.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.3.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.3.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

4.3.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 11

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ⁽¹⁾ Z META SPC 11

5.1. Instrukcje stosowania

Dezynfekcja poprzez rozpylanie: Powierzchnie dezynfekowane muszą pozostawać dostatecznie zwilżone celem zapewnienia wymaganego czasu kontaktu niezbędnego do przeprowadzenia optymalnej dezynfekcji. Na etykiecie produktu powinno zostać umieszczone następujące zdanie dotyczące zachowania środków ostrożności: „Upewnić się, że powierzchnia została całkowicie zwilżona”.

Przed użyciem produkt rozcieńczyć w wodzie pitnej.

5.2. Środki zmniejszające ryzyko

W przypadku mieszania i nalewania należy stosować rękawice i gogle ochronne.

5.3. Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem. W razie podrażnienia skóry: Uzyskaj pomoc medyczną.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. Zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

6. INNE INFORMACJE

/

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 11

7.1. Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów

Nazwa handlowa	Kenosan Lactic	Obszar rynku: EU
	Lacto Des	Obszar rynku: EU
	Bio Des 100	Obszar rynku: EU
	Bio Lac	Obszar rynku: EU
Numer pozwolenia	EU-0027740-0013 1-11	

⁽¹⁾ Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 11.

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	24,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	12,0
Alkohol izopropylowy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	5,0

META SPC 12

1. META SPC 12 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. Meta SPC 12 – identyfikator

Identyfikator	Meta SPC 12: Inner surface disinfectants by CIP with and without circulation and crate wash (PT4)
---------------	---

1.2. Rozszerzenie numeru pozwolenia

Numer	1-12
-------	------

1.3. Grupa produktowa

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
------------------	------------------------------------

2. META SPC 12 – SKŁAD

2.1. Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 12

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	22,0	22,0
Glukozyd alkilowy C6	D-glukozyd heksylu	Substancja niebędąca substancją czynną	54549-24-5	259-217-6	2,4	2,4
Kwas metanosulfonowy	Kwas metanosulfonowy	Substancja niebędąca substancją czynną	75-75-2	200-898-6	0,0	10,5
Kwas siarkowy	Kwas siarkowy	Substancja niebędąca substancją czynną	7664-93-9	231-639-5	0,0	10,5

2.2. Rodzaj(e) receptury z meta SPC 12

Postać użytkowa	SL – Koncentrat rozpuszczalny
-----------------	-------------------------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 12

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. Może powodować korozję metali.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu. Nie wdychać par. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Stosować rękawice ochronne. Stosować odzież ochronną. Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem. Usunąć wyciek, aby zapobiec szkodom materialnym. Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem. Przechowywać pod zamknięciem. Usuwać zawartość do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi. Usuwać pojemnik do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 12

4.1. Opis użycia

Tabela 25

Zastosowanie # 1 – Dezynfekcja powierzchni wewnętrznych z wykorzystaniem CIP wraz z cyrkulacją

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz W przemyśle spożywczym i paszowym: Dezynfekcja twardych/nieporowatych powierzchni wewnętrznych, zgodnie z procedurami CIP (z cyrkulacją)

Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Procedury CIP Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: przy +50 °C Rozcieńczenie (%): 1 do 4 % Liczba i harmonogram aplikacji: Przy +50 °C Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: — wraz z uprzednim czyszczeniem: 2 % (kwas mlekowy 0,44 %) czas kontaktu dwie minuty/1 % czas kontaktu 30 minut — bez uprzedniego czyszczenia: 4 % (kwas mlekowy 0,88 %) czas kontaktu dwie minuty LUB 1 % (kwas mlekowy 0,22 %) czas kontaktu 30 minut — w przypadku udoju: 2 % (kwas mlekowy 0,44 %), czas kontaktu 15 minut
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.1.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.2. Opis użycia

Tabela 26

Zastosowanie # 2 – Dezynfekcja powierzchni wewnętrznych z wykorzystaniem CIP bez cyrkulacji

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
------------------	------------------------------------

W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz W przemyśle spożywczym i paszowym: Dezynfekcja twardych/nieporowatych powierzchni wewnętrznych, zgodnie z procedurami CIP (bez cyrkulacji)
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Procedury CIP Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Przy +50 °C Rozcieńczenie (%): 2 % lub 4 % Liczba i harmonogram aplikacji: Przy +50 °C Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: — wraz z uprzednim czyszczeniem: 2 % (kwas mlekowy 0,44 %), czas kontaktu dwie minuty — bez uprzedniego czyszczenia: 4 % (kwas mlekowy 0,88 %) czas kontaktu dwie minuty LUB 2 % (kwas mlekowy 0,44 %) czas kontaktu 30 minut
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.2.1. Instrukcja użytkownika dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.2.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.2.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.2.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.2.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.3. Opis użycia

Tabela 27

Zastosowanie # 3 – Mycie skrzynek

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz W pomieszczeniach – przemysł spożywczy i paszowy, dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych urządzeń przeznaczonych do mycia skrzynek
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Mycie skrzynek Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: Przy +50 °C Rozcieńczenie (%): 2 % lub 4 % Liczba i harmonogram aplikacji: Przy +50 °C Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: — wraz z uprzednim czyszczeniem: 2 % (kwas mlekowy 0,44 %) czas kontaktu dwie minuty — bez uprzedniego czyszczenia: 4 % (kwas mlekowy 0,88 %) czas kontaktu dwie minuty
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.3.1. Instrukcja użytkownika dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.3.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.3.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

4.3.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

- 4.3.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 12

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ⁽¹²⁾ Z META SPC 12

5.1. **Instrukcje stosowania**

Przed użyciem produkt rozcieńczyć w wodzie pitnej.

5.2. **Środki zmniejszające ryzyko**

W przypadku mieszania i nalewania należy stosować rękawice i gogle ochronne.

Nosić kombinezon ochronny (wskazany przez podmiot odpowiedzialny w sekcji informacji o produkcie).

5.3. **Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach**

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: Przetransportować poszkodowanego na świeże powietrze, a następnie umożliwić swobodne oddychanie w wygodnej pozycji. W przypadku wystąpienia objawów: W celu uzyskania pomocy medycznej zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe. W przypadku braku objawów: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. Zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej

5.4. **Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania**

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. **Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania**

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi 2 lata.

6. INNE INFORMACJE

/

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 12

7.1. **Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów**

Nazwa handlowa	Pho Cid L	Obszar rynku: EU
	Tornax 100	Obszar rynku: EU
	Tornax Des	Obszar rynku: EU

⁽¹²⁾ Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 12.

	Lacto CIP	Obszar rynku: EU			
	Pho Cid Eco	Obszar rynku: EU			
Numer pozwolenia	EU-0027740-0014 1-12				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	22,0
Glukozyd alkilowy C6	D-glukozyd heksylu	Substancja niebędąca substancją czynną	54549-24-5	259-217-6	2,4
Kwas metanosulfonowy	Kwas metanosulfonowy	Substancja niebędąca substancją czynną	75-75-2	200-898-6	10,5

7.2. **Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów**

Nazwa handlowa	Pho Cid LS	Obszar rynku: EU			
Numer pozwolenia	EU-0027740-0015 1-12				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	22,0
Glukozyd alkilowy C6	D-glukozyd heksylu	Substancja niebędąca substancją czynną	54549-24-5	259-217-6	2,4
Kwas siarkowy	Kwas siarkowy	Substancja niebędąca substancją czynną	7664-93-9	231-639-5	10,5

META SPC 13

1. META SPC 13 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. **Meta SPC 13 – identyfikator**

Identyfikator	Meta SPC 13: Hard surface disinfectants (PT4)
---------------	---

1.2. **Rozszerzenie numeru pozwolenia**

Numer	1-13
-------	------

1.3. **Grupa produktowa**

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
------------------	------------------------------------

2. META SPC 13 – SKŁAD

2.1. Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 13

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	11,0	11,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	4,5	4,5
Kwas metanosulfonowy	Kwas metanosulfonowy	Substancja niebędąca substancją czynną	75-75-2	200-898-6	10,5	19,5

2.2. Rodzaj(e) receptury z meta SPC 13

Postać użytkowa	SL – Koncentrat rozpuszczalny
-----------------	-------------------------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 13

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Może powodować korozję metali. Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu. Nie wdychać par. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Stosować rękawice ochronne. Stosować odzież ochronną. Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem. Usunąć wyciek, aby zapobiec szkodom materialnym. Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem. Przechowywać pod zamknięciem. Usuwać zawartość do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi. Usuwać pojemnik do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 13

4.1. Opis użycia

Tabela 28

Zastosowanie # 1 – Dezynfekcja powierzchni twardych (PT4)

Grupa produktowa	Gr. 04 – Dziedzina żywności i pasz
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz Branża spożywcza/paszowa Dezynfekcja powierzchni twardych/nieporowatych poprzez spienienie
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez spienienie Szczegółowy opis: /
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: W temperaturze pokojowej, czas kontaktu 30 minut. Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: – wraz z uprzednim czyszczeniem: 1 % – bez uprzedniego czyszczenia: 5 % Rozcieńczenie (%): 1 % lub 5 % Liczba i harmonogram aplikacji: W temperaturze pokojowej, czas kontaktu 30 minut Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: — wraz z uprzednim czyszczeniem: 1 % (kwas mlekowy 0,11 %) — bez uprzedniego czyszczenia: 5 % (kwas mlekowy 0,55 %)
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 13

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 13

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 13

4.1.4. *Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 13

4.1.5. *Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania*

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 13

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ⁽¹³⁾ Z META SPC 13

5.1. Instrukcje stosowania

Powierzchnie dezynfekowane muszą pozostawać dostatecznie zwilżone celem zapewnienia wymaganego czasu kontaktu niezbędnego do przeprowadzenia optymalnej dezynfekcji.

Na etykiecie produktu powinno zostać umieszczone następujące zdanie dotyczące zachowania środków ostrożności: „Upewnić się, że powierzchnia została całkowicie zwilżona”.

Przed użyciem produkt rozcieńczyć w wodzie pitnej.

5.2. Środki zmniejszające ryzyko

W przypadku mieszania i nalewania należy stosować rękawice i gogle ochronne.

Nosić kombinezon ochronny (wskazany przez podmiot odpowiedzialny w sekcji informacji o produkcie).

5.3. Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: Przetransportować poszkodowanego na świeże powietrze, a następnie umożliwić swobodne oddychanie w wygodnej pozycji. W przypadku wystąpienia objawów: W celu uzyskania pomocy medycznej zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe. W przypadku braku objawów: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCI lub lekarzem.

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCI lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. Zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej

5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

6. INNE INFORMACJE

/

⁽¹³⁾ Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 13.

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 13

7.1. **Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów**

Nazwa handlowa	Tornax L		Obszar rynku: EU		
	Lacto Cid		Obszar rynku: EU		
Numer pozwolenia	EU-0027740-0016 1-13				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	11,0
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	4,5
Kwas metanosulfonowy	Kwas metanosulfonowy	Substancja niebędąca substancją czynną	75-75-2	200-898-6	10,5

META SPC 14

1. META SPC 14 – INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. **Meta SPC 14 – identyfikator**

Identyfikator	Meta SPC 14: Ready to use higienic handrub (PT1)
---------------	--

1.2. **Rozszerzenie numeru pozwolenia**

Numer	1-14
-------	------

1.3. **Grupa produktowa**

Grupa produktowa	Gr. 01 – Higiena ludzi
------------------	------------------------

2. META SPC 14 – SKŁAD

2.1. **Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu z meta SPC 14**

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)	
					Min.	Maks.
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6	3,6

Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	2,0	2,0
Alkohol izopropylowy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	4,0	4,0
Butylodiglikol	2-(2-butoksyetoksy) etanol	Substancja niebędąca substancją czynną	112-34-5	203-961-6	10,0	10,0

2.2. Rodzaj(e) receptury z meta SPC 14

Postać użytkowa	AL – Ciecz
-----------------	------------

3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ZWROTY OKREŚLAJĄCE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Z META SPC 14

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	Stosować ochronę oczu/twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

4. ZASTOSOWANIE (-A) OBJĘTE POZWOLENIEM Z META SPC 14

4.1. Opis użycia

Tabela 29

Zastosowanie # 1 – Środek do dezynfekcji rąk do zastosowań profesjonalnych (PT1)

Grupa produktowa	Gr. 01 – Higiena ludzi
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem	Nie dotyczy
Zwalczany (-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)	Nazwa naukowa: pozostałe: bakterie Nazwa zwyczajowa: Bacteria Etap rozwoju: Brak danych Nazwa naukowa: pozostałe: drożdże Nazwa zwyczajowa: Yeasts Etap rozwoju: Brak danych
Obszar zastosowania	Wewnątrz W przemyśle spożywczym/paszowym; zastosowanie ogólne; środek do dezynfekcji rąk w pomieszczeniach kuchennych do stosowania na wizualnie czyste dłonie
Sposób (-oby) nanoszenia	Metoda: Poprzez pocieranie rąk Szczegółowy opis: /

Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 6 ml produktu Rozcieńczenie (%): – Liczba i harmonogram aplikacji: Środek przeciwko bakteriom i drożdżom: RTU (kwas mlekowy 3,6 %) 6 ml (to jest łącznie trzy naciśnięcia dla obu dłoni) Czas kontaktu jedna minuta
Kategoria (-e) użytkowników	Profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	50 ml, 75 ml, 100 ml, 150 ml, 500 ml, 1 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 30 l, 60 l, 200 l, 220 l, 600 l, 1 000 l, 1 100 l HDPE (polietylen o dużej gęstości)

4.1.1. Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 14

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

/

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 14

4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 14

4.1.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi wskazówkami dotyczącymi stosowania Meta SPC 14

5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ⁽¹⁴⁾ Z META SPC 14

5.1. Instrukcje stosowania

Należy 6 ml nierozcieńczonego produktu. Należy przestrzegać zaleceń dot. czasu kontaktu wynoszącego 1 minutę. Po dokonaniu dezynfekcji dokładnie spłukać.

Wyłącznie do użytku profesjonalnego

5.2. Środki zmniejszające ryzyko

/

5.3. Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast przemyć skórę dużą ilością wody. Następnie zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Kontynuować przemywanie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W razie wystąpienia objawów należy skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

⁽¹⁴⁾ Instrukcje użytkowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych pozwoleniem w ramach meta SPC 14.

W PRZYPADKU PRZEDOSTANIA SIĘ DO OCZU: Niezwłocznie rozpocząć przepłukiwanie wodą, kontynuując przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, o ile są stosowane i umożliwiają łatwe usunięcie. Kontynuować przepłukiwanie przez co najmniej 15 minut. Niezwłocznie zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej.

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Jeśli osoba narażona jest w stanie przełykać, podać jej coś do picia. NIE wywoływać wymiotów. Zadzwonić pod numer 112/wezwać pogotowie ratunkowe w celu uzyskania pomocy medycznej

5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Opakowanie wraz z zawartością należy usuwać w sposób przewidziany dla produktów niebezpiecznych; całkowita odpowiedzialność spoczywa na posiadaczu produktu. Nie usuwać odpadów do kanalizacji ani cieków wodnych. Usuwać w sposób bezpieczny, zgodnie z przepisami lokalnymi/krajowymi.

5.5. Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Gdy produkt jest nieużywany, pojemnik przechowywać w stanie zamkniętym.

Okres przechowywania produktu wynosi dwa lata.

6. INNE INFORMACJE

/

7. TRZECI POZIOM INFORMACYJNY: POSZCZEGÓLNE PRODUKTY W META SPC 14

7.1. Nazwa (-y) handlowa (-e), numer pozwolenia i szczegółowy skład wszystkich poszczególnych produktów

Nazwa handlowa	Kenosan Hand Rub		Obszar rynku: EU		
Numer pozwolenia	EU-0027740-0017 1-14				
Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer WE	Zawartość (%)
L-(+)-kwas mlekowy		Substancja czynna	79-33-4	201-196-2	3,6
Laurylosiarczan sodu	Kwas siarkowy, estry mono-C12-14-alkilowe, sole sodowe	Substancja niebędąca substancją czynną	85586-07-8	287-809-4	2,0
Alkohol izopropylowy	Propan-2-ol	Substancja niebędąca substancją czynną	67-63-0	200-661-7	4,0
Butylodiglikol	2-(2-butoksyetoxy)etanol	Substancja niebędąca substancją czynną	112-34-5	203-961-6	10,0

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2022/1392**z dnia 11 sierpnia 2022 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1126/2008 w odniesieniu do Międzynarodowego Standardu Rachunkowości 12****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 lipca 2002 r. w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 3 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1126/2008 ⁽²⁾ przyjęto określone międzynarodowe standardy rachunkowości oraz ich interpretacje istniejące w dniu 15 października 2008 r.
- (2) W dniu 7 maja 2021 r. Rada Międzynarodowych Standardów Rachunkowości opublikowała zmiany Międzynarodowego Standardu Rachunkowości (MSR) 12 *Podatek dochodowy*. Zmiany te służą wyjaśnieniu sposobu, w jaki przedsiębiorstwa mają rozliczać odroczone podatek dochodowy od transakcji takich jak leasing i zobowiązania z tytułu wycofania z eksploatacji, oraz mają na celu ograniczenie rozbieżności w sprawozdawczości dotyczącej aktywów i rezerw z tytułu odroczonego podatku dochodowego związanego z leasingiem i zobowiązaniami z tytułu wycofania z eksploatacji.
- (3) W konsekwencji zmian wprowadzonych w MSR 12 *Podatek dochodowy* zmieniony został również Międzynarodowy Standard Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) 1 *Zastosowanie Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej po raz pierwszy*, aby zapewnić spójność między tymi standardami.
- (4) Po przeprowadzeniu konsultacji z Europejską Grupą Doradcą ds. Sprawozdawczości Finansowej Komisja stwierdza, że zmiany MSR 12 *Podatek dochodowy* spełniają kryteria przyjęcia określone w art. 3 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1606/2002.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1126/2008.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Regulacyjnego Rachunkowości,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku do rozporządzenia (WE) nr 1126/2008 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w Międzynarodowym Standardzie Rachunkowości (MSR) 12 *Podatek dochodowy* wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia;
- 2) w Międzynarodowym Standardzie Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) 1 *Zastosowanie Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej po raz pierwszy* wprowadza się zmiany zgodnie ze zmianami MSR 12 *Podatek dochodowy*, jak określono w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Wszystkie przedsiębiorstwa stosują zmiany, o których mowa w art. 1, najpóźniej wraz z rozpoczęciem swojego pierwszego roku obrotowego rozpoczynającego się dnia 1 stycznia 2023 r. lub później.

⁽¹⁾ Dz.U. L 243 z 11.9.2002, s. 1.⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1126/2008 z dnia 3 listopada 2008 r. przyjmujące określone międzynarodowe standardy rachunkowości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 320 z 29.11.2008, s. 1).

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2022 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

ZAŁĄCZNIK

Odroczony podatek dochodowy w związku z aktywami i zobowiązaniami powstałymi w ramach pojedynczej transakcji

Zmiany w MSR 12

Zmiany w MSR 12 Podatek dochodowy

Zmieniono paragrafy 15, 22 i 24. Dodano paragraf 22 A oraz paragrafy 98J–98L.

UJMOWANIE REZERW Z TYTUŁU ODROCZONEGO PODATKU DOCHODOWEGO I AKTYWÓW Z TYTUŁU ODROCZONEGO PODATKU DOCHODOWEGO

Dotatnie różnice przejściowe

15. **Tworzy się rezerwę z tytułu odroczonego podatku dochodowego w odniesieniu do wszystkich dodatnich różnic przejściowych, z wyjątkiem przypadków, gdy rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego wynika z:**
- początkowego ujęcia wartości firmy; lub**
 - początkowego ujęcia danego składnika aktywów lub zobowiązania pochodzącego z transakcji, która:**
 - nie jest połączeniem jednostek gospodarczych;**
 - nie wpływa w momencie przeprowadzania transakcji na wynik finansowy brutto ani na dochód do opodatkowania (stratę podatkową); oraz**
 - w momencie przeprowadzania transakcji nie powoduje powstania takich samych dodatnich i ujemnych różnic przejściowych.**

...

Początkowe ujęcie składnika aktywów lub zobowiązania

22. Różnica przejściowa może powstać w momencie początkowego ujęcia składnika aktywów lub zobowiązania, gdy na przykład część lub całość ceny nabycia składnika aktywów nie będzie stanowiła kosztu uzyskania przychodu. Metoda rachunkowości stosowana do takich różnic przejściowych zależy od charakteru transakcji, która doprowadziła do początkowego ujęcia składnika aktywów lub zobowiązania:
- w przypadku połączenia jednostek gospodarczych jednostka tworzy rezerwę z tytułu odroczonego podatku dochodowego lub wykazuje składnik aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego, co wpływa na wysokość wartości firmy lub na kwotę zysku ujmowanego z tytułu okazynego nabycia (zob. paragraf 19);
 - jeżeli transakcja wpływa na wynik finansowy brutto lub na dochód do opodatkowania albo powoduje powstanie takich samych dodatnich i ujemnych różnic przejściowych, jednostka tworzy rezerwę z tytułu odroczonego podatku dochodowego lub ujmuje składnik aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego oraz ujmuje wszelkie wynikające z tego tytułu odroczone obciążenia i przychody podatkowe w zyskach lub stratach (zob. paragraf 59);
 - jeżeli transakcja nie ma formy połączenia jednostek gospodarczych i nie wpływa na wynik finansowy brutto ani na dochód do opodatkowania oraz nie powoduje powstania takich samych dodatnich i ujemnych różnic przejściowych, jednostka mogłaby – jeżeli nie są to wyjątki, o których mowa w paragrafach 15 i 24 – utworzyć wynikającą z powyższego rezerwę z tytułu odroczonego podatku dochodowego lub ująć składnik aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego oraz skorygować wartość bilansową składnika aktywów lub zobowiązania o tę samą kwotę. Takie korekty wpłynęłyby jednak ujemnie na przejrzystość sprawozdania finansowego jednostki. Dlatego niniejszy standard nie dopuszcza tworzenia przez jednostkę rezerw z tytułu odroczonego podatku dochodowego lub ujmowania aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego ani w momencie ich początkowego ujęcia, ani w okresach późniejszych (zob. przykład poniżej). Odpowiednio, jeśli taki składnik aktywów jest amortyzowany, jednostka nie ujmuje kolejnych zmian w nieujętej rezerwie z tytułu odroczonego podatku dochodowego lub składniku aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego.

...

- 22A Transakcja, która nie jest połączeniem jednostek gospodarczych, może prowadzić do początkowego ujęcia składnika aktywów i zobowiązania, a w momencie jej przeprowadzania nie wpływa na wynik finansowy brutto ani na dochód do opodatkowania. Na przykład w dniu rozpoczęcia umowy leasingowej leasingobiorca zazwyczaj ujmuje zobowiązanie z tytułu leasingu i odpowiadającą mu kwotę jako część kosztu składnika aktywów z tytułu prawa do użytkowania. W zależności od mającego zastosowanie prawa podatkowego przy początkowym ujęciu składnika aktywów i zobowiązania w ramach takiej transakcji mogą powstać takie same dodatnie i ujemne różnice przejściowe. Wyjątki, o których mowa w paragrafach 15 i 24, nie mają zastosowania do takich różnic przejściowych, a jednostka tworzy wszelkie wynikające z tego rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego i ujmuje wszelkie aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego.

...

Ujemne różnice przejściowe

24. **W odniesieniu do wszystkich ujemnych różnic przejściowych ujmuje się składnik aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego do wysokości, do której jest prawdopodobne, iż osiągnięty zostanie dochód do opodatkowania, który pozwoli na potrącenie ujemnych różnic przejściowych. Wyjątek od tego przypadku pojawia się, gdy składnik aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego wynika z początkowego ujęcia składnika aktywów lub zobowiązania pochodzącego z transakcji, która:**
- a) **nie jest połączeniem jednostek gospodarczych;**
 - b) **nie wpływa w momencie przeprowadzania transakcji na wynik finansowy brutto ani na dochód do opodatkowania (stratę podatkową); oraz**
 - c) **w momencie przeprowadzania transakcji nie powoduje powstania takich samych dodatnich i ujemnych różnic przejściowych.**

...

DATA WEJŚCIA W ŻYCIE

...

- 98J Na podstawie dokumentu *Odroczony podatek dochodowy w związku z aktywami i zobowiązaniami powstałymi w ramach pojedynczej transakcji*, wydanego w maju 2021 r., zmieniono paragrafy 15, 22 i 24 oraz dodano paragraf 22 A. Jednostka stosuje te zmiany zgodnie z paragrafami 98K–98L w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2023 r. i później. Wcześniejsze stosowanie jest dozwolone. Jeżeli jednostka zastosuje te zmiany w odniesieniu do wcześniejszego okresu, ujawnia ten fakt.
- 98K Jednostka stosuje dokument *Odroczony podatek dochodowy w związku z aktywami i zobowiązaniami powstałymi w ramach pojedynczej transakcji* do transakcji, które mają miejsce w dniu rozpoczęcia lub po rozpoczęciu najwcześniejszego prezentowanego okresu porównawczego.
- 98L Jednostka stosująca dokument *Odroczony podatek dochodowy w związku z aktywami i zobowiązaniami powstałymi w ramach pojedynczej transakcji* dokonuje również, w dniu rozpoczęcia najwcześniejszego prezentowanego okresu porównawczego:
- a) ujęcia składnika aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego – do wysokości, do której jest prawdopodobne, iż osiągnięty zostanie dochód do opodatkowania, który pozwoli na potrącenie ujemnych różnic przejściowych – oraz rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego w odniesieniu do wszystkich ujemnych i dodatnich różnic przejściowych związanych z:
 - (i) aktywami z tytułu prawa do użytkowania i zobowiązaniami z tytułu leasingu; oraz
 - (ii) zobowiązaniami z tytułu wycofania z eksploatacji, rekultywacji i zobowiązaniami o podobnym charakterze oraz odpowiadającymi im kwotami ujętymi jako część kosztu powiązanego z nimi składnika aktywów; oraz
 - b) ujęcia łącznego efektu pierwszego zastosowania zmian jako korekty salda początkowego zysków zatrzymanych (lub, w stosownych przypadkach, innego składnika kapitału własnego) na ten dzień.

Zmiany w MSSF 1 Zastosowanie Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej po raz pierwszy

Dodano paragraf 39AH. W załączniku B zmieniono paragraf B1 oraz dodano paragraf B14 i jego nagłówek.

DATA WEJŚCIA W ŻYCIE

...

- 39AH Na podstawie dokumentu *Odroczony podatek dochodowy w związku z aktywami i zobowiązaniami powstałymi w ramach pojedynczej transakcji*, wydanego w maju 2021 r., zmieniono paragraf B1 oraz dodano paragraf B14. Jednostka stosuje te zmiany w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2023 r. i później. Wcześniejsze stosowanie jest dozwolone. Jeżeli jednostka zastosuje te zmiany w odniesieniu do wcześniejszego okresu, ujawnia ten fakt.

...

Załącznik B

Wyjątki dotyczące retrospektywnego zastosowania pozostałych MSSF

Niniejszy załącznik stanowi integralną część MSSF.

B1 Jednostka stosuje następujące wyjątki:

...

- g) pożyczki rządowe (paragrafy B10–B12);
- h) umowy ubezpieczeniowe (paragraf B13); oraz
- i) odroczony podatek dochodowy związany z leasingiem oraz zobowiązaniami z tytułu wycofania z eksploatacji, rekultywacji i zobowiązaniami o podobnym charakterze (paragraf B14).

...

ODRO CZONY PODATEK DOCHODOWY ZWIĄZANY Z LEASINGIEM ORAZ ZOBOWIĄZANIAMI Z TYTUŁU WYCOFANIA Z EKSPLOATACJI, REKULTYWACJI I ZOBOWIĄZANIAMI O PODOBNYM CHARAKTERZE

B14 Na mocy paragrafów 15 i 24 MSR 12 *Podatek dochodowy* jednostka jest zwolniona z ujmowania składnika aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego lub rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego w określonych okolicznościach. Pomimo tych wyjątków, w dniu przejścia na MSSF jednostka stosująca MSSF po raz pierwszy ujmuje składnik aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego – do wysokości, do której jest prawdopodobne, iż osiągnięty zostanie dochód do opodatkowania, który pozwoli na potrącenie ujemnych różnic przejściowych – oraz rezerwę z tytułu odroczonego podatku dochodowego w odniesieniu do wszystkich ujemnych i dodatnich różnic przejściowych związanych z:

- a) aktywami z tytułu prawa do użytkowania i zobowiązaniami z tytułu leasingu; oraz
 - b) zobowiązaniami z tytułu wycofania z eksploatacji, rekultywacji i zobowiązaniami o podobnym charakterze oraz odpowiadającymi im kwotami ujętymi jako część kosztu powiązanego z nimi składnika aktywów.
-

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2022/1393**z dnia 11 sierpnia 2022 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1881/2006 w odniesieniu do najwyższych dopuszczalnych poziomów delta-9-tetrahydrokannabinolu (Δ^9 -THC) w nasionach konopi i produktach z nich uzyskanych****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 315/93 z dnia 8 lutego 1993 r. ustanawiające procedury Wspólnoty w odniesieniu do substancji skażających w żywności ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 2 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1881/2006 ⁽²⁾ ustanowiono najwyższe dopuszczalne poziomy niektórych zanieczyszczeń, w tym delta-9-tetrahydrokannabinolu (Δ^9 -THC), w środkach spożywczych.
- (2) W 2015 r. panel Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności („Urząd”) ds. zanieczyszczeń w łańcuchu żywnościowym przyjął opinię naukową dotyczącą ryzyka dla zdrowia ludzi związanego z obecnością tetrahydrokannabinolu (THC) w mleku i innych rodzajach żywności pochodzenia zwierzęcego ⁽³⁾. THC, a dokładniej Δ^9 -THC, jest najbardziej istotnym składnikiem konopi *Cannabis sativa*. Urząd ustalił ostrą dawkę referencyjną (ARfD) na poziomie 1 μg Δ^9 -THC/kg masy ciała.
- (3) Aby uzyskać więcej danych na temat występowania Δ^9 -THC i innych istotnych niepsychoaktywnych prekursorów w żywności uzyskanej z konopi oraz w żywności zawierającej konopie lub składniki uzyskane z konopi, przyjęto zalecenie Komisji (UE) 2016/2115 ⁽⁴⁾.
- (4) W dniu 7 stycznia 2020 r. Urząd opublikował sprawozdanie naukowe szacujące ostre narażenie ludzi na działanie Δ^9 -THC ⁽⁵⁾, uwzględniając dane o występowaniu tej substancji pozyskane na podstawie zalecenia (UE) 2016/2115. W przypadku niektórych szacunków ostrego narażenia wartość ARfD wynosząca 1 $\mu\text{g}/\text{kg}$ masy ciała została przekroczona. Mimo że szacunki narażenia na Δ^9 -THC w Unii będą prawdopodobnie przeszacowane, obecne narażenie na Δ^9 -THC stanowi potencjalne zagrożenie dla zdrowia.
- (5) Należy zatem ustalić najwyższe dopuszczalne poziomy w nasionach konopi i produktach uzyskanych z nasion konopi w celu zapewnienia wysokiego poziomu ochrony zdrowia ludzkiego. Ponieważ kwas delta-9-tetrahydrokannabinolowy (Δ^9 -THCA) może zostać przetworzony na Δ^9 -THC w procesie obróbki, najwyższe dopuszczalne poziomy powinny zostać ustalone jako suma Δ^9 -THC i Δ^9 -THCA, wyrażona w ekwiwalentach Δ^9 -THC.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1881/2006.
- (7) Aby umożliwić podmiotom gospodarczym przygotowanie się do nowych przepisów wprowadzonych niniejszym rozporządzeniem, należy ustanowić rozsądny termin rozpoczęcia stosowania najwyższych dopuszczalnych poziomów. Należy również przewidzieć okres przejściowy w odniesieniu do środków spożywczych wprowadzonych zgodnie z prawem do obrotu przed datą rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

⁽¹⁾ Dz.U. L 37 z 13.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1881/2006 z dnia 19 grudnia 2006 r. ustalające najwyższe dopuszczalne poziomy niektórych zanieczyszczeń w środkach spożywczych (Dz.U. L 364 z 20.12.2006, s. 5).

⁽³⁾ Dziennik EFSA 2015;13(6):4141

⁽⁴⁾ Zalecenie Komisji (UE) 2016/2115 z dnia 1 grudnia 2016 r. w sprawie monitorowania obecności Δ^9 -tetrahydrokannabinolu, jego prekursorów oraz innych kannabinoidów w żywności (Dz.U. L 327 z 2.12.2016, s. 103).

⁽⁵⁾ EFSA (Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności), Arcella D, Cascio C i Mackay K, 2020. „Acute human exposure assessment to tetrahydrocannabinol (Δ^9 -THC)” (Ocena ostrego narażenia ludzi na działanie tetrahydrokannabinolu (Δ^9 -THC)). Dziennik EFSA 2020; 18(1):5953, 41 s., <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.5953>.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku do rozporządzenia (WE) nr 1881/2006 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Środki spożywcze wymienione w załączniku, które zostały zgodnie z prawem wprowadzone do obrotu przed dniem 1 stycznia 2023 r., mogą pozostać w obrocie do upływu ich daty minimalnej trwałości lub terminu ich przydatności do spożycia.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2023 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2022 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

ZAŁĄCZNIK

W sekcji 8 załącznika do rozporządzenia (WE) nr 1881/2006 dodaje się pozycję 8.6 w brzmieniu:

Środki spożywcze (1)		Najwyższy dopuszczalny poziom (mg/kg)
„8.6.	Ekwiwalenty delta-9-tetrahydrokannabinolu (Δ^9-THC) (*)	
8.6.1.	Nasiona konopi	3,0
8.6.2.	Zmielone nasiona konopi, (częściowo) odtłuszczone nasiona konopi i inne produkty przetworzone/uzyskane z nasion konopi (**) z wyjątkiem produktów, o których mowa w pkt 8.6.3.	3,0
8.6.3.	Olej z nasion konopi	7,5

(*) Najwyższy dopuszczalny poziom odnosi się do sumy delta-9-tetrahydrokannabinolu (Δ^9 -THC) i kwasu delta-9-tetrahydrokannabinolowego (Δ^9 -THCA), wyrażonej jako Δ^9 -THC. Do poziomu Δ^9 -THCA stosuje się współczynnik 0,877, a najwyższy dopuszczalny poziom odnosi się do sumy Δ^9 -THC + 0,877 x Δ^9 -THCA (w przypadku oddzielnego oznaczenia ilościowego Δ^9 -THC i Δ^9 -THCA).

(**) Produkty przetworzone/uzyskane z nasion konopi są produktami przetworzonymi/uzyskanymi wyłącznie z nasion konopi.”

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2022/1394**z dnia 11 sierpnia 2022 r.****nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz krzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, rozszerzone na przywóz krzemu wysyłanego z Republiki Korei i z Tajwanu, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Republiki Korei lub Tajwanu, w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 11 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA**1.1. Obowiązujące środki**

- (1) Obecnie obowiązujące środki obejmują ostateczne cło antydumpingowe na przywóz krzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej nałożone rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2016/1077 ⁽²⁾ w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 oraz częściowego przeglądu okresowego na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 ⁽³⁾ („poprzednie dochodzenie przeglądowe”). Środki te mają postać ceł wynoszących 16,3–16,8 % wartości przywożonych towarów.
- (2) Środki te rozszerzono na przywóz wysyłany z Republiki Korei, zgłoszony lub niezgłoszony jako pochodzący z Republiki Korei, rozporządzeniem Rady (WE) nr 42/2007 ⁽⁴⁾.
- (3) Rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 311/2013 ⁽⁵⁾ środki te rozszerzono dalej na przywóz wysyłany z Tajwanu, zgłoszony lub niezgłoszony jako pochodzący z Tajwanu.

1.2. Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia

- (4) W następstwie opublikowania zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu środków ⁽⁶⁾ Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała wniosek o dokonanie przeglądu na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/1077 z dnia 1 lipca 2016 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz krzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 oraz częściowego przeglądu okresowego na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 179 z 5.7.2016, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 42/2007 z dnia 15 stycznia 2007 r. rozszerzające ostateczne cło antydumpingowe, nałożone rozporządzeniem (WE) nr 398/2004 na przywóz krzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, na przywóz krzemu wysyłanego z Republiki Korei, niezależnie od zgłoszenia go jako pochodzącego z Republiki Korei (Dz.U. L 13 z 19.1.2007, s. 1).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 311/2013 z dnia 3 kwietnia 2013 r. rozszerzające ostateczne cło antydumpingowe, nałożone rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 467/2010 na przywóz krzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, na przywóz krzemu wysyłanego z Tajwanu, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Tajwanu (Dz.U. L 95 z 5.4.2013, s. 1).

⁽⁶⁾ Dz.U. C 331 z 7.10.2020, s. 13.

- (5) Wniosek o dokonanie przeglądu złożyło 30 marca 2021 r. Euroalliages („wnioskodawca”), stowarzyszenie reprezentujące wszystkich trzech producentów unijnych, które reprezentuje zatem ponad 25 % całkowitej unijnej produkcji krzemu w rozumieniu art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Wniosek o przeprowadzenie przeglądu oparto na uzasadnieniu, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu i kontynuacji szkody dla przemysłu Unii.

1.3. Wszczęcie przeglądu wygaśnięcia

- (6) Po konsultacji z Komitetem ustanowionym w art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego Komisja ustaliła, że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie przeglądu wygaśnięcia, i 2 lipca 2021 r. Komisja wszczęła przegląd wygaśnięcia dotyczący przywozu do Unii krzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („Chiny” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”) na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Komisja opublikowała zawiadomienie o wszczęciu postępowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽⁷⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”).

1.4. Okres objęty dochodzeniem przeglądownym i okres badany

- (7) Dochodzenie dotyczące kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu obejmowało okres od 1 lipca 2020 r. do 30 czerwca 2021 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”). Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2018 r. do końca okresu objętego dochodzeniem przeglądownym („okres badany”).

1.5. Zainteresowane strony

- (8) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała zainteresowane strony do skontaktowania się z nią w celu wzięcia udziału w dochodzeniu. Ponadto Komisja poinformowała trzech producentów unijnych reprezentujących 100 % przemysłu Unii, znanych producentów w Chinach oraz władze państwa, którego dotyczy postępowanie, znanych importerów, użytkowników, a także stowarzyszenia, o których wiadomo, że są zainteresowane, o wszczęciu dochodzenia i zaprosiła te podmioty do wzięcia w nim udziału.
- (9) Zainteresowane strony miały możliwość przedstawienia uwag na temat wszczęcia przeglądu wygaśnięcia oraz możliwość złożenia wniosku o posiedzenie wyjaśniające przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu.

1.6. Uwagi dotyczące wszczęcia postępowania

- (10) Otrzymano uwagi od EUSMET dotyczące wszczęcia przeglądu wygaśnięcia.
- (11) EUSMET twierdził, że stan niepoufnego wniosku o dokonanie przeglądu nie spełniał wymogów art. 19 ust. 1 i 2 rozporządzenia podstawowego.
- (12) Argument ten został odrzucony. Po otrzymaniu odpowiednich uwag od EUSMET wnioskodawca dostarczył dodatkowe informacje w celu ułatwienia zrozumienia faktów przedstawionych we wniosku. Te dodatkowe informacje zawarto w aktach udostępnionych do wglądu zainteresowanym stronom, umożliwiając tym samym EUSMET właściwe zrozumienie informacji poufnych zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (13) Komisja uznała zatem, że informacje zawarte w wersji wniosku nieopatrzonej klauzulą poufności są wystarczająco szczegółowe, aby zainteresowane strony mogły korzystać z przysługującego im prawa do obrony w trakcie całego postępowania.
- (14) W swoich uwagach dotyczących wszczęcia postępowania EUSMET wnioskował, aby na etapie ujawniania informacji Komisja ujawniła informacje dotyczące ilości czynników produkcji wykorzystanych do obliczenia wartości normalnej; Komisja powinna również ujawnić sprawozdanie AlloyConsult, o którym mowa we wniosku o dokonanie przeglądu.
- (15) EUSMET powtórzył te dwa wnioski w swoich uwagach po ujawnieniu informacji. Jak wyjaśniono w motywach 178–181 i w motywie 191, oba wnioski zostały odrzucone.

(7) Dz.U. C 258 z 2.7.2021, s. 8.

1.6.1. Uwagi dotyczące kwestii merytorycznych

- (16) EUSMET twierdził, że wniosek o dokonanie przeglądu nie zawierał wystarczających dowodów do wszczęcia przeglądu wygaśnięcia oraz że zawierał nieprawidłowe zarzuty dotyczące dumpingu, kontynuacji dumpingu, szkody oraz kontynuacji szkody. EUSMET poparł swoje zarzuty następującymi argumentami.
- (17) Po pierwsze, EUSMET twierdził, że istniała sześciomiesięczna przerwa pomiędzy końcem okresu wykorzystanego do przedstawienia danych a złożeniem wniosku o dokonanie przeglądu.
- (18) W odniesieniu do tego argumentu Komisja wskazała, że biorąc pod uwagę czas, w jakim dane z różnych źródeł stają się dostępne, oraz czas potrzebny na ich zestawienie we wniosku, z natury rzeczy istnieje luka czasowa, zwykle wynosząca kilka miesięcy, do momentu złożenia wniosku. W tym przypadku przyjęcie 6-miesięcznej różnicy jest zgodne z ustalonymi wytycznymi, które Komisja przekazuje skarżącym.
- (19) Po drugie, EUSMET twierdził, że wnioskodawca wyłączył przywóz z Chin w ramach procedury uszlachetniania czynnego z obliczeń marginesu dumpingu i szkody.
- (20) Przed wszczęciem postępowania Komisja przeanalizowała zarówno przywóz obejmujący, jak i nieobjmujący procedurę uszlachetniania czynnego i w obu przypadkach dokonała niezbędnych dostosowań w celu porównania wartości normalnej i cen eksportowych. Komisja zauważyła, że metodyka stosowana przez wnioskodawcę, jak również metodyka, w której uwzględniono by procedurę uszlachetniania czynnego, prowadzi do ustalenia znacznego poziomu dumpingu. Metodyka wybrana przez wnioskodawcę nie mogła zatem spowodować, że wszczęcie niniejszego przeglądu wygaśnięcia będzie niezgodne z prawem. W związku z tym argument ten należy odrzucić.
- (21) Po trzecie, EUSMET twierdził, że zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego oraz wybór reprezentatywnego kraju są niezgodne z zasadami WTO, ponieważ ogólnokrajowe zakłócenia są niezgodne z pojęciem dumpingu, które ma zastosowanie do poszczególnych przedsiębiorstw. Ponadto EUSMET stwierdził, że zniekształcenie krajowych kosztów nakładów nie jest jednym z czynników pozwalających na skonstruowanie wartości normalnej na podstawie art. 2.2 porozumienia antydumpingowego WTO („porozumienie antydumpingowe”). Co więcej, poprzez nałożenie obowiązku stosowania wyłącznie niezniekształconych kosztów nakładów, odzwierciedlających koszty/ceny ze „źródeł”, na które nie mają wpływu żadne zniekształcenia, w art. 2 ust. 6a wykluczono obliczanie kosztów produkcji w przypadku eksportera lub producenta na podstawie jego zapisów księgowych, nawet jeśli są one zgodne z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości i odzwierciedlają zarejestrowane koszty nakładów. Na koniec EUSMET stwierdził, że wnioskodawca nie przedstawił wystarczających dowodów na istnienie zakłóceń w sektorze krzemu metalicznego.
- (22) Nie można było przyjąć argumentów EUSMET dotyczących zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego. W odniesieniu do argumentu, że istnienia zniekształceń nie należy oceniać w skali całego kraju, lecz indywidualnie w przypadku każdego producenta eksportującego, Komisja przypomina, że po stwierdzeniu, iż ze względu na istnienie w kraju wywozu znaczących zakłóceń zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego nie jest właściwe stosowanie cen i kosztów krajowych w tym kraju, wartość normalną dla każdego producenta eksportującego można skonstruować na podstawie niezniekształconych cen lub wartości odniesienia w odpowiednim reprezentatywnym kraju zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego. W tym kontekście, a także w odpowiedzi na argument EUSMET dotyczący stosowania wyłącznie niezniekształconych kosztów nakładów, odzwierciedlających koszty/ceny z reprezentatywnego kraju, na które nie mają wpływu żadne zniekształcenia, Komisja zauważa, że w art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego wyraźnie dopuszcza się zastosowanie kosztów krajowych, gdy potwierdzono, że koszty te nie są zniekształcone. Komisja zbadała to podczas dochodzenia. Ponieważ jednak żaden z producentów eksportujących nie współpracował, nie można było ustalić, że koszty produkcji i sprzedaży krzemu były niezniekształcone w świetle dostępnych dowodów.
- (23) W odniesieniu do argumentu EUSMET dotyczącego koncepcji zniekształceń, które nie należą do czynników pozwalających na konstruowanie wartości normalnej na podstawie art. 2.2 porozumienia antydumpingowego WTO, Komisja wskazuje, że prawo krajowe nie musi używać dokładnie tych samych terminów co objęte nim porozumienia, aby być zgodne z tymi porozumieniami. W związku z tym Komisja uważa art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego za w pełni zgodny z odpowiednimi postanowieniami porozumienia antydumpingowego, w tym z możliwościami konstruowania wartości normalnej przewidzianymi w art. 2.2 tego porozumienia. Ponadto Komisja przypomina, że prawo WTO, zgodnie z wykładnią zespołów orzekających WTO i Organu Apelacyjnego, zezwala na wykorzystanie danych z państwa trzeciego, odpowiednio dostosowanych, jeżeli takie dostosowanie jest konieczne i uzasadnione. Istnienie znaczących zakłóceń sprawia, że koszty i ceny w kraju wywozu nie są właściwe do celów konstrukcji wartości normalnej. W tych okolicznościach w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego przewidziano konstrukcję kosztów produkcji i sprzedaży na podstawie niezniekształconych cen lub wartości odniesienia, uwzględniając te w odpowiednim reprezentatywnym kraju o podobnym poziomie rozwoju co kraj wywozu.

- (24) Jeśli chodzi o argument dotyczący dowodów na istnienie zakłóceń w sektorze krzemu metalicznego, Komisja stwierdziła, że wnioskodawca przedstawił wystarczające dowody na istnienie zakłóceń w tym sektorze, na podstawie sprawozdania Komisji na temat zakłóceń w Chinach⁽⁸⁾, jak również bardziej szczegółowego niezależnego badania z 2018 r. zleconego przez Euroalliances. Chociaż wnioskodawca odniósł się konkretnie do zakłóceń handlu surowcami i energią elektryczną w części opisowej wniosku, dostarczył również bardziej szczegółowe sprawozdania jako załącznik. Sprawozdania te zawierają liczne dowody dotyczące wszystkich aspektów znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego.
- (25) Po czwarte, EUSMET twierdził, że obliczenia marginesu dumpingu były zawyżone, ponieważ wnioskodawca wybrał okresy czasu do obliczenia konstruowanej wartości normalnej.
- (26) Metodyka zaproponowana przez wnioskodawcę jest uzasadniona, ponieważ jej podstawę stanowiły dane dostępne wnioskodawcy i obejmujące okres zastosowany do obliczenia dumpingu (tj. od października 2019 r. do czerwca 2020 r.). Argument został zatem odrzucony.
- (27) Po piąte, w odniesieniu do prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu, EUSMET zauważył, że dowody przedstawione przez wnioskodawcę opierały się wyłącznie na analizie chińskich cen eksportowych stosowanych przy wywozie do Indii, Korei Południowej i Japonii, które w każdym przypadku były niedokładne.
- (28) Komisja zauważyła, że wnioskodawca nie tylko uwzględnił chińskie ceny eksportowe stosowane przy wywozie do innych państw, ale także odniósł się do bardziej szczegółowej analizy w rozdziale VI wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, dotyczącej prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkody. Rozdział ten dotyczy wolnych mocy produkcyjnych w Chinach, a także wielkości chińskiego wywozu do UE i do państw trzecich, co jest także istotne z perspektywy prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu. Komisja uznała zatem informacje przedstawione przez wnioskodawcę za wystarczające, aby spełnić wymogi prawne pozwalające na wszczęcie dochodzenia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego w związku z prawdopodobieństwem kontynuacji dumpingu. Wnioskodawca przedstawił również uzasadnione porównanie między wartością normalną a cenami eksportowymi stosowanymi przy wywozie do państw trzecich. Dostosowania zaproponowane przez EUSMET nie doprowadziłyby do innych wniosków, ponieważ chińskie ceny eksportowe nadal byłyby znacznie niższe niż wartość normalna. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (29) Po szóste, jeśli chodzi o wielkość chińskiego przywozu krzemu do Unii, EUSMET twierdził, że w latach 2017–2020 zmniejszał się on szybciej niż konsumpcja krzemu w Unii. Innymi słowy, chińscy eksporterzy nie mogli przejąć sprzedaży ani udziału w rynku od producentów unijnych.
- (30) Komisja uznała dowody przedstawione we wniosku za wystarczające i odpowiednio dostępne wnioskodawcy. Zgodnie z dowodami przedstawionymi we wniosku i przeanalizowanymi przez Komisję wielkość przywozu z Chin, która mogłaby wejść na rynek unijny w przypadku braku środków, prawdopodobnie wzrosłaby ze względu na istnienie niewykorzystanych mocy produkcyjnych w państwie, którego dotyczy postępowanie. Skutkiem takiej wielkości przywozu po cenach, które najprawdopodobniej nadal podcinałyby ceny przemysłu Unii, byłaby kontynuacja szkody dla przemysłu Unii. Ponadto istnienie innych czynników, które mogą mieć wpływ na sytuację przemysłu Unii, nie musi oznaczać, że skutki przywozu z Chin po cenach dumpingowych na przemysł Unii nie będą istotne, w szczególności w przypadku analizy prospektywnej, w której nacisk kładzie się na to, co stałoby się w przypadku uchylenia środków. Dlatego też należy odrzucić argument EUSMET.
- (31) Po siódme, EUSMET twierdził, że analiza skutków cen oraz obliczenia podcięcia cenowego i zaniżania cen zawarte we wnioskach o dokonanie przeglądu były niereprezentatywne, ponieważ nie uwzględniono w nich cen przywozu w ramach procedury uszlachetnienia czynnego. Ponadto EUSMET twierdził, że obliczenia podcięcia cenowego były błędne, ponieważ (i) chińskie ceny importowe krzemu o jakości do zastosowania w aluminium porównano z unijną sprzedażą całego krzemu metalicznego, która obejmuje również krzem do zastosowań chemicznych, (ii) do chińskich cen importowych nie dodano kosztów ponoszonych po przywozie, (iii) nie dokonano dostosowania poziomu handlu w odniesieniu do przywozu z Chin, mimo że odbywa się on za pośrednictwem przedsiębiorstw handlowych do UE, podczas gdy sprzedaż unijna odbywa się zazwyczaj od producentów unijnych do użytkowników końcowych. Co więcej, EUSMET twierdził, że obliczenia zaniżania cen były błędne z tych samych powodów, co w przypadku obliczenia podcięcia cenowego, a ponadto opierały się na sztucznie zawyżonych kosztach produkcji związanych m. in. z zyskiem docelowym w wysokości 15 %, bez żadnej podstawy prawnej.

⁽⁸⁾ Dokument roboczy służb Komisji SWD(2017) 483 final/2, 20.12.2017, dostępny pod adresem: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

- (32) Podstawę analizy przedstawionej przez wnioskodawcę stanowiły najlepsze dowody dostępne wnioskodawcy w tym czasie, a Komisja uznała ją za wystarczająco reprezentatywną i wiarygodną oraz zawierającą wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie dochodzenia.
- (33) Po ósme, EUSMET twierdził, że przemysł Unii nie doświadczył żadnych negatywnych skutków przywozu z Chin. EUSMET stał na stanowisku, że krzem do zastosowań chemicznych różni się od krzemu do zastosowania w aluminium i że podczas gdy sprzedaż przemysłu Unii dotyczy głównie krzemu do zastosowań chemicznych, przywóz z Chin w ramach zwykłej procedury jest raczej przywozem krzemu niskiej jakości na rynek wtórny aluminium. W związku z tym EUSMET zwrócił się do Komisji o przeprowadzenie analizy szkody w podziale na segmenty w odniesieniu do krzemu do zastosowań chemicznych i do zastosowania w aluminium. Po ujawnieniu informacji EUSMET powtórzył ten postulat w swoich uwagach, ale argument ten musi zostać odrzucony. Komisja odsyła w tym względzie do sekcji 2.3 poniżej, która zawiera analizę jednorodności produktu.
- (34) Po dziewiąte, EUSMET stwierdził, że konsumpcja w Unii zmniejszyła się w latach 2018–2020, zarówno z powodów cyklicznych, jak i z powodu wybuchu pandemii COVID-19. EUSMET stwierdził zatem, że przywóz z Chin nie miał wpływu na spadek konsumpcji w Unii.
- (35) Nawet gdyby Komisja zgodziła się z dokonaną przez EUSMET analizą dotyczącą rozwoju sytuacji w zakresie konsumpcji w Unii, nie uznała, że spadek konsumpcji związany z innymi rynkami oznaczał podważenie zarzutu we wniosku, który obejmował zarówno kontynuację, jak i ponowne wystąpienie szkody, co doprowadziło do wszczęcia niniejszego przeglądu wygaśnięcia. Nawet jeżeli konsumpcja w Unii zmniejszyła się z przyczyn niezależnych od przywozu z Chin, Komisja nadal analizuje jednak w ramach przeglądu wygaśnięcia, jakie byłyby konsekwencje wygaśnięcia środków pod względem warunków sprzedaży i udziałów w rynku.
- (36) Po dziesiąte, EUSMET twierdził, że spadku wielkości produkcji i mocy produkcyjnych przemysłu Unii nie można przypisać przywozowi z Chin, lecz raczej decyzji jednego z producentów unijnych o tymczasowym zamknięciu produkcji w niektórych zakładach. Z tego samego względu EUSMET twierdził, że spadek wielkości sprzedaży przemysłu Unii nie jest związany z przywozem z Chin, który zmniejszył się w okresie od 2017 r. do III kwartału 2020 r., lecz raczej ze spadkiem popytu i wzrostem przywozu z państw trzecich. EUSMET twierdził dalej w tym kontekście, że pomimo przywozu z Chin unijne ceny sprzedaży pozostały stabilne w okresie 2017–2019 i spadły w pierwszych trzech kwartałach 2020 r., odpowiednio do globalnego spadku popytu na krzem. Innymi słowy, w kontekście spadku popytu producenci unijni nie byłoby w stanie podnieść cen, niezależnie od przywozu krzemu z Chin. Z tych samych powodów spadku rentowności nie można przypisać przywozowi z Chin.
- (37) Nie można przyjąć tych argumentów. Komisja przypomina, że istnienie środków często wiąże się ze zmniejszeniem przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz że obowiązujące środki antydumpingowe często mają pozytywny wpływ na stan przemysłu Unii. W dochodzeniu dotyczącym przeglądu wygaśnięcia Komisja przeprowadza analizę dotyczącą tego, co by się stało, gdyby dopuszczono do wygaśnięcia środków. Fakt, że przywóz z Chin może nie być główną przyczyną negatywnych zmian niektórych wskaźników szkody, nie może zatem stanowić przeszkody dla wszczęcia dochodzenia.
- (38) Po jedenaste, EUSMET wymienił kilka rzekomo kluczowych czynników wpływających na przemysł Unii, które zdaniem EUSMET pominięto lub błędnie zinterpretowano w przeglądzie. Czynniki te obejmują strategię produkcji przemysłu Unii i jej koszty, zmiany w zakresie popytu na krzem, wzrost przywozu z państw trzecich oraz wpływ brexitu. EUSMET zażądał, aby Komisja uwzględniła je w przeglądzie.
- (39) Komisja uznała sposób, w jaki wnioskodawca zinterpretował czynniki zawarte we wniosku, za wystarczający do wszczęcia przeglądu wygaśnięcia. W każdym razie Komisja uwzględniła wszystkie te czynniki w ramach swojej analizy w sekcjach dotyczących szkody i interesu Unii niniejszego rozporządzenia.
- (40) Po dwunaste, EUSMET twierdził, że wnioskodawca nie docenił perspektyw popytu na krzem, przecenił produkcję i moce produkcyjne w Chinach oraz wyolbrzymił wpływ przywozu z Chin na ceny.
- (41) EUSMET nie przedstawił jednak żadnych informacji, które podważałyby szacunki przedstawione we wniosku o dokonanie przeglądu. W związku z tym argument nie mógł zostać uwzględniony.

- (42) W świetle powyższego Komisja uznała, że wniosek zawierał wystarczające dowody do wszczęcia dochodzenia przeglądownego.
- (43) W swoich uwagach na temat ujawnienia EUSMET powtórzył swoje twierdzenie, że zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego było niezgodne z porozumieniem antydumpingowym, ale nie dodał żadnych nowych argumentów ani dowodów. Komisja odrzuciła zatem to twierdzenie z tych samych przyczyn, które przedstawiono w motywach 22–24 powyżej.

1.7. Kontrola wyrywkowa

- (44) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja oznajmiła, że może dokonać kontroli wyrywkowej zainteresowanych stron zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

1.7.1. Kontrola wyrywkowa importerów

- (45) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do importerów niepowiązanych o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (46) Nie zgłosił się jeden żaden importer niepowiązany.

1.7.2. Kontrola wyrywkowa producentów w Chinach

- (47) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja wezwała wszystkich producentów w Chinach do udzielenia informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu przeglądu. Ponadto Komisja zwróciła się do Misji Chińskiej Republiki Ludowej o wskazanie innych producentów, którzy ewentualnie byłiby zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi.
- (48) Nie otrzymano żadnych odpowiedzi.

1.8. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

- (49) Komisja przesłała rządowi Chin („rząd ChRL”) kwestionariusz dotyczący istnienia znaczących zakłóceń w Chinach w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego.
- (50) Komisja wysłała kwestionariusze do przemysłu Unii. Ponadto kwestionariusze dla przemysłu Unii, dla importerów niepowiązanych i dla użytkowników, udostępniono na stronie internetowej DG ds. Handlu ⁽⁹⁾.
- (51) Odpowiedzi wpłynęły od trzech producentów unijnych i od trzech użytkowników.

1.9. Weryfikacja

- (52) Komisja prowadziła dalsze badanie i weryfikację wszystkich informacji uważanych za niezbędne do ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody oraz interesu Unii. Wizyty weryfikacyjne na podstawie art. 16 rozporządzenia podstawowego odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw współpracujących:

Producenci unijni

- RW Silicium GmbH, Pocking, Niemcy
- FerroAtlántica S.L., Madryt, Hiszpania
- Ferropem, Chambéry, Francja

Użytkownicy

- Wacker Chemie AG, Monachium, Niemcy
- Raffmetal SpA, Casto, Włochy
- Evonik Industries AG, Essen, Niemcy

⁽⁹⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2535>

1.10. Dalsze postępowanie

- (53) 17 czerwca 2022 r. Komisja ujawniła istotne fakty i ustalenia, na których podstawie zamierza utrzymać obowiązujące cła antydumpingowe. Wszystkim stronom wyznaczono okres, w którym mogły zgłaszać uwagi na temat ujawnienia.
- (54) Komisja rozpatrzyła w stosownych przypadkach uwagi zgłoszone przez zainteresowane strony.

2. PRODUKT OBJĘTY PRZEGLĄDEM I PRODUKT PODOBNY

2.1. Produkt objęty przeglądem

- (55) Produktem objętym przeglądem jest ten sam produkt co w pierwotnym dochodzeniu i poprzednim przeglądzie wygaśnięcia, tj. krzem („produkt objęty przeglądem”), obecnie objęty kodem CN 2804 69 00.

2.2. Produkt podobny

- (56) W toku pierwotnego dochodzenia oraz poprzedniego przeglądu wygaśnięcia wykazano, a w przedmiotowym przeglądzie wygaśnięcia potwierdzono, że takie same podstawowe właściwości fizyczne, chemiczne i techniczne oraz te same podstawowe zastosowania mają następujące produkty:
- produkt objęty przeglądem pochodzący z ChRL,
 - produkt wytwarzany i sprzedawany na rynku krajowym państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz
 - produkt wytwarzany i sprzedawany w Unii przez przemysł Unii.
- (57) Produkty te uznano zatem za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

2.3. Twierdzenia dotyczące jednorodności produktu

- (58) EUSMET twierdził, że krzem do zastosowań chemicznych i do zastosowania w aluminium nie jest produktem jednorodnym oraz że krzemu do tych dwóch zastosowań końcowych nie można stosować zamiennie.
- (59) Po pierwsze, EUSMET podkreślił odmienny skład oraz różne właściwości techniczne i chemiczne krzemu, stwierdzając, że krzem składa się z pierwiastka krzemu i innych pierwiastków pobocznych o różnym stężeniu i poziomie. Ponadto EUSMET wyjaśnił, że każdy z pierwiastków pobocznych ma swoje źródło w podstawowych surowcach lub procesie produkcji krzemu, dlatego też, uwzględniając poszczególne użyte surowce, krzem ma określony skład chemiczny, który jest specyficzny dla danego zastosowania.
- (60) EUSMET utrzymywał, że do różnych zastosowań w sektorze chemicznym i sektorze aluminium wymagane są różne poziomy czystości krzemu. Użytkownicy krzemu do zastosowań chemicznych i do zastosowania w aluminium nie mogą wykorzystywać tego samego materiału jako takiego i nie konkurują o ten sam materiał od dostawców. Dlatego zamienność i zbieżności konkurencyjne krzemu do zastosowań chemicznych i krzemu odpowiedniego dla przemysłu aluminiowego są bardzo ograniczone.
- (61) EUSMET podkreślił, że na cenę krzemu wykorzystywanego w różnych produktach wpływa skład chemiczny wymaganego krzemu. Dokładniej rzecz ujmując, krzem wykorzystywany do produkcji polimerów silikonowych osiąga zazwyczaj najwyższe ceny, a krzem do zastosowania w aluminium wtórnym osiąga najniższe ceny. EUSMET twierdził, że uzasadnieniem dla takiej różnicy cen jest fakt, że do produkcji krzemu o wyższej czystości wymagane są określone surowce wysokiej jakości, które są również droższe.
- (62) EUSMET wskazał ponadto na różnice w sieciach dystrybucji poszczególnych rodzajów krzemu. Ponieważ użytkownicy z przemysłu chemicznego kupują krzem na zamówienie zgodnie z rygorystycznymi procesami kwalifikacji swoich dostawców, kupują oni bezpośrednio od producentów krzemu. Ponadto użytkownicy z przemysłu chemicznego kupują krzem na podstawie krótko- i długoterminowych umów i nie kupują na rynku kasowym. Z drugiej strony użytkownicy z przemysłu aluminiowego, a w zasadzie użytkownicy z przemysłu aluminiowego wykorzystujący aluminium do zastosowań wtórnych, kupują krzem od przedsiębiorstw handlowych, dystrybutorów lub importerów. Ponadto, z wyjątkiem kilku dużych użytkowników krzemu w segmencie użytkowników z przemysłu aluminiowego wykorzystujących aluminium do zastosowań pierwotnych, większość sprzedaży związanej z aluminium to sprzedaż natychmiastowa.

- (63) Krzem był zawsze uważany za produkt jednorodny, od czasu pierwotnego dochodzenia w sprawie przywozu krzemu z Chin oraz we wszystkich kolejnych dochodzeniach w ramach przeglądów wygaśnięcia. Zgodnie z art. 11 ust. 9 rozporządzenia podstawowego we wszystkich dochodzeniach przeglądowych Komisja stosuje tę samą metodykę co w trakcie postępowania, które doprowadziło do nałożenia cła, pod warunkiem że okoliczności nie uległy zmianie. W niniejszej sprawie EUSMET nie przedstawił żadnych dowodów wskazujących, że okoliczności dotyczące jednorodnego charakteru produktu objętego postępowaniem uległy zmianie od ostatniego przeglądu wygaśnięcia.
- (64) W swoich uwagach na temat ujawnienia EUSMET zauważył, że w poprzednich dochodzeniach Komisja brała pod uwagę jedynie przywóz krzemu metalicznego do zastosowania w aluminium w celu ustalenia szkody i że w związku z tym zastosowała już analizę segmentową. EUSMET dodał również, że Komisja uznała, iż krzem do zastosowań chemicznych jest w większości przywożony w ramach procedury uszlachetniania czynnego (IPP) i dlatego przywóz związany z tym segmentem rynku został zwolniony z cel.
- (65) Komisja po pierwsze zauważa, że zgodnie z art. 11 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, ponieważ nie nastąpiła zmiana okoliczności, należy zastosować metodę wykorzystaną w dochodzeniu, które doprowadziło do nałożenia cła⁽¹⁰⁾. W poprzednim przeglądzie okresowym nie przeprowadzono analizy segmentowej⁽¹¹⁾. Komisja dokonała jedynie rozróżnienia między dwoma systemami przywozu w celu ustalenia podcięcia cenowego i poziomu usuwającego szkodę.
- (66) Jak zauważono w motywie 48 powyżej, żaden producent eksportujący nie współpracował przy dochodzeniu. Ponadto przywóz dokonywany przez członków EUSMET stanowi jedynie niewielką część łącznego przywozu produktu objętego postępowaniem. W rezultacie Komisja nie była w stanie ustalić proporcji krzemu do zastosowania w aluminium i krzemu do zastosowań chemicznych w łącznym przywozie produktu objętego postępowaniem ani żadnego związku między stosowanym systemem przywozu a przywożonym rodzajem krzemu. W związku z tym argument ten odrzucono.

3. DUMPING

3.1. Uwagi wstępne

- (67) W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym przywóz krzemu z Chin do Unii był kontynuowany, ale jego udział w rynku był niższy niż w okresie objętym poprzednim dochodzeniem przeglądowym.
- (68) Żaden producent z Chin nie współpracował w ramach dochodzenia. W związku z tym Komisja poinformowała władze państwa, którego dotyczy postępowanie, że z uwagi na brak współpracy Komisja może zastosować art. 18 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do ustaleń dotyczących tych producentów. Komisja nie otrzymała żadnych uwag do tych informacji ani wniosków o interwencję rzecznika praw stron.
- (69) W związku z tym, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, ustalenia dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu oparto na dostępnych faktach, w szczególności informacjach zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu, informacjach uzyskanych w toku dochodzenia przeglądowego od współpracujących producentów unijnych i użytkowników oraz statystykach handlowych Eurostatu dotyczących przywozu i wywozu.

3.2. Procedura określania wartości normalnej na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego

- (70) W świetle wystarczających dowodów dostępnych w momencie wszczęcia dochodzenia, które zdają się wykazywać w odniesieniu do Chin na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, Komisja wszczęła dochodzenie na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.
- (71) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne do dochodzenia w odniesieniu do domniemyanych znaczących zakłóceń Komisja przesłała kwestionariusz rządowi ChRL. Ponadto w pkt 5.3.2 zawiadomienia o wszczęciu Komisja wezwała wszystkie zainteresowane strony do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających dotyczących zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w terminie 37 dni od daty opublikowania tego zawiadomienia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

⁽¹⁰⁾ Dz.U. L 179 z 5.7.2016, s. 1; rozporządzenie Rady (EWG) nr 2200/90 z dnia 27 lipca 1990 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz krzemu metalicznego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 198 z 28.7.1990, s. 57).

⁽¹¹⁾ Dz.U. L 179 z 5.7.2016, s. 1.

- (72) Nie otrzymano odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu od rządu ChRL i nie wpłynęły w wyznaczonym terminie stanowiska dotyczące zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego. Następnie Komisja poinformowała rząd ChRL, że do ustalenia istnienia w Chinach znaczących zakłóceń wykorzysta dostępne fakty w rozumieniu art. 18 rozporządzenia podstawowego. Komisja nie otrzymała żadnych uwag do tych informacji ani wniosków o interwencję rzecznika praw stron.
- (73) W pkt 5.3.2 zawiadomienia o wszczęciu Komisja wskazała również, że w świetle dostępnych dowodów wstępnie wybrała Brazylię jako odpowiedni reprezentatywny kraj na podstawie art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego w celu ustalenia wartości normalnej na podstawie niezniekształconych cen lub wartości odniesienia. Komisja stwierdziła ponadto, że zbada możliwość wykorzystania innych odpowiednich krajów zgodnie z kryteriami określonymi w art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego.
- (74) W dniu 23 lutego 2022 r. Komisja poinformowała w nocie („nota 1”) zainteresowane strony o odpowiednich źródłach, które zamierza wykorzystać do określenia wartości normalnej. W nocie tej Komisja przedstawiła wykaz wszystkich czynników produkcji, takich jak surowce, energia i siła robocza, wykorzystywanych w produkcji krzemu.
- (75) Ponadto w oparciu o kryteria wyboru niezniekształconych cen lub wartości odniesienia Komisja określiła dodatkowo potencjalnie odpowiedni kraj reprezentatywny, a mianowicie Malezję. Komisja otrzymała uwagi dotyczące noty 1 od wnioskodawcy i EUSMET.
- (76) 5 kwietnia 2022 r. Komisja poinformowała w drugiej nodzie („nota 2”) zainteresowane strony o odpowiednich źródłach, które zamierza wykorzystać do określenia wartości normalnej, z zachowaniem Malezji jako reprezentatywnego kraju. Komisja poinformowała również zainteresowane strony, że określi koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne („koszty SG&A”) oraz zyski na podstawie informacji dostępnych dla przedsiębiorstwa PMB Silicon Bhd, jednego z producentów produktu w reprezentatywnym kraju.
- (77) Komisja otrzymała uwagi dotyczące noty 2 od wnioskodawcy i EUSMET. EUSMET przedstawił również uwagi w odpowiedzi na uwagi wnioskodawcy.

3.2.1. Wartość normalna

- (78) Zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego „[p]odstawą obliczenia wartości normalnej są zwykle ceny uiszczone lub należne w zwykłym obrocie handlowym przez niezależnych nabywców w kraju wywozu”.
- (79) Zgodnie jednak z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego w przypadku stwierdzenia, „że ze względu na istnienie w kraju wywozu znaczących zakłóceń w rozumieniu lit. b) nie jest właściwe stosowanie cen i kosztów krajowych w tym kraju, wartość normalną konstruuje się wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających niezniekształcone ceny lub wartości odniesienia” oraz „[wartość normalna] obejmuje niezniekształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski” („koszty administracyjne, koszty sprzedaży i koszty ogólne” zwane dalej „SG&A”).
- (80) Jak wyjaśniono poniżej, w obecnym dochodzeniu Komisja stwierdziła, że w oparciu o dostępne dowody oraz ze względu na brak współpracy ze strony chińskiego rządu i producentów zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego było właściwe.

3.2.2. Istnienie znaczących zakłóceń w Chinach

- (81) W toku prowadzonych niedawno dochodzeń dotyczących żelazokrzemu ⁽¹²⁾ i krzemku wapnia ⁽¹³⁾ pochodzących z Chin Komisja ustaliła, że w sektorze metalurgicznym w Chinach istnieją znaczące zakłócenia w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego. Komisja uznała w swoich dochodzeniach, że – jak wynika z dostępnych dowodów – zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego było właściwe.
- (82) Komisja ustaliła, że w Chinach dochodzi do istotnej interwencji rządowej, co zakłóca proces skutecznej alokacji zasobów zgodnie z zasadami rynkowymi ⁽¹⁴⁾.
- (83) Komisja stwierdziła również, że rząd ChRL nadal posiada znaczny stopień własności w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego ⁽¹⁵⁾.
- (84) Ponadto Komisja ustaliła, że rząd ChRL dysponował możliwością ingerowania w ceny i koszty dzięki obecności przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego ⁽¹⁶⁾.
- (85) Komisja ustaliła również, że obecność i ingerencja przedstawicieli państwa na rynkach finansowych, a także w obszarze dostaw surowców i materiałów do produkcji wywołują dodatkowe zakłócenia działania rynku. System planowania w Chinach powoduje również, że dochodzi do koncentracji zasobów w sektorach uznanych przez rząd ChRL za strategiczne lub z innego powodu ważne politycznie i zasoby te nie są przydzielane zgodnie z mechanizmami rynkowymi ⁽¹⁷⁾.
- (86) Ponadto Komisja stwierdziła, że przepisy chińskiego prawa upadłościowego i chińskiego prawa rzeczowego nie funkcjonują w prawidłowy sposób w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego, co prowadzi do zakłóceń wynikających w szczególności z utrzymywania niewypłacalnych przedsiębiorstw na rynku oraz z przydzielania praw użytkowania gruntów w Chinach ⁽¹⁸⁾.
- (87) Komisja ustaliła również, że w sektorze metalurgicznym występują zakłócenia kosztów wynagrodzeń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego ⁽¹⁹⁾, a także zakłócenia rynków finansowych w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego, w szczególności jeżeli chodzi o dostęp do kapitału dla przedsiębiorstw w Chinach ⁽²⁰⁾.
- (88) Podobnie jak w przypadku poprzednich dochodzeń dotyczących sektora metalurgicznego w Chinach, w obecnym dochodzeniu Komisja zbadała, czy ze względu na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego właściwe było zastosowanie cen i kosztów krajowych w Chinach.

⁽¹²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/909 z dnia 30 czerwca 2020 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz żelazokrzemu pochodzącego z Rosji i Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 208 z 1.7.2020, s. 2).

⁽¹³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/1811 z dnia 14 października 2021 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz krzemku wapnia pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 366 z 15.10.2021, s. 17).

⁽¹⁴⁾ Rozporządzenie (UE) 2020/909, motywy 54–60 i 111–115; rozporządzenie (UE) 2021/1811, motywy 58–63 i 85.

⁽¹⁵⁾ Rozporządzenie (UE) 2020/909, motywy 61–64; rozporządzenie (UE) 2021/1811, motyw 44.

⁽¹⁶⁾ Rozporządzenie (UE) 2020/909, motywy 66–69; rozporządzenie (UE) 2021/1811, motywy 46–48. Choć przewidziane w ustawodawstwie chińskim prawo do powoływania i odwoływania kluczowych członków kierownictwa przedsiębiorstw państwowych przez właściwe organy państwowe można uznać za przejaw korzystania przez te organy z przysługujących im praw własności, komórki KPCh tworzone zarówno w przedsiębiorstwach państwowych, jak i w przedsiębiorstwach prywatnych stanowią kolejny istotny kanał umożliwiający państwu ingerowanie w proces podejmowania decyzji biznesowych. Zgodnie z prawem spółek ChRL w każdym przedsiębiorstwie należy ustanowić organizację partyjną KPCh (składającą się z co najmniej trzech członków KPCh, jak określono w statucie KPCh), a przedsiębiorstwo zapewnia warunki konieczne do prowadzenia działalności przez organizację partyjną. W przeszłości wymóg ten nie zawsze był spełniany lub nie był egzekwowany w rygorystyczny sposób. Począwszy od co najmniej 2016 r. KPCh zaczęła jednak rościć sobie prawo do ściślejszego kontrolowania procesu podejmowania decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach państwowych, traktując to prawo jako jedną z wiodących zasad jej polityki. Napływające informacje sugerują również, że KPCh wywiera presję na przedsiębiorstwa prywatne, nakłaniając je do kierowania się „patriotyzmem” i postępowania zgodnie z polityką partii. Informacje z 2017 r. wskazują, że komórki partyjne istniały w 70 % spośród około 1,86 mln przedsiębiorstw prywatnych, a organizacje KPCh wywierały coraz większą presję, aby zapewniono im możliwość podejmowania ostatecznych decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach, w których je utworzono. Wspomniane przepisy mają ogólne zastosowanie w całej chińskiej gospodarce, we wszystkich sektorach, w tym do producentów krzemu i dostawców czynników produkcji krzemu.

⁽¹⁷⁾ Rozporządzenie (UE) 2020/909, motywy 70–80; rozporządzenie (UE) 2021/1811, motywy 49–58.

⁽¹⁸⁾ Rozporządzenie (UE) 2020/909, motywy 81–86; rozporządzenie (UE) 2021/1811, motyw 59.

⁽¹⁹⁾ Rozporządzenie (UE) 2020/909, motywy 87–90; rozporządzenie (UE) 2021/1811, motyw 60.

⁽²⁰⁾ Rozporządzenie (UE) 2020/909, motywy 91–110; rozporządzenie (UE) 2021/1811, motyw 61.

- (89) Komisja uczyniła to na podstawie dowodów dostępnych w aktach sprawy, w tym dowodów zawartych we wniosku oraz w sprawozdaniu Komisji w sprawie znaczących zakłóceń w Chinach ⁽²¹⁾ („sprawozdanie”), które opierają się na publicznie dostępnych źródłach. Analiza ta obejmowała badanie istotnych interwencji rządowych w gospodarce Chin ogółem, a także konkretnej sytuacji na rynku w danym sektorze, do którego należy produkt objęty przeglądem.
- (90) Komisja uzupełniła te elementy własnymi badaniami dotyczącymi poszczególnych kryteriów istotnych dla potwierdzenia istnienia znaczących zakłóceń w Chinach stwierdzonych również w jej poprzednich dochodzeniach w tym względzie.
- (91) Wniosek w tej sprawie odnosił się do sprawozdania, a w szczególności do sekcji 12.4.2 dotyczącej ograniczeń wywozowych dla krzemu oraz sekcji odnoszących się do rynku energii elektrycznej. We wniosku o dokonanie przeglądu wnioskodawca odniósł się również do chronionego prawem autorskim badania przeprowadzonego przez AlloyConsult, dotyczącego wywołanych przez państwo zakłóceń na rynku w chińskim przemyśle żelazostopów i krzemu.
- (92) W sektorze krzemu rząd ChRL nadal posiada pewien stopień własności i kontroli w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego. Ze względu na brak współpracy ze strony chińskich eksporterów produktu objętego przeglądem nie można było szczegółowo ustalić dokładnych proporcji prywatnych i państwowych producentów krzemu.
- (93) Komisja ustaliła jednak, że szereg chińskich producentów krzemu jest własnością państwa. Jednym z nich jest Yunnan Nujiang International Silicon Trade Co, spółka zależna Xiamen ITG Group Corp., Ltd ⁽²²⁾. Ostatecznym akcjonariuszem kontrolującym Xiamen ITG Group jest Komisja ds. Administracji i Nadzoru nad Aktywami Państwowymi miasta Xiamen ⁽²³⁾.
- (94) Podobnie Shanghai Puyuan Foreign Economic and Trading Company ⁽²⁴⁾ („SPFC”) jest spółką zależną należącą w całości do Shanghai National Nuclear Puyuan Group, która z kolei należy w całości do China National Nuclear Corporation („CNNC”), jednego z chińskich przedsiębiorstw państwowych szczebla centralnego.
- (95) W toku dochodzenia ustalono ponadto, że w sektorze energii elektrycznej, który stanowi główny czynnik produkcji przy wytwarzaniu produktu objętego przeglądem, znaczna część przedsiębiorstw nadal stanowi własność rządu ChRL. Jak ustaliła Komisja w swoim sprawozdaniu, rynek energii elektrycznej w Chinach charakteryzuje się znacznym zaangażowaniem przedsiębiorstw państwowych na różnych etapach łańcucha dostaw, przy czym cała sieć przesyłowa jest własnością dwóch przedsiębiorstw państwowych, a znaczna własność państwowa istnieje również na etapie wytwarzania.
- (96) Jeżeli chodzi o obecność przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach umożliwiającą rządowi ChRL ingerowanie w ceny lub koszty w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego, w toku dochodzenia Komisja stwierdziła istnienie osobistych powiązań między Komunistyczną Partią Chin („KPCh”), a przedsiębiorstwami wytwarzającymi produkt objęty przeglądem, a także organizacyjne cechy korporacyjne, które stawiają KPCh w pozycji umożliwiającej jej ingerencję w prowadzenie działalności przez przedsiębiorstwa.
- (97) W ITG Xiamen Group komitet KPCh zajmuje najwyższy poziom organizacyjny przedsiębiorstwa, na równi z zarządem i radą nadzorczą, a ponad kierownictwem najwyższego szczebla ⁽²⁵⁾.
- (98) Ponadto w SPFC prezes zarządu Shanghai National Nuclear Puyuan Group pełni jednocześnie funkcję sekretarza komitetu partii, a dyrektor generalny spółki pełni jednocześnie funkcję zastępcy sekretarza komitetu partii ⁽²⁶⁾.

⁽²¹⁾ Dokument roboczy służb Komisji SWD(2017) 483 final/2, 20.12.2017, dostępny pod adresem: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

⁽²²⁾ Zob. sprawozdanie roczne Xiamen ITG Group z 2021 r., s. 261 http://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2022-04-21/600755_20220421_2_cFJgASUK.pdf (dostęp 12 lipca 2022 r.).

⁽²³⁾ <http://www.itg.com.cn/en/company/about> (dostęp 12 lipca 2022 r.).

⁽²⁴⁾ www.ixin.com/company/472df966-2141-41bc-8209-66d37f0c2d88 (dostęp 27 kwietnia 2022 r.), www.shpcoic.org.cn/Site/Home/_InfoShow?Info_ID=6720&Infoitem_ID=60 (dostęp 27 kwietnia 2022 r.).

⁽²⁵⁾ www.itgholding.com.cn/en/company/organization (dostęp 27 kwietnia 2022 r.).

⁽²⁶⁾ www.puyuan.com (dostęp 27 kwietnia 2022 r.).

- (99) W toku dochodzenia wykazano ponadto, że w sektorze krzemu nie tylko przedsiębiorstwa publiczne, ale również prywatne podlegają nadzorowi politycznemu i wytycznym. Podobnie jak w każdym innym sektorze w Chinach, producenci ci mają obowiązek prowadzenia działań na rzecz budowania partii oraz utrzymywania ścisłych związków KPCh i jej ideologią. Poniższe przykłady ilustrują tendencję polegającą na rosnącym poziomie interwencji rządu ChRL również w sektorze krzemu.
- (100) ITG Xiamen Group opisuje na swojej stronie internetowej szeroko zakrojone działania związane z budową partii. Odnosząc się do spotkania grupy analitycznej KPCh w lutym 2022 r., przedsiębiorstwo podkreśla, że konieczne jest „zdecydowane zapewnienie prawidłowego kierunku budowy specjalnej strefy ekonomicznej, wdrożenie kompleksowego przywództwa Partii nad China International Trade Holding Group, dalsze pogłębianie kompleksowego i ścisłego zarządzania Partią, przestrzeganie ścieżki socjalizmu z chińskimi cechami i niezachwiane podążanie naprzód za kierunkiem sekretarza generalnego Xi Jinpinga ⁽²⁷⁾”.
- (101) Twierdzenie o lojalności wobec kierownictwa KPCh nie dotyczy tylko ostatniego okresu, ale rozciąga się również na okres objęty dochodzeniem przeglądowym, co wynika na przykład ze strony internetowej SPFC, która opisuje wnioski z posiedzenia komitetu partii grupy, które odbyło się 17 listopada 2020 r.: [M]usimy wzmocnić treści ideologiczne, podnieść profil, zwiększyć aktywne myślenie, samodyscyplinę i samokontrolę, przywiązanie wagi do nauki i zrozumienie, pogłębić badania i wdrożyć ducha piątej sesji plenarnej 19. Komitetu Centralnego Komunistycznej Partii Chin [...]. Na piątej sesji plenarnej 19. Komitetu Centralnego Komunistycznej Partii Chin wymagano, aby w rozwoju gospodarczym skupić się na gospodarce realnej, a także podjąć działania na rzecz poprawy poziomu modernizacji łańcucha przemysłowego i łańcucha dostaw, przyspieszenia rozwoju nowoczesnego systemu przemysłowego [...]. Konieczne jest zbadanie i wdrożenie ducha ważnych przemówień Sekretarza Generalnego Xi Jinpinga i ducha piątej sesji plenarnej 19. Komitetu Centralnego KPCh, z wysokim stopniem świadomości politycznej, ideologicznej i świadomości działania; zgodnie ze zintegrowanym wdrożeniem Komitetu Centralnego Partii, grupy i CNNC Puyuan, aby zapewnić wdrożenie w terenie, konieczne jest pełne zintegrowanie ducha piątej sesji plenarnej 19. Komitetu Centralnego Partii [...]. Członkowie zespołu kierowniczego łańcucha dostaw CNNC, kadra średniego szczebla i członkowie różnych oddziałów uczestniczyli w tym rozszerzonym posiedzeniu analitycznym ⁽²⁸⁾”.
- (102) Ponadto, zgodnie z zasadami działania stowarzyszenia przemysłu krzemowego ⁽²⁹⁾, oddziału stowarzyszenia przemysłu metali nieżelaznych w Chinach, stowarzyszenie przyjmuje podstawową linię KPCh jako własne wytyczne ⁽³⁰⁾. Co więcej, przestrzeganie linii, zasad i polityki Partii oraz posiadanie dobrych cech politycznych są wymienione wśród wymogów kwalifikujących do pełnienia funkcji prezesa, wiceprezesa lub sekretarza generalnego stowarzyszenia ⁽³¹⁾.
- (103) Ponadto ustalono, że w sektorze krzemu prowadzona jest polityka faworyzująca producentów krajowych lub w inny sposób wpływająca na rynek w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret trzecie rozporządzenia podstawowego. Krzem odgrywa znaczącą rolę w produkcji aluminium, jak również półprzewodników (dla których produkt objęty przeglądem stanowi wkład), co z kolei kwalifikuje sektor krzemu do uznania go za część strategicznych nowo powstających gałęzi przemysłu ⁽³²⁾, które korzystają z szerokiego zakresu obowiązujących polityk wsparcia.
- (104) Państwo ingeruje także w rynki nakładów wykorzystywanych do produkcji krzemu, w szczególności w rynki energii elektrycznej. Chociaż energia elektryczna jest jednym z głównych nakładów w produkcji krzemu, jak ustalono w sprawozdaniu, ceny energii elektrycznej nie są oparte w Chinach na zasadach rynkowych, a ponadto podlegają znaczącym zakłóceniom (przez ustalanie cen na szczeblu centralnym, zróżnicowanie cen i praktyki bezpośredniego zakupu energii elektrycznej) ⁽³³⁾.

⁽²⁷⁾ www.itgholding.com.cn/cn/News/Detail/4244 (dostęp 27 kwietnia 2022 r.).

⁽²⁸⁾ www.puyuan.com/puyuan/djdt11/971216/index.html (dostęp 27 kwietnia 2022 r.).

⁽²⁹⁾ www.siliconchina.org/about/rules/index.html (dostęp 27 kwietnia 2022 r.).

⁽³⁰⁾ Tamże, art. 3.

⁽³¹⁾ Tamże, art. 21.

⁽³²⁾ Zob. 14. plan pięcioletni dotyczący rozwoju strategicznych i nowo powstających gałęzi przemysłu w prowincji Fujian (w której znajduje się siedziba ITG Xiamen Group): <http://www.qg.gov.cn/zwgk/zcfg/sjfgwj/202112/P020211207803152129885.pdf> (dostęp 28 kwietnia 2022 r.). Zob. dalej np. Katalog czterech niezbędnych elementów dla dziesięciu kluczowych gałęzi przemysłu, dokument programowy wydany w 2016 r. w kontekście strategii Made in China 2025; dostępny pod adresem: <http://www.cm2025.org/show-14-126-1.html> (dostęp 28 kwietnia 2022 r.).

⁽³³⁾ Sprawozdanie, rozdział 10, s. 221–230.

- (105) Choć rynek energii w Chinach przeszedł szereg zmian i reform, niektóre ceny istotne dla systemu energetycznego nadal nie są oparte na zasadach rynkowych. Rząd potwierdza, że ceny nadal podlegają znacznej kontroli państwa: „Obecny system cen energii elektrycznej nadal jest oparty na cenach ustalanych przez rząd. Korekty cen często nie nadążają za zmianami kosztów i trudno jest terminowo i racjonalnie odzwierciedlać koszty zużycia energii elektrycznej [...] Nie powstał jeszcze skuteczny mechanizm sprzedaży energii elektrycznej na zasadach konkurencji, skala transakcji dokonywanych na zasadach rynkowych między przedsiębiorstwami wytwarzającymi energię elektryczną a użytkownikami jest ograniczona i trudno jest w sposób decydujący urynkować alokację zasobów”⁽³⁴⁾.
- (106) Ta powstała w wyniku działań państwa słabość rynku stanowi źródło kolejnych prób zarządzania rynkiem, co znajduje odzwierciedlenie w szeregu późniejszych dokumentów urzędowych. Na przykład w listopadzie 2020 r. NDRC wydała „Zawiadomienie w sprawie promowania podpisywania średnio- i długoterminowych umów na dostawy energii elektrycznej na 2021 r.”⁽³⁵⁾.
- (107) W dokumencie tym nakazuje się „właściwym departamentom władz lokalnych [...] dążenie do zapewnienia, aby zakontraktowana ilość energii elektrycznej nie była niższa niż 80 % średniej ilości w ciągu ostatnich trzech lat”, a w odniesieniu do cen „ustanowienie mechanizmu rozliczania odchyleń [...] w regulacjach dotyczących rynku lokalnego na potrzeby postępowania w przypadku wystąpienia odchyleń między zakontraktowaną ilością energii a rzeczywistymi dostawami” oraz „udoskonalenie mechanizmu średnio- i długoterminowych cen transakcyjnych. Wszystkie podmioty lokalne muszą rygorystycznie przestrzegać cen przesyłu i dystrybucji energii zatwierdzonych przez rząd”.
- (108) Zawiadomienie zawiera również szczegółowe przepisy wykonawcze, w szczególności obejmujące ustanowienie mechanizmu rejestrowania postępów w podpisywaniu umów lub wzmocnienie systemu monitorowania, ujawniania i egzekwowania umów⁽³⁶⁾.
- (109) Ponadto w styczniu 2021 r. Rada Państwa wydała opinię NDRC w sprawie standaryzacji opłat za dostawy wody, energii elektrycznej i ogrzewanie w miastach w celu wspierania prężnego rozwoju tego sektora⁽³⁷⁾. Zawiadomienie zawiera przepisy szczegółowe dotyczące ustalania cen przez rząd „[...] W przypadku przedsięwzięć podlegających ustalaniu cen przez rząd lub cen ustalanych zgodnie z wytycznymi rządu należy racjonalnie określić strukturę kosztów, zwiększyć nadzór i kontrolę nad kosztami, usprawnić mechanizm kształtowania cen i określić poziom cen za pomocą metod naukowych [...]”.
- (110) Wśród głównych celów zawiadomienia zawarto wyraźne odniesienie do mechanizmu wpływu rządu na ustalanie cen, a także do stosowania różnych metod ustalania cen w poszczególnych sektorach: „Do 2025 r. należy osiągnąć wyraźne wyniki w zakresie uporządkowania i standaryzacji opłat w sektorze dostaw wody, energii, gazu i ogrzewania. Ustanowione zostaną podstawy naukowego, znormalizowanego i przejrzystego mechanizmu kształtowania cen, a rządowy mechanizm wpływania na ceny zostanie jeszcze bardziej usprawniony. Znacznie udoskonalone zostaną metody ustalania cen mające zastosowanie w powiązanych sektorach, metody nadzoru i kontroli kosztów, zachowanie cen i standardowy kompleksowy zakres usług, jak również jakość i wydajność dostaw wody, energii elektrycznej, ogrzewania oraz innych produktów i usług”.
- (111) Kolejnym surowcem wykorzystywanym do produkcji produktu objętego przeglądem jest węgiel kamienny. Jak stwierdzono w sprawozdaniu, rynek węgla w Chinach podlega zakłóceniom, w szczególności z powodu subsydiowania⁽³⁸⁾ oraz zarządzania eksploatacją zasobów węgla i kontroli nad nią⁽³⁹⁾.

⁽³⁴⁾ „Opinions on further deepening the reform of the electric power system” [„Opinie o dalszym pogłębianiu reformy systemu elektroenergetycznego”], wydane 15 marca 2015 r. przez Komitet Centralny KPCh i Radę Państwa (ZhongFa [2015] nr 9), <https://chinaenergyportal.org/en/opinions-of-the-cpc-central-committee-and-the-state-council-on-further-deepening-the-reform-of-the-electric-power-system-zhongfa-2015-no-9/> (data uzyskania dostępu: 8 kwietnia 2022 r.).

⁽³⁵⁾ https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202012/t20201202_1252094.html (dostęp 8 kwietnia 2022 r.)

⁽³⁶⁾ W szczególności: „Lokalne oddziały władz lokalnych, w koordynacji z jednostką oddelegowaną przez Krajową Administrację Energetyczną, terminowo składają Krajowej Komisji Rozwoju i Reform oraz Państwowej Administracji Energetycznej sprawozdania dotyczące zawierania umów średnio- i długoterminowych oraz kwestii powiązanych, jak również zapewniają powiązanie zawierania umów średnio- i długoterminowych umów z natychmiastową dostawą energii”.

⁽³⁷⁾ http://www.gov.cn/zhengce/content/2021-01/06/content_5577440.htm (dostęp 8 kwietnia 2022 r.).

⁽³⁸⁾ Sprawozdanie – rozdział 10.

⁽³⁹⁾ Sprawozdanie – rozdział 12, s. 269.

- (112) W toku niedawnego dochodzenia w sprawie krzemku wapnia ustalono kolejne przypadki ingerencji państwa w rynek węgla. W maju 2021 r. Krajowa Administracja Energetyczna (NEA) i NDRC wspólnie wydały zawiadomienie w sprawie środków zarządzania zdolnościami produkcyjnymi kopalń węgla oraz kryteriów zatwierdzania tej produkcji, aby uregulować zdolności produkcyjne kopalń węgla i egzekwować odpowiednie limity, obliczone na podstawie tego zawiadomienia ⁽⁴⁰⁾. W grudniu 2020 r. NDRC wydało zawiadomienie w sprawie gwarantowania zawierania i realizacji umów średnio- i długoterminowych na dostawy węgla 2021 r. ⁽⁴¹⁾
- (113) W zawiadomieniu jednoznacznie podkreślono, że celem jest zwiększenie wpływu państwa na kwestie dotyczące umów oraz nadzoru państwa nad nimi: „Należy zwiększyć rolę rządu, skoncentrować się na wzmocnieniu struktury systemu, poprawić zasady dotyczące transakcji, wzmocnić nadzór kredytowy i udzielać wytycznych zainteresowanym stronom, aby zwiększyć świadomość szerszego kontekstu, podjąć odpowiedzialność społeczną, znormalizować realizację umów i zapewnić sprawne funkcjonowanie rynku węgla”.
- (114) W zawiadomieniu stwierdzono również, że należy „wzmocnić samodyscyplinę przemysłu”. Wszystkie odpowiednie organizacje branżowe muszą pokierować przedsiębiorstwa w taki sposób, aby wzmocniły samodyscyplinę, należy realizować warunki umów średnio- i długoterminowych oraz aby nie wykorzystywały rozkładu podaży i popytu na rynku oraz dominującej pozycji branży do podpisywania niezrównoważonych umów. Duże przedsiębiorstwa powinny dawać przykład, samoregulować zawieranie umów, zwiększać swoją świadomość w kwestii wypełniania zobowiązań, podejmować inicjatywę w zakresie społecznej odpowiedzialności za zapewnienie dostaw i stabilnych cen oraz działać na rzecz sprawnego funkcjonowania rynku węgla na poziomie krajowym”.
- (115) Na szczególną uwagę zasługuje wyraźne polecenie, aby przy zawieraniu umów nie wykorzystywać rozkładu popytu i podaży na rynku. W kwietniu 2021 r. NDRC wydała kolejne zawiadomienie w sprawie zapewnienia nadzoru nad średnio- i długoterminowymi umowami na dostawy węgla w 2021 r. oraz zarządzania nimi, którego celem jest lepszy nadzór nad przestrzeganiem umów sprzedaży oraz zapewnienie dostaw węgla (w szczególności w oparciu o przepisy wskazanego wcześniej zawiadomienia nr 902). Na tej podstawie odpowiednie strony powinny w szczególności zapewnić, aby miesięczny wskaźnik przestrzegania przepisów nie był niższy niż 80 % a kwartalny i roczny wskaźnik przestrzegania przepisów nie był niższy niż 90 % ⁽⁴²⁾.
- (116) Ingerencja państwa na rynku węgla widoczna jest również w niedawnej decyzji o przedłużeniu o kolejny rok próbnego okresu pracy zamkniętych kopalń węgla, co ma na celu zwiększenie wydobywania i podaży, aby przeciwdziałać wzrostowi cen tego surowca (po wcześniejszym zawieszeniu produkcji przez kopalnie) ⁽⁴³⁾.
- (117) Jak widać na powyższych przykładach rząd ChRL kieruje rozwojem sektora krzemu za pomocą szerokiego wachlarza narzędzi polityki i wytycznych oraz kontroluje praktycznie wszystkie aspekty związane z funkcjonowaniem tego sektora. Te rządowe wytyczne i interwencje dotyczą również głównych materiałów wykorzystywanych do wytwarzania produktu objętego przeglądem.
- (118) Obecne dochodzenie nie przyniosło żadnych dowodów wskazujących, by dyskryminacyjne stosowanie lub nieodpowiednie egzekwowanie przepisów prawa upadłościowego i prawa rzeczowego w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego w sektorze metalurgicznym nie wpływało na producentów produktu objętego przeglądem.
- (119) Na sektor metalurgiczny wpływ mają również zniekształcone koszty wynagrodzeń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego. W sektorze tym występują takie zniekształcenia zarówno bezpośrednio (przy wytwarzaniu produktu objętego przeglądem lub głównych materiałów do jego produkcji), jak i pośrednio (przy dostępie do kapitału lub materiałów do produkcji od przedsiębiorstw podlegających temu samemu systemowi pracy w Chinach).

⁽⁴⁰⁾ Dostępne na stronie internetowej NEA: www.nea.gov.cn/2021-05/18/c_139953498.htm (dostęp 13 kwietnia 2022 r.).

⁽⁴¹⁾ Zawiadomienie NDRC nr 902 (2020) https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202012/t20201207_1252389.html?code=&state=123 (dostęp 13 kwietnia 2022 r.).

⁽⁴²⁾ Zawiadomienie 338 (2021 r.) dostępne na stronie: www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202104/t20210429_1278643.html (dostęp 13 kwietnia 2022 r.).

⁽⁴³⁾ Zob. artykuł na stronie internetowej Nasdaq (wersja oryginalna przygotowana przez Reuters Beijing Newsroom), „Chiny przyznały roczne próbnie przedłużenia w 15 kopalniach węgla, aby zwiększyć wydobywanie”, 4 sierpnia 2021 r.; dostępny na stronie: <https://www.nasdaq.com/articles/china-grants-one-year-trial-extensions-at-15-coal-mines-to-boost-output-2021-08-04> (dostęp 13 kwietnia 2022 r.).

- (120) Ponadto w toku obecnego dochodzenia nie przedstawiono żadnych dowodów wskazujących, że sektor metalurgiczny nie pozostaje pod wpływem interwencji rządowej w system finansowy w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego. Dlatego istotna interwencja rządowa w system finansowy prowadzi do wywierania poważnego wpływu na warunki rynkowe na wszystkich poziomach.
- (121) Komisja przypomina również, że wytwarzanie produktu objętego przeglądem wymaga szeregu czynników produkcji. W przypadku gdy producenci produktu objętego przeglądem kupują lub zamawiają te składniki, ceny, jakie płacą (i które są rejestrowane jako ich koszty), są narażone na te same wspomniane wcześniej zakłócenia systemowe. Na przykład dostawcy czynników produkcji wykorzystują nakłady pracy, które podlegają zakłóceniom; mogą oni zaciągać pożyczki, które podlegają zakłóceniom w sektorze finansowym lub w zakresie alokacji kapitału; podlegają systemowi planowania, który ma zastosowanie na wszystkich szczeblach administracji i sektorów.
- (122) W rezultacie nie tylko ceny sprzedaży krajowej produktu objętego przeglądem nie są odpowiednie do wykorzystania w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, ale także wszystkie koszty materiałów do produkcji (w tym surowców, energii, gruntów, finansowania, pracy itp.) są zniekształcone, ponieważ na ich ceny wywiera wpływ istotna interwencja rządowa, jak opisano w częściach I i II sprawozdania.
- (123) Interwencje rządowe opisane w odniesieniu do alokacji kapitału, gruntów, pracy, energii i surowców występują w całym Chinach. Oznacza to na przykład, że materiały do produkcji, które wyprodukowano w Chinach, na skutek połączenia szeregu czynników produkcji są narażone na znaczące zakłócenia. To samo dotyczy materiałów do produkcji i tak dalej.
- (124) W obecnym dochodzeniu rząd ChRL ani producenci nie przedstawili żadnych przeciwnych dowodów ani argumentów.
- (125) Podsumowując, dostępne dowody świadczą, że ceny lub koszty produktu objętego przeglądem, w tym koszty surowców, energii i pracy, nie wynikają z działania mechanizmów rynkowych, ponieważ wywiera na nie wpływ istotna interwencja rządowa w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, na co wskazuje rzeczywisty lub potencjalny wpływ co najmniej jednego istotnego elementu spośród elementów w nim wymienionych.
- (126) Na tej podstawie i wobec braku jakiegokolwiek współpracy ze strony rządu ChRL Komisja stwierdziła, że w celu ustalenia wartości normalnej w tym przypadku nie jest właściwe wykorzystanie cen i kosztów krajowych.
- (127) W związku z tym Komisja przystąpiła do konstruowania wartości normalnej wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających niezniekształcone ceny lub wartości odniesienia, czyli, w tym przypadku, na podstawie odpowiednich kosztów produkcji i sprzedaży w odpowiednim reprezentatywnym kraju, zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, jak omówiono w następnej sekcji.

3.2.3. Kraj reprezentatywny

3.2.3.1. Uwagi ogólne

- (128) Wyboru reprezentatywnego kraju dokonano na podstawie następujących kryteriów określonych w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego:
- poziom rozwoju gospodarczego podobny do poziomowi rozwoju gospodarczego Chin. W tym celu Komisja wykorzystwała państwa o dochodzie narodowym brutto na mieszkańca podobnym do dochodu Chin na podstawie bazy danych Banku Światowego ⁽⁴⁴⁾;

⁽⁴⁴⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- produkcja produktu podobnego w tym państwie ⁽⁴⁵⁾;
- dostępność odpowiednich danych publicznych w reprezentatywnym kraju.
- W przypadku gdy istnieje kilka potencjalnych reprezentatywnych krajów, pierwszeństwo powinno zostać przyznane, w stosownych przypadkach, państwu z odpowiednim poziomem ochrony socjalnej i ochrony środowiska.

(129) Komisja wydała dwie noty w odniesieniu do akt dotyczących źródeł do celów określenia wartości normalnej. W notach tych opisano fakty i dowody leżące u podstaw odpowiednich kryteriów, a także odniesiono się do uwag otrzymanych przez strony na temat tych elementów i odpowiednich źródeł.

3.2.3.2. Poziom rozwoju gospodarczego podobny do poziomu rozwoju gospodarczego Chin

- (130) W nocie 1 Komisja wskazała Brazylię i Malezję jako państwa o podobnym poziomie rozwoju gospodarczego co Chiny według Banku Światowego, w których produkowany jest krzem. Państwa te zostały sklasyfikowane przez Bank Światowy jako kraje „o wyższym średnim dochodzie” na podstawie dochodu narodowego brutto, w których zgodnie z dostępnymi danymi odbywała się produkcja produktu podobnego.
- (131) Żadna z zainteresowanych stron nie wskazała innych możliwych reprezentatywnych krajów.

3.2.3.3. Dostępność odpowiednich danych publicznych w reprezentatywnym kraju

- (132) W nocie 1 Komisja stwierdziła, że wskazany przez wnioskodawcę producent krzemu w Brazylii, RIMA Industrial, nie był rentowny w roku kalendarzowym 2020 oraz że na tym etapie nie zidentyfikowano żadnych innych brazylijskich producentów.
- (133) Producent krzemu w Malezji wskazany przez EUSMET, PMB Silicon Bhd, był rentowny w roku kalendarzowym 2020. Na tej podstawie Komisja uznała w nocie 1, że Malezja może być odpowiednim reprezentatywnym krajem.
- (134) Po opublikowaniu noty 1 wnioskodawca przedłożył wykaz producentów krzemu w Brazylii, wskazując dostępność publicznych danych finansowych dla każdego z tych producentów.
- (135) W wykazie wnioskodawca wskazał na jednego producenta krzemu w Brazylii, przedsiębiorstwo MinasLigas, które było rentowne w 2020 r.
- (136) Komisja miała zatem dwóch rentownych producentów krzemu, jednego w Malezji i jednego w Brazylii.
- (137) W nocie 2 Komisja dokonała dalszego porównania danych dotyczących czynników produkcji dostępnych w Malezji i Brazylii. Komisja stwierdziła, że Malezja posiada bardziej reprezentatywny zbiór danych dotyczących czynników produkcji, ponieważ nie prowadzono przywozu węgla średniopopiołowego do Brazylii, a jedynie ograniczone ilości przywozu kwarcu i żrębków, które również były po niereprezentatywnych cenach.
- (138) W drugiej nodce Komisja poinformowała zatem zainteresowane strony, że zamierza wykorzystać Malezję jako odpowiedni reprezentatywny kraj oraz przedsiębiorstwo PMB Silicon Bhd, zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego, w celu uzyskania niezniekształconych cen lub wartości odniesienia na potrzeby obliczenia wartości normalnej.
- (139) Zainteresowane strony zaproszono do przedstawienia uwag na temat stosowności wyboru Malezji jako reprezentatywnego kraju oraz PMB Silicon Bhd jako producenta w reprezentatywnym kraju.
- (140) Uwagi dotyczące noty 2 otrzymano od EUSMET, który poparł decyzję Komisji o wykorzystaniu Malezji, oraz od wnioskodawcy, który utrzymywał, że Brazylia powinna zostać uznana za odpowiedni reprezentatywny kraj.
- (141) Wnioskodawca zakwestionował wykorzystanie Malezji jako reprezentatywnego kraju, opierając się na danych finansowych przedsiębiorstwa PMB Silicon Bhd. Wnioskodawca twierdził, że przedsiębiorstwo to przynosiło straty w 2020 r., nie przedstawiając jednak żadnych dowodów.

⁽⁴⁵⁾ Jeżeli w żadnym państwie o podobnym poziomie rozwoju nie istnieje produkcja produktu podobnego, można uwzględnić produkcję produktu należącego do tej samej ogólnej kategorii lub sektora produktu podobnego.

- (142) W swoich uwagach z 1 kwietnia 2022 r. EUSMET przedstawił opublikowane lokalnie sprawozdania finansowe przedsiębiorstwa PMB Silicon Bhd wskazujące, że w 2020 r. przynosiło ono zyski. Ten argument Euroalliances zostaje zatem odrzucony.
- (143) Wnioskodawca zakwestionował również reprezentatywność niektórych publicznie dostępnych danych z Malezji dotyczących produktów ubocznych i ponownie zwrócił się do Komisji o wykorzystanie danych z Brazylii w odniesieniu do tych czynników, w przypadku których było to właściwe, oraz o wykorzystanie danych z innych krajów, w przypadku których nie było to właściwe.
- (144) Komisja ponownie przeanalizowała zatem dane z Malezji, uwzględniając uwagi dotyczące tych danych zarówno ze strony wnioskodawcy, jak i EUSMET. Komisja stwierdziła, że malezyjskie dane dotyczące czynników produkcji są wiarygodne. Komisja zauważyła również, że ponieważ w obliczeniach wartości normalnej będzie stosowana wartość procentowa do obliczenia dochodu z produktów ubocznych, wartości odniesienia w nocie 2 dla produktów ubocznych nie będą już stosowane.
- (145) Ponadto Komisja zauważa, że w odniesieniu do Brazylii wnioskodawca przyznał, że niektóre dane nie są odpowiednie i że należałoby wykorzystać inne źródła. W związku z powyższym Komisja odrzuciła ten argument wnioskodawcy.
- (146) Po wydaniu noty 2 Komisja zauważyła, że wystąpił błąd w wyciągu danych z GTA dotyczących przywozu zrębków do Malezji. Walutą na wyciągu było EUR, a nie CNY, dlatego cena za tonę była nieprawidłowa. Po przeprowadzeniu analizy okazało się jednak, że rzeczywista cena w CNY za tonę była znacznie wyższa od ceny płaconej przez przemysł Unii i znacznie wyższa od średniej ceny eksportowej za tonę w GTA dla wszystkich państw.
- (147) Ponieważ ceny zrębków uznano za niereprezentatywne i wobec braku niezakłóconej międzynarodowej ceny zrębków, Komisja uznała, że średnia cena importowa do Unii Europejskiej w CNY za tonę jest odpowiednią wartością odniesienia dla tego surowca.
- (148) Wnioskodawca zakwestionował również źródła danych dotyczących kosztów energii elektrycznej i pracy, uznając je za „przestarzałe” ⁽⁴⁶⁾.
- (149) Komisja ponownie zweryfikowała te źródła i w odniesieniu do energii elektrycznej zauważyła, że taryfy wskazane w nocie 2 nadal obowiązują. W odniesieniu do kosztów pracy źródło wskazane w nocie 2 obejmuje jednak rok 2016. Komisja poszukiwała zatem bardziej aktualnych danych i wskazała statystyki dotyczące kosztów pracy z Departamentu Statystyki Malezji, „Salaries and Wages Survey Report 2020” ⁽⁴⁷⁾ [„sprawozdanie z 2020 r. na temat badania wynagrodzeń”] opublikowane w lipcu 2021 r. jako odpowiednie źródło danych.

3.2.3.4. Poziom ochrony socjalnej i ochrony środowiska

- (150) Po ustaleniu na podstawie wszystkich powyższych elementów, że Malezja jest jedynym dostępnym odpowiednim reprezentatywnym krajem, nie było potrzeby przeprowadzenia oceny poziomu ochrony socjalnej i ochrony środowiska zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze zdanie ostatnie rozporządzenia podstawowego.

3.2.3.5. Podsumowanie

- (151) Biorąc pod uwagę wyniki powyższej analizy, należy uznać, że Malezja spełniała kryteria przewidziane w art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego pozwalające uznać ją za odpowiedni reprezentatywny kraj.

3.2.4. Źródła, na podstawie których ustalono poziom niezniekształconych kosztów

- (152) W nocie 1 Komisja podała wykaz czynników produkcji, takich jak surowce, energia i nakłady pracy, wykorzystywanych do produkcji produktu objętego przeglądem i wezwała zainteresowane strony do zgłaszania uwag i przedstawienia publicznie dostępnych informacji na temat niezniekształconych wartości każdego z czynników produkcji wspomnianych w tej nocie.

⁽⁴⁶⁾ „Nie jest już stosowany lub praktykowany; archaiczny, nieaktualny”. (Oxford English Dictionary)

⁽⁴⁷⁾ <https://www.dosm.gov.my/v1/index.php> (dostęp 26 kwietnia 2022 r.).

- (153) Następnie w nocy 2 Komisja stwierdziła, że na potrzeby obliczenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego skorzysta z bazy danych GTA w celu ustalenia poziomu niezniekształconych kosztów większości czynników produkcji, w szczególności surowców. Ponadto Komisja oznajmiła, że w celu ustalenia niezniekształconych kosztów pracy ⁽⁴⁸⁾ i energii ⁽⁴⁹⁾ wykorzysta oficjalne dane malezyjskie.

3.2.5. Czynniki produkcji

- (154) Biorąc pod uwagę wszystkie informacje zawarte we wniosku o dokonanie przeglądu oraz dalsze informacje przedstawione przez wnioskodawcę i zainteresowane strony, w celu określenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego zidentyfikowano następujące czynniki produkcji i ich źródła:

Tabela 1:

Czynniki produkcji używane do wytworzenia krzemu

Czynnik produkcji	Kod towaru w Malezji	Wartość niezniekształcona w CNY	Jednostka miary
Surowce			
Kwarc	2506 10	468,20	Tona
Węgiel średniopopiołowy	2701 19	437,23	Tona
Zrębki	4401 21	412,50	Tona
	4401 22	412,50	Tona
Elektrody	8545 11	39 692,39	Tona
Praca			
Praca		21,92	Godzina pracy
Energia			
Energia elektryczna		0,53	kWh

3.2.6. Surowce

- (155) Krzem produkowany jest w piecu oporowo-łukowym z karbotermiczną redukcją kwarcu (krzemionki) w obecności różnych rodzajów reduktorów węglowych, takich jak węgiel i zrębki.
- (156) Aby ustalić niezniekształconą cenę surowców dostarczanych do zakładu producenta reprezentatywnego kraju, Komisja jako podstawę wykorzystwała średnią ważoną ceny importowej stosowanej przy przywozie do reprezentatywnego kraju podanej w GTA.
- (157) Cenę importową w reprezentatywnym kraju obliczono jako średnią ważoną cen jednostkowych produktów przywożonych ze wszystkich państw trzecich z wyjątkiem Chin i państw, które nie są członkami WTO, wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 ⁽⁵⁰⁾.
- (158) Komisja postanowiła wykluczyć przywóz z Chin do reprezentatywnego kraju, ponieważ uznała, że oparcie się na cenach i kosztach krajowych w Chinach nie jest odpowiednim rozwiązaniem z uwagi na występowanie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego. Biorąc pod uwagę, że nie ma dowodów wskazujących na to, że te same zakłócenia nie mają w równym stopniu wpływu na produkty przeznaczone na wywóz, Komisja uznała, że te same zakłócenia miały wpływ na ceny eksportowe.

⁽⁴⁸⁾ <https://bit.ly/3vJD5On> (dostęp 26 kwietnia 2022 r.).

⁽⁴⁹⁾ <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1> (dostęp 26 kwietnia 2022 r.).

⁽⁵⁰⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 z dnia 29 kwietnia 2015 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu z niektórych państw trzecich (Dz.U. L 123 z 19.5.2015, s. 33).

- (159) Pozostałe dane dotyczące przywozu z innych krajów z wyłączeniem Chin uznano za reprezentatywne dla wszystkich nakładów z wyjątkiem zrębków. Jak zauważono w motywie 146, cena importowa zrębków do Malezji nie została uznana za reprezentatywną i dlatego zamiast niej wykorzystano dane dotyczące przywozu do Unii Europejskiej.
- (160) W odniesieniu do szeregu czynników produkcji rzeczywiste koszty ponoszone przez producentów unijnych stanowiły znikomy udział w całkowitych kosztach surowców w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.
- (161) Ponieważ wartość zastosowana w odniesieniu do nich nie miała znaczącego wpływu na obliczanie marginesu dumpingu niezależnie od wykorzystanego źródła, oraz wobec braku danych od współpracujących producentów eksportujących, Komisja postanowiła uwzględnić te koszty w materiałach zużywalnych. Komisja obliczyła procentowy udział materiałów zużywalnych w całkowitym koszcie surowców i zastosowała ten procentowy udział do ponownie obliczonego kosztu surowców, stosując ustalone niezniekształcone wartości odniesienia w odpowiednim reprezentatywnym kraju.
- (162) W odniesieniu do produktów ubocznych Komisja obliczyła odsetek dochodu z produktów ubocznych zgłoszonych przez przemysł unijny w stosunku do całkowitego kosztu produkcji i odjęła ten odsetek od ponownie obliczonego kosztu produkcji przy zastosowaniu ustalonych niezniekształconych wartości odniesienia w odpowiednim reprezentatywnym kraju.
- (163) Zazwyczaj do tych cen importowych należy dodać również ceny transportu krajowego. Biorąc jednak pod uwagę charakter przedmiotowego przeglądu wygaśnięcia, który koncentruje się na ustaleniu, czy dumping nadal miał miejsce w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym lub mógłby ponownie wystąpić, a nie na ustaleniu jego dokładnej wielkości, Komisja zdecydowała, że dostosowania w odniesieniu do transportu krajowego nie są konieczne. Dostosowania takie doprowadziłyby jedynie do wzrostu wartości normalnej, a tym samym marginesu dumpingu.

3.2.7. Praca

- (164) Koszty pracy w Malezji są publikowane przez Departament Statystyki Rządu Malezji ⁽⁵¹⁾ i to źródło wykorzystano do określenia płac w Malezji poprzez wykorzystanie opublikowanych informacji dotyczących średniego kosztu pracy na pracownika w przemyśle wytwórczym w 2020 r. Według Departamentu Statystyki jest to 2 542 MYR miesięcznie. Przy średniej liczbie 186 godzin pracy w miesiącu Komisja obliczyła średnią płacę w wysokości 13,67 MYR za godzinę.

3.2.8. Energia elektryczna

- (165) Ceny energii elektrycznej dla przedsiębiorstw (użytkowników przemysłowych) w Malezji publikuje przedsiębiorstwo energetyczne Tenaga Nasional Berhad (TNB) ⁽⁵²⁾. Najnowsze stawki opublikowano 1 stycznia 2014 r. i nadal miały zastosowanie w ODP. Do ustalenia kosztu energii elektrycznej za kWh Komisja wykorzystwała stawki dotyczące przemysłowych cen energii elektrycznej w zakresie zużycia „Taryfa E2 – Taryfa przemysłowa średniego napięcia szczytowa/pozaszczytowa” pochodzące od TNB.

3.2.9. Koszty pośrednie produkcji, koszty SG&A, zysk i amortyzacja

- (166) Zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „skonstruowana wartość normalna obejmuje niezniekształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski”. Ponadto należy ustalić wartość pośrednich kosztów produkcji w celu pokrycia kosztów niewliczonych do czynników produkcji, o których mowa powyżej.
- (167) Aby ustalić niezniekształconą wartość pośrednich kosztów produkcji oraz biorąc pod uwagę brak współpracy ze strony chińskich producentów, Komisja wykorzystwała dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. W związku z tym Komisja ustaliła stosunek pośrednich kosztów produkcji do całkowitych kosztów produkcji i pracy na podstawie danych przedstawionych przez wnioskodawcę. Następnie odsetek ten zastosowano w stosunku do niezniekształconej wartości kosztów produkcji, aby uzyskać niezniekształconą wartość pośrednich kosztów produkcji.

⁽⁵¹⁾ <https://www.dosm.gov.my/v1/index.php>

⁽⁵²⁾ <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1>

3.2.10. Obliczanie wartości normalnej

- (168) Na podstawie powyższego Komisja skonstruowała wartość normalną dla każdego rodzaju produktu na podstawie ceny *ex-works* zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.
- (169) Po pierwsze, Komisja ustaliła wartość niezniekształconych kosztów produkcji. Wobec braku współpracy ze strony producentów eksportujących Komisja oparła się na dostarczonych przez wnioskodawcę we wniosku o dokonanie przeglądu informacjach dotyczących zużycia każdego czynnika (materiałów i pracy) używanego w produkcji krzemu. Komisja pomnożyła wskaźniki zużycia przez niezniekształcone koszty jednostkowe odnotowane w Malezji, jak opisano powyżej.
- (170) Po ustaleniu niezniekształconych pośrednich kosztów produkcji Komisja dodała koszty produkcji, koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk, jak wspomniano powyżej. Pośrednie koszty produkcji ustalono na podstawie danych dostarczonych przez wnioskodawcę. Koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk określono na podstawie sprawozdania finansowego PMB Silicon Bhd za rok 2020 zgodnie z informacjami ze zbadanego sprawozdania finansowego przedsiębiorstwa ⁽⁵³⁾.
- (171) Komisja zastosowała następujące wartości procentowe do obliczenia wartości normalnej z niezniekształconych pośrednich kosztów produkcji:
- dodanie pośrednich kosztów produkcji, które stanowiły łącznie 7,6 % bezpośredniego kosztu produkcji;
 - dodanie kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz innych kosztów, które stanowiły 17,7 % całkowitego kosztu produkcji;
 - usunięcie dochodu z produktu ubocznego, który stanowił 6,97 % kosztu produkcji, oraz
 - dodanie zysku, który wyniósł 5,05 % kosztu produkcji.
- (172) Na tej podstawie Komisja skonstruowała wartość normalną na podstawie ceny *ex-works* zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.
- (173) Po ujawnieniu EUSMET przedstawił uwagi dotyczące metody zastosowanej w odniesieniu do dochodu z produktu ubocznego, która opierała się na wartości procentowej kosztów nakładów, a nie na wartości procentowej kosztów produkcji.
- (174) Metoda zastosowana w tym przypadku jest właściwa, biorąc pod uwagę, że żaden chiński producent nie współpracował, a zatem obliczenie wartości normalnej oparto na formacie danych dotyczących konsumpcji otrzymanych od objętych próbą producentów unijnych, w przypadku których dochód z produktu ubocznego wyrażono jako odsetek kosztów ich produkcji.
- (175) W symulacjach przedstawionych przez EUSMET indeksowana wartość normalna została obniżona z 122,87 do 119,92, co stanowi spadek o niecałe 3 punkty procentowe. Komisja nie uważa, aby ta niewielka różnica wymagała jakiegokolwiek zmiany danych dotyczących konsumpcji otrzymanych od przemysłu Unii, w których dochód z produktu ubocznego wyrażony jest jako odsetek kosztów produkcji.
- (176) W każdym razie celem obliczenia wartości normalnej w przeglądzie wygaśnięcia jest ustalenie, czy ma miejsce kontynuacja dumpingu, a niezależnie od metod zaproponowanych przez EUSMET w odniesieniu do dochodu z produktu ubocznego, ustalenie kontynuacji dumpingu nie uległoby zmianie.
- (177) Rozpatrując wnioski EUSMET dotyczące obliczeń dumpingu, Komisja zauważyła jednak, że w obliczeniach wystąpił błąd (dochód z produktu ubocznego nie został odliczony od kosztów produkcji), a zatem wartość normalna została zawyżona. Zostało to skorygowane i ponownie ujawnione zainteresowanym stronom. Nie otrzymano żadnych uwag.
- (178) EUSMET zwrócił się również o dalsze szczegółowe ujawnienie mu sposobu obliczania wartości normalnej, a w szczególności danych dotyczących ilości czynników produkcji wykorzystanych do obliczenia wartości normalnej.

⁽⁵³⁾ <http://www.pmbtechnology.com/investors-relation>

- (179) 17 czerwca 2022 r. Komisja umieściła informacje dotyczące wartości odniesienia i czynników produkcji w otwartych aktach sprawy ⁽⁵⁴⁾, załączonych do noty werbalnej przesłanej Misji Chińskiej Republiki Ludowej w Unii Europejskiej.
- (180) Komisja nie ujawniła żadnej zainteresowanej stronie ilości każdego czynnika produkcji wykorzystywanego przez objętych próbą producentów unijnych do produkcji jednej tony krzemu, ponieważ informacje te są objęte tajemnicą handlową.
- (181) Metoda zastosowana do obliczenia wartości normalnej została wyraźnie wyjaśniona wszystkim zainteresowanym stronom w dokumencie ujawniającym informacje, przytoczonym w motywach 168–172 powyżej.

3.3. Cena eksportowa

- (182) Wobec braku współpracy ze strony producentów z Chin cenę eksportową określono na podstawie danych Eurostatu dotyczących CIF skorygowanych o poziom cen *ex-works* poprzez usunięcie 5 % jako szacunkowych kosztów frachtu (morskiego) i ubezpieczenia oraz kosztów transportu krajowego, w oparciu o dane z poprzednich przypadków.

3.4. Porównanie

- (183) Komisja porównała konstruowaną wartość normalną ustaloną zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego z ceną eksportową na podstawie ceny *ex-works*, jak ustalono powyżej.
- (184) Komisja nie dokonała żadnych dostosowań wartości normalnej ani ceny eksportowej z tytułu różnic mających wpływ na ceny i ich porównywalność, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego, ponieważ obie wartości były już na poziomie cen *ex-works*.

3.5. Margines dumpingu

- (185) Na podstawie dostępnych danych Komisja obliczyła margines dumpingu w wysokości 26,9 %.
- (186) Komisja stwierdziła zatem, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym dumping nadal miał miejsce.

4. PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI DUMPINGU

- (187) Oprócz ustalenia, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym miał miejsce dumping, Komisja zbadała, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przypadku uchylenia środków. Przeanalizowano następujące czynniki dodatkowe:

- 1) moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w Chinach oraz
- 2) atrakcyjność rynku Unii.

4.1. Moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w Chinach

- (188) We wniosku o dokonanie przeglądu oszacowano, że moce produkcyjne w Chinach wynoszą od 6 do 8 mln ton rocznie, stwierdzając również, że istnieje ogólne porozumienie co do tego, że moce produkcyjne w Chinach są wyższe niż całkowita światowa konsumpcja. Wnioskodawca oszacował wykorzystanie chińskich mocy produkcyjnych na 20–40 % w 2020 r. We wniosku wskazano również, że w 2014 r. moce produkcyjne w Chinach wynosiły od 3 do 5 mln ton rocznie, co sugeruje, że w ostatnich latach moce produkcyjne w Chinach znacznie wzrosły.
- (189) Nawet jeśli przyjąć ostrożne podejście, przy mocach produkcyjnych na poziomie 6 mln ton i wykorzystaniu na poziomie 40 %, ChRL dysponowałaby wolnymi mocami produkcyjnymi wynoszącymi około 3,6 mln ton. Stanowi to około siedmiokrotność całej konsumpcji w Unii.
- (190) W poprzednim dochodzeniu w ramach przeglądu wygaśnięcia Komisja również stwierdziła istnienie znacznych wolnych mocy produkcyjnych w Chinach i doszła do wniosku, że w przypadku wygaśnięcia środków wolne moce produkcyjne mogłyby rzeczywiście zostać wykorzystane do zaopatrzenia rynku unijnego ⁽⁵⁵⁾. Nie otrzymano żadnych dowodów podważających ten wniosek.

⁽⁵⁴⁾ Zapisane jako akta t22.003563, akta TRON 171–176.

⁽⁵⁵⁾ Dz.U. L 179 z 5.7.2016, s. 1, motyw 66.

- (191) W swoich uwagach dotyczących ujawnienia informacji EUSMET zakwestionował wielkość wolnych mocy produkcyjnych w Chinach podaną we wniosku o dokonanie przeglądu. EUSMET ponownie zwrócił się do wnioskodawców o ujawnienie sprawozdania AlloyConsult, o którym mowa we wniosku o dokonanie przeglądu. Komisja zauważa, że sprawozdanie to jest chronione prawem autorskim, a wersja otwarta wniosku o dokonanie przeglądu stanowi wystarczające streszczenie ustaleń sprawozdania.
- (192) EUSMET odniósł się natomiast do sprawozdania CRU z kwietnia 2021 r., w którym zasugerowano, że nominalne moce produkcyjne w Chinach wynoszą 5 mln ton rocznie, a „moce operacyjne” – 4 mln ton rocznie.
- (193) EUSMET zakwestionował również wykorzystanie mocy produkcyjnych na poziomie 20–40 %, które opiera się na szacunkowych mocach produkcyjnych wynoszących 6 mln ton i produkcji wynoszącej 2 mln ton, przedstawionych we wniosku o dokonanie przeglądu.
- (194) EUSMET nie przedstawił żadnych szacunków dotyczących produkcji krzemu w Chinach w 2020 r. Wraz z szacunkami dotyczącymi produkcji w wysokości 2 mln ton zawartymi we wniosku o dokonanie przeglądu oraz szacunkami dotyczącymi mocy produkcyjnych w wysokości 4 mln ton przedstawionymi przez CRU dane te wskazywałyby na wykorzystanie mocy produkcyjnych na poziomie 50 %, przy szacunkowych 2 mln ton mocy produkcyjnych, które mogłyby zostać wykorzystane do celów wywozu na rynek unijny.
- (195) Ustalenia Komisji dotyczące istnienia znacznych wolnych mocy produkcyjnych w Chinach, które rzeczywiście mogłyby zostać wykorzystane do zaopatrzenia rynku unijnego w przypadku wygaśnięcia środków, pozostają zatem bez zmian.
- (196) EUSMET zauważył również, że w swoim oświadczeniu z 10 sierpnia 2021 r. przedstawił dowody na to, że popyt na krzem w Chinach rośnie i że w związku z tym w przyszłości popyt ten będzie zaspokajany z wolnych mocy produkcyjnych w Chinach, co zmniejszy ilość krzemu, która mogłaby zasilić rynek unijny.
- (197) W oświadczeniu z 10 sierpnia 2021 r. EUSMET stwierdził, że „według CRU chiński popyt na krzem metaliczny będzie w najbliższych latach rósł w największym tempie”. Jest to odniesienie do „CRU Silicon Metal Market Outlook, April 2021” [„Prognozy CRU dotyczące rynku krzemu metalicznego, kwiecień 2021 r.”].
- (198) EUSMET nie przedstawił w swoim oświadczeniu streszczenia prognozy CRU na kwiecień 2021 r., ponieważ sprawozdanie to było chronione prawem autorskim.
- (199) Obecnie wszystkie dowody przedstawione Komisji wskazują na obecne znaczne wolne moce produkcyjne w Chinach, których nie pokrywa istniejący chiński popyt. Jeżeli sprawdzą się przewidywania zawarte w sprawozdaniu CRU, że „chiński popyt na krzem metaliczny będzie rósł”, nie ma dowodów na to, że wzrost ten pokryłby wszystkie wolne moce produkcyjne w Chinach, nie mówiąc już o nominalnych mocach produkcyjnych.
- (200) Przewidywania zawarte w sprawozdaniu CRU nie zmieniają zatem naszych wniosków, że w Chinach pozostają wolne moce produkcyjne, które mogłyby posłużyć do zaopatrzenia Unii Europejskiej w przypadku wygaśnięcia środków.

4.2. Atrakcyjność rynku unijnego

- (201) Stały przywóz do Unii, pomimo obowiązujących środków, sugerowałby, że rynek unijny jest nadal atrakcyjny i że w przypadku wygaśnięcia środków przywóz po cenach dumpingowych byłby kontynuowany.
- (202) Komisja zauważa również, że środki przeciwko obchodzeniu środków pozostają w mocy w odniesieniu do przywozu wysyłanego z Republiki Korei i Tajwanu⁽⁵⁶⁾. Takie działania zastosowane w celu obejścia obowiązujących środków wskazują na ciągłą atrakcyjność rynku unijnego dla chińskich producentów eksportujących.
- (203) Zjednoczone Królestwo było drugim największym konsumentem krzemu w Unii. Chociaż na rynek unijny wpłynęło wyjście Zjednoczonego Królestwa z Unii Europejskiej, Unia pozostaje atrakcyjnym rynkiem dla chińskich eksporterów. Wynika to z ciągłego przywozu krzemu z Chin na pozostały rynek unijny, jak wspomniano powyżej.
- (204) Komisja zbadała następnie, czy rynek unijny był atrakcyjny pod względem poziomu cen.

⁽⁵⁶⁾ Dz.U. L 179 z 5.7.2016, s. 1, motyw 218.

- (205) Po pierwsze, jak określono poniżej w części dotyczącej szkody i podcięcia cenowego, w dochodzeniu ustalono, że chińskie ceny importowe z uwzględnieniem ceł antydumpingowych nadal podcinały ceny producentów unijnych o 9,2 % w ODP. Bez ceł podcięcie cenowe wyniosłoby 14,6 %.
- (206) Po drugie, Komisja przeanalizowała ceny eksportowe z Chin do innych państw uzyskane z GTA za 2020 r. We wniosku o dokonanie przeglądu określono trzy główne otwarte rynki dla chińskiego krzemu: Japonię, Republikę Korei i Indie. Wywóz do tych trzech państw w 2020 r. stanowił 46 % całego chińskiego wywozu krzemu. Według GTA średnia cena eksportowa do tych krajów na poziomie FOB na 2020 r. wynosiła 1 800 USD za tonę.
- (207) Wykorzystanie tych samych danych pobranych z GTA dla tego samego okresu wykazało, że średnia cena eksportowa do Unii na poziomie FOB wynosiła 1 915 USD za tonę. Sugeruje to, że rynek unijny pozostaje atrakcyjny pod względem cenowym dla chińskich eksporterów, pomimo obowiązujących środków.
- (208) W swoich uwagach dotyczących ujawnienia EUSMET zauważył, że cena FOB wynosząca 1 915 USD za tonę w przypadku chińskiego wywozu do państw Unii Europejskiej była wyższa (po dostosowaniu do EUR) niż cena CIF wynosząca 1 523 EUR za tonę w przypadku chińskiego przywozu do Unii Europejskiej, przytoczona w tabeli 4 poniżej.
- (209) Komisja zauważa, że wyciąg z bazy danych GTA opiera się na danych uzyskanych od chińskiego organu celnego i został wykorzystany po prostu jako punkt odniesienia do porównania cen eksportowych do różnych miejsc przeznaczenia. Wyciągu nie należy stosować, ani nie został on pobrany w celu porównania z danymi Eurostatu dotyczącymi dokładnej wartości w EUR na tonę przywozu do Unii.
- (210) Ponadto fakt, że w Stanach Zjednoczonych obowiązują wysokie cła antydumpingowe na przywóz krzemu z ChRL, jeszcze bardziej zwiększa atrakcyjność rynku unijnego. Australia i Kanada również wprowadziły środki antydumpingowe lub antysubsydyjne przeciwko przywózowi krzemu z Chin.

4.3. Podsumowanie

- (211) Zważywszy na znaczne wolne moce produkcyjne w Chinach i atrakcyjność rynku unijnego dla chińskich producentów eksportujących Komisja stwierdziła, że istnieje duże prawdopodobieństwo, iż wygaśnięcie środków antydumpingowych skutkowałoby wzrostem wywozu towarów po cenach dumpingowych.
- (212) W świetle swoich ustaleń dotyczących dalszego trwania dumpingu w ODP oraz prawdopodobnych zmian wielkości chińskiego wywozu w przypadku wygaśnięcia środków, Komisja stwierdziła, że występuje duże prawdopodobieństwo, że wygaśnięcie środków antydumpingowych na przywóz z Chin doprowadzi do kontynuacji dumpingu w znaczących ilościach.

5. SZKODA

5.1. Definicja przemysłu Unii i produkcji unijnej

- (213) Produkt podobny był wytwarzany w Unii w okresie badanym przez trzech producentów, z których dwóch należało do tej samej grupy. Producenci ci reprezentują przemysł Unii w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. W celu zachowania poufności dane liczbowe odnoszące się do przemysłu unijnego musiały zostać zindeksowane lub podane w formie przedziału.
- (214) Łączna produkcja unijna w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym wynosiła [120 000–160 000 ton] ⁽⁵⁷⁾. Wielkość ta została obliczona na podstawie odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielonych przez trzech producentów unijnych, stanowiących przemysł unijny. Jak wskazano w motywie 8, trzej współpracujący producenci unijni reprezentowali 100 % całkowitej unijnej produkcji produktu podobnego.

⁽⁵⁷⁾ Przedziały podano ze względu na poufność.

5.2. Konsumpcja w Unii

- (215) Komisja określiła konsumpcję w Unii, sumując sprzedaż przemysłu unijnego na rynku unijnym oraz przywóz z Chin i innych państw trzecich na podstawie danych Eurostatu i odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.
- (216) Konsumpcja w Unii kształtowała się następująco:

Tabela 2

Konsumpcja w Unii (w tonach)

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Łączna konsumpcja w Unii (przedziały)	[500 000 – 550 000]	[460 000 – 510 000]	[430 000 – 480 000]	[450 000 – 500 000]
<i>Indeks</i>	100	88	81	84

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i Eurostat.

- (217) Konsumpcja w Unii stale spadała do 2020 r. i nieznacznie wzrosła o 3 punkty procentowe między 2020 r. a ODP. W sumie w okresie badanym konsumpcja w Unii spadła o 16 %.
- (218) Spadek popytu wynika częściowo z mniejszego popytu na krzem wykorzystywany do produkcji aluminium, spowodowanego zmniejszoną produkcją pojazdów w UE, w której w dużej mierze wykorzystuje się materiały aluminiowe, do produkcji których używa się krzemu. Spadek w sektorze pojazdów wynikał z nasycenia rynku, które dotknęło większość krajów uprzemysłowionych w 2018 r. oprócz spadku w 2020 r. i w ODP, ze względu na pandemię COVID-19. W okresie badanym zmniejszył się również popyt na krzem w sektorze chemicznym, częściowo pod wpływem ogólnego zakłócenia przepływów handlowych, w 2020 r. i w ODP, z powodu pandemii COVID-19.

5.3. Przywóz z państwa, którego dotyczy postępowanie

- (219) Komisja ustaliła wielkość przywozu z Chin na podstawie danych Eurostatu. Udział przywozu w rynku został ustalony na podstawie konsumpcji w Unii określonej w motywach 215 i 216.
- (220) Przywóz do Unii z Chin kształtował się następująco:

Tabela 3

Wielkość przywozu (w tonach) i udział w rynku

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Wielkość przywozu	76 401	48 379	36 310	29 788
<i>Indeks</i>	100	63	48	39
Wielkość przywozu z opłaconym cłem	33 416	10 714	10 637	12 017
<i>Indeks</i>	100	32	32	36
Wielkość przywozu w ramach procedury uszlachetniania czynnego	42 985	37 665	25 673	17 771
<i>Indeks</i>	100	88	60	41

Udział w rynku (przedział)	[12–18 %]	[8–13 %]	[5–10 %]	[4–9 %]
Indeks	100	72	59	46

Źródło: Eurostat.

- (221) Wielkość przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, stale malała w okresie badanym (ogólny spadek o 61 %), co spowodowało zmniejszenie o połowę jego udziału w rynku w okresie badanym.
- (222) Większość krzemu (60 % całości w ODP) z Chin jest przywożona w ramach procedury uszlachetniania czynnego i wykorzystywana jako surowiec głównie w przemyśle chemicznym. Za ten przywóz nie płaci się ceł (konwencjonalnych ani antydumpingowych), pod warunkiem że produkty przetworzone są wywożone.
- (223) W swoich uwagach dotyczących ujawnienia EUSMET stwierdził, że nie było konkurencji między przywozem a produkcją unijną, ponieważ od 56 % do 80 % przywozu krzemu z Chin odbywało się w ramach procedury uszlachetniania czynnego i było związane ze specjalnym rodzajem krzemu, który nie jest produkowany w Unii.
- (224) Jak stwierdzono w motywie 65, krzem jest uważany za produkt jednorodny. Jak zauważono w motywie 48, żaden z producentów eksportujących w ChRL nie współpracował przy dochodzeniu, w związku z czym Komisja musiała wykorzystać statystyki dotyczące przywozu. Wszystkie rodzaje produktu objętego przeglądem są zgłaszane w ramach tego samego kodu CN i nie ma dostępnych danych dotyczących przywozu, które pozwalałyby na rozróżnienie według przeznaczenia końcowego lub rodzaju produktu, niezależnie od systemu przywozu. Jak wspomniano w motywie 66, z powodu braku współpracy z producentami eksportującymi w ramach obecnego dochodzenia, w odniesieniu do większości przywozu Komisja nie jest w stanie określić, które typy produktu (lub rodzaje krzemu) są przywożone. W związku z tym argument ten odrzucono.

5.3.1. Ceny przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz podcięcie cenowe

- (225) Komisja ustaliła ceny przywozu z Chin na podstawie danych Eurostatu. Średnia cena przywozu do Unii z państwa, którego dotyczy postępowanie, kształtuje się w następujący sposób:

Tabela 4

Ceny importowe (EUR/t)

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądownym
Chiny	1 786	1 693	1 523	1 532
Indeks	100	95	85	86
Przywóz z uiszczonym cłem	1 538	1 337	1 311	1 496
Indeks	100	87	85	97
Przywóz w ramach zintegrowanej polityki produktowej	1 980	1 795	1 611	1 556
Indeks	100	91	81	79

Dane liczbowe są wyrażone w cenach CIF na granicy Unii. Źródło: Eurostat.

- (226) Średnia cena jednostkowa spadła o 15 % w latach 2018–2020 i nieznacznie wzrosła o 1 % w ODP. Ogólnie w okresie badanym cena spadła o 14 %.
- (227) Ceny importowe krzemu przywożonego w ramach procedury uszlachetniania czynnego stale spadały w okresie badanym, natomiast przywóz z uiszczonym cłem spadł w latach 2018–2020 o 15 %, a w ODP wzrósł o 12 %. W całym okresie badanym ceny krzemu przywożonego w ramach procedury uszlachetniania czynnego były wyższe niż przywóz objęty cłem.

5.3.2. Podcięcia cenowe

- (228) Komisja określiła podcięcie cenowe w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym przez porównanie:
- średnich ważonych cen sprzedaży stosowanych przez producentów unijnych wobec klientów niepowiązanych na rynku unijnym, dostosowanych do poziomu cen *ex-works*, oraz
 - odpowiednich średnich ważonych cen przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie na rzecz pierwszego niezależnego klienta na rynku Unii, ustalonych na podstawie kosztów, ubezpieczenia i frachtu (CIF), jak wyjaśniono w motywie 182, z odpowiednimi dostosowaniami uwzględniającymi konwencjonalne cła i cła antydumpingowe (w stosownych przypadkach) oraz koszty ponoszone po przywozie w wysokości 1 %.
- (229) Podcięcie cenowe (wyrażone jako odsetek obrotów producentów unijnych w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym), przy zastosowaniu cła konwencjonalnego i antydumpingowego dla przywozu, w stosownych przypadkach, wyniosło 9,2 %.
- (230) W swoich uwagach dotyczących ujawnienia EUSMET twierdził, że Komisja powinna była zmienić sposób obliczania marginesu podcięcia cenowego, uwzględniając z jednej strony koszty ponoszone po przywozie, a z drugiej strony dostosowując unijne ceny sprzedaży. EUSMET oparł to na założeniu, że 40 % przywozu z Chin było dokonywane głównie przez przedsiębiorstwa handlowe/importerów, podczas gdy producenci unijni sprzedają swoje produkty użytkownikom końcowym w sektorze aluminium. Ponadto EUSMET ustalił, że niektórzy producenci unijni prowadzili sprzedaż między przedsiębiorstwami, dlatego też istnieje różnica w poziomie handlu.
- (231) Po pierwsze, należy przypomnieć, że jak zauważono w motywie 48, żaden z producentów eksportujących w ChRL nie współpracował przy dochodzeniu. Margines podcięcia cenowego ustalono zatem na podstawie dostępnych faktów. Po drugie, w swoich uwagach dotyczących ujawnienia ustaleń EUSMET nie wyjaśnia, w jaki sposób można ustalić rodzaj nabywcy na podstawie danych na poziomie TARIC. Po trzecie, w przeciwieństwie do twierdzenia EUSMET, dowody w aktach sprawy wskazują, że współpracujący użytkownicy dokonali znacznej liczby zakupów bezpośrednio z Chin (bez udziału przedsiębiorstw handlowych lub dystrybutorów). Po czwarte, Komisja nie wzięła pod uwagę sprzedaży między przedsiębiorstwami, a zatem nie ma różnicy w poziomie handlu. Dlatego też ustalenia Komisji w trakcie dochodzenia nie potwierdzają oświadczenia EUSMET.
- (232) Ponadto podcięcie cenowe określone w motywie 229 ustalono na podstawie całego przywozu z Chin. Aby uniknąć wątpliwości, Komisja stwierdziła podcięcie cenowe wynoszące 9,2 %, gdy wzięto pod uwagę całość przywozu, oraz 0,4 %, gdy uwzględniono jedynie przywóz po opłaceniu cła.
- (233) Komisja obliczyła również podcięcie cenowe w przypadku braku ceł antydumpingowych. Uwzględniając uwagi zgłoszone po ujawnieniu informacji, Komisja zauważyła, że w ujawnionej wersji całkowite podcięcie cenowe w przypadku braku ceł antydumpingowych zawierało błąd pisarski (tj. cła nie zostały w rzeczywistości całkowicie zniesione). Po poprawieniu błędu pisarskiego Komisja stwierdziła podcięcie cenowe w wysokości 14,6 %, gdy uwzględniono całość przywozu, oraz w wysokości 13,9 %, gdy uwzględniono jedynie przywóz po opłaceniu cła.
- (234) W związku z tym, w oparciu o dowody zawarte w aktach sprawy oraz analizę cen przeprowadzoną przez Komisję, zarzut EUSMET dotyczący inflacji marży został odrzucony.

5.4. Przywóz z państw trzecich innych niż Chiny

- (235) Przywóz krzemu z państw trzecich innych niż Chiny (po opłaceniu cła i w ramach uszlachetniania czynnego) pochodził głównie z Norwegii, Brazylii i Malesji.
- (236) Wielkość przywozu do Unii oraz udział w rynku i trendy cenowe dotyczące przywozu krzemu z innych państw trzecich kształtowały się następująco:

Tabela 5

Przywóz z państw trzecich

Państwo		2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Norwegia	Wielkość sprzedaży (w tonach)	136 812	168 827	174 008	185 342
	<i>Indeks</i>	100	123	127	135
	Udział w rynku (przedział)	[21–26 %]	[35–40 %]	[38–43 %]	[39–44 %]
	Średnia cena (EUR/t)	1 960	1 860	1 809	1 787
	<i>Indeks</i>	100	95	92	91
Brazylia	Wielkość sprzedaży (w tonach)	64 467	31 721	41 663	43 467
	<i>Indeks</i>	100	49	65	67
	Udział w rynku (przedział)	[10–15 %]	[5–10 %]	[9–14 %]	[9–14 %]
	Średnia cena (EUR/t)	1 973	1 857	1 567	1 537
	<i>Indeks</i>	100	94	79	78
Malezja	Wielkość sprzedaży (w tonach)	0	748	17 713	25 747
	<i>Indeks</i>	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
	Udział w rynku (przedział)	0 %	[0–5 %]	[2–6 %]	[5–10 %]
	Średnia cena (EUR/t)		1 594	1 519	1 569
	<i>Indeks</i>		100	95	98
Pozostałe państwa trzecie	Wielkość sprzedaży (w tonach)	86 527	85 740	53 865	44 843
	<i>Indeks</i>	100	99	62	52
	Udział w rynku (przedział)	[15–20 %]	[16–21 %]	[10–15 %]	[6–11 %]
	Średnia cena (EUR/t)	1 974	1 662	1 648	1 764
	<i>Indeks</i>	100	84	83	89
Państwa trzecie ogółem, z wyjątkiem państwa, którego dotyczy postępowanie	Wielkość sprzedaży (w tonach)	287 805	287 036	287 248	299 399
	<i>Indeks</i>	100	100	100	104
	Udział w rynku (przedział)	[50–55 %]	[60–65 %]	[65–70 %]	[65–70 %]
	Średnia cena (EUR/t)	1 967	1 800	1 726	1 729
	<i>Indeks</i>	100	92	88	88

Źródło: Eurostat.

- (237) Wielkość przywozu z państw trzecich wzrosła o 4 % w okresie badanym. Biorąc pod uwagę 16 % spadek konsumpcji w Unii w tym samym okresie, udział w rynku przywozu z państw trzecich wzrósł o 24 % między 2018 r. a ODP. Większość tego przywozu pochodziła z Norwegii, Brazylii i Malezji. Podczas gdy przywóz z Norwegii wzrósł o 35 %, przywóz z Brazylii zmniejszył się jednak o 33 %, a przywóz z Malezji, nieobecny w 2018 r., osiągnął 5–10 % udziału w rynku w ODP.
- (238) Cena importowa w EUR za tonę z państw trzecich stale spadała w okresie badanym (ogólny spadek o 12 %). W ODP ceny importowe z Norwegii, Brazylii, Malezji i wszystkich pozostałych państw trzecich były średnio wszystkie wyższe niż ceny importowe z Chin.

5.5. Sytuacja gospodarcza przemysłu Unii

5.5.1. Uwagi ogólne

- (239) Ocena sytuacji gospodarczej przemysłu Unii obejmowała ocenę wszystkich wskaźników ekonomicznych oddziałujących na stan przemysłu Unii w okresie badanym.

5.5.1.1. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (240) Całkowita produkcja unijna, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 6

Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Wielkość produkcji (w tonach) (przedział)	[200 000 – 240 000]	[150 000 – 190 000]	[110 000 – 150 000]	[120 000 – 160 000]
Indeks	100	78	66	71
Zdolność produkcyjna (w tonach) (przedział)	[200 000 – 240 000]	[170 000 – 210 000]	[170 000 – 210 000]	[170 000 – 210 000]
Indeks	100	84	84	83
Wykorzystanie mocy produkcyjnych – indeks	100	93	78	86

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (241) Wielkość produkcji spadła o 34 % w latach 2018–2020 i wzrosła o 5 % w ODP. Ogólnie w okresie badanym wielkość produkcji spadła o 29 %, aby dostosować się do niższego popytu. Zmiany wielkości produkcji odzwierciedlają również nadwyżkę podaży na początku okresu badanego, widoczną również w wielkości stanu zapasów na koniec okresu sprawozdawczego w 2018 r. (zob. motyw 256), która była stopniowo zmniejszana.
- (242) Moce produkcyjne również spadły, ale głównie w latach 2018–2019 (16 %) i pozostały dość stabilne do ODP, kiedy to spadły o dodatkowy 1 %. W związku z tym, że wielkość produkcji spadała szybciej niż moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych spadło o 17 % w okresie badanym.

5.5.1.2. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

- (243) Wielkość sprzedaży i udział przemysłu Unii w rynku kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 7

Wielkość sprzedaży i udział w rynku (w tonach)

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Wielkość sprzedaży na rynku unijnym (przedział)	[150 000 – 190 000]	[120 000 – 160 000]	[100 000 – 140 000]	[110 000 – 150 000]
Indeks	100	80	64	71
Udział w rynku (przedział)	[30–35 %]	[25–30 %]	[26–31 %]	[27–32 %]
Indeks	100	90	80	85

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (244) Wielkość sprzedaży na rynku unijnym kształtowała się podobnie jak produkcja, zmniejszając się stale o 36 % w latach 2018–2020 i rosnąc w ODP o 10 %. Ogólnie rzecz biorąc, sprzedaż w Unii spadła o 29 % w okresie badanym. W tym samym okresie udział przemysłu unijnego w rynku obniżył się o 15 %.

5.5.1.3. Wzrost

- (245) Podczas gdy konsumpcja spadła o 16 %, zarówno wielkość produkcji, jak i sprzedaż przemysłu Unii spadły o 29 %, co spowodowało zmniejszenie udziału w rynku o 15 %. Straty przemysłu Unii pod względem wielkości produkcji i sprzedaży przewyższyły zmniejszenie się rynku.

5.5.1.4. Zatrudnienie i wydajność

- (246) Zatrudnienie i wydajność kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 8

Zatrudnienie i wydajność

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Liczba zatrudnionych – indeks	100	88	87	88
Wydajność (tony/pracownik) – indeks	100	88	75	81

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (247) Zgodnie z trendem zdolności produkcyjnych w latach 2018–2019 zatrudnienie spadło o 12 % i utrzymywało się na dość stabilnym poziomie do ODP. Ponieważ produkcja spadała jeszcze szybciej (29 %), wydajność zmniejszyła się o 19 %, między 2018 r. a ODP.

5.5.1.5. Wielkość marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (248) Pomimo zmniejszającego się poziomu przywozu z Chin, przywóz po cenach dumpingowych na poziomie 39,4 % miał negatywny wpływ na wyniki przemysłu Unii, utrudniając również przemysłowi Unii poprawę sytuacji po wcześniejszych praktykach dumpingowych.

5.5.1.6. Ceny i czynniki wpływające na ceny

- (249) Średnie jednostkowe ceny sprzedaży stosowane przez producentów unijnych wobec niepowiązanych klientów w Unii kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 9

Ceny sprzedaży i koszt produkcji w Unii (EUR/t)

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Średnia jednostkowa cena sprzedaży w Unii na rynku całkowitym – przedziały	[2 000 – 2 200]	[1 700 – 1 900]	[1 700 – 1 900]	[1 700 – 1 900]
Średnia jednostkowa cena sprzedaży w Unii na rynku całkowitym – indeks	100	88	85	87
Jednostkowy koszt produkcji – przedziały	[1 800 – 2 000]	[1 700 – 1 900]	[1 700 – 1 900]	[1 700 – 1 900]
Jednostkowy koszt produkcji – indeks	100	99	92	95

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (250) Jednostkowa cena sprzedaży przemysłu Unii niepowiązanym odbiorcom w Unii zmniejszyła się o 12 % w 2019 r. w porównaniu z 2018 r., a następnie dalej spadła o 1 punkt procentowy między 2019 r. a ODP.
- (251) W przeciwieństwie do jednostkowej ceny sprzedaży, jednostkowy koszt produkcji przemysłu Unii pozostał stabilny w 2019 r. i spadł o 5 % między 2019 r. a ODP. Częściowo odzwierciedlało to decyzję niektórych producentów o zamknięciu niektórych pieców w związku z nadwyżką podaży, która wynikała z niższego popytu.
- (252) W rezultacie w okresie badanym cena sprzedaży spadła dwukrotnie (13 %) w stosunku do kosztów produkcji (5 %).

5.5.1.7. Koszty pracy

- (253) Średnie koszty pracy producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 10

Średnie koszty pracy na pracownika

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Średnie koszty pracy na pracownika (w EUR) – indeks	100	92	86	88

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (254) Średnie koszty pracy w przeliczeniu na pracownika zmniejszyły się o 12 % w okresie badanym. Wypłacone w 2018 r. premie dla pracowników oraz program ubezpieczeń społecznych w okresach niższej produkcji tłumaczą trend średnich kosztów.

5.5.1.8. Zapasy

- (255) Stan zapasów producentów unijnych kształtował się w okresie badanym następująco:

Tabela 11

Zapasy

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego (w tonach) – indeks	100	79	65	9
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego jako wartość procentowa produkcji – indeks	100	101	98	13

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (256) Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego spadł o 91 % w okresie badanym. Zmniejszenie to wynikało głównie z faktu, że zapasy w 2018 r. były wysokie pod względem ilości, biorąc pod uwagę, że niższy popyt na krzem na początku okresu badanego stworzył nadwyżkę podaży w Unii.
- (257) Podobnie stosunek stanu zapasów na koniec okresu sprawozdawczego do wielkości produkcji spadł o 87 % między 2018 r. a ODP.

5.5.1.9. Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

- (258) Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 12

Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Rentowność sprzedaży klientom niepowiązanym w Unii (odsetek obrotu ze sprzedaży) (przedział)	[5 % – 10 %]	[- 6 % – - 1 %]	[0 % – 5 %]	[0 % – 5 %]
Indeks	100	- 107	38	12
Przepływy pieniężne (w EUR) – indeks	100	- 11	104	38
Inwestycje (w EUR) – indeks	100	88	8	41
Zwrot z inwestycji (przedział)	[70 % – 75 %]	[- 70 % – - 75 %]	[0 % – 5 %]	[- 15 % – 20 %]
Indeks	100	- 105	6	- 29

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (259) Komisja określiła rentowność producentów unijnych, wyrażając zysk netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego klientom niepowiązanym w Unii jako odsetek obrotów z tej sprzedaży. Od sytuacji dodatniej rentowności w 2018 r. przemysł Unii przeszedł do strat w 2019 r. Średnia rentowność powoli poprawiała się w 2019 r. i 2020 r., ale ogólnie w okresie badanym przemysł Unii odnotował spadek rentowności o 88 %.

- (260) Przepływy pieniężne netto określają zdolność producentów unijnych do samofinansowania swojej działalności. Tendencja w przepływach środków pieniężnych netto zmniejszyła się o 111 % w 2019 r., aby ponownie wzrosnąć o 124 % w 2020 r. i ponownie zmniejszyć się o 66 % w ODP. Pomimo wzrostu, przepływy środków pieniężnych w ODP były nadal o 62 % niższe niż w 2018 r. i były głównie konsekwencją znacznego spadku sprzedaży jednego producenta unijnego w okresie badanym.
- (261) Poziom inwestycji spadł do bardzo niskiego poziomu w 2020 r., by nieznacznie wzrosnąć w ODP. Ogólnie rzecz biorąc, inwestycje zmniejszyły się o ponad połowę w okresie badanym. Około 70–80 % inwestycji wiąże się z wymianą niektórych urządzeń przez jednego z producentów. Ogólnie rzecz biorąc, w odpowiedzi na spadek popytu przedsiębiorstwa ograniczały swoje aktywa wykorzystywane do produkcji w okresie badanym do ODP, w którym dokonano pewnych inwestycji w związku z oznakami wzrostu popytu.
- (262) Zwrot z inwestycji potrzebnych do produkcji krzemu w stosunku do całkowitej sprzedaży krzemu był zgodny z malejącymi zyskami.

5.6. Wnioski dotyczące szkody

- (263) Wszystkie wskaźniki szkody, z wyjątkiem poziomu zapasów, wykazywały istnienie negatywnej tendencji w okresie badanym. W kontekście spadku popytu (16 %) zarówno sprzedaż, jak i produkcja spadły w większym wymiarze (29 %). Doprowadziło to do podobnego spadku mocy produkcyjnych (17 %) i zatrudnienia (12 %). W związku z tym, że spadek produkcji był szybszy (29 %) niż spadek mocy produkcyjnych i zatrudnienia, wykorzystanie mocy produkcyjnych i wydajność również spadły w okresie badanym.
- (264) W tym samym okresie spadły również średnie ceny jednostkowe (13 %). W konsekwencji, pomimo zmniejszenia kosztów produkcji (5 %), rentowność spadła o 88 %. Wraz z rentownością w okresie badanym znacznie spadły również inwestycje, przepływy pieniężne i zwrot z inwestycji.
- (265) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym przemysł Unii poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

6. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY MIĘDZY SZKODĄ A PRZYWOZEM TOWARÓW PO CENACH DUMPINGOWYCH Z CHIN

- (266) Zgodnie z art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy przywóz po cenach dumpingowych z Chin spowodował istotną szkodę dla przemysłu unijnego. Zgodnie z art. 3 ust. 7 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała także, czy inne znane czynniki mogły w tym samym czasie również spowodować szkodę dla przemysłu Unii, w szczególności przywóz z państw trzecich.
- (267) W okresie badanym wielkość przywozu z Chin zmniejszyła się z 14 % w 2018 r. do 7 % w ODP. Przywóz ten odbywał się na poziomie cen, które podcinały w ODP unijne ceny sprzedaży o 9,2 %, przy uwzględnieniu ceł antydumpingowych, lub o 14,6 %, przy nieuwzględnieniu ceł. W kontekście rynku, który kurczył się w okresie badanym, przywóz z państwa, którego dotyczy postępowanie, wywierał zatem presję na przemysł Unii, którego rentowność pozostawała bardzo niska w całym okresie badanym, a czasami osiągała nawet poziom ujemny.
- (268) Jednocześnie przywóz z innych państw, takich jak Norwegia i Malezja, stale się zwiększał, a jego udział w rynku wzrósł z 53 % do 66 % między 2018 r. a ODP. Przywóz z tych państw był sprzedawany po cenach niższych lub zbliżonych do cen przywozu z Chin z uwzględnieniem ceł, co również przyczyniało się do szkodliwej sytuacji przemysłu Unii. W związku z tym wpływ przywozu z państw trzecich na negatywne zmiany w przemyśle Unii, w szczególności w zakresie rentowności, osłabia do pewnego stopnia związek przyczynowy między szkodą a przywozem po cenach dumpingowych z Chin.

- (269) Uwzględniając powyższe, Komisja stwierdziła, że przywóz towarów po cenach dumpingowych z Chin przyczynił się do istotnej szkody poniesionej przez przemysł Unii, przy czym przywóz z państw trzecich w pewnym stopniu osłabił związek przyczynowy między przywozem towarów po cenach dumpingowych a istotną szkodą.
- (270) W swoich uwagach dotyczących ujawnienia ustaleń EUSMET argumentował, że Komisja zastosowała podejście oparte na liście kontrolnej przy ocenie szkody i nie uwzględniła sprzecznych dowodów, takich jak dowody sugerujące, że przywóz z Chin nie był czynnikiem wyjaśniającym szkodę poniesioną przez przemysł Unii. W szczególności EUSMET stwierdził, że Komisja nie uwzględniła dowodów dotyczących faktu, że (i) wielkość chińskiego przywozu zmniejszyła się w okresie badanym; (ii) nie było korelacji między wielkością chińskiego przywozu krzemu i cenami a sytuacją przemysłu Unii; (iii) spadek produkcji przemysłu Unii, wielkości sprzedaży, cen sprzedaży i innych wskaźników finansowych odpowiadał okresowi spadku popytu i cen w Unii i na świecie; (iv) większość przywozu krzemu z Chin w ODP odbywała się w ramach procedury uszlachetniania czynnego i zasadniczo dotyczyła przywozu krzemu metalicznego specjalnego rodzaju dokonywanego przez jednego z członków EUSMET; (v) Komisja nie uwzględniła również znacznego przywozu krzemu metalicznego z Republiki Południowej Afryki do Unii w ODP; oraz (vi) Komisja nie wyjaśnia, w jaki sposób znacznie większa wielkość przywozu z Norwegii po cenach podcinających ceny producentów UE nie wpłynęła na sytuację gospodarczą przemysłu Unii.
- (271) Z motywu 269 wynika jasno, że Komisja nie przypisała przywozowi z Chin roli czynnika wyjaśniającego szkodę poniesioną przez producentów unijnych. Komisja nie stwierdziła również, że przywóz z Chin po cenach dumpingowych był główną i jedyną przyczyną spadku cen w Unii. Ponadto Komisja nie pominęła spadku popytu w Unii i na świecie, jak wyjaśniono w motywie 218 i wyraźnie przedstawiono w tabeli 2. Komisja odnotowała jednak fakt, że przywóz z Chin, mimo że zmniejszył się w okresie badanym, nadal był prowadzony po cenach dumpingowych w ODP i nadal podcinał ceny unijne, co z pewnością przyczyniło się do powstania szkody dla przemysłu Unii.
- (272) Chociaż Komisja zgadza się, że większość przywozu z Chin odbywała się w ramach procedury uszlachetniania czynnego, kwestionuje ona fakt, że dotyczył on określonego rodzaju krzemu wykorzystywanego przez jednego członka EUSMET. W istocie, nawet zakładając, że całość przywozu od członków EUSMET w ODP dotyczyła wyłącznie krzemu specjalnego rodzaju, jego wartość wynosiłaby mniej niż połowę całego przywozu z Chin w ramach procedury uszlachetniania czynnego lub mniej niż jedną trzecią całkowitego przywozu z Chin w ODP.
- (273) Komisja uwzględniła wpływ przywozu z Republiki Południowej Afryki, ale go nie wyodrębniła, ponieważ jego wielkość jest niższa niż przywóz z innych krajów, takich jak Norwegia, Brazylia i Malezja, dla których dostarczono szczegółowe dane. Wpływ przywozu z RPA, jak również z innych państw o mniejszym znaczeniu, jest nadal uwzględniony w zagregowanych danych liczbowych dotyczących „innego przywozu” w tabeli 5.
- (274) Ponadto Komisja zgadza się z EUSMET, że Norwegia wraz z innymi państwami, w tym Chinami, przyczyniła się do powstania szkody dla przemysłu unijnego w okresie badanym. Wielkość i ceny przywozu z Norwegii zostały wyraźnie przedstawione w tabeli 5.
- (275) Podsumowując, jak wyjaśniono w motywie 269, Komisja przypisała szkodę zarówno przywozowi krzemu z Chin, jak i z innych państw trzecich. Wbrew twierdzeniom EUSMET Komisja skupiła się na analizie ponownego wystąpienia szkody, jak opisano w motywach 276–294, określając prawdopodobną sytuację, w której przemysł Unii poniósłby szkodę w przypadku wygaśnięcia środków i wzrostu przywozu z Chin po obecnych podcinających cenach.

7. PRAWDOPODOBIENSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY

- (276) W motywie 265 Komisja stwierdziła, że przemysł Unii poniósł istotną szkodę w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Biorąc jednak pod uwagę tendencję do zmniejszania się wielkości i udziału w rynku chińskiego przywozu w okresie badanym, Komisja zbadała również, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody wyrządzonej przywozem towarów po cenach dumpingowych z Chin w przypadku wygaśnięcia środków.

- (277) W tym względzie Komisja zbadała moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w Chinach, atrakcyjność rynku Unii, prawdopodobne poziomy cen przywozu z Chin w przypadku braku środków antidumpingowych oraz ich wpływ na przemysł Unii.
- (278) Moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w Chinach omówiono w motywie 188. Z powodu niepodjęcia współpracy przez chińskich producentów ustalenia dochodzenia oparto na informacjach zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia. We wniosku o dokonanie przeglądu oszacowano chińskie moce produkcyjne w zakresie produkcji krzemu na 6 do 8 milionów ton rocznie i stwierdzono, że chińskie moce produkcyjne w zakresie produkcji krzemu są znacznie wyższe niż całkowita światowa konsumpcja. Potwierdza to wnioski z ostatniego przeglądu wygaśnięcia, że Chiny posiadają znaczne wolne moce produkcyjne, które mogłyby zostać wykorzystane do zaopatrzenia rynku unijnego w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków.
- (279) Atrakcyjność rynku unijnego omówiono w motywach 201–204. W okresie objętym dochodzeniem przeglądownym średnia cena sprzedaży przemysłu Unii była znacznie wyższa niż średnia cena importowa chińskiego krzemu. Ponadto inne rynki pozostały zamknięte z powodu środków ochrony handlu ⁽⁵⁸⁾, co wskazuje, że w przypadku wygaśnięcia środków prawdopodobne jest, iż chiński wywóz w dużych ilościach wykorzystujący wolne moce produkcyjne zostanie skierowany do Unii.
- (280) Poziom cen chińskiego wywozu do Unii bez ceł antidumpingowych będzie stanowić rozsądny wskaźnik przyszłych poziomów cen na rynku unijnym. Korzystając z danych z ODP, przy zastosowaniu wyłącznie ceł konwencjonalnych, podcięcie cenowe osiągnęłoby 14,6 %, jeśli wziąć pod uwagę cały przywóz, oraz 13,9 %, jeśli uwzględnić wyłącznie przywóz z opłaconym celem.
- (281) Presja cenowa nie pozwoliłaby przemysłowi Unii na utrzymanie rentowności. Zamiast tego, w przypadku wygaśnięcia środków, sytuacja przemysłu Unii uległaby dalszemu pogorszeniu. W przypadku braku środków chiński przywóz towarów po cenach dumpingowych po wyrządzających szkodę cenach prawdopodobnie wywierałby dalszą presję na obniżenie cen sprzedaży na rynku unijnym. Przemysł Unii byłby najprawdopodobniej zmuszony do obniżenia cen sprzedaży, co doprowadziłoby do dalszej utraty rentowności i najprawdopodobniej do znacznych strat w perspektywie krótkoterminowej.
- (282) Ewentualnie, gdyby przemysł Unii próbował podnieść swoje ceny sprzedaży do opłacalnego poziomu, biorąc pod uwagę dużą nadwyżkę mocy produkcyjnych w Chinach, przywóz towarów po cenach dumpingowych prawdopodobnie zdobyłby znaczny udział w rynku unijnym ze szkodą dla przemysłu Unii.
- (283) Podczas gdy wielkość przywozu z Chin stopniowo zmniejszała się w okresie badanym, o zainteresowaniu chińskich producentów eksportujących rynkiem unijnym świadczy fakt, że pomimo obowiązujących środków w okresie badanym nadal dokonywano przywozu towarów po cenach podcinających ceny przemysłu Unii. Ponadto, jak widać w motywie 206, ceny eksportowe z Chin do innych państw (tj. 1 800 USD za tonę) były niższe niż średnie ceny wywozu do Unii w tym samym roku (tj. 1 915 USD za tonę).
- (284) W swoich uwagach dotyczących ujawnienia informacji EUSMET powtórzył swój komentarz, że Komisja przeszacowała moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w Chinach.
- (285) Komisja zauważyła, że EUSMET nie przedstawił żadnych nowych dowodów w tym względzie i po prostu powtórzył swoje wcześniejsze twierdzenia. Jak wyjaśniono w motywach 191–195, ustalenia Komisji dotyczące istnienia znacznych wolnych mocy produkcyjnych w Chinach, które mogłyby zostać wykorzystane do zaopatrzenia rynku unijnego w przypadku wygaśnięcia środków, pozostają bez zmian.
- (286) EUSMET zauważył, że analiza atrakcyjności rynku unijnego opierała się na cenach eksportowych chińskiego krzemu do UE w porównaniu z innymi rynkami. EUSMET zwrócił się o ujawnienie tych danych.
- (287) Jak określono w motywie 209, Komisja oparła swoje analizy na wyciągu z bazy danych GTA, która jest łatwo dostępna. Dane z GTA opierają się na danych uzyskanych od chińskich organów celnych i zostały wykorzystane po prostu jako punkt odniesienia do porównania cen eksportowych do różnych miejsc przeznaczenia.

⁽⁵⁸⁾ Australia, Kanada i Stany Zjednoczone również wprowadziły środki antidumpingowe lub antysubsydyjne przeciwko przywozowi krzemu z Chin.

- (288) EUSMET twierdził, że Komisja nie wykazała, aby dopuszczenie do wygaśnięcia środków mogło skutkować zalaniem rynku Unii towarami przywożonymi z Chin. Oparte to było na fakcie, że podczas niedoboru krzemu w latach 2021–2022 chiński przywóz do Unii nie wzrósł.
- (289) Komisja uznała, że sytuacja po ODP, a w szczególności gwałtowny wzrost popytu i wynikający z niego niedobór dostaw, miała charakter tymczasowy. Te wstrząsy w zakresie popytu i podaży były istotnie powiązane z pandemią COVID-19, rosyjską agresją na Ukrainę oraz wzrostem cen energii elektrycznej (który częściowo miał miejsce jeszcze przed rosyjską agresją na Ukrainę). Nie ma jednak żadnych elementów potwierdzających argumenty, że sytuacja nie ma charakteru tymczasowego, a EUSMET nie wykazał tego w swoich uwagach. Ponadto Komisja zauważyła, że sytuacja, w której popyt tymczasowo wzrasta, różni się od sytuacji, w której cła zostają zniesione na stałe. Reakcji eksportera na pierwszą z nich nie można uznać za wzór do naśladowania w odniesieniu do jego reakcji na drugą. Ponadto w oparciu o rozważania dotyczące chińskich wolnych mocy produkcyjnych i atrakcyjności rynku unijnego Komisja nadal uważa, że w przypadku wygaśnięcia środków nastąpiłby znaczny przywóz krzemu z Chin na rynek unijny po cenach dumpingowych.
- (290) EUSMET twierdził ponadto, że założenie Komisji, iż chiński przywóz zwiększyłby się w przypadku uchylecia środków, było błędne, ponieważ: (i) margines podcięcia cenowego został zawyżony; (ii) różnica między poszczególnymi rodzajami produktu objętego postępowaniem nie została odzwierciedlona w analizie; (iii) Unia nie była głównym chińskim rynkiem eksportowym; (iv) chiński krzem metaliczny nie był czynnikiem wyjaśniającym szkodę poniesioną przez przemysł Unii.
- (291) W uwagach dotyczących ujawnienia nie przedstawiono żadnych nowych dowodów na poparcie tych twierdzeń. W świetle powyższych czterech elementów omówionych w poprzednich motywach dotyczących marginesu podcięcia cenowego (zob. motyw 234), zróżnicowania produktów (zob. motyw 65), faktu, że Unia nie jest głównym rynkiem eksportowym ChRL (zob. motywy 206–210) oraz związku przyczynowego (zob. motyw 275), analizy Komisji dotyczące potencjalnego wpływu wielkości i cen przywozu z Chin na rynek unijny, w przypadku uchylecia środków, pozostały niezmienione.
- (292) EUSMET twierdził, że Komisja nie wzięła pod uwagę rozwoju rynku po ODP, a w szczególności gwałtownego wzrostu unijnych cen krzemu, globalnego niedoboru dostaw, w tym na poziomie przemysłu Unii, który doprowadziłby producenta unijnego do osiągnięcia znacznych zysków.
- (293) Komisja uznała, że zarówno zmiany cen, jak i światowy niedobór krzemu po ODP są tendencjami tymczasowymi, związanymi głównie z pandemią COVID-19 i wydarzeniami geopolitycznymi w latach 2021 i 2022. Dowody przedstawione przez EUSMET, w tym prognoza dotycząca wzrostu popytu na krzem i jego cen, nie wskazują, by globalny niedobór podaży lub gwałtowny wzrost cen miały charakter trwały.
- (294) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że brak środków najprawdopodobniej doprowadziłby do znacznego wzrostu przywozu towarów po cenach dumpingowych z Chin po wyrządających szkodę cenach, a istotna szkoda najpewniej wystąpiłaby ponownie.

8. INTERES UNII

- (295) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy utrzymanie istniejących środków antydumpingowych nie zaszkodzi interesom Unii jako całości. Interes Unii określono na podstawie oceny wszystkich różnorodnych interesów, których dotyczy sprawa, w tym interesu przemysłu Unii, importerów i użytkowników.

8.1. Interes przemysłu unijnego

- (296) Trzej producenci unijni, którzy reprezentowali 100 % produkcji unijnej, współpracowali w niniejszym dochodzeniu. Jak wskazano w motywie 265, przemysł Unii poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego z powodu obowiązujących środków.

- (297) Obowiązujące środki w dużym stopniu ograniczyły wielkość przywozu z Chin, który nadal odbywał się po wyrządających szkodę cenach, podcinających ceny unijne, a zatem w dalszym ciągu przyczyniał się do niepewnej sytuacji przemysłu Unii.
- (298) W przypadku uchylecia środków wielkość przywozu z Chin prawdopodobnie wzrosłaby, a biorąc pod uwagę wolne moce produkcyjne w Chinach oraz atrakcyjność rynku unijnego, sytuacja gospodarcza przemysłu Unii byłaby jeszcze bardziej zagrożona, co doprowadziłoby do dalszego spadku produkcji, sprzedaży i zatrudnienia w Unii.
- (299) Jakikolwiek dalsze pogorszenie sytuacji gospodarczej przemysłu Unii pociągałoby za sobą ryzyko ograniczenia produkcji lub nawet całkowitego zamknięcia zakładów produkcyjnych w Unii. Można zatem stwierdzić, że kontynuacja obowiązujących środków wobec Chin leżałaby w interesie przemysłu Unii.
- (300) Interes importerów niepowiązanych
- (301) Żaden importer nie zgłosił się po opublikowaniu zawiadomienia o wszczęciu ani w trakcie dochodzenia.
- (302) Dlatego nie było przesłanek wskazujących, że utrzymanie środków będzie miało negatywny wpływ na importerów, który przewyższy pozytywne oddziaływanie środków.

8.2. Interes użytkowników

- (303) Komisja otrzymała odpowiedzi od trzech użytkowników, dwóch z sektora chemicznego (Wacker i Evonik, tworzących konsorcjum EUSMET) i jednego z sektora aluminium (Raffmetal). Ponadto Komisja otrzymała uwagi od stowarzyszenia European Aluminium, reprezentującego cały łańcuch wartości przemysłu aluminiowego w Europie.
- (304) Stowarzyszenie European Aluminium oraz Raffmetal popierają dalsze stosowanie obowiązujących środków. Użytkownicy ci podkreślili, że krzem jest podstawowym materiałem w produkcji aluminium. Jeżeli z jednej strony środki antydumpingowe mają niekorzystny wpływ na koszty produkcji ponoszone przez użytkowników, to z drugiej strony środki te przyczyniają się do utrzymania produkcji krzemu w Unii. W rezultacie użytkownicy korzystają z niezawodnych i geograficznie bliskich dostaw krzemu.
- (305) EUSMET stwierdził, że środki antydumpingowe nie powinny być utrzymane. Dla tych użytkowników krzem ma duże znaczenie i stanowi dużą część ich kosztów surowców. Użytkownicy ci dokonują przywozu z Chin, a cła antydumpingowe zwiększają ich koszty produkcji produktów na bazie krzemu. Ponadto twierdzili oni, że wpływ środków na użytkowników z przemysłu chemicznego będzie potencjalnie bardziej znaczący niż w przypadku przemysłu aluminiowego.
- (306) Z informacji dostarczonych przez współpracujących dwóch użytkowników produkujących produkty chemiczne wynika jednak, że przywozili oni znaczne ilości w ramach procedury uszlachetniania czynnego, a zatem byli w pewnym stopniu zwolnieni z cła antydumpingowego. Wpływ środków na część przywozu od tych użytkowników został zatem uznany za ograniczony.
- (307) EUSMET wskazał ponadto na dobrą sytuację finansową producentów unijnych, zwłaszcza po ODP.
- (308) Komisja zauważyła, że widoczna poprawa sytuacji finansowej producentów unijnych zbiega się z niedawnym globalnym wzrostem popytu na krzem. Taki krótkoterminowy rozwój rynku, który w każdym razie nastąpił po ODP, nie może być uznany za wskaźnik sytuacji finansowej przemysłu Unii, biorąc pod uwagę w szczególności wnioski zawarte w motywach 211–212 i 294. W związku z tym, że przemysł Unii nie jest w stabilnej sytuacji gospodarczej i że w przypadku wygaśnięcia środków byłby narażony na przyszyły negatywny wpływ przywozu towarów po cenach dumpingowych z Chin, argument ten został odrzucony.

- (309) EUSMET stwierdził, że w ostatnich latach w UE wzrósł popyt na krzem, podczas gdy podaż zmalała. EUSMET wyraził obawy dotyczące bezpieczeństwa dostaw, a w szczególności niezdolności przemysłu Unii do pełnego zaspokojenia popytu unijnego. Doprowadziłoby to do sytuacji braku dostępności produktu podobnego w celu zaspokojenia popytu, który szybko rośnie, zwłaszcza po ODP. EUSMET wskazał również na ostrą konkurencję na rynkach produktów przetworzonych, gdzie wyższe koszty krzemu stawiają EUSMET w niekorzystnej sytuacji konkurencyjnej w porównaniu z innymi producentami światowymi.
- (310) W toku dochodzenia wykazano jednak, że istnieje wiele różnych źródeł krzemu. Po pierwsze, przemysł Unii dysponuje wolnymi mocami produkcyjnymi, które mogą zostać ponownie uruchomione w celu zaspokojenia rosnącego przyszłego popytu. Jak pokazano w tabeli 2, nawet jeśli przemysł Unii zmniejszył do pewnego stopnia swoją produkcję i moce produkcyjne w reakcji na malejącą konsumpcję krzemu, w przypadku ponownego wzrostu popytu w Unii nadal dostępne są znaczne wolne moce produkcyjne (tj. około 26 % w ODP). W toku dochodzenia wykazano, że piece, które zostały zamknięte, mogłyby zostać ponownie uruchomione w ciągu zaledwie dwóch tygodni do dwóch miesięcy, w zależności od długości okresu, w jakim pozostawały nieaktywne.
- (311) Ponadto krzem może pochodzić z innych państw, takich jak Norwegia, Malezja, Brazylia, Bośnia i Hercegowina. Jak określono w motywie 236, dwie trzecie krzemu kupowanego w Unii pochodzi z przywozu z Norwegii, Brazylii, Malezji i kilku innych państw. Komisja zauważyła ponadto, że obowiązujące środki nie powstrzymały chińskiego przywozu krzemu przed wejściem na rynek unijny.
- (312) Podsumowując, połączenie innych źródeł dostaw i wolnych mocy produkcyjnych w Unii stanowi zróżnicowaną gamę opcji dla unijnych użytkowników krzemu. W związku z tym argument ten nie mógł być przyjęty.
- (313) EUSMET stwierdził, że należy zakończyć stosowanie środków również ze względu na fakt, że krzem został sklasyfikowany przez Komisję jako surowiec krytyczny⁽⁵⁹⁾ z uwagi na jego znaczenie gospodarcze i ryzyko związane z dostawami. EUSMET twierdził, że utrzymanie środków ograniczyłoby ilość krzemu i różnorodność źródeł dostępnych na rynku.
- (314) Komisja zgadza się co do krytycznego charakteru krzemu w ekosystemie przemysłowym w Unii. Obecność na rynku przywozu towarów po cenie dumpingowej stanowiłaby jednak znaczne zagrożenie dla przemysłu Unii i zagrażałaby niezawodności dostaw krzemu w Unii w dłuższym okresie. Z tego względu twierdzenie to zostało odrzucone.
- (315) W swoich uwagach dotyczących ujawnienia informacji EUSMET nie zgodził się z wnioskami Komisji, że krzem specjalnego rodzaju, potrzebny niektórym użytkownikom do wytwarzania produktów, na które popyt wzrośnie w przyszłości, jest dostępny w wystarczających ilościach na rynkach innych niż ChRL. Ponadto EUSMET twierdził, że większość przywozu w ramach procedury uszlachetniania czynnego dotyczy tego specjalnego rodzaju krzemu przywożonego przez jednego z jego członków.
- (316) Komisja zauważyła, że cła na przywóz z ChRL nie są zaporowe i jeśli użytkownicy potrzebują specjalnego rodzaju krzemu, jest on dostępny do przywozu na warunkach uczciwej konkurencji.
- (317) Ponadto, jak już wyjaśniono w motywie 272, na podstawie wielkości Eurostatu, większość przywozu w ramach procedury uszlachetniania czynnego dotyczy innego przywozu niż przywóz od członka EUSMET, który przywozi krzem specjalnego rodzaju, nawet przy założeniu, że członek ten kupuje krzem specjalnego rodzaju jedynie w ramach procedury uszlachetniania czynnego.
- (318) EUSMET stwierdził, że procedura uszlachetniania czynnego ma znaczenie jedynie w zakresie, w jakim towary są wywożone i nie mogą być wykorzystane w ramach kilku unijnych umów o wolnym handlu, w tym umowy o wolnym handlu UE–Japonia. Dostęp do procedury uszlachetniania czynnego nie zapobiega zatem niekorzystnej sytuacji konkurencyjnej członków EUSMET.

⁽⁵⁹⁾ Zob. drugi wykaz surowców krytycznych (COM(2014) 297 final z 26 maja 2014 r.), trzeci wykaz (COM(2017) 490 final), a także ostatni wykaz (COM(2020) 474 final), który został opublikowany we wrześniu 2020 r.

- (319) Komisja wspominała w motywie 306, że niektóre wielkości przywożone przez członków EUSMET są objęte procedurą uszlachetniania czynnego tylko po to, by podkreślić, że część ich przywozu nie podlegała cłom, a zatem miały one ograniczony wpływ w ODP. Komisja jest świadoma, że członkowie EUSMET nie mogą dokonywać przywozu wyłącznie w ramach procedury uszlachetniania czynnego oraz że pozostały przywóz dokonywany przez członków EUSMET w ramach zwykłego systemu podlega cłom i ma wpływ na importerów. Faktem jest jednak, że jeżeli przedsiębiorstwo jest w stanie dokonać przywozu krzemu w ramach procedury uszlachetniania czynnego, ogranicza to wpływ cel na zainteresowanych użytkowników, nawet jeżeli nie ogranicza tego wpływu w odniesieniu do całej przywożonej w ten sposób ilości.
- (320) EUSMET zauważył, że wolne moce produkcyjne przemysłu Unii są niewystarczające, aby zaspokoić rosnący popyt na krzem w Unii. Ponadto EUSMET podkreślił, że ze względu na zmiany cen energii elektrycznej w Unii producenci unijni nie będą w stanie zwiększyć wykorzystania swoich mocy produkcyjnych.
- (321) Uznano, że wolne moce produkcyjne w Unii są znaczące (średnio 26 %, co stanowi około 10 % obecnej konsumpcji w Unii). Ponadto dostępny jest przywóz krzemu z innych źródeł, w tym z Chin. EUSMET nie wykazał również, by potencjalny wzrost cen energii elektrycznej nie był związany z ceną sprzedaży krzemu, co pozwoliłoby na zwiększenie wykorzystania mocy produkcyjnych producenta unijnego. W związku z tym, że energia elektryczna jest głównym składnikiem kosztów w produkcji, prawdopodobnie istnieje między nimi związek, dlatego argument ten zostaje odrzucony.
- (322) EUSMET twierdził, że po pierwsze, Komisja nie uwzględniła wzrostu popytu w okresie po ODP. W szczególności Komisja nie uwzględniła, że wzrosł popyt na specjalny rodzaj krzemu, który nie jest produkowany w Unii i pochodzi głównie z ChRL. Po drugie, Komisja rzekomo nie wzięła pod uwagę niedoboru krzemu tuż po zakończeniu ODP. Po trzecie, Komisja nie uwzględniła zwiększonej konkurencji ze strony Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej (UK) i ChRL, z którą muszą mierzyć się użytkownicy w Unii. Po czwarte, Komisja nie uwzględniła wpływu sankcji na rosyjski wywóz.
- (323) Komisja przeanalizowała sytuację po ODP i, jak stwierdzono w motywie 293, uznała, że ma ona charakter tymczasowy.
- (324) Ponadto Komisja zgadza się z EUSMET, że użytkownicy unijni potrzebują zróżnicowania i bezpieczeństwa dostaw, aby zapewnić ciągłość produkcji. Taka różnorodność i bezpieczeństwo nie będą jednak możliwe, jeśli producenci unijni zostaną wyparci z rynku z powodu szkodliwego przywozu krzemu z Chin po cenach dumpingowych.
- (325) W odniesieniu do zwiększonej konkurencji ze strony Zjednoczonego Królestwa Komisja zauważa, że EUSMET nie dostarczył wystarczających informacji niezbędnych do zmierzenia wpływu zwiększonej konkurencji ze strony Zjednoczonego Królestwa, zatem twierdzenie to zostaje odrzucone.
- (326) W odniesieniu do skutków sankcji nałożonych na Rosję Komisja zauważyła, że spowodują one dalsze ograniczenie potencjalnych źródeł krzemu na rynku unijnym. Na podstawie danych z ODP Rosja reprezentowała jednak jedynie 2 % całkowitego przywozu krzemu do Unii. Biorąc pod uwagę wielkość rosyjskiego przywozu i dostępność innych źródeł na poziomie globalnym, Komisja uznała, że wpływ na użytkowników krzemu nie będzie znaczący w długim okresie.
- (327) EUSMET podkreślił wreszcie, że producenci krzemu metalicznego w różnych państwach świata nie chcą zwiększać sprzedaży członkom EUSMET z obawy przed środkami antydumpingowymi.
- (328) Twierdzenie to nie zostało poparte żadnymi dowodami rzeczowymi ani faktem, że dostawcy spoza Unii odmówią dostaw. W istocie Komisja odnotowała kontynuację przywozu z państw trzecich, a w niektórych przypadkach nawet jego wzrost, w okresie badanym.
- (329) Podsumowując, pozytywny wpływ środków na przemysł Unii i użytkowników w przemyśle aluminiowym przewyższa zatem ograniczony negatywny wpływ obowiązujących środków na pozostałych użytkowników.

8.3. Wnioski dotyczące interesu Unii

- (330) W związku z powyższym Komisja ustaliła, że nie ma przekonujących powodów, aby stwierdzić, że utrzymanie istniejących środków w odniesieniu do przywozu krzemu pochodzącego z Chin nie leży w interesie Unii.

9. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (331) Na podstawie wniosków dotyczących kontynuacji dumpingu, ponownego wystąpienia szkody oraz interesu Unii należy utrzymać środki antydumpingowe dotyczące krzemu pochodzącego z Chin.
- (332) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła w związku z różnicą w stawkach celnych potrzebne są szczególnie środki gwarantujące stosowanie indywidualnych ceł antydumpingowych. Przedsiębiorstwa, na które nałożono indywidualne cła antydumpingowe, muszą przedstawić ważną fakturę handlową organom celnym państwa członkowskiego. Faktura musi spełniać wymogi określone w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura, powinien zostać objęty celem antydumpingowym obowiązującym wobec „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (333) Mimo że przedstawienie tej faktury jest konieczne, aby organy celne państw członkowskich zastosowały indywidualne stawki cła antydumpingowego wobec przywozu, nie jest ona jedynym elementem brany pod uwagę przez organy celne. Organy celne państw członkowskich muszą bowiem przeprowadzić zwykłą kontrolę, nawet jeśli otrzymają fakturę spełniającą wszystkie wymogi określone w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, i podobnie jak we wszystkich innych przypadkach mogą one żądać dodatkowych dokumentów (dokumentów przewozowych itp.) do celów weryfikacji dokładności danych zawartych w oświadczeniu oraz zapewnienia zasadności późniejszego zastosowania stawki należności celnej zgodnie z prawem celnym.
- (334) Jeżeli wywóz dokonywany przez jedno z przedsiębiorstw korzystających z niższej indywidualnej stawki celnej wzrośnie w znacznym stopniu po wprowadzeniu przedmiotowych środków, tego rodzaju wzrost wielkości wywozu może zostać uznany za stanowiący sam w sobie zmianę struktury handlu ze względu na wprowadzenie środków w rozumieniu art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. W takich okolicznościach oraz pod warunkiem spełnienia określonych wymagań może zostać wszczęte dochodzenie w sprawie obejścia środków. Podczas tego dochodzenia można zbadać potrzebę zniesienia indywidualnych stawek celnych, a następnie nałożyć cło ogólnokrajowe.
- (335) Poszczególne stawki cła antydumpingowego określone w niniejszym rozporządzeniu mają zastosowanie wyłącznie do przywozu produktu objętego przeglądem pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej i wyprodukowanego przez wymienione osoby prawne. Przywożony produkt objęty przeglądem, wytworzony przez dowolne inne przedsiębiorstwo, które nie zostało konkretnie wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym podmioty powiązane z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, podlega stawce cła stosowanej względem „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”. Nie powinny one być objęte żadną z indywidualnych stawek cła antydumpingowego.
- (336) Przedsiębiorstwo może zwrócić się o zastosowanie indywidualnych stawek cła antydumpingowego w przypadku zmiany jego nazwy. Wniosek w tej sprawie należy kierować do Komisji⁽⁶⁰⁾. Wniosek musi zawierać wszystkie istotne informacje, które pozwolą wykazać, że zmiana nie wpływa na prawo przedsiębiorstwa do korzystania ze stawki celnej, która ma wobec niego zastosowanie. Jeśli zmiana nazwy przedsiębiorstwa nie wpływa na prawo do korzystania ze stawki należności celnej, która ma do niego zastosowanie, rozporządzenie dotyczące zmiany nazwy zostanie opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (337) Wszystkie zainteresowane strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierzano zalecić utrzymanie obowiązujących środków. Wyznaczono również stronom termin do przedstawienia uwag dotyczących ujawnionych informacji. Uwagi przedstawiła tylko jedna zainteresowana strona – EUSMET.
- (338) W swoich uwagach dotyczących ujawnienia EUSMET zwrócił się o to, by w przypadku potwierdzenia środków były one ograniczone do okresu dwóch lat, biorąc pod uwagę zmienioną sytuację rynkową dotyczącą zarówno popytu, jak i podaży oraz dużą zależność Unii od przywozu określonych rodzajów krzemu.

⁽⁶⁰⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

- (339) Komisja zauważyła jednak, że w danych z ODP nie ma nic, co potwierdzałoby taki wniosek. Ponadto, jak omówiono w motywach 289 i 293, zmiany po ODP wydają się mieć charakter tymczasowy. W każdym przypadku, jeżeli istnieją szczególne okoliczności uzasadniające przeprowadzenie ponownej oceny sytuacji w przyszłości, można złożyć wniosek o przeprowadzenie przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (340) Zgodnie z art. 109 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 ⁽⁶¹⁾, gdy kwotę należy zwrócić w następstwie wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, do wypłaty należnych odsetek stosuje się stopę stosowaną przez Europejski Bank Centralny w odniesieniu do jego podstawowych operacji refinansujących, opublikowaną w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, obowiązującą pierwszego kalendarzowego dnia każdego miesiąca.
- (341) Komitet ustanowiony w art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/1036 nie wydał opinii w sprawie środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz krzemu, aktualnie objętego kodem CN 2804 69 00 i pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawki ostatecznego cła antydumpingowego mające zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, dla produktu opisanego w ust. 1 i wytwarzanego przez wymienione przedsiębiorstwa, jest następująca:

Przedsiębiorstwo	Cło antydumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Datong Jinneng Industrial Silicon Co., Pingwang Industry Garden, Datong, Shanxi	16,3 %	A971
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	16,8 %	A999

3. Ostateczne cło antydumpingowe mające zastosowanie do przywozu ze „wszystkich innych przedsiębiorstw” pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, określone w ust. 2, zostaje niniejszym rozszerzone na przywóz produktu opisanego w ust. 1 wysyłanego z Republiki Korei, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Republiki Korei (kod TARIC 2804 69 00 10) oraz na przywóz produktu opisanego w ust. 1 wysyłanego z Tajwanu, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Tajwanu (kod TARIC 2804 69 00 20).

4. Stosowanie indywidualnych stawek celnych ustalonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która musi zawierać opatrzone datą oświadczenie podpisane przez pracownika podmiotu wystawiającego taką fakturę, z podaniem jego imienia, nazwiska i stanowiska, przy czym takie oświadczenie sporządza się w sposób następujący: „Ja, niżej podpisany, poświadczam, że (ilość) (produkt objęty przeglądem) sprzedana na wywóz do Unii Europejskiej objęta niniejszą fakturą została wytworzona przez (nazwa i adres przedsiębiorstwa) (dodatkowy kod TARIC) w [państwo, którego dotyczy postępowanie]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą”. W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury obowiązuje cło mające zastosowanie do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw.

⁽⁶¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

5. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2022 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2022/1395**z dnia 11 sierpnia 2022 r.****nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych stali odpornych na korozję pochodzących z Rosji i Turcji**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA**1.1. Wszczęcie postępowania**

- (1) 24 czerwca 2021 r. na podstawie art. 5 rozporządzenia podstawowego Komisja Europejska („Komisja”) wszczęła dochodzenie antydumpingowe dotyczące przywozu niektórych stali odpornych na korozję pochodzących z Rosji i Turcji („państwa, których dotyczy postępowanie”). Komisja opublikowała zawiadomienie o wszczęciu postępowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁾ („zawiadomienie o wszczęciu postępowania”).
- (2) Komisja wszczęła dochodzenie w następstwie skargi złożonej 12 maja 2021 r. przez Europejskie Stowarzyszenie Hutnictwa Stali („Eurofer” lub „skarżący”). Skargę złożono w imieniu unijnych producentów niektórych stali odpornych na korozję zgodnie z art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. W skardze przedstawiono dowody na wystąpienie dumpingu i wynikającej z niego istotnej szkody, które były wystarczające, by uzasadnić wszczęcie dochodzenia.

1.2. Zainteresowane strony

- (3) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja wezwała zainteresowane strony do skontaktowania się z nią w celu wzięcia udziału w dochodzeniu. Ponadto Komisja wyraźnie poinformowała skarżącego, innych znanych producentów unijnych, znanych producentów eksportujących oraz władze Rosji i Turcji, znanych importerów i użytkowników, a także stowarzyszenia, o których wiadomo, że są zainteresowane, o wszczęciu dochodzenia oraz zaprosiła te podmioty do udziału.
- (4) Zainteresowane strony miały możliwość przedstawienia uwag na temat wszczęcia dochodzenia oraz złożenia wniosku o posiedzenie wyjaśniające przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu. 17 września 2021 r. Komisja zorganizowała posiedzenie wyjaśniające z udziałem tureckiego producenta eksportującego.

1.3. Kontrola wyrywkowa

- (5) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja oznajmiła, że może dokonać kontroli wyrywkowej zainteresowanych stron zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Dz.U. C 245 z 24.6.2021, s. 21.

1.3.1. Kontrola wyrywkowa producentów unijnych

- (6) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja ogłosiła, że wstępnie wybrała próbę producentów unijnych. Komisja dokonała doboru próby na podstawie wielkości produkcji i sprzedaży w Unii zgłoszonych przez producentów unijnych w kontekście analizy stałej oceny poprzedzającej wszczęcie dochodzenia, mając również na uwadze ich położenie geograficzne. Ta wstępna próba składała się z trzech producentów unijnych z siedzibą w trzech różnych państwach członkowskich. Próba stanowiła ponad 23 % produkcji i sprzedaży produktu podobnego w Unii. Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron o przedstawienie uwag na temat wstępnego doboru próby ⁽³⁾. Żadna ze stron nie przedstawiła żadnych uwag w wyznaczonym terminie.
- (7) Podczas wizyty weryfikacyjnej na terenie jednego z objętych próbą producentów unijnych stwierdzono, że przedsiębiorstwo to błędnie włączyło do swojej odpowiedzi na pytania zawarte w stałym kwestionariuszu oraz do odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu dotyczącym cel antydumpingowych znaczną część danych w odniesieniu do produktów nieobjętych zakresem dochodzenia. Aby zagwarantować, że taka sytuacja nie wpłynie na reprezentatywność próby, Komisja podjęła decyzję o zachowaniu w próbie rzeczzonego przedsiębiorstwa oraz o włączeniu do niej dodatkowego przedsiębiorstwa. Ustanowiona w ten sposób ostateczna próba składała się z czterech producentów unijnych znajdujących się w trzech różnych państwach członkowskich, którzy reprezentowali ok. 25 % szacowanej łącznej wielkości produkcji i sprzedaży produktu podobnego w Unii. Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron o przedstawienie uwag na temat wstępnego doboru próby ⁽⁴⁾. Żadna ze stron nie przedstawiła żadnych uwag w wyznaczonym terminie.

1.3.2. Kontrola wyrywkowa importerów

- (8) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do importerów niepowiązanych o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (9) Żadne z przedsiębiorstw, które w wyznaczonym terminie złożyły załącznik do zawiadomienia o wszczęciu postępowania, nie zgłosiło przywozu produktu objętego postępowaniem. Komisja podjęła decyzję o zaniechaniu kontroli wyrywkowej. Nie otrzymano żadnych uwag dotyczących tej decyzji.

1.3.3. Kontrola wyrywkowa producentów eksportujących w Rosji

- (10) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do wszystkich producentów eksportujących w Rosji o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Poza tym Komisja zwróciła się do Stałego Przedstawicielstwa Federacji Rosyjskiej przy Unii Europejskiej o wskazanie innych producentów eksportujących, którzy mogliby być zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi, jeżeli tacy producenci istnieją.
- (11) Trzech producentów eksportujących/grupy producentów eksportujących w Rosji, reprezentujących około 98 % całkowitej wielkości wywozu produktu objętego postępowaniem z Rosji do Unii, przedstawiło wymagane informacje i wyraziło zgodę na włączenie ich do próby. Zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego Komisja dobrała próbę złożoną z dwóch przedsiębiorstw, opierając się na największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii, którą to wielkość można było właściwie zbadać w dostępnym czasie. Zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia podstawowego w kwestii doboru próby zasięgnięto opinii wszystkich znanych producentów eksportujących, których dotyczy postępowanie, oraz władz Rosji.
- (12) Komisja otrzymała uwagi dotyczące próby od PJSC Novolipetsk Steel. Przedsiębiorstwo to wskazało, że istnieją uzasadnione powody prawne, aby przeprowadzić dochodzenie w odniesieniu do trzech, a nie dwóch producentów eksportujących, zwłaszcza w przypadku, gdyby jedno z pierwotnie objętych próbą przedsiębiorstw wycofało się ze współpracy. Takie wycofanie się utrudniłoby określenie marginesu dumpingu dla nieobjętych próbą współpracujących producentów eksportujących.
- (13) Ponadto przedsiębiorstwo to podkreśliło, że Komisja objęła próbą producenta eksportującego PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works w Rosji i jego spółkę zależną MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş. w Turcji. Przedsiębiorstwo stwierdziło, że obaj powiązani producenci eksportujący współdzielą część swoich kanałów sprzedaży. Zmniejszyłoby to nakład pracy Komisji, umożliwiając tym samym przeprowadzenie dochodzenia w sprawie NLMK.

⁽³⁾ Uwaga do pliku t21.005164 z 6 lipca 2021 r.

⁽⁴⁾ Notatka do pliku t21.007177 z 21 października 2021 r.

- (14) Po przeanalizowaniu uwag NLMK Komisja uznała za uzasadnione w szczególności argumenty przedstawione w motywie 12 i zdecydowała się zrezygnować z kontroli wyrywkowej w odniesieniu do producentów eksportujących w Rosji. Komisja poinformowała o tej decyzji zainteresowane przedsiębiorstwo, jak również władze rosyjskie.

1.3.4. Kontrola wyrywkowa producentów eksportujących w Turcji

- (15) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do wszystkich producentów eksportujących w Turcji o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Ponadto Komisja zwróciła się do przedstawicielstwa Turcji przy Unii Europejskiej o wskazanie innych producentów eksportujących, którzy ewentualnie byliby zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi.
- (16) Ośmiu producentów eksportujących/grupy producentów eksportujących w Turcji, reprezentujących około 100 % całkowitej wielkości wywozu produktu objętego postępowaniem z Turcji do Unii, przedstawiło wymagane informacje i wyraziło zgodę na włączenie ich do próby. Zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego Komisja dokonała doboru próby trzech przedsiębiorstw na podstawie największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii, jaką to wielkość można było rozsądnie zbadać w dostępnym czasie. Zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia podstawowego w kwestii doboru próby zasięgnięto opinii wszystkich znanych producentów eksportujących, których dotyczy postępowanie, oraz organów państwa, którego dotyczy postępowanie. Nie otrzymano żadnych uwag dotyczących wniosku w sprawie kontroli wyrywkowej. Ustanowiona w ten sposób ostateczna próba reprezentowała 62,6 % całkowitej wielkości wywozu z Turcji do Unii produktu objętego postępowaniem.

1.4. Indywidualne badanie

- (17) Jeden producent eksportujący w Turcji zgłosił wniosek o indywidualne badanie na podstawie art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Komisja zdecydowała, że rozpatrzenie tego wniosku byłoby nadmiernie uciążliwe i uniemożliwiłoby zakończenie dochodzenia w odpowiednim czasie. Wynika to ze złożonej struktury organizacyjnej omawianego przedsiębiorstwa. W związku z tym wniosek o indywidualne badanie został odrzucony.

1.5. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

- (18) Komisja przesłała skarżącemu kwestionariusz i zwróciła się do czterech objętych próbą producentów unijnych⁽⁵⁾, trzech producentów eksportujących w Rosji i trzech objętych próbą producentów eksportujących w Turcji o wypełnienie odpowiednich kwestionariuszy udostępnionych online⁽⁶⁾ w dniu wszczęcia postępowania.
- (19) Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano od czterech objętych próbą producentów unijnych objętych próbą, skarżącego, trzech producentów eksportujących z Rosji, trzech objętych próbą producentów eksportujących z Turcji oraz producenta eksportującego z Turcji, który zgłosił wniosek o indywidualne badanie.

1.6. Wizyty weryfikacyjne

- (20) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uważane za niezbędne w celu stwierdzenia istnienia dumpingu, wynikającej z niego szkody oraz interesu Unii. Wizyty weryfikacyjne na podstawie art. 16 rozporządzenia podstawowego odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:

Producenci unijni:

- Acciaieria Arvedi S.p.A, Cremona, Włochy
- ArcelorMittal Poland, Dąbrowa Górnicza, Polska
- Marcegaglia Carbon Steel S.p.A, Gazoldo degli Ippoliti, Włochy
- U.S. Steel Košice, s.r.o., Koszyce, Słowacja

⁽⁵⁾ Trzech początkowo objętych próbą producentów unijnych poinstruowano, aby wypełnili kwestionariusz po potwierdzeniu tymczasowej próby 6 lipca 2021 r., natomiast producenta unijnego, który został dodany do próby (zob. motyw 7), poinstruowano, aby uczynił to 21 października 2021 r.

⁽⁶⁾ Kwestionariusze przeznaczone dla unijnych producentów, producentów eksportujących, importerów i użytkowników są dostępne pod adresem: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2531.

Przedsiębiorstwa handlowe oraz importerzy powiązani z rosyjskimi producentami eksportującymi:

- MMK Steel Trade AG, Lugano, Szwajcaria
- NLMK Trading SA, Lugano, Szwajcaria
- Severstal Export GmbH („SSE”), Manno, Szwajcaria
- SIA Severstal Distribution (Severstal Distribution Europe, „SDE”), Ryga, Łotwa

(21) Komisja przeprowadziła zdalne kontrole krzyżowe następujących stron:

Stowarzyszenie producentów unijnych:

- Eurofer, Bruksela, Belgia

Producenci eksportujący w Rosji:

- PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works („MMK”), Magnitogorsk, Rosja
- Novolipetsk Steel („NLMK”), Lipieck, Rosja
- PAO Severstal („PAOS”), Czerepowiec, Rosja

Krajowe przedsiębiorstwa handlowe powiązane z rosyjskimi producentami eksportującymi:

- LLC Torgovy dom MMK („TD MMK”), Magnitogorsk, Rosja
- Novolipetsk Steel Service Center LLC („NSSC”), Lipieck, Rosja
- Torgovy dom NLMK LLC („NLMK Shop”), Moskwa, Rosja
- JSC Severstal Distribution (Severstal Distribution Russia, „SDR”), Czerepowiec, Rosja

Producenci eksportujący w Turcji:

- MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş. („MMK Turkey”), Dordyol, Turcja
- TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş. („Tatmetal”), Stambuł, Turcja
- Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş. („Tezcan”), Kartepe-Kocaeli, Turcja

1.7. Okres objęty dochodzeniem i okres badany

- (22) Dochodzenie dotyczące dumpingu i powstałej szkody obejmowało okres od 1 stycznia 2020 r. do 31 grudnia 2020 r. („okres objęty dochodzeniem” lub „OD”). Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny szkody obejmowało okres od 1 stycznia 2017 r. do końca okresu objętego dochodzeniem („okres badany”).
- (23) Tureckie stowarzyszenie CIB oraz kilku producentów eksportujących uznało wyznaczony okres objęty dochodzeniem oraz okres badany za nieobiektywne. Uznali oni te okresy za niewłaściwe, ponieważ rok 2017 był stosunkowo dobry dla branży stalowej, natomiast w roku 2020 doświadczyła ona negatywnych skutków pandemii COVID-19. Producenci stwierdzili, że porównywanie tych dwóch punktów końcowych nie będzie reprezentatywne dla wyników oraz sytuacji przemysłu Unii. Niektórzy z nich zwrócili się o analizę kwartalną, która umożliwiłaby im lepsze porównanie danych.
- (24) Komisja odrzuciła te twierdzenia, jako że zarówno okres badany, jak i okres objęty dochodzeniem były odpowiednie, biorąc pod uwagę datę złożenia skargi oraz mające zastosowanie przepisy. W każdym razie Komisja nie opiera swojej analizy na porównaniu roku bazowego z okresem objętym dochodzeniem, ale dokonuje jej na podstawie tendencji w trakcie całego okresu objętego badaniem, a także uwzględnia czynniki, które mogły oddziaływać na rynek stali odpornych na korozję w Unii, i wzięła te czynniki pod uwagę w ramach dochodzenia, jak wykazano między innymi w sekcji 5 poniżej.

- (25) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących nie zgodzili się ze stanowiskiem Komisji. Twierdzili, że Komisja powinna była wziąć pod uwagę rozwój sytuacji po okresie objętym dochodzeniem, ponieważ w ciągu pierwszych 8 miesięcy 2021 r. ceny produktów cynkowanych ogniowo, które obejmują stale odporne na korozję, a także średni margines dotyczący produktów cynkowanych ogniowo w stosunku do zwojów walcowanych na gorąco, wzrosłyby w Unii znacząco. Zarazem w 2021 r. poziomy produkcji przemysłu Unii zostałyby przywrócone do poziomów z 2019 r. Odnosząc się do wyroku Sądu w sprawie (7) Rusal Armenal ZAO/Rada, stwierdzili oni zatem, że opisywany rozwój sytuacji stanowi nowe fakty, w wyniku których planowane wprowadzenie ceł antidumpingowych byłoby oczywiście niewłaściwe, a Komisja musi uwzględnić te fakty, w tym w drodze przedłużenia okresu dochodzenia poprzez uwzględnienie 2021 r. i pierwszego kwartału 2022 r.
- (26) Komisja przeanalizowała ten argument. Ustaliła, że wzrost cen sprzedaży w 2021 r. jako taki nie wskazuje na poprawę, znaczącą ani nieznaczną, rentowności przemysłu Unii. Komisja poczyniła uwagę, że wzrost cen może mieć pozytywny wpływ na sytuację przemysłu w porównaniu z poprzednim rokiem tylko wtedy, gdy jest znacznie wyższy niż wzrost kosztów w tym samym okresie. Nie przedstawiono żadnych dowodów na potwierdzenie takiej okoliczności. Jeżeli chodzi o produkcję, Komisja przyznała, że w 2021 r. niektórzy producenci napotkali trudności w zaspokojeniu znacznego popytu rynkowego na stale odporne na korozję w pewnych momentach, w szczególności na początku tego roku. Podkreśliła jednak, że było to zjawisko tymczasowe i że nie dysponowała żadnymi informacjami wskazującymi na to, że dotyczyłoby ono całego przemysłu. Komisja stwierdziła zatem, że żaden z argumentów przywołanych przez zainteresowane strony nie wykazał, że rozwój sytuacji po okresie objętym dochodzeniem sprawiłby, że planowane wprowadzenie ceł antidumpingowych byłoby w oczywisty sposób niewłaściwe. W związku z tym Komisja odrzuciła ten argument.

1.8. Niewprowadzanie środków tymczasowych

- (27) Na podstawie art. 7 ust. 1 rozporządzenia podstawowego termin wprowadzenia środków tymczasowych ustalono na 23 lutego 2022 r. 26 stycznia 2022 r., zgodnie z art. 19a ust. 2 rozporządzenia podstawowego, Komisja poinformowała zainteresowane strony o swoim zamiarze niewprowadzania środków tymczasowych oraz umożliwiła zainteresowanym stronom przedstawienie dodatkowych informacji lub złożenie wniosku o posiedzenie wyjaśniające. Żadna ze stron nie przedstawiła żadnych uwag ani nie zwróciła się z wnioskiem o posiedzenie wyjaśniające.
- (28) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń rząd Rosji stwierdził, że fakt, iż nie wprowadzono żadnych środków tymczasowych, oznacza, że przemysł Unii był stabilny i nie wymagał interwencji ze strony Komisji, aby zapobiec szkodzie. Komisja odrzuciła ten argument. Zgodnie z art. 7 ust. 1 rozporządzenia podstawowego wprowadzenie środków tymczasowych jest możliwe. Komisja nie jest zobowiązana do wprowadzenia środków tymczasowych, jeżeli przemysł Unii ponosi szkodę. W związku z tym nie można wyciągnąć żadnych wniosków w odniesieniu do stanu przemysłu Unii, jeżeli Komisja podejmie decyzję o niewprowadzaniu środków tymczasowych, lecz zamiast tego o kontynuowaniu dochodzenia, jak to uczyniła w tym przypadku.
- (29) Ponieważ nie nałożono żadnych tymczasowych środków antidumpingowych, nie dokonano również żadnej rejestracji przywozu.

1.9. Dalsze postępowanie

- (30) Komisja kontynuowała poszukiwanie i weryfikowanie wszelkich informacji, które uznała za konieczne do sformułowania ostatecznych ustaleń.
- (31) Po przeanalizowaniu zgromadzonych i zweryfikowanych danych Komisja poinformowała MMK i PAOS o zamiarze zastosowania dostępnych faktów do niektórych elementów ich odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. Komisja dała przedsiębiorstwom możliwość przedstawienia uwag. Powody zastosowania dostępnych faktów oraz uwagi przedstawione przez przedsiębiorstwa omówiono w sekcji 3.1.2 niniejszego rozporządzenia.
- (32) Po poczynieniu ostatecznych ustaleń Komisja przeanalizowała uwagi przedstawione przez zainteresowane strony.

(7) Wyrok Sądu z dnia 25 stycznia 2017 r. w sprawie T-512/09 RENV, Rusal Armenal ZAO/Rada, ECLI:EU:T:2017:26, pkt 130.

- (33) Komisja poinformowała wszystkie zainteresowane strony o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierzała nałożyć ostateczne cło antydumpingowe na przywóz stali odpornych na korozję pochodzących z Rosji i Turcji („ostateczne ujawnienie”). Wszystkim stronom wyznaczono okres, w którym mogły zgłaszać uwagi na temat ujawnienia ostatecznych ustaleń.
- (34) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń otrzymano uwagi od skarżącego, rządu Rosji, wszystkich trzech współpracujących rosyjskich producentów eksportujących, rządu Turcji, wszystkich trzech tureckich współpracujących producentów eksportujących oraz Stowarzyszenia Tureckich Eksporterów Stali. MMK, NLMK, rząd Turcji, Tezcan i Stowarzyszenie Tureckich Eksporterów Stali złożyli wnioski o przeprowadzenie posiedzeń wyjaśniających; posiedzenia te odbyły się. Uwagi przekazane przez strony lub przedstawione podczas posiedzeń wyjaśniających zostały uwzględnione w odpowiednich sekcjach niniejszego rozporządzenia.
- (35) Ponadto po ujawnieniu indywidualnych dodatkowych ostatecznych ustaleń Tezcan i MMK zwróciły się o interwencję rzecznika praw stron.
- (36) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB twierdziło, że środki antydumpingowe należy zawiesić na podstawie art. 14 ust. 4 rozporządzenia podstawowego ze względu na zmianę warunków rynkowych po zakończeniu okresu objętego dochodzeniem. W szczególności stowarzyszenie CIB odniosło się do gwałtownego wzrostu cen stali odpornych na korozję od zakończenia okresu objętego dochodzeniem, do znacznej poprawy rentowności niektórych producentów unijnych od tego czasu oraz do sankcji przeciwko Rosji, które zagwarantowałyby, że szkoda prawdopodobnie nie wystąpi ponownie w wyniku zawieszenia.
- (37) Art. 14 ust. 4 stanowi, że środki mogą zostać zawieszono jedynie w przypadku, gdy skutek zawieszenia nie powinna ponownie nastąpić szkoda dla przemysłu Unii. Komisja nie dysponuje informacjami w aktach sprawy, które potwierdzałyby, że sytuacja przemysłu Unii poprawiła się po zakończeniu okresu objętego dochodzeniem tak, aby skutek zawieszenia szkoda nie wystąpiła ponownie. Sam fakt, że ceny stali odpornych na korozję mogły wzrosnąć po okresie objętym dochodzeniem, nie może stanowić podstawy do stwierdzenia, że przemysł Unii nie ponosi już szkody, nawet gdyby zgodzić się z twierdzeniem stowarzyszenia CIB, że rentowność „niektórych producentów unijnych” wzrosła. Samo wszczęcie dochodzenia mogło mieć bowiem takie skutki, które uległyby szybkiemu wygaszeniu, gdyby ostateczne środki zostały zawieszono. Komisja może zawiesić środki dopiero po przeprowadzeniu dokładnej analizy sytuacji przemysłu Unii po okresie objętym dochodzeniem oraz domniemanych zmian warunków rynkowych, co wymaga zebrania szczegółowych informacji. Oceny tej dokonuje się zwykle poza dochodzeniem, w szczególności gdy takie twierdzenia wnoszone są na późnym etapie i bez niezbędnych dowodów potwierdzających, jak miało to miejsce w tym przypadku.
- (38) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń rząd Rosji argumentował, że zastosowanie art. 18 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do dwóch rosyjskich producentów eksportujących nie było uzasadnione, ponieważ przedsiębiorstwa te wykazały się współpracą, udzieliły obszernych odpowiedzi na kwestionariusz i wniosków o dodatkowe informacje, w tym przekazały obliczenia pośrednie i dokonały wymaganych korekt. Ponadto rząd Rosji stwierdził, że pisma w sprawie stosowania art. 18 wysłano ponad miesiąc po zakończeniu weryfikacji i zdalnych kontroli krzyżowych.
- (39) Komisja odnotowała, że powody zastosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego zostały należycie podane i wyjaśnione odnośnym przedsiębiorstwom po przeprowadzeniu odpowiedniej analizy wszystkich informacji uzyskanych z kwestionariusza i odpowiedzi na wezwania o udzielenie dodatkowych informacji oraz podczas weryfikacji i zdalnych kontroli krzyżowych. W odniesieniu do przedsiębiorstwa PAOS kwestię tę omówiono szczegółowo w motywach 93 i 109. W odniesieniu do MMK powody wyjaśniono ogólnie w motywach 75–90, a szczegółowo – ze względu na konieczność zachowania poufności – w ujawnieniach dotyczących konkretnego przedsiębiorstwa. W związku z tym Komisja odrzuciła argumenty rządu Rosji dotyczące zastosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego.

2. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

2.1. Produkt objęty postępowaniem

- (40) Produkt objęty postępowaniem to wyroby walcowane płaskie z żeliwa, stali stopowej lub stali niestopowej; powlezione lub pokryte ogniowo cynkiem lub aluminium lub magnezem, nawet ze stopu zawierającego krzem; pasywowane chemicznie; nawet z dodatkową obróbką powierzchni, taką jak olejowanie lub uszczelnianie; zawierające: nie więcej niż 0,5 % masy węgla, nie więcej niż 1,1 % masy aluminium, nie więcej niż 0,12 % masy niobu, nie więcej niż 0,17 % masy tytanu i nie więcej niż 0,15 % masy wanadu; w zwojach, arkuszach ciętych na wymiar i taśmach pochodzących z Rosji i Turcji, obecnie objęte kodami CN: ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30, ex 7226 99 70 (kody TARIC: 7210 41 00 20, 7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 20,

7212 30 00 30, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93, 7226 99 70 94) („produkt objęty postępowaniem”).

Wyłączone są następujące produkty:

- ze stali nierdzewnej, ze stali krzemowej elektrotechnicznej i ze stali szybkotnącej,
- niepoddane innej obróbce niż walcowane na gorąco lub walcowane na zimno.

- (41) Wyroby ze stali odpornych na korozję produkują się, powlekając zwoje, arkusze i taśmy ze stali walcowanej płaskiej przez ich zanurzenie w kąpeli roztopionego metalu lub stopu metalu zawierającego cynk. W wyniku reakcji metalurgicznej powlekający metal łączy się z substratem stalowym, tworząc wielowarstwową strukturę stopów, co prowadzi do powstania powłoki metalurgicznie połączonej ze stalą. Powierzchnia produktu zostaje poddana dalszej obróbce polegającej na pasywacji chemicznej, aby ochronić powierzchnię przed wilgocią i zmniejszyć ryzyko tworzenia się produktów korozji w trakcie przechowywania i transportu.
- (42) Wyroby ze stali odpornych na korozję wykorzystuje się głównie w sektorze budownictwa do produkcji różnych okładzinowych materiałów budowlanych, a także do produkcji artykułów gospodarstwa domowego, w procesach głębokiego ciągnięcia i tłoczenia oraz do produkcji spawanych rur o małej średnicy.

2.2. Produkt podobny

- (43) W toku dochodzenia wykazano, że następujące produkty mają takie same podstawowe właściwości fizyczne, chemiczne i techniczne, a także te same podstawowe zastosowania:
- produkt objęty postępowaniem,
 - produkt wytwarzany i sprzedawany na rynku krajowym Rosji i Turcji, oraz
 - produkt wytwarzany i sprzedawany w Unii przez przemysł Unii.
- (44) Komisja uznała zatem, że są to produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

2.3. Argumenty dotyczące zakresu produktu

- (45) Importer zwrócił się o wyłączenie z zakresu dochodzenia wyrobów ze stali odpornych na korozję o grubości poniżej 0,40 mm („wyroby cienkie”). Strona argumentowała, że wyroby cienkie – które są bardziej pracochłonne i droższe – stanowią odrębny segment i nie są wytwarzane w wystarczających ilościach przez przemysł Unii. Strona dodała, że wyłączenie wyrobów cienkich z zakresu dochodzenia nie zmniejszyłoby efektu korygującego środków, których domagają się skarżący, natomiast wprowadzenie środków antydumpingowych w odniesieniu do wyrobów cienkich zaszkodziłoby użytkownikom (ponieważ nie mieliby oni dostępu do takich produktów po konkurencyjnych cenach).
- (46) Komisja uznała podstawy tego wniosku za nieuzasadnione, ponieważ ogólnie przemysł Unii dysponuje mocami produkcyjnymi w zakresie wszystkich wymaganych rozmiarów wyrobów ze stali odpornych na korozję⁽⁸⁾. Komisja ustaliła również, że wszystkie rodzaje wyrobów ze stali odpornych na korozję, niezależnie od ich rozmiaru i miejsca przywozu, są produkowane z wykorzystaniem linii cynkowania ogniowego i mają te same cechy pod względem podstawowych właściwości fizycznych i technicznych, ich końcowego przeznaczenia i zamienności. W związku z tym Komisja odrzuciła wniosek o wyłączenie.
- (47) Tezcan, turecki producent m.in. stali odpornych na korozję pokrytych powłoką alucynkową, złożył wniosek o wyłączenie takiego rodzaju stali z zakresu środków. Zdaniem tej strony wyroby ze stali odpornych na korozję pokrytych powłoką alucynkową stanowią odrębny segment wyrobów ze stali odpornych na korozję, który nie konkuruje z produktami wytwarzanymi przez przemysł Unii. Strona ta stwierdziła, że wyroby ze stali odpornych na korozję pokrytych powłoką alucynkową nie były produkowane w Unii w ilościach ekonomicznie opłacalnych i że producent unijny wytwarzający taki produkt nie mógł zapewnić ilości wyrobów ze stali odpornych na korozję pokrytych powłoką alucynkową koniecznych do zaspokojenia popytu w Unii.

⁽⁸⁾ W aktach nieobjętych klauzulą poufności t21.005520 skarżący przedstawił wykaz 9 producentów unijnych oraz strony katalogów internetowych, z których wynika, że wspomniani producenci mogą produkować wyroby ze stali odpornych na korozję o grubości poniżej 0,40 mm.

- (48) Komisja uznała podstawy tego wniosku za nieuzasadnione, ponieważ nawet jeśli produkcja stali odpornych na korozję pokrytych powłoką alucynkową była w Unii tymczasowo ograniczona, ogólnie przemysł Unii dysponuje mocami produkcyjnymi w zakresie wyrobów z tego rodzaju stali. Komisja ustaliła również, że wszystkie rodzaje wyrobów ze stali odpornych na korozję, bez względu na powłokę, produkowane są z wykorzystaniem linii cynkowania ogniowego. Ponadto stale odporne na korozję pokryte powłoką alucynkową i stale odporne na korozję pokryte inną powłoką mają te same cechy pod względem podstawowych właściwości fizycznych i technicznych, końcowego przeznaczenia i zamienności⁽⁹⁾. W związku z tym Komisja odrzuciła wniosek o wyłączenie.
- (49) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo Tezcan ponowiło swój wniosek. Stwierdziło, że produkcja unijna nie istniała w wyniku niewłaściwego zarządzania finansowego ze strony jedyne go producenta unijnego stali odpornych na korozję pokrytych powłoką alucynkową. Przedsiębiorstwo Tezcan podkreśliło, że stale odporne na korozję z powłoką alucynkową oraz cynkową są całkowicie różnymi produktami – pod względem fizycznym, chemicznym i technicznym – ze względu na proces produkcji stali odpornych na korozję pokrytych powłoką alucynkową i pewne właściwości tej powłoki.
- (50) Komisja uznała wniosek przedsiębiorstwa Tezcan za bezzasadny, ponieważ producent wymieniony przez to przedsiębiorstwo posiadał rentowny biznesplan i pozostał rentowną częścią przemysłu Unii. Ponadto Komisja ustaliła, że wszystkie rodzaje stali odpornych na korozję, bez względu na powłokę, są produkowane z wykorzystaniem linii cynkowania ogniowego, co zostało uznane przez przedsiębiorstwo Tezcan w ramach jego uwagi, że jedyny producent unijny stali odpornych na korozję pokrytych powłoką alucynkową posiada jedną linię cynkowania ogniowego, ale dwa elektrolizery, które można przełączać w zależności od tego, czy producent chce produkować stale odporne na korozję pokryte powłoką alucynkową, czy inne produkty. Ponadto twierdzenie, że nie wszystkie powłoki stali odpornych na korozję mają dokładnie takie same właściwości, nie podważa faktu, że stale odporne na korozję pokryte powłoką alucynkową i stale odporne na korozję pokryte inną powłoką mają te same cechy pod względem podstawowych właściwości fizycznych i technicznych, końcowego przeznaczenia i zamienności⁽¹⁰⁾. W związku z tym Komisja odrzuciła wniosek o wyłączenie.

3. DUMPING

3.1. Rosja

3.1.1. Wartość normalna

- (51) Komisja zbadała w pierwszej kolejności, czy łączna wielkość sprzedaży krajowej dla poszczególnych współpracujących producentów eksportujących była reprezentatywna, zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Sprzedaż krajową uznaje się za reprezentatywną, jeśli łączna wielkość sprzedaży krajowej produktu podobnego niezależnym klientom na rynku krajowym na jednego producenta eksportującego stanowi co najmniej 5 % łącznej wielkości sprzedaży eksportowej produktu objętego postępowaniem do Unii w okresie objętym dochodzeniem. Na tej podstawie łączna sprzedaż produktu podobnego na rynku krajowym dokonana przez każdego współpracującego producenta eksportującego była reprezentatywna.
- (52) Następnie Komisja określiła te rodzaje produktu sprzedawane na rynku krajowym, które były identyczne lub porównywalne z rodzajami produktu sprzedawanymi na wywóz do Unii.
- (53) W dalszej kolejności Komisja przeanalizowała, czy sprzedaż krajowa dokonywana przez każdego współpracującego producenta eksportującego na rynku krajowym w przypadku każdego rodzaju produktu, który jest identyczny lub porównywalny z rodzajem produktu sprzedawanym na wywóz do Unii, była reprezentatywna zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Sprzedaż krajowa danego rodzaju produktu jest reprezentatywna, jeżeli całkowita wielkość sprzedaży krajowej tego rodzaju produktu niezależnym klientom w okresie objętym dochodzeniem stanowi co najmniej 5 % całkowitej sprzedaży eksportowej identycznego lub porównywalnego rodzaju produktu do Unii.
- (54) Komisja ustaliła, że MMK nie sprzedawała na rynku krajowym jednego rodzaju produktu w reprezentatywnych ilościach. Co więcej, wszyscy trzej rosyjscy współpracujący producenci eksportujący w ogóle nie sprzedawali niektórych rodzajów produktu na rynku krajowym.

⁽⁹⁾ W aktach nieobjętych klauzulą poufności t21.005520 skarżący przedstawił potwierdzone obowiązującymi standardami unijnymi przykłady na to, że w budownictwie stale odporne na korozję pokryte powłoką alucynkową oraz stale odporne na korozję pokryte inną powłoką mogą być stosowane zamiennie.

⁽¹⁰⁾ W aktach nieobjętych klauzulą poufności t22.003396 skarżący przedstawił potwierdzone obowiązującymi standardami unijnymi przykłady na to, że stale odporne na korozję pokryte powłoką alucynkową oraz stale odporne na korozję pokryte inną powłoką mogą być stosowane zamiennie w niektórych ramach metalowych, pokryciach dachowych i okładzinach.

- (55) Następnie Komisja określiła w odniesieniu do każdego rodzaju produktu udział sprzedaży z zyskiem niezależnym klientom na rynku krajowym w okresie objętym dochodzeniem, by móc zdecydować, czy do obliczenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego należy zastosować rzeczywistą sprzedaż krajową.
- (56) Wartość normalna opiera się na rzeczywistej cenie krajowej każdego rodzaju produktu niezależnie od tego, czy sprzedaż ta jest dokonywana z zyskiem, jeżeli:
- wielkość sprzedaży danego rodzaju produktu, sprzedawanego po cenie sprzedaży netto równej lub wyższej od obliczonych kosztów produkcji, stanowiła ponad 80 % całkowitej wielkości sprzedaży tego rodzaju produktu; oraz
 - średnia ważona cena sprzedaży tego rodzaju produktu jest równa jednostkowym kosztom produkcji lub od nich wyższa.
- (57) W takiej sytuacji wartość normalna jest średnią ważoną cen całej sprzedaży krajowej tego rodzaju produktu w okresie objętym dochodzeniem.
- (58) Za wartość normalną przyjmuje się rzeczywistą cenę krajową danego rodzaju produktu wyłącznie dla krajowej sprzedaży z zyskiem w okresie objętym dochodzeniem, jeżeli:
- wielkość sprzedaży z zyskiem tego rodzaju produktu odpowiada nie więcej niż 80 % całkowitej wielkości sprzedaży tego rodzaju; lub
 - średnia ważona cena tego rodzaju produktu jest niższa od jednostkowych kosztów produkcji.
- (59) Analiza sprzedaży krajowej wykazała, że – w zależności od produktu – zysk przynosiło 47–100 % całej sprzedaży krajowej MMK, 43–100 % całej sprzedaży krajowej NLMK i 24–100 % całej sprzedaży krajowej PAOS tego rodzaju produktu, a średnia ważona cena sprzedaży tego produktu była wyższa od kosztów produkcji. W związku z tym wartość normalną obliczono jako średnią ważoną cen całkowitej sprzedaży krajowej w okresie objętym dochodzeniem lub jako średnią ważoną wyłącznie sprzedaży z zyskiem.
- (60) W odniesieniu do rodzajów produktu, w przypadku których średnia ważona cena sprzedaży była niższa niż koszt produkcji, wartość normalną obliczono jako średnią ważoną sprzedaży z zyskiem tego rodzaju produktu.
- (61) Jeżeli sprzedaż danego rodzaju produktu podobnego w zwykłym obrocie handlowym nie miała miejsca lub jeżeli danego rodzaju produktu nie sprzedawano w reprezentatywnych ilościach na rynku krajowym, Komisja konstruowała wartość normalną zgodnie z art. 2 ust. 3 i 6 rozporządzenia podstawowego.
- (62) Wartość normalną skonstruowano poprzez dodanie do średniego kosztu produkcji produktu podobnego wytwarzanego przez współpracujących producentów eksportujących w okresie objętym dochodzeniem następujących elementów:
- średniej ważonej kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych poniesionych przez współpracujących producentów eksportujących przy sprzedaży krajowej produktu podobnego w zwykłym obrocie handlowym w okresie objętym dochodzeniem; oraz
 - średniej ważonej zysku osiąganego przez współpracujących producentów eksportujących z tytułu sprzedaży krajowej produktu podobnego w zwykłym obrocie handlowym w okresie objętym dochodzeniem.
- (63) W przypadku rodzajów produktu, które nie były sprzedawane w reprezentatywnych ilościach na rynku krajowym, dodano średnie koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk z transakcji dokonywanych w zwykłym obrocie handlowym tymi rodzajami produktu na rynku krajowym. W przypadku rodzajów produktu w ogóle nie sprzedawanych na rynku krajowym dodano średnią ważoną kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysk z tytułu wszystkich transakcji dokonywanych w zwykłym obrocie handlowym na rynku krajowym.
- (64) W uzasadnionych przypadkach koszty produkcji dostosowano, zgodnie z art. 2 ust. 5 rozporządzenia podstawowego. Wszyscy trzej współpracujący producenci eksportujący zamawiali niektóre surowce od dostawców powiązanych. Komisja zbadała, czy te surowce były nabywane po cenie wolnorynkowej i w razie potrzeby dostosowała koszty produkcji, by odpowiednio odzwierciedlały koszty związane z produkcją i sprzedażą produktu objętego postępowaniem.

- (65) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo NLMK stwierdziło, że takie dostosowania były nieuzasadnione, w szczególności dlatego, że Komisja nie wzięła pod uwagę wpływu kosztów frachtu uwzględnionych w cenie zbadanych surowców sprzedawanych na rzecz NLMK i klientów niepowiązanych na podstawie odmiennych warunkach dostawy, mimo że informacje te były dostępne. Komisja przyjęła ten argument w odniesieniu do niektórych surowców i odpowiednio dostosowała wartość normalną. Skorygowane obliczenia zostały ujawnione przedsiębiorstwu.
- (66) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo PAOS stwierdziło, że dostosowanie kosztów surowców na podstawie art. 2 ust. 5 rozporządzenia podstawowego było niezgodne z prawem. W szczególności przedsiębiorstwo twierdziło, że art. 2 ust. 5 rozporządzenia podstawowego umożliwia Komisji odejście od zapisów przedsiębiorstwa w dwóch sytuacjach: a) jeżeli takie zapisy nie są zgodne z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości w państwie, którego dotyczy postępowanie i b) jeżeli zapisy nie odzwierciedlają właściwie kosztów związanych z produkcją i sprzedażą produktu objętego dochodzeniem. W przypadku tej drugiej sytuacji przedsiębiorstwo odniosło się do pkt 6.97 sprawozdania Organu Apelacyjnego WTO: „Ukraina – Środki antydumpingowe dotyczące azotanu amonu (Rosja)”⁽¹¹⁾, zgodnie z którym „drugi warunek zawarty w art. 2.2.1.1 zdanie pierwsze [porozumienia antydumpingowego WTO] odnosi się do tego, czy zapisy prowadzone przez eksportera lub producenta objętego dochodzeniem w odpowiedni i wystarczający sposób odpowiadają ponoszonym przez eksportera lub producenta objętego dochodzeniem kosztom, które mają rzeczywisty związek z produkcją i sprzedażą danego produktu objętego dochodzeniem, lub odzwierciedlają takie koszty”.
- (67) Komisja zauważyła, że pkt 6.97 sprawozdania Organu Apelacyjnego „Ukraina – Środki antydumpingowe dotyczące azotanu amonu (Rosja)” należy rozpatrywać w kontekście przedstawionym w punktach go poprzedzających. Już w sprawozdaniu „UE – Biodiesel (Argentyna)”⁽¹²⁾ Organ Apelacyjny zgodził się z twierdzeniem, że ceny surowców między powiązаныmi stronami można uznać za niezgodne z zasadą ceny wolnorynkowej, w związku z czym można je odrzucić. W pkt 6.97 sprawozdania Organu Apelacyjnego „Ukraina – Środki antydumpingowe dotyczące azotanu amonu (Rosja)” doprecyzowano, że sytuacji, o których mowa w sprawozdaniu zespołu orzekającego „UE – Biodiesel (Argentyna)”, nie należy rozumieć jako wyjątków otwartych, lecz należy je analizować indywidualnie w każdym poszczególnym przypadku. W niniejszej sprawie Komisja odrzuciła ceny niektórych surowców zakupionych przez przedsiębiorstwo PAOS od powiązanych dostawców po przeprowadzeniu odpowiedniej analizy, a zatem w pełnej zgodności z zasadami WTO. Komisja porównała ceny stosowane przez powiązanego dostawcę wobec PAOS z cenami stosowanymi przez powiązanego dostawcę wobec niepowiązanych klientów. Na tej podstawie Komisja stwierdziła, że ceny stosowane przez powiązanego dostawcę wobec PAOS nie są zgodne z zasadą ceny wolnorynkowej. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (68) Ponadto przedsiębiorstwo PAOS stwierdziło, że Komisja nie zastosowała prawidłowej metodyki w ramach analizy, czy cena niektórych surowców płacona między przedsiębiorstwem PAOS a powiązаныmi z nim dostawcami była zgodna z zasadą ceny wolnorynkowej. Przedsiębiorstwo twierdziło, że Komisja powinna była porównać ceny płacone przez PAOS przy zakupie surowca od powiązanych dostawców z cenami stosowanymi przez dostawców niezależnych.
- (69) W tym względzie Komisja zauważyła, że wykorzystanie cen stosowanych przez powiązanego dostawcę do analizy cen wolnorynkowych jest przyjętą praktyką. W niniejszej sprawie ceny sprzedaży stosowane przez dostawcę powiązanego w ramach sprzedaży na rzecz przedsiębiorstwa PAOS i niepowiązanych klientów były dostępne i zweryfikowane. W związku z tym Komisja uznała za właściwe wykorzystanie tych zweryfikowanych informacji w swojej analizie. Ponadto przedsiębiorstwo nie przedstawiło żadnego wyjaśnienia różnicy cen poza powiązaniem między dostawcą a PAOS. W związku z tym Komisja odrzuciła ten argument.
- (70) Ponadto przedsiębiorstwo PAOS przedstawiło uwagi na temat szeregu szczegółów technicznych dotyczących analizy cen wolnorynkowych. Po pierwsze, przedsiębiorstwo sprzeciwiło się odrzuceniu dochodów finansowych przy obliczaniu strat poniesionych przez dostawcę węgla. Po drugie, przedsiębiorstwo twierdziło, że Komisja nie uwzględniła prawidłowo w porównaniu cen różnic między niektórymi gatunkami węgla nabywanymi przez przedsiębiorstwo PAOS. Po trzecie, przedsiębiorstwo zwróciło uwagę na błąd pisarski w obliczeniu całkowitego zużycia węgla. Po czwarte, przedsiębiorstwo stwierdziło, że Komisja błędnie porównała cenę sprzedaży peletów z rudy żelaza na rzecz klientów niepowiązanych z ceną odsprzedaży stosowaną przez przedsiębiorstwo PAOS za pelety z rudy żelaza, które zostały zakupione od powiązanego dostawcy wyłącznie w celu ich odsprzedaży. Po piąte, przedsiębior-

⁽¹¹⁾ Sprawozdanie Stałego Organu Apelacyjnego, DS493 – Ukraina – Środki antydumpingowe dotyczące azotanu amonu (Rosja), pkt 6.97.

⁽¹²⁾ Sprawozdanie zespołu orzekającego, DS473 – UE – Biodiesel (Argentyna), pkt 7.232.

stwo twierdziło, że Komisja nie wzięła pod uwagę różnic w warunkach dostawy, a tym samym w kosztach frachtu zawartych w cenie sprzedaży peletów z rudy żelaza dostarczanych przedsiębiorstwu PAOS i klientom niepowiązanym. Po szóste, podczas gdy Komisja przeprowadziła analizę cen szerokiej kategorii peletów z rudy żelaza (topionych i nietopionych), przedsiębiorstwo twierdziło, że niektóre pelety, w odniesieniu do których informacje nie zostały określone w wykazie zakupów, należy uznać albo za topione, albo nietopione.

- (71) Komisja przeanalizowała te argumenty i doszła do wniosku, że punkty 2, 3 i 4 opisane w motywie 70 uzasadniają dokonanie dostosowania w obliczeniu kosztów. W tym względzie Komisja porównała cenę przedmiotowego gatunku węgla z najbardziej podobnym gatunkiem węgla, skorygowała błąd pisarski w obliczeniu całkowitego zużycia węgla i wykorzystwała cenę sprzedaży peletów z rudy żelaza do obliczenia zużycia po stronie PAOS do celów analizy cen wolnorynkowych. Skorygowane dane liczbowe zostały ponownie ujawnione przedsiębiorstwu.
- (72) Komisja odrzuciła jednak argumenty opisane w punktach 1, 5 i 6 w motywie 70 z następujących powodów:
- Dochód finansowy odrzucono, ponieważ został wygenerowany z odsetek otrzymanych od udzielonych pożyczek. W związku z tym Komisja uznała, że taki dochód nie był związany z produkcją i sprzedażą surowca.
 - Komisja nie mogła uwzględnić różnic w kosztach frachtu zawartych w cenie sprzedaży w ramach transakcji realizowanych na podstawie różnych warunków dostawy, ponieważ ani powiązany dostawca, ani przedsiębiorstwo PAOS nie zgłosili poniesionych kosztów frachtu.
 - Na tym etapie dochodzenia nie można było zweryfikować informacji dostarczonych przez przedsiębiorstwo PAOS w odniesieniu do tego, czy niektóre rodzaje lub pelety z rudy żelaza były topione, czy nietopione. Przedsiębiorstwo nie przedstawiło też żadnych dowodów na poparcie swojego twierdzenia.

3.1.2. Cena eksportowa

- (73) Rosyjscy współpracujący producenci eksportujący prowadzili wywóz do Unii za pośrednictwem powiązanych przedsiębiorstw handlowych działających w charakterze importerów zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego lub za pośrednictwem powiązanych przedsiębiorstw handlowych mających siedzibę w państwie trzecim.
- (74) MMK zgłosiła sprzedaż stali odpornych na korozję do Unii za pośrednictwem MMK Steel Trade, powiązanego przedsiębiorstwa handlowego z siedzibą w Szwajcarii, oraz za pośrednictwem innego przedsiębiorstwa z siedzibą w Szwajcarii, które MMK określiła jako niepowiązane (zwanego dalej „szwajcarskim przedsiębiorstwem handlowym”).
- (75) W odniesieniu do szwajcarskiego przedsiębiorstwa handlowego Komisja zapytała o charakter jego relacji z MMK. W szczególności Komisja przeanalizowała publicznie dostępne dokumenty wydane przez MMK, takie jak skonsolidowane sprawozdania finansowe grupy MMK ⁽¹³⁾, ujawnienia transakcji z zainteresowanymi stronami ⁽¹⁴⁾, sprawozdania roczne i załączniki do nich ⁽¹⁵⁾ oraz informacje łatwo dostępne w bazach danych dotyczących badań rynkowych, takich jak Dun & Bradstreet.
- (76) Informacje dostarczone przez przedsiębiorstwo i zebrane przez Komisję z innych źródeł doprowadziły Komisję do wniosku, że MMK dostarczyła wprowadzające w błąd informacje dotyczące jej powiązań ze szwajcarskim przedsiębiorstwem handlowym, utrudniając tym samym dochodzenie. Ze względu na konieczność zachowania poufności analizę prowadzącą do wniosku Komisji ujawniono wyłącznie MMK.

⁽¹³⁾ PJSC MMK i spółki zależne. Skonsolidowane sprawozdania finansowe za lata kończące się 31 grudnia 2012 r., 2013 r. i 2014 r. Dostępne pod adresem: <https://mmk.ru/en/investor/results-and-reports/financial-results/> (ostatnie wyświetlenie 25 października 2021 r.).

⁽¹⁴⁾ Ujawnienie „Making of an interested-party transaction by the Issuer” [„Dokonanie transakcji z zainteresowaną stroną przez emitenta”]. Dostępne pod adresem: <https://mmk.ru/en/about/corporate-governance/disclosure-of-information/essential-facts/>. Na dzień 4 kwietnia 2022 r. ta lokalizacja na stronie internetowej przedsiębiorstwa nie była dostępna. Dokumenty są nadal publicznie dostępne w portalu internetowym Centrum Ujawniania Informacji Korporacyjnych LLC Interfax, <https://e-disclosure.ru/portal/company.aspx?id=9&attempt=1> (ostatnie wyświetlenie 4 kwietnia 2022 r.).

⁽¹⁵⁾ Załączniki do sprawozdania rocznego MMK z 2017 r. Dostępne pod adresem: <https://mmk.ru/en/investor/results-and-reports/annual-reports/> (ostatnie wyświetlenie 4 kwietnia 2022 r.).

- (77) W rezultacie Komisja nie dysponowała informacjami na temat cen odsprzedaży w transakcjach dokonywanych na rzecz pierwszego niezależnego klienta w Unii w przypadku sprzedaży za pośrednictwem szwajcarskiego przedsiębiorstwa handlowego ani na temat jego konkretnych funkcji, w związku z czym nie była w stanie ustalić ceny eksportowej w przypadku jednego kanału sprzedaży przedsiębiorstwa na rynku unijnym. W związku z tym Komisja poinformowała przedsiębiorstwo o zamiarze zastosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do informacji, których przedsiębiorstwo to nie dostarczyło.
- (78) Wyjaśnienia przedstawione przez MMK w następstwie pisma wystosowanego na podstawie art. 18 nie zmieniły wniosku Komisji, że MMK dostarczyła wprowadzające w błąd informacje dotyczące jej powiązań ze szwajcarskim przedsiębiorstwem handlowym, utrudniając tym samym dochodzenie. Ze względu na konieczność zachowania poufności analizę uwag MMK dotyczących zamiaru zastosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego ujawniono wyłącznie MMK.
- (79) W rezultacie Komisja potwierdziła, że art. 18 rozporządzenia podstawowego ma zastosowanie do sprzedaży na rynku unijnym dokonanej za pośrednictwem szwajcarskiego przedsiębiorstwa handlowego. W tym względzie Komisja oparła ustalenie marginesu dumpingu w przypadku tego kanału sprzedaży na marginesach dumpingu obliczonych w odniesieniu do sprzedaży dokonanej za pośrednictwem MMK Steel Trade.
- (80) W swoich uwagach dotyczących ujawnienia ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo MMK stwierdziło, że Komisja popełniła błąd, stosując art. 18 rozporządzenia podstawowego do MMK w odniesieniu do szwajcarskiego przedsiębiorstwa handlowego. Przedsiębiorstwo twierdziło w tym względzie, że Komisja nie uwzględniła niektórych dokumentów przekazanych przez MMK, i powtórzyło swoje wyjaśnienie sprzeczności stwierdzonych przez Komisję. Ponadto przedsiębiorstwo MMK stwierdziło, że przy wyborze faktów dostępnych Komisja naruszyła normę prawną określoną w art. 18 rozporządzenia podstawowego, wybierając fakty dostępne w konkretnym celu ukarania MMK w drodze użycia niekorzystnych faktów dostępnych, co jest całkowicie niezgodne z przedmiotem i celem art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (81) Przedsiębiorstwo MMK nie przedstawiło żadnych nowych dowodów dotyczących związku ze szwajcarskim przedsiębiorstwem handlowym. Komisja przeprowadziła już dokładną analizę wszystkich informacji, w tym dokumentów, do których odnosi się przedsiębiorstwo. Ponadto Komisja stwierdziła, że przedsiębiorstwo nie przedstawiło żadnych dowodów potwierdzających wyjaśnienie sprzecznych informacji na temat stosunków między MMK a szwajcarskim przedsiębiorstwem handlowym. W związku z tym Komisja potwierdziła stosowanie art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (82) Komisja nie zgadza się z twierdzeniem, że naruszyła normę prawną określoną w art. 18 rozporządzenia podstawowego. Jak wyjaśniono powyżej, Komisja nie była w stanie ustalić ceny eksportowej dla jednego całego kanału sprzedaży przedsiębiorstwa na rynku unijnym i w związku z tym oparła margines dumpingu dla tego kanału sprzedaży na marginesach dumpingu obliczonych w odniesieniu do sprzedaży dokonywanej za pośrednictwem powiązanego przedsiębiorstwa handlowego MMK Steel Trade, w odniesieniu do którego mogła ustalić cenę eksportową.
- (83) Podejście to jest w pełni zgodne z odpowiednimi zasadami WTO i prawem UE. Zgodnie ze sprawozdaniem zespołu orzekającego WTO „Stany Zjednoczone – Cła antidumpingowe i wyrównawcze (Korea)” dotyczącym ceł nałożonych na niektóre produkty oraz użycia faktów dostępnych⁽¹⁶⁾ organy prowadzące dochodzenie, robiąc użytek z faktów dostępnych, są zobowiązane do dokonania w sposób bezstronny i obiektywny wyboru tych faktów dostępnych, które stanowią rozsądne zamienniki brakujących „niezbędnych” informacji w konkretnych faktach i okolicznościach danej sprawy. Organy prowadzące dochodzenie muszą przy tym uwzględnić wszystkie fakty, które są dla nich dostępne. W odniesieniu do wyboru faktów zastępczych art. 6.8 porozumienia antidumpingowego WTO nie wymaga od organów prowadzących dochodzenie wyboru faktów, które są najbardziej „korzystne” dla strony nie-współpracującej. Organy prowadzące dochodzenie mogą wziąć pod uwagę okoliczności proceduralne, w których brakuje informacji, ale art. 6.8 nie pozwala na wybór faktów zastępczych w celu ukarania zainteresowanej strony.
- (84) Komisja w pełni zastosowała się do tej zasady w ramach swojego podejścia. Komisja przyjęła w sposób bezstronny jako podstawę rzeczywiste i zweryfikowane zachowania cenowe przedsiębiorstwa MMK zaobserwowane w kanałach sprzedaży, w odniesieniu do których Komisja była w stanie zweryfikować istotne dane, i wykorzystała je jako model zachowań cenowych w odniesieniu do kanału, w przypadku którego dane nie zostały przekazane. Komisja zastosowała średnią kwotę dumpingu w odniesieniu do rodzaju produktu reprezentatywnego dla znanego potencjału dumpingu przedsiębiorstwa w okresie objętym dochodzeniem. Ponieważ przedsiębiorstwo zdecydowało się nie przekazywać Komisji informacji na temat dużej części swojej sprzedaży eksportowej, nie można uznać, że wykorzystanie

⁽¹⁶⁾ Sprawozdanie zespołu orzekającego, „Stany Zjednoczone — Cła antidumpingowe i wyrównawcze (Korea)”, WT/DS539/R, pkt 7.36. Zob. również sprawozdanie Stałego Organu Apelacyjnego, „USA – Stal węglowa (Indie)”, WT/DS436/AB/R, pkt 4.421.

jako modelu rzeczywistych i zweryfikowanych praktyk cenowych stosowanych przez przedsiębiorstwo w okresie objętym dochodzeniem ma charakter subiektywny czy represyjny. W kontekście znacznego braku współpracy ze strony przedsiębiorstwa wykorzystanie takie zapewnia bowiem możliwie najbardziej dokładne ustalenie marginesów dumpingu i szkody, a tym samym jest zgodne z orzecznictwem WTO przywołanym przez przedsiębiorstwo MMK. W związku z tym Komisja odrzuciła ten argument.

- (85) Jak wspomniano w motywie 35, przedsiębiorstwo MMK wystąpiło do rzecznika praw stron o przeprowadzenie posiedzenia wyjaśniającego. Podczas posiedzenia wyjaśniającego przedsiębiorstwo MMK zaznaczyło, że w swoim piśmie wystosowanym na podstawie art. 18 Komisja oświadczyła, że zastosuje art. 18 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Przedsiębiorstwo zwróciło się o wyjaśnienie podstawy prawnej, ponieważ w dokumencie zawierającym ogólne ustalenia wymieniono jedynie art. 18 rozporządzenia podstawowego. Przedsiębiorstwo twierdziło w tym względzie, że Komisja powinna była zastosować przepisy art. 18 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, ponieważ przedsiębiorstwo MMK odpowiedziało na wszystkie wnioski Komisji o udzielenie niezbędnych informacji, nie przekazało informacji wprowadzających w błąd i nie utrudniało dochodzenia. Ponadto przedsiębiorstwo stwierdziło, że Komisja nigdy nie zażądała informacji na temat cen eksportowych szwajcarskiego przedsiębiorstwa handlowego. Ponadto przedsiębiorstwo MMK powtórzyło, że Komisja naruszyła normę prawną określoną w art. 18 rozporządzenia podstawowego, używając faktów dostępnych.
- (86) Odesłanie do art. 18 ust. 3 w piśmie wystosowanym na podstawie art. 18 było w rzeczywistości oczywistym błędem pisarskim, ponieważ w piśmie tym stwierdzono również, że służby Komisji doszły do wniosku, że przedsiębiorstwo MMK dostarczyło informacje wprowadzające w błąd, utrudniając w ten sposób dochodzenie, zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Z brzmienia pisma wystosowanego na podstawie art. 18 oraz okoliczności faktycznych sprawy jasno wynika, że warunki przyjęcia brakujących danych zgodnie z art. 18 ust. 3 rozporządzenia podstawowego nie zostały spełnione, ponieważ dane te – ceny eksportowe stosowane w sprzedaży na rzecz pierwszego niezależnego klienta – nie zostały przekazane, a zatem ich weryfikacja nie była możliwa. Ponadto jest oczywiste, że strona nie dołożyła wszelkich starań. Komisja zauważyła również, że odpowiedź przedsiębiorstwa MMK na pismo wystosowane na podstawie art. 18 jednoznacznie wykazała, że przedsiębiorstwo to zdaje sobie sprawę, iż okoliczności wymagały zastosowania art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i że Komisja odwoła się do faktów dostępnych. To z tego powodu w odpowiedzi tej przedsiębiorstwo MMK argumentowało, które zbiory informacji należy wykorzystać w zastępstwie nieuwzględnionych danych.
- (87) Ponadto fakt, że odesłanie do art. 18 ust. 3 rozporządzenia podstawowego było błędem pisarskim, znajduje potwierdzenie w tym, że w dokumencie zawierającym ogólne ustalenia nie znalazło się odesłanie do art. 18 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (88) W odniesieniu do wymienionych w motywie 85 argumentów dotyczących współpracy przedsiębiorstwa, Komisja stwierdziła, że przedsiębiorstwo wprowadziło Komisję w błąd w odniesieniu do stosunków łączących przedsiębiorstwo MMK ze szwajcarskim przedsiębiorstwem handlowym, ponieważ MMK nadal twierdziło, że nie są one ze sobą powiązane. Ponadto przedsiębiorstwo nie przedstawiło cen eksportowych szwajcarskiego przedsiębiorstwa handlowego, tj. informacji niezbędnych do określenia marginesu dumpingu. Komisja uznała, że przedsiębiorstwo było w błędzie twierdząc, że Komisja nigdy nie żądała cen eksportowych szwajcarskiego przedsiębiorstwa handlowego. W kwestionariuszu dla producentów eksportujących, opublikowanym na stronie internetowej DG ds. Handlu w dniu wszczęcia dochodzenia, przedsiębiorstwa powiązane uczestniczące w sprzedaży produktu objętego dochodzeniem do Unii wyraźnie zobowiązuje się do wypełnienia załącznika I do kwestionariusza⁽¹⁷⁾. W związku z tym dalsze negocjowanie stosunków między przedsiębiorstwem MMK a szwajcarskim przedsiębiorstwem handlowym oraz nieprzekazanie cen eksportowych szwajcarskiego przedsiębiorstwa handlowego utrudniły dochodzenie.
- (89) W związku z powyższym Komisja potwierdziła, że uznała odnośne fakty za zgodne z art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Jak wyjaśniono jednak w motywach 82–84, Komisja starała się ustalić, jakie fakty dostępne na podstawie rzeczywistych informacji przekazanych przez przedmiotowe przedsiębiorstwo stanowiłyby w tym przypadku rozsądny zastępnik brakujących niezbędnych informacji.
- (90) Stosując się do zaleceń rzecznika praw stron Komisja uważnie przeanalizowała kwestie podniesione przez przedsiębiorstwo podczas posiedzenia wyjaśniającego i poinformowała rzecznika praw stron o swoich wnioskach.
- (91) Oprócz wyjaśnień zawartych w motywach 81–84 i 86–89 Komisja ujawniła bardziej szczegółową analizę uwag przedsiębiorstwa MMK dotyczących ujawnienia ostatecznych ustaleń i ze względu na konieczność zachowania poufności przedstawiła wyniki tej analizy na posiedzeniu wyjaśniającym tylko przedsiębiorstwu.

⁽¹⁷⁾ Wprowadzenie, pkt 5 kwestionariusza dla producentów eksportujących w Rosji (s. 7). Dostępne pod adresem: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2531> (ostatnie wyświetlenie w dniu 10 czerwca 2022 r.).

- (92) PAOS prowadził wywóz do Unii za pośrednictwem Severstal Export GmbH, powiązanego przedsiębiorstwa handlowego z siedzibą w Szwajcarii, oraz SIA Severstal Distribution, powiązanego importera z siedzibą na Łotwie. SDE jest centrum usług, które sprzedawało stale odporne na korozję niepowiązanym klientom w Unii zarówno bez przetworzenia, jak i po dalszym przetworzeniu.
- (93) SDE nie przedstawiło informacji na temat zakupów i zapasów stali odpornych na korozję w swoim kwestionariuszu i swoich odpowiedziach na wezwania o udzielenie dodatkowych informacji. Przedsiębiorstwo to poproszono o przekazanie tych danych w wiadomościach e-mail wysłanych 15 listopada 2021 r. i 25 stycznia 2022 r. Pomimo wezwania zawartego w piśmie w sprawie uzupełnienia braków oraz wspomnianych upomnień przedsiębiorstwo nie dostarczyło brakujących informacji do pierwszego dnia wizyty weryfikacyjnej na miejscu. Komisja nie była zatem w stanie przeanalizować danych dotyczących zakupów przed wizytą weryfikacyjną, a w szczególności sprawdzić ich spójności z innymi częściami kwestionariusza i odpowiedziami na wezwania o udzielenie dodatkowych informacji. Dane dotyczące zakupów powiązanego przedsiębiorstwa handlowego zwykle wykorzystuje się do celów powiązania sprzedaży producenta eksportującego do jego przedsiębiorstwa handlowego lub importera z późniejszą odsprzedażą i mają one kluczowe znaczenie dla ustalenia ceny eksportowej.
- (94) Już podczas wizyty weryfikacyjnej w siedzibie SDE Komisja zauważyła i zwróciła uwagę przedsiębiorstwa na problemy z rodzajami produktu przypisanymi do transakcji odsprzedaży przez SDE. Komisja wybrała próbę transakcji odsprzedaży i sprawdziła dostępne dokumenty potwierdzające informacje przedłożone przez przedsiębiorstwo, w tym specyfikacje techniczne sprzedawanych produktów. Komisja zebrała dokumenty potwierdzające dotyczące próby dwunastu faktur sprzedaży. W czterech przypadkach Komisja zauważyła, że rodzaj produktu przypisano nieprawidłowo. Przedsiębiorstwo zgodziło się dokonać korekt. Stwierdziło jednak, że kontrola krzyżowa wszystkich transakcji odsprzedaży, których potencjalnie to dotyczy, ze specyfikacjami technicznymi uzgodnionymi w zamówieniach sprzedaży byłaby zbyt uciążliwa. W związku z tym przedsiębiorstwo zasugerowało zastosowanie metodyki opartej na rodzajach produktu sprzedawanych SDE przez PAOS. Problem ten prawidłowo odnotowano w sprawozdaniu z weryfikacji, które udostępniono przedsiębiorstwu. Przedsiębiorstwo miało możliwość skomentowania ewentualnych błędów rzeczowych. SDE nie miało jednak zastrzeżeń wobec żadnej części sprawozdania z weryfikacji.
- (95) Po weryfikacji na miejscu Komisja porównała dane dotyczące zakupów dostarczone przez SDE dopiero podczas wizyty weryfikacyjnej z odpowiednimi danymi dotyczącymi sprzedaży PAOS. Komisja zauważyła, że oba zbiory danych były nadal niespójne, jeśli chodzi o rodzaje produktu.
- (96) W tym względzie rodzaje produktu zgłoszone przez SDE jako zakupione w okresie objętym dochodzeniem od PAOS, ale niezgłoszone przez PAOS jako sprzedane SDE, stanowiły około 30 % całkowitej wielkości zakupów zgłoszonej przez SDE.
- (97) Zamiast od razu odrzucić cały zbiór danych, Komisja wykorzystwała transakcje odsprzedaży, do których prawidłowo przypisano rodzaje produktu, w celu określenia marginesu dumpingu transakcji odsprzedaży z nieprawidłowo przypisanymi rodzajami produktu.
- (98) Komisja stwierdziła, że PAOS nie dostarczył w wyznaczonym terminie niezbędnych informacji, utrudniając tym samym dochodzenie. Komisja poinformowała przedsiębiorstwo, że zamierza zastosować art. 18 rozporządzenia podstawowego w zakresie informacji, których przedsiębiorstwo nie dostarczyło.
- (99) W swoich uwagach do pisma wystosowanego na podstawie art. 18 przedsiębiorstwo stwierdziło, że dostarczyło na żądanie wszystkie dane, w tym pliki pośrednie. Przypomniało ponadto, że Komisji wyjaśniono tworzenie rodzajów produktu i zostało ono przez nią zweryfikowane. W odniesieniu do przypadków wykrycia przez Komisję błędów w zgłoszonych rodzajach produktu przedsiębiorstwo przedstawiło korekty. PAOS argumentował, że do obliczenia dumpingu nie wykorzystano informacji na temat zakupów. Wskazał ponadto, że Komisja nigdy nie poruszyła tych kwestii podczas zdalnych kontroli krzyżowych i weryfikacji na miejscu. W odniesieniu do wniosku Komisji dotyczącego niemożności określenia rodzajów produktu sprzedawanych przez SDE na rynku unijnym przedsiębiorstwo przypomniało swoje wyjaśnienia przedstawione w odpowiedzi na wezwanie o udzielenie dodatkowych informacji. Według przedsiębiorstwa SDE nie było w stanie zapewnić powiązania między transakcjami w odniesieniu do zakupionych i sprzedawanych towarów z powodu przechowywania oraz niedopasowania między zróżnicowanymi dostawami a zróżnicowaną sprzedażą.
- (100) Komisja nie kwestionuje, że ostatecznie PAOS i SDE dostarczyli informacje wymagane w kwestionariuszu. Niemniej jednak spóźnione przekazanie niektórych informacji poważnie utrudniło Komisji odpowiednią analizę danych.

- (101) Chociaż informacji na temat zakupów nie wykorzystuje się bezpośrednio do obliczania marginesu dumpingu, stanowią one narzędzie do kontroli krzyżowej i weryfikacji wewnętrznej spójności informacji przedłożonych przez producenta i powiązanego importera, które są wykorzystywane w obliczeniach. W tym przypadku w wyniku porównania danych dotyczących sprzedaży PAOS z danymi dotyczącymi zakupów SDE w tym samym okresie – okresie objętym dochodzeniem – ujawniono nieprawidłowe zgłaszanie rodzajów produktu przez PAOS albo SDE.
- (102) Co więcej, Komisja nie mogła być świadoma skali tego problemu podczas zdalnych kontroli krzyżowych i weryfikacji na miejscu, ponieważ SDE przekazało swoje dane dotyczące zakupu dopiero pierwszego dnia weryfikacji, tym samym nie pozostawiając Komisji czasu na wcześniejsze przeanalizowanie informacji. Podczas wizyty weryfikacyjnej Komisja wskazała jednak, że w próbie transakcji sprzedaży, które szczegółowo zweryfikowano, niektóre rodzaje produktu zgłoszono nieprawidłowo.
- (103) Ponadto fakt, że nie było bezpośredniego powiązania między danymi dotyczącymi sprzedaży PAOS a danymi dotyczącymi odsprzedaży SDE, nie stanowił problemu. Komisja zauważyła, że rzeczywiście towary odsprzedane przez SDE w okresie objętym dochodzeniem do pewnego stopnia zakupiono przed okresem objętym dochodzeniem. Głównym problemem było jednak to, że rodzaje produktu zgłoszone jako kupowane przez SDE od PAOS w okresie objętym dochodzeniem w wielu przypadkach nie odpowiadały rodzajom produktu zgłoszonym jako sprzedawane SDE przez PAOS w okresie objętym dochodzeniem. W rezultacie Komisja nie była w stanie określić ani zweryfikować, które rodzaje produktu wyprodukowane przez PAOS zostały faktycznie odsprzedane przez SDE na rynku unijnym w okresie objętym dochodzeniem.
- (104) W związku z powyższym Komisja potwierdziła, że art. 18 rozporządzenia podstawowego ma zastosowanie do sprzedaży na rynku unijnym niektórych rodzajów produktu za pośrednictwem SDE.
- (105) W związku z tym w kontekście sprzedaży PAOS do Unii za pośrednictwem SDE działającego jako importer, w przypadku transakcji, w których prawidłowo określono rodzaj produktu, cena eksportowa została ustalona na podstawie ceny, po której produkt przywieziony został po raz pierwszy odsprzedany niezależnym klientom w Unii, zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego. W takim przypadku dokonano dostosowań ceny, uwzględniając wszystkie koszty poniesione między przywozem a odsprzedażą, w tym koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne, koszt przetworzenia oraz osiągnięte zyski. Komisja wykorzystała dostępne fakty do określenia ceny eksportowej, a następnie marginesu dumpingu nieprawidłowo przypisanych rodzajów produktu sprzedawanych do Unii za pośrednictwem SDE.
- (106) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo PAOS stwierdziło, że zastosowanie przepisów art. 18 rozporządzenia podstawowego było nieuzasadnione. W szczególności przedsiębiorstwo twierdziło, że przedstawione przez nie informacje co najwyżej „nie były idealne pod każdym względem” i że zostały przekazane w terminie, ponieważ Komisja otrzymała wcześniej brakujące informacje na długo przed ujawnieniem ostatecznych ustaleń. Ponadto przedsiębiorstwo twierdziło, że Komisja powinna była skontaktować się z nim w przypadku wykrycia niespójności w zgłoszonych rodzajach produktu. Przedsiębiorstwo PAOS argumentowało, że niespójności wynikały z zastosowania przez producenta rzeczywistej masy powłoki cynkowej (mierzonej w produkcji), podczas gdy SDE stosuje masę nominalną powłoki cynkowej (ujętą w kodach produktu przedsiębiorstwa).
- (107) Oprócz decyzji Komisji o zastosowaniu art. 18 rozporządzenia podstawowego, przedsiębiorstwo PAOS zakwestionowało również wybór faktów dostępnych. Zamiast przypisywać do odnośnych rodzajów produktu najwyższy margines dumpingu, który obliczono w odniesieniu do rodzaju produktu reprezentującego jedynie 0,01–0,03 % wywozu przedsiębiorstwa w OD, Komisja powinna była zastosować margines dumpingu dotyczący najbardziej reprezentatywnego rodzaju produktu pod względem wielkości sprzedaży. Jako alternatywę przedsiębiorstwo proponowało, aby Komisja wykorzystała średni margines dumpingu dotyczący prawidłowo zgłoszonych rodzajów produktu.
- (108) Po pierwsze, Komisja nie zgadza się z dokonaną przez przedsiębiorstwo oceną terminowego dostarczania danych, które co najwyżej „nie były idealne pod każdym względem”. Informacje na temat zakupów dokonanych przez SDE zostały przekazane w czasie, który uniemożliwił Komisji sprawdzenie ewentualnych korekt, jako że te przekazano by po przeprowadzeniu weryfikacji lub zdalnych kontroli krzyżowych. W związku z tym kontaktowanie się Komisji z przedsiębiorstwem po odkryciu niespójności nie przyniosłoby żadnych skutków. Ponadto nieprawidłowe przypisanie rodzajów produktu nie jest zaledwie niedogodnością. Na początku dochodzenia Komisja określiła, w celu umożliwienia właściwego porównania, rodzaje produktu na podstawie pewnych cech, które miały wpływ na koszty i ceny stali odpornych na korozję. Bez prawidłowych rodzajów produktu nie jest możliwe porównanie ceny sprzedaży krajowej z kosztami produkcji w celu ustalenia wartości normalnej dla każdego rodzaju produktu, podobnie jak porównanie wartości normalnej z ceną eksportową w celu ustalenia marginesu dumpingu w odniesieniu do każ-

dego rodzaju produktu. Po drugie, okoliczność, że niespójności rzekomo wynikały jedynie z różnych podejść PAOS i SDE do zgłaszania masy powłoki cynkowej, nie zmienia faktu, że rodzaje produktu przypisano nieprawidłowo. Zapewnienie dokładności i spójności zgłoszonych danych było obowiązkiem przedsiębiorstwa. Ponadto ze zdalnych kontroli krzyżowych wynika, że przedsiębiorstwo PAOS w rzeczywistości zastosowało trzy różne podejścia do określenia masy powłoki cynkowej. Tym samym nie można było zaakceptować wyjaśnienia przedstawionego po ujawnieniu ostatecznych ustaleń. W związku z tym Komisja odrzuciła argument, że zastosowanie art. 18 rozporządzenia podstawowego nie było uzasadnione.

- (109) W odniesieniu do wyboru faktów dostępnych Komisja zauważyła, że żaden z rodzajów produktu nie charakteryzował się wyraźnie większą reprezentatywnością dla całkowitej sprzedaży przedsiębiorstwa PAOS na rynku unijnym. Rodzaj produktu sugerowany przez przedsiębiorstwo stanowił jedynie 1 % – 3 % sprzedaży eksportowej przedsiębiorstwa. Ponadto zastosowanie średniego marginesu dumpingu w odniesieniu do wszystkich prawidłowo zgłoszonych rodzajów produktu miałyby taki sam wpływ na ogólny margines dumpingu, jak całkowite pominięcie sprzedaży nieznanymi rodzajami produktu. W niniejszej sprawie te transakcje sprzedaży stanowiły zdecydowaną większość całości sprzedaży przedsiębiorstwa PAOS w Unii. W związku z tym Komisja uznała, że zastosowanie najwyższej średniej kwoty dumpingu ustalonej w odniesieniu do rodzaju produktu odpowiednio odzwierciedla potencjalne praktyki dumpingowe przedsiębiorstwa. W związku z powyższym Komisja odrzuciła argument przedsiębiorstwa PAOS dotyczący wyboru faktów dostępnych.

3.1.3. Porównanie

- (110) Komisja porównała wartość normalną i cenę eksportową stosowaną przez producentów eksportujących na podstawie ceny ex-works.
- (111) W przypadkach uzasadnionych potrzebą zapewnienia obiektywnego porównania Komisja dostosowała wartość normalną lub cenę eksportową, uwzględniając różnice mające wpływ na ceny i ich porównywalność, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Dostosowań dokonano w odniesieniu do transportu, ubezpieczenia, przeładunku i załadunku, pakowania, kosztów kredytu i prowizji.
- (112) Dwa przedsiębiorstwa wnioskowały o dostosowanie z tytułu bonifikat zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. c) rozporządzenia podstawowego. Ponieważ przedsiębiorstwa nie były w stanie uzgodnić wartości wnioskowanego dostosowania ze swoją ewidencją księgową, Komisja odrzuciła te wnioski.
- (113) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo NLMK zakwestionowało obliczenia Komisji dotyczące niektórych dostosowań ceny eksportowej. Przedsiębiorstwo twierdziło, że Komisja powinna była dostosować cenę eksportową towarów sprzedanych w OD, ale zakupionych przez powiązane przedsiębiorstwo handlowe przed OD, o koszty frachtu faktycznie poniesione przez przedsiębiorstwo handlowe przed OD (zamiast wykorzystania kosztów frachtu poniesionych w OD w tym samym okresie dostawy i w odniesieniu do tego samego kraju przeznaczenia). W szczególności przedsiębiorstwo twierdziło, że odliczenie byłoby niższe, gdyby Komisja zastosowała koszty frachtu poniesione przed OD.
- (114) Komisja poddała analizie to twierdzenie i uznała je za uzasadnione. W szczególności różnica wskazana przez przedsiębiorstwo nie wynikała z wykorzystania kosztów frachtu poniesionych w OD, lecz z faktu, że odnośne dostosowanie ceny eksportowej obejmowało nie tylko koszty frachtu, ale również uwzględnienie kosztów pakowania. W związku z powyższym argument ten został odrzucony. Ze względu na konieczność zachowania poufności szczegółową analizę tego twierdzenia przesłano wyłącznie przedsiębiorstwu NLMK.
- (115) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo PAOS stwierdziło, że Komisja nie powinna była odrzucić odliczenia z tytułu kosztów frachtu poniesionych między przedsiębiorstwem a jego powiązanim krajowym przedsiębiorstwem handlowym lub między magazynami powiązanego przedsiębiorstwa handlowego, ponieważ koszty te uwzględniono w cenie sprzedaży. Ponadto przedsiębiorstwo twierdziło, że Komisja nie powinna była odrzucić odliczenia z tytułu zniżek, ponieważ przedsiębiorstwo było w stanie dokonać uzgodnienia z ewidencją księgową zniżek przyznanych jego klientowi z najwyższą wartością zniżki w OD.
- (116) W odniesieniu do kosztu frachtu Komisja stwierdziła, że nie ma wątpliwości co do tego, czy przedsiębiorstwo lub powiązane z nim przedsiębiorstwo handlowe rzeczywiście poniosło koszty frachtu. W niniejszej sprawie, zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, moment, w którym miała miejsce sprzedaż na rzecz pierwszego niepowiązanego klienta – który był albo lokalem producenta w przypadku bezpośredniej sprzedaży krajowej na rzecz klientów niepowiązanych, albo też lokalem powiązanego krajowego przedsiębiorstwa handlowego – uznano za właściwy punkt w czasie na potrzeby ustalenia ceny ex-works sprzedaży krajowej.

- (117) W odniesieniu do odliczenia z tytułu zniżek Komisja powtórzyła, że podczas zdalnej kontroli krzyżowej przedsiębiorstwo nie było w stanie uzgodnić wnioskowanego odliczenia z tytułu zniżek ze swoją ewidencją księgową, z wyjątkiem jednego klienta. W następstwie przekazanych przez przedsiębiorstwo uwag dotyczących ujawnienia ostatecznych ustaleń Komisja zbadała, w jakim stopniu możliwe było uzgodnienie wartości zniżek przyznanych temu klientowi. Komisja wyjaśniła, że wnioskowane odliczenie odpowiadało wartości podanej w pośrednim arkuszu przygotowawczym przedsiębiorstwa, ale nie w ewidencji księgowej. W odniesieniu do innych klientów wybranych losowo do kontroli krzyżowej wnioskowane odliczenie nie odpowiadało nawet arkuszowi przygotowawczemu. W związku z powyższym Komisja potwierdziła odrzucenie odliczenia.
- (118) Wszyscy trzej rosyjscy współpracujący producenci eksportujący prowadzili wywóz do Unii za pośrednictwem powiązanych przedsiębiorstw handlowych mających siedzibę w państwie trzecim.
- (119) MMK Steel Trade pełniło funkcje odpowiadające funkcji przedstawiciela pracującego na zasadzie prowizji w rozumieniu art. 2 ust. 10 lit. i) rozporządzenia podstawowego. Dlatego też Komisja dostosowała cenę eksportową, aby zapewnić obiektywne porównanie. Komisja odjęła od ceny eksportowej pobieranej od pierwszego niezależnego klienta koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne MMK Steel Trade oraz rozsądny zysk oparty na zysku importera niepowiązanego.
- (120) W niniejszym dochodzeniu nie zgłosił się żaden importer niepowiązany. Dlatego też Komisja wykorzystała zysk importera niepowiązanego w Unii określony na podstawie ustaleń z poprzedniego dochodzenia w sprawie przywozu produktów podobnych do produktu objętego dochodzeniem ⁽¹⁸⁾. Zysk wyniósł 2 %.
- (121) NLMK prowadził wywóz do Unii za pośrednictwem NLMK Trading SA, powiązanego przedsiębiorstwa handlowego z siedzibą w Szwajcarii. Po przeanalizowaniu jego funkcji uznano, że NLMK Trading SA pełni funkcje odpowiadające funkcji przedstawiciela pracującego na zasadzie prowizji w rozumieniu art. 2 ust. 10 lit. i) rozporządzenia podstawowego. Ze względu na konieczność zachowania poufności analizę Komisji ujawniono wyłącznie NLMK.
- (122) W związku z powyższym Komisja dostosowała cenę eksportową, aby zapewnić obiektywne porównanie. Komisja odjęła od ceny eksportowej pobieranej od pierwszego niezależnego klienta koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne NLMK Trading SA oraz rozsądny zysk oparty na zysku importera niepowiązanego.
- (123) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo NLMK stwierdziło, że Komisja nie miała podstawy prawnej do dokonania tego odliczenia na podstawie art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego. Odliczenia dokonano jednak na podstawie art. 2 ust. 10 lit. i) rozporządzenia podstawowego, jak stwierdzono w motywach 121 i 122, w związku z czym Komisja odrzuciła wniosek.
- (124) Ponadto przedsiębiorstwo NLMK twierdziło, że wnioski, do jakich doszła Komisja w odniesieniu do jego przedsiębiorstwa powiązanego w odniesieniu do rynku eksportowego, były równie ważne na rynku krajowym, tj. przedsiębiorstwa powiązane pełniły podobne funkcje w odniesieniu do sprzedaży krajowej i eksportowej. Następnie przedsiębiorstwo zwróciło się do Komisji o dostosowanie wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. i) rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do sprzedaży krajowej za pośrednictwem NSSC i NLMK Shop.
- (125) Komisja zauważyła, że art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, w którym określono wartość normalną, oraz art. 2 ust. 8 i 9 rozporządzenia podstawowego, w którym określono cenę eksportową, mają inne brzmienie. Zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego wartość normalną należy ustalić na podstawie ceny sprzedaży krajowej na rzecz pierwszego niezależnego klienta. Dostosowanie zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. i) rozporządzenia podstawowego zakładałoby, że odpowiednią sprzedażą do celów ustalenia wartości normalnej byłaby raczej sprzedaż między NLMK a NLMK Shop/NSSC. Sprzedaż ta nie była jednak sprzedażą na rzecz niezależnych klientów. W tych okolicznościach odliczenie marży stosowanej przez NLMK Shop/NSSC nie byłoby zgodne z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.

⁽¹⁸⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/1795 z dnia 5 października 2017 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Brazylii, Iranu, Rosji i Ukrainy oraz kończące dochodzenie dotyczące przywozu niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Serbii (Dz.U. L 258 z 6.10.2017, s. 24), motyw 569.

- (126) Brzmienie art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego różni się od brzmienia art. 2 ust. 8 i 9 rozporządzenia podstawowego oraz podejścia tam przewidzianego. Art. 2 ust. 10 lit. i) zdanie drugie rozporządzenia podstawowego, dotyczący marży, wprowadzono bowiem specjalnie w celu zapewnienia możliwości odliczenia marży stosowanej przez przedsiębiorstwo handlowe mające siedzibę poza Unią przy obliczaniu ceny eksportowej. W przeciwnym razie wykorzystanie powiązanego przedsiębiorstwa handlowego mogłoby w szczególności przesłonić niektóre różnice związane z wywozem, które ma wyeliminować porównanie między wartością normalną a ceną eksportową na poziomie ex-works. Natomiast na rynku krajowym towary są często przed ich sprzedażą przedmiotem obrotu między powiązаныmi przedsiębiorstwami lub magazynami, a w zakresie, w jakim koszty sprzedaży i funkcje powiązanych stron na rynku krajowym pokrywają się, uzasadnione jest traktowanie przedsiębiorstw powiązanych jako jednej jednostki gospodarczej.
- (127) Ponadto, bez uszczerbku dla powyższego, Komisja zauważyła, że przedsiębiorstwo NSSC jest ośrodkiem usługowym do dalszego przetwarzania stali odpornych na korozję wytwarzanych przez przedsiębiorstwo NLMK, a zatem stanowi rozszerzenie bazy produkcyjnej NLMK ⁽¹⁹⁾. Przedsiębiorstwo to ma siedzibę w Lipiecku, w bezpośrednim sąsiedztwie zakładu produkcyjnego NLMK. W świetle włączenia tego przedsiębiorstwa do łańcucha produkcyjnego NLMK nie można zatem uznać, że przedsiębiorstwo NSSC pełni funkcje podobne do funkcji przedstawiciela pracującego na zasadzie prowizji w rozumieniu art. 2 ust. 10 lit. i) rozporządzenia podstawowego.
- (128) Ponadto w odniesieniu do przedsiębiorstwa NLMK Shop Komisja przypominała, że w okresie objętym dochodzeniem przedsiębiorstwo NLMK Shop uczestniczyło w nieznacznym ułamku sprzedaży produktu podobnego na rynku krajowym (mniej niż 2 %). Jakikolwiek dostosowanie na podstawie art. 2 ust. 10 lit. i) rozporządzenia podstawowego, jeżeli jest uzasadnione, miałyby zatem nieznacznym wpływ na wartość normalną i wynikający z niej margines dumpingu (zmiana marginesu poniżej 0,1 %). Ponadto, biorąc pod uwagę, że ostateczne cło antydumpingowe nałożone na przedsiębiorstwo NLMK opierało się na marginesie szkody, dostosowanie sprzedaży krajowej dokonywanej przez NLMK za pośrednictwem NLMK Shop nie wpłynęłoby na wynik dochodzenia.
- (129) W związku z tym Komisja odrzuciła ten argument.
- (130) Jak wspomniano w motywie 92, oprócz SDE przedsiębiorstwo PAOS prowadziło wywóz do Unii także za pośrednictwem Severstal Export GmbH, powiązanego przedsiębiorstwa handlowego z siedzibą w Szwajcarii. Severstal Export GmbH pełniło funkcje odpowiadające funkcji przedstawiciela pracującego na zasadzie prowizji w rozumieniu art. 2 ust. 10 lit. i) rozporządzenia podstawowego. Dlatego też Komisja dostosowała cenę eksportową, aby zapewnić obiektywne porównanie. Komisja odjęła od ceny eksportowej pobieranej od pierwszego niezależnego klienta koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne Severstal Export GmbH oraz rozsądny zysk oparty na zysku importera niepowiązanego.
- (131) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo NLMK stwierdziło, że jego margines dumpingu powinien być obliczany w ujęciu kwartalnym ze względu na tendencje wzrostowe w zakresie kosztów produkcji, wartości normalnej i ceny eksportowej w OD w połączeniu z nierównym rozkładem sprzedaży przedsiębiorstwa do Unii.
- (132) Komisja stwierdziła, że obliczenia kwartalne byłyby uzasadnione jedynie w bardzo szczególnych okolicznościach, na przykład w przypadku znacznego wzrostu kosztów produkcji w OD w połączeniu z koncentracją sprzedaży eksportowej w jednej części OD, a sprzedaży krajowej w innej. W niniejszej sprawie produkcja i sprzedaż krajowa rozkładały się równomiernie w całym okresie objętym dochodzeniem. Ponadto cena jednostkowa na rynku krajowym (+ 6–10 % w drugim kwartale, +10–13 % w trzecim kwartale, +25–26 % w czwartym kwartale) oraz jednostkowy koszt produkcji (+ 1–4 % w drugim kwartale, +10–13 % w trzecim kwartale, +25–26 % w czwartym kwartale) wykazywały podobną tendencję w OD. Decyzje cenowe przedsiębiorstwa na rynku unijnym wykazywały jednak zupełnie inny trend. Cena eksportowa wzrosła między pierwszym a drugim kwartałem o 28–32 %, nieznacznie spadła w trzecim kwartale, ale nadal rosła, by w czwartym kwartale osiągnąć poziom +43–47 % swojej wartości w pierwszym kwartale. Wzrostowi temu nie towarzyszyło zwiększenie kosztów produkcji, które jedynie nieznacznie wzrosły między pierwszym a drugim kwartałem, a następnie nieco bardziej w trzecim kwartale i znacznie w czwartym kwartale. W ciągu kwartału, w którym wielkość wywozu przedsiębiorstwa do Unii była najbardziej skoncentrowana, przedsiębiorstwo podjęło decyzję o ustaleniu cen swojego wywozu na znacznie niższym poziomie. W związku z tym Komisja uznała, że wniosek o obliczenie kwartalne nie jest w niniejszej sprawie uzasadniony, i w związku z tym odrzuciła ten argument.

⁽¹⁹⁾ Chociaż przedsiębiorstwo nie przekazało informacji, czy każda transakcja odsprzedaży dotyczyła wyłącznie odsprzedaży, czy też odsprzedaży po przetworzeniu, na podstawie prostego porównania numerów kontrolnych produktów i ilości sprzedanych przez NLMK do NSSC i odsprzedanych przez NSSC niepowiązanym klientom, można zauważyć, że tylko około 1/3 ilości odsprzedanych przez NSSC stanowiły nieprzetworzone towary zakupione od NLMK w okresie objętym dochodzeniem. Pozostałe 2/3 były sprzedawane albo z magazynu, albo po operacji przetwarzania, wskutek której rodzaj produktu uległ zmianie.

- (133) Po dodatkowym ostatecznym ujawnieniu, o którym mowa w motywie 65, przedsiębiorstwo NLMK stwierdziło, że zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. j) rozporządzenia podstawowego Komisja powinna uznać w niniejszej sprawie datę umowy za datę ustalenia istotnych warunków handlowych, o ile dotyczy to transakcji sprzedaży eksportowej, które mają być wykorzystane do obliczenia dumpingu. W tym względzie przedsiębiorstwo odniosło się również do poprzedniego dochodzenia ⁽²⁰⁾, w którym do ustalenia istotnych warunków handlowych zamiast daty faktury wykorzystano datę umowy/zamówienia.
- (134) Komisja zwróciła uwagę, że art. 2 ust. 10 lit. j) rozporządzenia podstawowego dotyczy przeliczania walut i daty kursu wymiany stosowanego w przypadkach, w których przeliczenie walut jest konieczne do celów porównania. Komisja stwierdziła, że przepisy te nie mają zastosowania do określenia, które transakcje należy uwzględnić przy obliczaniu marginesu dumpingu. Ponadto Komisja zauważyła, że w poprzednim dochodzeniu data umowy/zamówienia była decydująca jedynie do celów określenia daty kursu wymiany, który ma być zastosowany. Jest to zakres, w jakim można dokonać ewentualnego dostosowania na podstawie art. 2 ust. 10 lit. j) rozporządzenia podstawowego. Przepisu tego nie można wykorzystać do wyłączenia transakcji z obliczeń dumpingu.
- (135) W związku z tym Komisja odrzuciła ten argument.

3.1.4. Margines dumpingu

- (136) W przypadku współpracujących producentów eksportujących Komisja porównała średnią ważoną wartość normalną każdego rodzaju produktu podobnego ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiedniego rodzaju produktu objętego postępowaniem, zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego.
- (137) Jak wyjaśniono w motywach 12–14, zrezygnowano z kontroli wyrywkowej rosyjskich producentów eksportujących i przeprowadzono dochodzenie dotyczące wszystkich przedsiębiorstw współpracujących.
- (138) W odniesieniu do wszystkich innych producentów eksportujących w Rosji Komisja określiła margines dumpingu na podstawie dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. W tym celu Komisja określiła poziom współpracy producentów eksportujących. Poziom współpracy to wielkość wywozu współpracujących producentów eksportujących do Unii wyrażona jako odsetek łącznego przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, do Unii w okresie objętym dochodzeniem, ustalonego na podstawie bazy danych Surveillance 2, jak wyjaśniono w motywie 201.
- (139) Poziom współpracy w tym przypadku jest wysoki, ponieważ wywóz dokonywany przez współpracujących producentów eksportujących stanowił około 98 % łącznego przywozu w okresie objętym dochodzeniem. Na tej podstawie Komisja uznała za stosowne ustalenie marginesu dumpingu dla niewspółpracujących producentów eksportujących na poziomie przedsiębiorstwa współpracującego z najwyższym marginesem dumpingu.
- (140) Ostateczne marginesy dumpingu, z uwzględnieniem zmian po ujawnieniu ostatecznych ustaleń, wyrażone jako odsetek ceny CIF na granicy Unii przed ocleniem, są następujące:

Przedsiębiorstwo	Margines dumpingu
PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %
Novolipetsk Steel	12,7 %
PAO Severstal	39,8 %
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	39,8 %

⁽²⁰⁾ Motyw 71 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2016/1328 z dnia 29 lipca 2016 r. nakładającego ostateczne cło antydumpingowe i stanowiącego o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych płaskich wyrobów ze stali walcowanych na zimno pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Federacji Rosyjskiej (Dz.U. L 210 z 4.8.2016, s. 1).

3.2. Turcja

3.2.1. Wartość normalna

- (141) Komisja zbadała w pierwszej kolejności, czy łączna wielkość sprzedaży krajowej w przypadku poszczególnych objętych próbą producentów eksportujących była reprezentatywna, zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Sprzedaż krajową uznaje się za reprezentatywną, jeśli łączna wielkość sprzedaży krajowej produktu podobnego niezależnym klientom na rynku krajowym na jednego producenta eksportującego stanowi co najmniej 5 % łącznej wielkości sprzedaży eksportowej produktu objętego postępowaniem do Unii w okresie objętym dochodzeniem. Na tej podstawie łączna sprzedaż produktu podobnego na rynku krajowym dokonana przez każdego objętego próbą producenta eksportującego była reprezentatywna.
- (142) Następnie Komisja określiła te rodzaje produktu sprzedawane na rynku krajowym, które były identyczne lub porównywalne z rodzajami produktu sprzedawanymi na wywóz do Unii w odniesieniu do producentów eksportujących z reprezentatywną sprzedażą krajową.
- (143) W dalszej kolejności Komisja przeanalizowała, czy sprzedaż krajowa dokonywana przez każdego objętego próbą producenta eksportującego na swoim rynku krajowym w przypadku każdego rodzaju produktu, który jest identyczny lub porównywalny z rodzajem produktu sprzedawanym na wywóz do Unii, była reprezentatywna zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Sprzedaż krajowa danego rodzaju produktu jest reprezentatywna, jeżeli całkowita wielkość sprzedaży krajowej tego rodzaju produktu niezależnym klientom w okresie objętym dochodzeniem stanowi co najmniej 5 % całkowitej sprzedaży eksportowej identycznego lub porównywalnego rodzaju produktu do Unii.
- (144) Jeżeli chodzi o każdego z trzech eksporterów, w przypadku niektórych rodzajów produktu, które wywożono do Unii w okresie objętym dochodzeniem, nie prowadzono żadnej sprzedaży krajowej, albo sprzedaż krajowa tego rodzaju produktu stanowiła poniżej 5 % wielkości, a zatem nie była reprezentatywna.
- (145) Następnie Komisja określiła w odniesieniu do każdego rodzaju produktu udział sprzedaży z zyskiem niezależnym klientom na rynku krajowym w okresie objętym dochodzeniem, by móc zdecydować, czy do obliczenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego należy zastosować rzeczywistą sprzedaż krajową.
- (146) Wartość normalna opiera się na rzeczywistej cenie krajowej każdego rodzaju produktu niezależnie od tego, czy sprzedaż ta jest dokonywana z zyskiem, jeżeli:
- wielkość sprzedaży danego rodzaju produktu, sprzedawanego po cenie sprzedaży netto równej lub wyższej od obliczonych kosztów produkcji, stanowiła ponad 80 % całkowitej wielkości sprzedaży tego rodzaju produktu; oraz
 - średnia ważona cena sprzedaży tego rodzaju produktu jest równa jednostkowym kosztom produkcji lub od nich wyższa.
- (147) W takiej sytuacji wartość normalna jest średnią ważoną cen całej sprzedaży krajowej tego rodzaju produktu w okresie objętym dochodzeniem.
- (148) Za wartość normalną przyjmuje się rzeczywistą cenę krajową danego rodzaju produktu wyłącznie dla krajowej sprzedaży z zyskiem w okresie objętym dochodzeniem, jeżeli:
- wielkość sprzedaży z zyskiem tego rodzaju produktu odpowiada nie więcej niż 80 % całkowitej wielkości sprzedaży tego rodzaju; lub
 - średnia ważona cena tego rodzaju produktu jest niższa od jednostkowych kosztów produkcji.
- (149) Analiza sprzedaży krajowej wykazała, że – w zależności od produktu – zysk przynosiło 14–100 % całej sprzedaży krajowej MMK Turkey, 28–100 % całej sprzedaży krajowej Tatmetal i 19–100 % całej sprzedaży krajowej Tezcan tego rodzaju produktu, a średnia ważona cena sprzedaży tego produktu była wyższa od kosztów produkcji. W związku z tym wartość normalną obliczono jako średnią ważoną cen całkowitej sprzedaży krajowej w okresie objętym dochodzeniem lub jako średnią ważoną wyłącznie sprzedaży z zyskiem.
- (150) W odniesieniu do rodzajów produktu, w przypadku których średnia ważona cena sprzedaży była niższa niż koszt produkcji, wartość normalną obliczono jako średnią ważoną sprzedaży z zyskiem tego rodzaju produktu.

- (151) Jeżeli sprzedaż danego rodzaju produktu podobnego w zwykłym obrocie handlowym nie miała miejsca lub jeżeli danego rodzaju produktu nie sprzedawano w reprezentatywnych ilościach na rynku krajowym, Komisja konstruowała wartość normalną zgodnie z art. 2 ust. 3 i 6 rozporządzenia podstawowego.
- (152) Wartość normalną skonstruowano poprzez dodanie do średniego kosztu produkcji produktu podobnego wytwarzanego przez objętych próbą producentów eksportujących w okresie objętym dochodzeniem następujących elementów:
- średniej ważonej kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych poniesionych przez objętych próbą producentów eksportujących przy sprzedaży krajowej produktu podobnego w zwykłym obrocie handlowym w okresie objętym dochodzeniem; oraz
 - średniej ważonej zysku osiąganego przez objętych próbą producentów eksportujących z tytułu sprzedaży krajowej produktu podobnego w zwykłym obrocie handlowym w okresie objętym dochodzeniem.
- (153) W przypadku rodzajów produktu, które nie były sprzedawane w reprezentatywnych ilościach na rynku krajowym, dodano średnie koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk z transakcji dokonywanych w zwykłym obrocie handlowym tymi rodzajami produktu na rynku krajowym. W przypadku rodzajów produktu w ogóle nie sprzedawanych na rynku krajowym dodano średnią ważoną kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysk z tytułu wszystkich transakcji dokonywanych w zwykłym obrocie handlowym na rynku krajowym.
- (154) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo MMK Turkey stwierdziło, że Komisja popełniła błąd, wyłączając część kosztów finansowych przedsiębiorstwa z kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych przy konstruowaniu wartości normalnej.
- (155) Wyłączone koszty finansowe stanowiły dochody/straty z tytułu różnic kursowych, które nie są faktycznymi kosztami, ale wynikają z różnicy kursów wymiany między walutą faktury a walutą księgową w dniu transakcji i w dniu płatności, a zatem nie odzwierciedlają rzeczywistych kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych związanych z produkcją lub sprzedażą produktu objętego dochodzeniem. Ponadto Komisja zauważyła, że przyjęła takie samo podejście w odniesieniu do wszystkich przedsiębiorstw objętych próbą, niezależnie od tego, czy przedsiębiorstwa te odnotowywały straty czy zyski z tytułu wymiany walut. Powodem takiego podejścia jest fakt, że w skrajnych przypadkach brak takiego działania prowadziłby do ogólnych ujemnych kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych, które nie odzwierciedlałyby rzeczywistych kosztów tego rodzaju. Dlatego argument ten odrzucono.
- (156) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo Tezcan zauważyło, że w obliczeniach kosztów jednego z surowców wystąpił błąd ze względu na podwójne liczenie zapasów na początku okresu sprawozdawczego. Komisja skorygowała ten błąd i ponownie ujawniła przedsiębiorstwu Tezcan zmienione obliczenia dotyczące dumpingu. Wpływ tej korekty nie doprowadził do zmiany marginesu dumpingu przedsiębiorstwa, ponieważ ostateczne marginesy dumpingu zostały wyrażone z dokładnością do pierwszej cyfry po przecinku.
- (157) To samo przedsiębiorstwo twierdziło, że w zmianach wprowadzonych w jego kosztach produkcji Komisja nie uwzględniła różnic w koszcie zwojów wykorzystywanych do produkcji stali odpornych na korozję wywożonych oraz sprzedawanych na rynku krajowym, które to różnice rzekomo wynikają z systemu zwolnień celnych wykorzystywanego przez to przedsiębiorstwo.
- (158) Dochodzenie wykazało, że zwoje przywożone i nabywane na rynku krajowym nie mogą być bezpośrednio związane z wytwarzaniem ani wywożonych, ani sprzedawanych na rynku krajowym produktów oraz że w przypadku systemu zwolnień celnych producent eksportujący może stosować „towary ekwiwalentne” zamiast towarów przywożonych wymienionych w świadectwie zezwolenia. W związku z Komisja nie mogła ustalić żadnej różnicy w rzeczywistym koszcie produkcji stali odpornych na korozję na wywóz i do celów sprzedaży na rynku krajowym, wynikającej z zastosowania systemu zwolnień celnych. Dlatego argument ten odrzucono.
- (159) Ponadto w swoich uwagach dotyczących ujawnionych ustaleń oraz podczas posiedzenia wyjaśniającego ze służbami Komisji, przedsiębiorstwo Tezcan twierdziło, że Komisja niesłusznie wykorzystwała jego koszt produkcji na rynek krajowy („DMCOP”) zamiast kosztu produkcji na wywóz do UE („EUCOP”) przy konstruowaniu wartości normalnej dla tych rodzajów produktu, które nie były sprzedawane na rynku krajowym w OD. Przedsiębiorstwo twierdziło, że jest to niezgodne z opisem metodyki przedstawionej przez Komisję w konkretnym ujawnieniu, „wieloletnią praktyką” Komisji i orzecznictwem UE. Przedsiębiorstwo twierdziło ponadto, że w rzeczywistości EUCOP należało wykorzystywać również przy konstruowaniu wartości normalnej dla tych rodzajów produktu, w przypadku których sprzedaż krajowa w OD była „bardzo ograniczona”.

- (160) Praktyką Komisji jest konstruowanie wartości normalnej na podstawie DMCOP oraz kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku z transakcji dokonanych w zwykłym obrocie handlowym na rynku krajowym. EUCOP wykorzystuje się tylko wtedy, gdy w OD w odniesieniu do określonych rodzajów produktu DMCOP nie występują. Praktyka ta jest zgodna z przywołanym przez przedsiębiorstwo Tezcan orzeczeniem Trybunału, który stwierdził, że „celem konstruowania wartości normalnej jest określenie ceny sprzedaży produktu, jaka zaistniałaby, gdyby produkt ten był sprzedawany w kraju pochodzenia lub w państwie wywozu”⁽²¹⁾. W niniejszym dochodzeniu rodzaje produktu, o których mowa, wyprodukowano w OD na rynek krajowy, ale nie zostały one sprzedane, tzn. pod koniec OD pozostawały w magazynie. Przedsiębiorstwo słusznie zgłosiło DMCOP w odniesieniu do tych rodzajów produktu. Komisja zweryfikowała DMCOP. Sformułowanie metodyki zawarte w konkretnym ujawnieniu, odnoszące się do rodzajów produktu „niesprzedawanych na rynku krajowym”, w odniesieniu do których przy konstruowaniu wartości normalnej należy stosować EUCOP, ma oznaczać rodzaje produktu „w przypadku gdy DMCOP nie istnieją”. Sformułowanie to jest ogólnym opisem działań Komisji przy konstruowaniu wartości normalnej i nie jest dostosowane do nietypowych przypadków, w których istnieją szczególne krajowe koszty produkcji, ale nie występuje sprzedaż. Sformułowanie to z pewnością nie odzwierciedla jednak praktyki Komisji, która jest zgodna z orzecznictwem przypomnianym przez producenta eksportującego i o którym mowa powyżej, ponieważ wartość normalna powinna w pierwszej kolejności opierać się na kosztach i cenach na rynku krajowym. W związku z tym argument ten został odrzucony.
- (161) Jak wspomniano w motywie 35, przedsiębiorstwo Tezcan wystąpiło do rzecznika praw stron o interwencję w tej kwestii. Przedsiębiorstwo Tezcan powtórzyło twierdzenie opisane w motywie 159 i dodało, że podczas posiedzenia wyjaśniającego z udziałem służb Komisji, Komisja ustnie zgodziła się uznać to twierdzenie. Komisja pragnie wyjaśnić tę sytuację. W trakcie posiedzenia wyjaśniającego Komisja poinformowała przedsiębiorstwo, że twierdzenie to i jego podstawy zostały zrozumiane i że można przejść do kolejnych punktów. Komisja doradziła jednak przedsiębiorstwu zawarcie tego twierdzenia w formie pisemnej we wniosku. Natomiast po głębszej analizie twierdzenia po posiedzeniu wyjaśniającym Komisja doszła do wniosku, że twierdzenie to nie jest uzasadnione z powodów wyjaśnionych w motywie 160. Komisja poinformowała rzecznika praw stron o swoich dalszych rozważaniach i wnioskach.

3.2.2. Cena eksportowa

- (162) Wszyscy objęci próbą producenci eksportujący prowadzili wywóz do Unii bezpośrednio na rzecz niezależnych klientów. W związku z tym ich cena eksportowa została ustalona na podstawie cen faktycznie zapłaconych lub należnych za produkt objęty postępowaniem przy jego wywozie do Unii zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.

3.2.3. Porównanie

- (163) Komisja porównała wartość normalną i cenę eksportową objętych próbą producentów eksportujących na podstawie ceny ex-works.
- (164) W przypadkach uzasadnionych potrzebą zapewnienia obiektywnego porównania Komisja dostosowała wartość normalną lub cenę eksportową, uwzględniając różnice mające wpływ na ceny i ich porównywalność, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Dostosowań dokonano w odniesieniu do transportu, ubezpieczenia, przeładunku, załadunku oraz kosztów dodatkowych, kosztów kredytu, prowizji i kosztów pakowania.
- (165) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo MMK Turkey stwierdziło, że Komisja błędnie potraktowała niektóre krajowe koszty transportu między dwoma zakładami produkcyjnymi przedsiębiorstwa jako wewnętrzne koszty transportu, i przedstawiła dowody na to, że koszty te nie były wewnętrzne. Komisja uznała ten argument za uzasadniony w świetle dowodów i ponownie ujawniła przedsiębiorstwu MMK zmienione obliczenia dumpingu. W rezultacie margines dumpingu przedsiębiorstwa MMK Turkey zmniejszył się z 10,6 % do 10,5 %.
- (166) Dwaj objęci próbą producenci eksportujący wystąpili o dostosowanie z tytułu zwrotu opłat na podstawie art. 2 ust. 10 lit. b) rozporządzenia podstawowego, twierdząc, że istnienie systemu zwrotu opłat od niektórych materiałów do produkcji w państwie, którego dotyczy postępowanie, oznacza, że w odróżnieniu od sprzedaży eksportowej w skład cen całej ich sprzedaży krajowej wchodzi podatek pośredni.

⁽²¹⁾ Wyrok z dnia 5 października 1988 r., Silver Seiko Limited i inni/Rada Wspólnot Europejskich, C-273/85 i C-107/86, ECLI:EU:C:1988:466, pkt 16.

- (167) W Turcji należności celne przywózowe stosuje się do zwojów walcowanych na gorąco, które stanowią materiał do produkcji stali odpornych na korozję. W ramach procedury uszlachetniania czynnego producenci krajowi są zwolnieni z płacenia takiego cła, jeżeli przywożony surowiec jest wykorzystywany do wytwarzania produktów końcowych, które są ostatecznie wywożone. Dwóch eksporterów objętych próbą twierdziło, że kwota ceł, które musieliby zapłacić w przypadku sprzedaży gotowych stali odpornych na korozję na rynku krajowym zamiast na wywóz, powinna zostać uwzględniona do celów obiektywnego porównania wartości normalnej i ceny eksportowej.
- (168) W dochodzeniu wykazano jednak, że żaden z dwóch objętych próbą eksporterów nie zapłacił żadnych należności celnych przywózowych w okresie objętym dochodzeniem, ani za sprzedaż krajową, ani za sprzedaż eksportową, ponieważ wypełnili oni zobowiązania do wywozu związane z każdym zezwoleniem na stosowanie procedury uszlachetniania czynnego. W związku z tym nie można mówić o porównywalności cen między wywozem stali odpornych na korozję obejmującym zwoje walcowane na gorąco, za które nie zapłacono cła, a sprzedażą krajową stali odpornych na korozję obejmującą zwoje walcowane na gorąco, za które zapłacono należności celne przywózowe (ponieważ ta druga sytuacja nigdy nie wystąpiła w okresie objętym dochodzeniem). Żaden z producentów eksportujących nie był w stanie przedstawić jakichkolwiek dowodów na to, że przy braku faktycznej zapłaty należności celnych przywózowych sprzedaż stali odpornych na korozję na rynku krajowym odbywała się z uwzględnieniem kosztu należności celnych przywózowych od zwojów walcowanych na gorąco, w przypadkach gdy takie należności celne przywózowe nie zostały faktycznie zapłacone. Nie można po prostu zakładać, że tak jest. Z tych powodów argument uznano za bezpodstawny i w związku z tym go odrzucono.
- (169) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo Tatmetal powtórzyło swoje argumenty dotyczące dostosowania z tytułu zwrotu opłat, ale nie przedstawiło żadnych nowych dowodów, które mogłyby zmienić wniosek Komisji wyjaśniony w motywie 129. W związku z tym argument ten został odrzucony.
- (170) Jeden producent objęty próbą zwrócił się do Komisji o zastosowanie metody kwartalnej w celu ustalenia jego indywidualnego marginesu dumpingu ze względu na wysoką inflację w Turcji i malejącą wartość liry tureckiej.
- (171) Komisja przeanalizowała ten argument i stwierdziła, że średnia stopa inflacji i dewaluacja liry tureckiej w okresie objętym dochodzeniem nie były na tyle wysokie, aby uzasadniać odejście od konsekwentnej praktyki Komisji w zakresie obliczania marginesu dumpingu w skali rocznej. Ponadto przedsiębiorstwo dokonuje niemal całej sprzedaży krajowej i wszystkich zakupów surowców w USD, więc wpływ kursu wymiany na wartość normalną i na cenę eksportową powinien być podobny. Co więcej, w żadnym konkretnym kwartale nie doszło do koncentracji sprzedaży krajowej ani eksportowej – była ona równomiernie rozłożona w okresie objętym dochodzeniem, z wyjątkiem spadku, w przypadku wszystkich trzech przedsiębiorstw objętych próbą, sprzedaży eksportowej w trzecim kwartale, na którą wyraźnie wpłynęły ograniczenia związane z COVID-19. W związku z tym wniosek o obliczanie marginesów dumpingu w skali kwartalnej został odrzucony.
- (172) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo Tezcan powtórzyło swoje twierdzenie, że margines dumpingu powinien być obliczany kwartalnie. Przedsiębiorstwo nie przedstawiło żadnych nowych dowodów, ale argumentowało, że w poprzednich dochodzeniach przeciwko Turcji Komisja zastosowała tę metodę oraz że 12 % stopa inflacji w Turcji i 37 % dewaluacja liry tureckiej w stosunku do euro w OD uzasadniałyby takie podejście.
- (173) Przedsiębiorstwo twierdziło ponadto, że w sytuacji, w której stosuje się średnią ważoną kosztów w okresie dwunastu miesięcy, podczas gdy rentowność sprzedaży krajowej jest analizowana na podstawie poszczególnych transakcji, niektóre transakcje potraktowano jako przynoszące straty, podczas gdy w rzeczywistości były rentowne, co doprowadziło do zniekształconego marginesu dumpingu, a obliczenia kwartalne skutkowałyby bardziej odpowiednim marginesem dumpingu.
- (174) Komisja podtrzymała swój wniosek, że w niniejszej sprawie ani poziom inflacji, ani stopa dewaluacji liry tureckiej nie uzasadniały takiego podejścia. Komisja zauważyła, że w poprzednich dochodzeniach przeciwko Turcji przytoczonych przez przedsiębiorstwo Tezcan stopy inflacji były znacznie wyższe.
- (175) Podobnie Komisja podtrzymała swój wniosek, że w niniejszym dochodzeniu nie miała miejsca koncentracja sprzedaży krajowej ani eksportowej w żadnym konkretnym kwartale, która uzasadniałaby obliczenia kwartalne. Kwartalne wahania sprzedaży krajowej i eksportowej niewątpliwie występują, ale jedynie w wyjątkowych sytuacjach Komisja może odstąpić od swojej standardowej metodyki, na przykład w sytuacji opisanej w pierwszym zdaniu motywu 132. Komisja uznała, że wahania te w niniejszej sprawie nie były na tyle znaczące, aby uzasadnić obliczenie kwartalne. Komisja podtrzymała, że nie może być zobowiązana do odstąpienia od standardowej metodyki określonej w rozporządzeniu podstawowym za każdym razem, gdy producent eksportujący wnioskuje o inną metodykę, która poprawiłaby jego margines dumpingu.

(176) W związku z tym Komisja podtrzymała odrzucenie tego twierdzenia.

3.2.4. Margines dumpingu

- (177) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo Tezcan stwierdziło, że jeżeli Komisja nie wykluczy stali odpornej na korozję pokrytych powłoką alucynkową z zakresu produktu, powinna ponownie obliczyć jego margines dumpingu bez uwzględniania stali pokrytych powłoką alucynkową, ponieważ przedsiębiorstwo zaprzestało ich produkcji od września 2021 r. W ten sposób margines dumpingu przedsiębiorstwa Tezcan odpowiednio i trafnie odzwierciedlałby aktualny stan rzeczy. Przedsiębiorstwo Tezcan dodało, że zakończenie produkcji jest oczywiste, bezsporne i trwałe. Przedsiębiorstwo Tezcan podniosło również ten argument na posiedzeniu wyjaśniającym z udziałem rzecznika praw stron, chociaż pierwotny wniosek o przeprowadzenie posiedzenia wyjaśniającego ograniczał się do twierdzenia dotyczącego wykorzystania EUCOP zamiast DMCOP, a przedsiębiorstwo wystąpiło o dodanie tej części i przekazało swoją prezentację na ten temat zaledwie na jeden dzień przed posiedzeniem wyjaśniającym.
- (178) Komisja nie zgodziła się z tym twierdzeniem. Zgodnie z art. 6 ust. 1 rozporządzenia podstawowego informacje dotyczące okresu następującego po okresie objętym dochodzeniem zwykle nie są brane pod uwagę. Zgodnie z praktyką Komisji wydarzenia dotyczące okresu następującego po OD mogą być bowiem brane pod uwagę tylko wtedy, gdy są oczywiste, bezsporne i trwałe. Co ważniejsze, jak wyjaśnił Sąd w sprawie T-462/04 ⁽²²⁾, w wyniku takich zdarzeń wprowadzenie cła antidumpingowego musiałoby być oczywiście niewłaściwe. W niniejszym dochodzeniu nie ma to miejsca, ponieważ na podstawie zweryfikowanych faktów Komisja nie może z wystarczającą pewnością stwierdzić, że przedsiębiorstwo Tezcan nie będzie produkować powłok alucynkowych w przyszłości. Nawet gdyby tak było, producent eksportujący nie przedstawił żadnych dowodów świadczących o tym, że proponowane cło było w oczywiste niewłaściwe. W związku z powyższym Komisja odrzuciła ten argument.
- (179) W przypadku objętych próbą współpracujących producentów eksportujących Komisja porównała średnią ważoną wartość normalną każdego rodzaju produktu podobnego ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiedniego rodzaju produktu objętego postępowaniem, zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego.
- (180) W odniesieniu do współpracujących producentów eksportujących nieobjętych próbą Komisja dokonała obliczenia średniego ważonego marginesu dumpingu, zgodnie z art. 9 ust. 6 rozporządzenia podstawowego. W związku z tym margines ten określono na podstawie marginesów ustalonych dla trzech objętych próbą producentów eksportujących.
- (181) Na tej podstawie ostateczny margines dumpingu współpracujących producentów eksportujących nieobjętych próbą ustalono na 8 %. Na margines ten nie miały wpływu niewielkie zmiany w indywidualnych marginesach dumpingu przedsiębiorstw MMK Turkey i Tezcan opisane w motywach 156 i 165.
- (182) W odniesieniu do wszystkich innych producentów eksportujących w Rosji Komisja określiła margines dumpingu na podstawie dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. W tym celu Komisja określiła poziom współpracy producentów eksportujących. Poziom współpracy to wielkość wywozu współpracujących producentów eksportujących do Unii wyrażona jako odsetek łącznego przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, do Unii w okresie objętym dochodzeniem, ustalonego na podstawie bazy danych Surveillance 2, jak wyjaśniono w motywie 201.
- (183) Poziom współpracy w tym przypadku jest wysoki, ponieważ wywóz dokonywany przez współpracujących producentów eksportujących stanowił 100 % łącznego przywozu w okresie objętym dochodzeniem. Na tej podstawie Komisja uznała za stosowne ustalenie marginesu dumpingu dla niewspółpracujących producentów eksportujących na poziomie objętego próbą przedsiębiorstwa z najwyższym marginesem dumpingu.
- (184) Na tej podstawie wyliczono następujące ostateczne średnie ważone marginesy dumpingu, wyrażone jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Unii przed ocleniem:

⁽²²⁾ Wyrok Sądu Pierwszej Instancji z dnia 17 grudnia 2008 r., HEG Ltd, Graphite India Ltd/Rada Unii Europejskiej, sprawa T-462/04, EU:T:2008:586, pkt 64.

Przedsiębiorstwo	Margines dumpingu
MMK Turkey	10,5 %
Tatmetal	2,4 %
Tezcan	11,0 %
Współpracujące przedsiębiorstwa nieobjęte próbą	8,0 %
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	11,0 %

4. SZKODA

4.1. Definicja przemysłu Unii i produkcji unijnej

- (185) Produkt podobny był wytwarzany w okresie objętym dochodzeniem przez 20 producentów w Unii. Producenci ci reprezentują przemysł Unii w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (186) Rosyjscy producenci eksportujący twierdzili, że centra usług stalowych powiązane ze skarżącymi dokonywały przywozu produktu objętego dochodzeniem z Rosji i Turcji oraz że takich producentów unijnych należy zdyskwalifikować jako skarżących.
- (187) Rosyjscy producenci eksportujący nie przedstawili dowodów na przywóz z Rosji i Turcji przez producentów unijnych ani dowodów na taki przywóz w znacznych ilościach przez powiązane z nimi centra usług stalowych. Wizyty weryfikacyjne potwierdziły, że argument rosyjskiego producenta był bezpodstawny w odniesieniu do objętych próbą producentów unijnych. Komisja odrzuciła ten argument.
- (188) Producenci rosyjscy wskazali na powiązania między jednym z producentów popierających skargę a tureckimi eksporterami i wezwali Komisję do wykluczenia przedsiębiorstwa objętego postępowaniem z definicji przemysłu Unii.
- (189) Na początkowym etapie przedsiębiorstwo objęte postępowaniem samo przyznało, że ma interesy gospodarcze w Turcji ⁽²³⁾. Komisja uznała jednak, że interesy te są niewystarczające, aby zdyskwalifikować je jako producenta unijnego w niniejszym dochodzeniu, ponieważ dotyczą one raczej planów na przyszłość. Nie było zatem obiektywnego powodu do wykluczenia tego producenta.
- (190) Zgodnie z ustaleniami całkowita produkcja unijna, w tym produkcja na rynek sprzedaży wewnętrznej, w okresie objętym dochodzeniem wyniosła 9 797 517 ton. Komisja ustaliła tę wartość na podstawie odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymane od Eurofer i objętych próbą producentów unijnych.
- (191) Jak wskazano w motywie 7, wszyscy czterej objęci próbą producenci unijni odpowiadali za 25 % całkowitej unijnej produkcji produktu podobnego.

4.2. Określenie właściwego rynku unijnego

4.2.1. Rynek sprzedaży wewnętrznej i wolny rynek

- (192) W celu ustalenia, czy przemysł Unii doznał szkody, oraz w celu określenia konsumpcji i poszczególnych wskaźników gospodarczych dotyczących sytuacji przemysłu Unii Komisja zbadała, czy i w jakim stopniu późniejsze wykorzystanie produktu podobnego wytwarzanego przez przemysł Unii (tj. na użytek własny lub nie na użytek własny) powinno być uwzględnione w analizie.
- (193) Komisja ustaliła, że znaczna część produkcji producentów unijnych, około 22 %, była przeznaczona do sprzedaży na unijnym rynku sprzedaży wewnętrznej. Stale odporne na korozję stosuje się na użytek własny jako materiał pośredni w produkcji stali powlekaniej organicznie.

⁽²³⁾ t21.005086.

- (194) Podział na sprzedaż wewnętrzną i sprzedaż na wolnym rynku jest istotny przy analizie szkody w tym przypadku. Produkty przeznaczone na użytek własny nie są narażone na bezpośrednią konkurencję ze strony przywozu, lecz są po prostu przekazywane do następnego etapu produkcji lub dostarczane po cenach transferowych w ramach tego samego przedsiębiorstwa lub grupy przedsiębiorstw w celu dalszego przetwórstwa niższego szczebla zgodnie z poszczególnymi politykami cenowymi. Natomiast produkcja przeznaczona na sprzedaż na wolnym rynku pozostaje w bezpośredniej konkurencji z przywozem produktu objętego postępowaniem, przy czym ceny sprzedaży są cenami wolnorynkowymi.
- (195) Aby przedstawić możliwie najbardziej kompletny obraz przemysłu Unii, Komisja uzyskała dane dotyczące całej działalności związanej ze stalami odpornymi na korozję i określiła, czy produkcja była przeznaczona na użytek własny czy do sprzedaży na wolnym rynku.
- (196) Komisja zbadała niektóre wskaźniki gospodarcze odnoszące się do przemysłu Unii na podstawie danych dotyczących wolnego rynku. Te wskaźniki to: wielkość sprzedaży i ceny sprzedaży na rynku unijnym; udział w rynku; wzrost gospodarczy; wielkość i ceny wywozu; rentowność; zwrot z inwestycji; oraz przepływy środków pieniężnych. Tam, gdzie było to możliwe i zasadne, ustalenia te zostały następnie porównane z danymi dotyczącymi rynku sprzedaży wewnętrznej, tak aby uzyskać pełny obraz sytuacji przemysłu Unii.
- (197) Inne wskaźniki gospodarcze można było jednak wymiernie zbadać jedynie poprzez odniesienie się do całkowitej działalności w zakresie stali odpornych na korozję, w tym wykorzystania na użytek własny przez przemysł Unii. Są to: produkcja; moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych; inwestycje; zapasy; zatrudnienie; wydajność; wynagrodzenie; oraz zdolność do pozyskania kapitału. Są one zależne od całej działalności, niezależnie od tego, czy produkcja jest przeznaczona na rynek sprzedaży wewnętrznej, czy też do sprzedaży na wolnym rynku.

4.2.2. Dane statystyczne

- (198) Na wniosek kilku producentów eksportujących Komisja zwróciła się do skarżącego o uzupełnienie informacji przedstawionych w otwartej wersji skargi w odniesieniu do wielkości i wartości przywozu. Akta uzupełniające załącznik I-1 do skargi udostępniono w aktach sprawy ⁽²⁴⁾.
- (199) Zgodnie z art. 14 ust. 6 rozporządzenia podstawowego w trakcie dochodzenia Komisja przekazała informacje dotyczące zagregowanej wielkości i wartości przywozu w podziale na państwa wywozu za rok kalendarzowy 2020 w odniesieniu do produktu objętego dochodzeniem ⁽²⁵⁾.
- (200) Dodatkowe informacje opisane w dwóch powyższych motywach pozostały bez uszczerbku dla ostatecznego określenia wielkości przywozu w niniejszym dochodzeniu.
- (201) Podczas dochodzenia Komisja sprawdziła dane w bazie danych COMEXT w porównaniu z danymi w bazie danych Surveillance 2 („baza danych Surveillance 2”) i zauważyła pewne rozbieżności na poziomie TARIC. Komisja zwróciła się z zapytaniem w tej sprawie do Eurostatu i stwierdziła, że niektóre państwa członkowskie nie zgłosiły w bazie danych COMEXT niektórych danych dotyczących przywozu. Komisja postanowiła zatem wykorzystać dane z bazy danych Surveillance 2 w celu określenia rynku unijnego, cen importowych i udziałów w rynku.
- (202) Niektórym rodzajom produktu objętym dochodzeniem przypisano 10-cyfrowy kod TARIC dopiero z chwilą wszczęcia dochodzenia w sprawie obejścia środków w listopadzie 2019 r. ⁽²⁶⁾. W związku z tym dane dotyczące tych rodzajów nie były dostępne w bazie danych Surveillance 2 za okres 2017–2019. Komisja ustaliła zatem te ilości na podstawie tabeli 1 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1156 ⁽²⁷⁾.

⁽²⁴⁾ Akta uzupełniające załącznik I-1 do skargi stanowią załącznik do noty do akt sprawy t21.006245 z 8 września 2021 r. (do wglądu dla zainteresowanych stron).

⁽²⁵⁾ Nota do akt sprawy t22.001059 z 4 lutego 2022 r. (do wglądu dla zainteresowanych stron).

⁽²⁶⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/1948 z dnia 25 listopada 2019 r. wszczynające dochodzenie dotyczące możliwego obejścia środków antydumpingowych wprowadzonych rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2018/186 wobec przywozu niektórych stali odpornych na korozję pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej oraz poddające ten przywóz wymogowi rejestracji (Dz.U. L 304 z 26.11.2019, s. 10).

⁽²⁷⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/1156 z dnia 4 sierpnia 2020 r. rozszerzające ostateczne cło antydumpingowe, nałożone rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2018/186 wobec przywozu niektórych stali odpornych na korozję pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, na przywóz nieznacznie zmodyfikowanych niektórych stali odpornych na korozję (Dz.U. L 255 z 5.8.2020, s. 36). Metodykę ustalania danych liczbowych z tabeli 1 przedstawionej w rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2020/1156 opisano szczegółowo pod tą tabelą. Jej podstawę stanowią: rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/186, Eurostat i dane szacunkowe przemysłu.

4.3. Konsumpcja w Unii

- (203) Komisja ustaliła wielkość konsumpcji w Unii na podstawie: a) danych stowarzyszenia Eurofer dotyczących sprzedaży i wykorzystania na użytek własny (w tym sprzedaży na wewnętrzne potrzeby) produktu podobnego przez przemysł Unii, sprawdzonych przez porównanie z wielkością sprzedaży i wykorzystania na użytek własny zgłoszoną przez objętych próbą producentów unijnych; oraz b) przywozu produktu objętego dochodzeniem do Unii z wszystkich państw trzecich, według bazy danych Surveillance 2.
- (204) Konsumpcja w Unii kształtowała się w okresie badanym następująco:

Tabela 1

Konsumpcja w Unii (w tonach)

	2017	2018	2019	OD
Całkowita konsumpcja w Unii	11 494 857	11 062 815	11 306 869	10 691 239
Wskaźnik (2017 = 100)	100	96	98	93
Rynek sprzedaży wewnętrznej	2 504 391	2 667 375	2 358 802	2 167 741
Wskaźnik (2017 = 100)	100	107	94	87
Wolny rynek	8 990 466	8 395 440	8 948 067	8 523 498
Wskaźnik (2017 = 100)	100	93	100	95

Źródło: Eurofer, objęci próbą producenci unijni i baza danych Surveillance 2 (dostosowane).

- (205) W okresie badanym konsumpcja w Unii zmniejszyła się o 7 %. W tym samym okresie popyt na wolnym rynku spadł o 5 %, natomiast popyt na rynku sprzedaży wewnętrznej spadł o 13 %.

4.4. Przywóz z państw, których dotyczy postępowanie

4.4.1. Łączna ocena skutków przywozu z państw, których dotyczy postępowanie

- (206) Komisja zbadała, czy przywóz stali odpornych na korozję („CRS”) pochodzący z państw, których dotyczy postępowanie, należy oceniać w sposób łączny zgodnie z art. 3 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.
- (207) Zgodnie z tym przepisem przywóz z więcej niż jednego państwa powinien być oceniany w sposób łączny jedynie pod warunkiem, że:
- ustalony margines dumpingu w przywozie z każdego kraju przekracza poziom *de minimis* zdefiniowany w art. 9 ust. 3 i wielkość przywozu z każdego z tych krajów nie jest nieznaczna; oraz
 - łączna ocena skutków przywozu jest właściwa po uwzględnieniu warunków konkurencji między produktami przywożonymi a unijnym produktem podobnym.
- (208) Marginesy dumpingu ustalone w odniesieniu do przywozu z każdego z dwóch państw, których dotyczy postępowanie, podsumowano w motywach 140 i 184. Wszystkie te marginesy przekraczały próg *de minimis* określony w art. 9 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (209) Wielkość przywozu z każdego z państw, których dotyczy postępowanie, nie była nieznaczna w rozumieniu art. 5 ust. 7 rozporządzenia podstawowego. Udziały w rynku w okresie objętym dochodzeniem wynosiły 9,3 % w przypadku przywozu z Turcji i 3,5 % w przypadku przywozu z Rosji. Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń rząd Rosji stwierdził, że udział Rosji w rynku w wysokości 3,5 % był nieznaczny, co jednak było nieuzasadnione.

- (210) Warunki konkurencji między towarami przywożonymi po cenach dumpingowych z Turcji i Rosji, towarami przywożonymi po cenach dumpingowych z państw, których dotyczy postępowanie, a produktem podobnym były w okresie objętym postępowaniem zbliżone. W szczególności produkty przywożone konkurowały ze sobą oraz ze stalami odpornymi na korozję wytwarzanymi w Unii w podobny sposób, ponieważ są sprzedawane za pośrednictwem tych samych kanałów sprzedaży i podobnym kategoriom klientów. Produkt objęty postępowaniem jest towarem, a konkurencja opierała się w dużej mierze na samych cenach.
- (211) Dlatego też wszystkie kryteria określone w art. 3 ust. 4 rozporządzenia podstawowego zostały spełnione, a przywóz z Turcji i Rosji został dla celów ustalenia szkody zbadany w sposób łączny.

4.4.2. Wielkość i udział w rynku przywozu z państw, których dotyczy postępowanie

- (212) Komisja określiła wielkość przywozu na podstawie bazy danych Surveillance 2, jak wyjaśniono w sekcji 4.2.2. Udział w rynku przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, ustalono poprzez porównanie tego przywozu z konsumpcją w Unii z dostosowaniem w odniesieniu do przywozu z Chin, jak wyjaśniono w motywie 202, które miało wpływ na wielkość przywozu z Chin, a tym samym na łączną wielkość przywozu, a zatem również na wielkość konsumpcji i udział w rynku.
- (213) Przywóz do Unii z państw, których dotyczy postępowanie, w okresie badanym kształtował się następująco:

Tabela 2

Wielkość przywozu (w tonach) i udział w wolnym rynku

	2017	2018	2019	OD
Turcja (w tonach)	84 581	166 295	529 087	796 524
Wskaźnik (2017 = 100)	100	197	626	942
Udział w rynku (%)	0,9	2,0	5,9	9,3
Wskaźnik (2017 = 100)	100	211	629	997
Rosja (w tonach)	112 062	175 772	240 240	300 729
Wskaźnik (2017 = 100)	100	157	214	268
Udział w rynku (%)	1,2	2,1	2,7	3,5
Wskaźnik (2017 = 100)	100	168	215	284
Łącznie państwa, których dotyczy postępowanie	196 643	342 067	769 327	1 097 253
Wskaźnik (2017 = 100)	100	174	391	558
Udział w rynku (%)	2,2	4,1	8,6	12,9
Wskaźnik (2017 = 100)	100	186	393	589

Źródło: Baza danych Surveillance 2 (w tonach) i Eurofer.

- (214) Przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, a także ich udział w rynku wzrosły ponad pięciokrotnie w okresie badanym. Udział przywozu w rynku unijnym z państw, których dotyczy postępowanie, wyniósł w okresie objętym dochodzeniem 12,9 %. Wzrost ten nastąpił pomimo obowiązywania środka ochronnego przez większą część okresu badanego ze względu na fakt, że w ramach środka ochronnego oba państwa dokonywały wywozu produktu objętego postępowaniem w ramach kontyngentu rezydualnego, który był wystarczająco duży, aby dopuścić te zwiększone ilości wolne od cła ochronnego na rynek unijny.

4.4.3. Ceny przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, oraz podcięcie cenowe/zaniżanie cen

- (215) Komisja określiła ceny importowe na podstawie bazy danych Surveillance 2, jak wyjaśniono w sekcji 4.2.2.
- (216) Średnia ważona cena przywozu do Unii z państw, których dotyczy postępowanie, kształtowała się następująco w okresie badanym:

Tabela 3

Ceny importowe (EUR/t)

	2017	2018	2019	OD
Turcja	659	657	616	564
Wskaźnik (2017 = 100)	100	100	93	85
Rosja	639	643	598	548
Wskaźnik (2017 = 100)	100	101	94	86
Łącznie państwa, których dotyczy postępowanie	648	650	611	559
Wskaźnik (2017 = 100)	100	100	94	86

Źródło: Baza danych Surveillance 2.

- (217) Średnie ceny importowe z obu państw, których dotyczy postępowanie, pozostawały stabilne w latach 2017–2018, ale następnie w ciągu dwóch lat spadły o 14 %. W całym okresie badanym średnie ceny importowe z obu państw, których dotyczy postępowanie (razem lub osobno), były stale niższe niż ceny producentów unijnych (zob. tabela 7), a różnica między średnimi unijnymi cenami sprzedaży przemysłu Unii a średnimi cenami importowymi z państw, których dotyczy postępowanie, wzrosła w okresie badanym niemal dwukrotnie.
- (218) Komisja określiła również podcięcie cenowe w okresie objętym dochodzeniem przez porównanie:
- 1) średnich ważonych cen przywozu poszczególnych rodzajów produktu dokonywanego przez objętych próbą tureckich producentów i współpracujących producentów rosyjskich na rzecz pierwszego niezależnego klienta na rynku unijnym, ustalonych na podstawie kosztu, ubezpieczenia i frachtu (CIF) z odpowiednimi dostosowaniami uwzględniającymi koszty ponoszone po przywozie oraz
 - 2) odpowiednich średnich ważonych cen sprzedaży poszczególnych rodzajów produktu, stosowanych przez objętych próbą producentów unijnych wobec niepowiązanych klientów na rynku unijnym, dostosowanych do poziomu cen ex-works ⁽²⁸⁾.
- (219) Porównania cen dokonano z rozróżnieniem na rodzaje produktu w odniesieniu do transakcji na tym samym poziomie handlu, w razie konieczności odpowiednio dostosowanych oraz po odliczeniu bonifikat i rabatów. Wynik porównania wyrażono jako odsetek teoretycznych obrotów objętych próbą producentów unijnych w okresie objętym dochodzeniem.
- (220) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo Severstal stwierdziło, że nie ma podstawy prawnej ani uzasadnienia zastosowania art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego na zasadzie analogii w celu ustalenia ceny eksportowej do celów obliczenia podcięcia cenowego (i zaniżania cen). W opinii przedsiębiorstwa Severstal stanowiłoby to naruszenie art. 3 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Przedsiębiorstwo zauważyło również, że taka praktyka Komisja została już odrzucona przez Sąd w sprawie Hansol Paper ⁽²⁹⁾. W szczególności przedsiębiorstwo Severstal stwierdziło, że w sprawie tej Sąd orzekł, iż Komisja popełniła błąd, decydując się na zastosowanie na zasadzie analogii art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego w kontekście ustalenia szkody, w szczególności „decydując się na

⁽²⁸⁾ Objęci próbą producenci unijni w większości sprzedawali produkt podobny bezpośrednio niezależnym klientom w UE. Około 5 % tej sprzedaży w UE dokonano za pośrednictwem powiązanych podmiotów sprzedających, a sprzedaż ta odbywała się po cenach zbliżonych do cen sprzedaży bezpośredniej niezależnym klientom.

⁽²⁹⁾ Wyrok Sądu z dnia 2 kwietnia 2020 r., Hansol Paper Co. Ltd./Komisja, sprawa T-383/17, EU:T:2020:139, pkt 200–203.

odliczenie kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz marży zysku z tytułu odsprzedaży produktu objętego postępowaniem” niezależnym klientom, ponieważ to ceny produktu objętego postępowaniem stosowane wobec niezależnych klientów „konkurują z produktem podobnym przemysłu Unii i powodują szkodę dla tego przemysłu”, a nie hipotetycznie skonstruowane ceny CIF. Zdaniem przedsiębiorstwa Severstal zasada ta została potwierdzona przez Sąd w wyrokach w sprawach Giant⁽³⁰⁾ i CRIA⁽³¹⁾, a ostatnio przez Trybunał Sprawiedliwości w wyroku w sprawie Hansol⁽³²⁾. Przedsiębiorstwo Severstal utrzymywało, że ceny stosowane przez powiązane z nim przedsiębiorstwa handlowe wobec ich niepowiązanych klientów były z definicji wiarygodne, że takie ceny konkurują z cenami przemysłu Unii i że w związku z tym należy je wykorzystać do obliczenia podcięcia cenowego (i zaniżania cen).

- (221) Komisja odrzuciła argument, że zastosowanie przez analogię art. 2 ust. 9 do ustalenia ceny eksportowej do celów obliczenia podcięcia cenowego i zaniżania cen stanowi naruszenie art. 3 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. W rzeczywistości, wbrew temu, co twierdzi przedsiębiorstwo Severstal, w wyroku w sprawie Hansol⁽³³⁾ Trybunał Sprawiedliwości potwierdził zgodność z prawem metodyki Komisji, stwierdzając, że „Komisja mogła, w celu zapewnienia obiektywnego porównania cen na poziomie pierwszego wprowadzenia do wolnego obrotu rozpatrywanego produktu w Unii, skonstruować cenę CIF na granicy Unii poprzez odjęcie kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz kwoty zysku od ceny odsprzedaży rozpatrywanego produktu przez spółkę Schades niezależnym klientom. To zastosowanie w drodze analogii art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego mieściło się bowiem w szerokim zakresie uznania, jakim dysponuje Komisja przy stosowaniu art. 3 ust. 2 tego rozporządzenia, i dlatego nie można go było uznać *per se* za obarczone oczywistym błędem w ocenie”⁽³⁴⁾. Ponadto, ponieważ w tym przypadku przemysł Unii sprzedaje głównie bezpośrednio niezależnym klientom, metodyka zastosowana przez Komisję nie doprowadziła do ewidentnie błędnego wyniku⁽³⁵⁾.
- (222) Powyższe dane wykazały średni ważony margines podcięcia cenowego wynoszący od 4,2 % do 7,1 % w przypadku przywozu z Turcji oraz od 5 % do 20,4 % w przypadku przywozu z Rosji⁽³⁶⁾. Znaczna część stali odpornych na korozję jest towarem wrażliwym na ceny, a zatem marginesy podcięcia są znaczne.
- (223) Tureckie stowarzyszenie CIB i niektórzy producenci eksportujący zwrócili się do Komisji o zapewnienie, by uwzględniono porównywalne produkty. Metodyka zastosowana podczas dochodzenia, przy porównywaniu rodzajów produktu objętego postępowaniem wywożonego do Unii i produktu podobnego wytwarzanego w Unii, jak wyjaśniono w motywach 218 i 219, jest wystarczająco dopracowana, aby zapewnić właściwe porównanie cen w celu obliczenia podcięcia cenowego.
- (224) Komisja rozważyła ponadto inne skutki cenowe, w szczególności istnienie znacznego zaniżania cen. W okresie badanym przemysł Unii obniżył ceny o 12 %, a więc na wyższym poziomie niż spadek kosztów produkcji (-7 % w tym samym okresie) (zob. tabela 7). Gdyby nie przywóz towarów po cenach dumpingowych przemysł Unii mógłby podnieść swoje ceny co najmniej do poziomu umożliwiającego sprzedaż bez strat. Na przykład w 2019 r., co zbiegło się z największym wzrostem przywozu towarów po cenach dumpingowych, przemysł Unii musiał sprzedawać produkty po cenie zbliżonej do ceny przywozu towarów po cenach dumpingowych, ponosząc jednak znaczne straty. W okresie objętym dochodzeniem ceny sprzedaży przemysłu Unii zmniejszyły się równoległe ze spadkiem kosztów produkcji, ale do poziomu, który prawie nie przynosił zysków.
- (225) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących stwierdzili, że spadek cen sprzedaży od 2019 r. do okresu objętego dochodzeniem był mniejszy niż spadek kosztów produkcji oraz że przemysł Unii zdołał wręcz osiągnąć zysk w okresie objętym dochodzeniem. Taka sytuacja prowadziłaby do podania w wątpliwość ustalenia dotyczącego zaniżania cen spowodowanego omawianym przywozem.

⁽³⁰⁾ Wyrok Sądu z dnia 27 kwietnia 2022 r., Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd./Komisja, sprawa T-242/19, ECLI:EU:T:2022:259.

⁽³¹⁾ Wyrok Sądu z dnia 4 maja 2022 r., China Rubber Industry Association (CRIA) i China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters (CCCIMC)/Komisja, sprawy T-30/19 i T-72/19, ECLI:EU:T:2022:266, pkt 128–131.

⁽³²⁾ Wyrok Sądu z dnia 12 maja 2022 r., Komisja/Hansol Paper, sprawa C-260/20 P, ECLI:EU:C:2022:370, pkt 101.

⁽³³⁾ Wyrok Sądu z dnia 12 maja 2022 r., Komisja/Hansol Paper, sprawa C-260/20 P, ECLI:EU:C:2022:370.

⁽³⁴⁾ Wyrok Sądu z dnia 12 maja 2022 r., Komisja/Hansol Paper, sprawa C-260/20 P, ECLI:EU:C:2022:370, pkt 105.

⁽³⁵⁾ Wyrok Sądu z dnia 12 maja 2022 r., Komisja/Hansol Paper, sprawa C-260/20 P, ECLI:EU:C:2022:370, pkt 99.

⁽³⁶⁾ Ponieważ producenci unijni sprzedają głównie bezpośrednio niezależnym klientom w UE, Komisja uznała wynikające z tego marginesy podcięcia za wystarczająco reprezentatywne.

- (226) Komisja odrzuciła ten argument. Fakt, że przemysł Unii był w stanie osiągnąć zysk w wysokości 0,4 % w okresie objętym dochodzeniem, nie może podważyć wniosku Komisji dotyczącego znacznego zaniżenia cen spowodowanego przywozem towarów po cenach dumpingowych. Poziomu zysku nieco powyżej progu rentowności nie można uznać za rozsądny zysk, który byłby możliwy do osiągnięcia w przypadku braku presji cenowej ze strony przywozu towarów po cenach dumpingowych. Jest oczywiste, że ten poziom zysku wynikał z istotnie rosnącego przywozu stali odpornej na korozję z państw, których dotyczy postępowanie. Jak wyjaśniono wcześniej, stale odporne na korozję są towarami podatnymi na konkurencję cenową. W związku z tym przywóz towarów po cenach dumpingowych był w stanie spowodować znaczne zaniżenie cen sprzedaży przemysłu Unii.

4.5. Sytuacja gospodarcza przemysłu Unii

4.5.1. Uwagi ogólne

- (227) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego ocena wpływu przywozu towarów po cenach dumpingowych na przemysł Unii obejmowała ocenę wszystkich wskaźników gospodarczych oddziałujących na stan przemysłu Unii w okresie badanym.
- (228) Jak wspomniano w motywie 6, aby określić potencjalną szkodę poniesioną przez przemysł Unii w wyniku przywozu niektórych stali odpornej na korozję z Turcji i Rosji, zastosowano kontrolę wyrównową.
- (229) W celu określenia szkody Komisja wprowadziła rozróżnienie między makroekonomicznymi i mikroekonomicznymi wskaźnikami szkody. Komisja oceniła wskaźniki makroekonomiczne na podstawie danych przedstawionych w odpowiedziach Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu, dotyczących wszystkich producentów unijnych, porównanych w razie potrzeby z odpowiedziami na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielonymi przez producentów unijnych objętych próbą. Komisja oceniła wskaźniki mikroekonomiczne na podstawie danych przedstawionych w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu, udzielonych przez czterech objętych próbą producentów unijnych. Oba zestawy danych poddano należytej weryfikacji⁽³⁷⁾ i uznano za reprezentatywne dla sytuacji gospodarczej przemysłu Unii.
- (230) Do wskaźników makroekonomicznych zalicza się: produkcję, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, wielkość sprzedaży, udział w rynku, wzrost, zatrudnienie, wydajność, wielkość marginesu dumpingu oraz poprawę sytuacji po wcześniejszym dumpingu.
- (231) Do wskaźników mikroekonomicznych zalicza się: średnie ceny jednostkowe, koszt jednostkowy, koszty pracy, zapasy, rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału.

4.5.2. Wskaźniki makroekonomiczne

4.5.2.1. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (232) Całkowita produkcja unijna, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 4

Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	2017	2018	2019	OD
Wielkość produkcji (w tonach)	10 915 729	10 870 843	10 757 441	9 797 517
Wskaźnik (2017 = 100)	100	100	99	90
Moce produkcyjne (w tonach)	12 110 762	12 107 279	13 240 172	13 340 130

⁽³⁷⁾ Odpowiedź na pytania zawarte w kwestionariuszu udzieloną przez Eurofer poddano zdalnie kontroli krzyżowej.

Wskaźnik (2017 = 100)	100	100	109	110
Wykorzystanie mocy produkcyjnych (%)	90	90	81	73
Wskaźnik (2017 = 100)	100	100	90	81

Źródło: Eurofer i producenci unijni objęci próbą.

- (233) Wielkość produkcji przemysłu Unii utrzymywała się w latach 2017–2019 na dość stabilnym poziomie, ale pod koniec okresu badanego spadła o 10 %, częściowo z powodu presji wywieranej przez przywóz z Turcji i Rosji, który w okresie objętym dochodzeniem wzrósł o prawie 330 000 ton w porównaniu z 2019 r. (tabela 2).
- (234) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń rząd Rosji ponownie obliczył wielkość produkcji przemysłu Unii na podstawie danych przedstawionych w tabelach 5a, 5b, 9 i 12 oraz, na podstawie połączenia danych liczbowych przedstawionych w tych tabelach, stwierdził, że Komisja błędnie obliczyła wielkość produkcji przemysłu Unii. Tabele te pochodzą jednak z różnych źródeł; w szczególności wielkości zgłoszone w tabeli 9 pochodzą z próby przemysłu Unii, podczas gdy wielkości w trzech pozostałych tabelach dotyczą przemysłu Unii jako całości. W związku z tym argument ten został odrzucony.
- (235) W okresie badanym moce produkcyjne przemysłu Unii wzrosły o 10 %. Wzrost ten jest jednak teoretyczny. Producenci unijni wykorzystują swoje linie cynkowania ogniowego do produkcji stali odpornych na korozję, ale także innych produktów, które nie są przedmiotem niniejszego dochodzenia. W przypadku niektórych producentów w okresie badanym zmienił się udział tych linii produkcyjnych, który przydzielono do produkcji stali odpornych na korozję. Spadek produkcji w połączeniu ze wzrostem mocy produkcyjnych doprowadził do gwałtownego spadku wskaźnika wykorzystania mocy produkcyjnych.
- (236) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących stwierdzili, że wzrost mocy produkcyjnych i jego wpływ na wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych, w szczególności w 2019 r., był konsekwencją błędnych decyzji inwestycyjnych. Jak wyjaśniono w motywie 235, wzrost ten był jednak tylko teoretyczny. Fakt ten został uwzględniony przez Komisję w jej analizie, przez nadanie niewielkiego znaczenia temu negatywnemu czynnikowi w szkodliwej sytuacji przemysłu Unii.

4.5.2.2. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

- (237) Wielkość sprzedaży i udział przemysłu Unii w rynku kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 5a

Wielkość sprzedaży na wolnym rynku i jej udział w tym rynku

	2017	2018	2019	OD
Sprzedaż na wolnym rynku	6 656 755	6 573 138	6 780 245	6 586 657
Wskaźnik (2017 = 100)	100	99	102	99
Udział w rynku sprzedaży wolnorynkowej (%)	74,0	78,3	75,8	77,3
Wskaźnik (2017 = 100)	100	106	102	104

Źródło: Eurofer, objęci próbą producenci unijni.

- (238) Wielkość sprzedaży przemysłu Unii na wolnym rynku utrzymywała się w okresie badanym na dość stabilnym poziomie. Pod względem wielkości sprzedaży pod koniec okresu badanego przemysłowi Unii udało się zrekompenzować wpływ gwałtownego wzrostu przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, dzięki rozszerzeniu środków wprowadzonych przeciwko Chinom w odniesieniu do przywozu opartego na obchodzeniu środków⁽³⁸⁾, co umożliwiło przemysłowi Unii odzyskanie części wielkości sprzedaży utraconej wcześniej w wyniku chińskich praktyk obchodzenia środków. W połączeniu ze spadkiem konsumpcji spowodowało to nawet wzrost udziału w rynku w okresie badanym.
- (239) Po ujawnieniu ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących stwierdzili, że powyższe dane wskazują, że przemysł Unii nie poniósł istotnej szkody z powodu utraty sprzedaży ani udziału w rynku.
- (240) Chociaż wielkość sprzedaży przemysłu Unii jako taka faktycznie spadła jedynie nieznacznie, a jego udział w rynku wzrósł w związku ze spadkiem konsumpcji, Komisja nie zgodziła się z argumentem, że znaczący wzrost taniego przywozu z Rosji i Turcji wywierał presję cenową, obniżając ceny i uniemożliwiając przemysłowi unijnemu pełne wykorzystanie środków antidumpingowych nałożonych na przywóz stali odpornych na korozję z Chin.

Tabela 5b

Wielkość produkcji na użytek własny i jej udział w rynku

	2017	2018	2019	OD
Rynek sprzedaży wewnętrznej	2 504 391	2 667 375	2 358 802	2 167 741
Wskaźnik (2017 = 100)	100	107	94	87
Udział rynku sprzedaży wewnętrznej w całkowitej produkcji unijnej (%)	22,9	24,5	21,9	22,1
Wskaźnik (2017 = 100)	100	107	96	96

Źródło: Eurofer, objęci próbą producenci unijni.

- (241) Wielkość rynku sprzedaży wewnętrznej przemysłu Unii (na którą składają się stale odporne na korozję zatrzymywane przez przemysł Unii na potrzeby dalszego wykorzystania, w szczególności do produkcji stali powlekaną organicznie) w Unii zmniejszyła się w okresie badanym o 13 %. Spadek ten można przypisać zmniejszeniu popytu na produkty przetworzone ze stali powlekaną organicznie w drugiej części okresu badanego pomimo ożywienia w sektorze urzędów gospodarstwa domowego w ostatnim kwartale 2020 r.⁽³⁹⁾ Udział rynku sprzedaży wewnętrznej w całkowitej produkcji unijnej zmniejszył się w okresie badanym ogółem o 0,8 punktu procentowego.

4.5.2.3. Wzrost

- (242) Z powyższych danych dotyczących produkcji i, w mniejszym stopniu, sprzedaży na wolnym rynku wynika tendencja spadkowa od 2017 r. Jak już wspomniano w motywie 238, wzrost udziału przemysłu Unii w rynku był spowodowany rejestracją niektórych przywozów z Chin po wszczęciu dochodzenia w sprawie obejścia środków w odniesieniu do tych przywozów⁽⁴⁰⁾, co położyło kres znacznemu przywozowi z Chin i umożliwiło przemysłowi Unii zrekompenzowanie części sprzedaży utraconej na rzecz przywozu z Rosji i Turcji.

4.5.2.4. Zatrudnienie i wydajność

- (243) Zatrudnienie i wydajność kształtowały się w okresie badanym następująco:

⁽³⁸⁾ Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/1156.

⁽³⁹⁾ Zob. analiza sektorów wykorzystujących stal w UE w „Prognozie gospodarczej i prognozie dla rynku stali na lata 2021–2022. Sprawozdanie za drugi kwartał 2021 r.” Eurofer z maja 2021 r. dostępna pod adresem: <https://www.eurofer.eu/publications/economic-market-outlook/economic-and-steel-market-outlook-2021-2022-second-quarter/>.

⁽⁴⁰⁾ Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1948.

Tabela 6

Zatrudnienie i wydajność

	2017	2018	2019	OD
Liczba pracowników	8 389	8 731	9 751	9 238
Wskaźnik (2017 = 100)	100	104	116	110
Wydajność (w tonach na pracownika)	1 301	1 245	1 103	1 061
Wskaźnik (2017 = 100)	100	96	85	82

Źródło: Eurofer i producenci unijni objęci próbą.

- (244) W okresie badanym poziom zatrudnienia w przemyśle Unii związanego z produkcją stali odpornych na korozję wahał się i wzrósł o 10 %. Niektóre wahania są jednak teoretyczne, ponieważ wynikają z metodyki stosowanej w celu przydzielania zasobów, zaczynając od rodziny produktów szerszej niż stale odporne na korozję (mianowicie wszystkich produktów cynkowanych ogniowo).
- (245) Produktowność przemysłu Unii zmalała w okresie objętym postępowaniem o 18 %. Spadek ten można wyjaśnić spadkiem wielkości produkcji i metodyką stosowaną w celu ustalenia liczby pracowników zaangażowanych w działalność związaną ze stalami odpornymi na korozję.

4.5.2.5. Wielkość marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (246) Wszystkie marginesy dumpingu przekraczały poziom *de minimis*, a większość z nich przekraczała go znacznie. Wpływ wielkości rzeczywistego marginesu dumpingu na przemysł Unii był znaczny, jeśli weźmie się pod uwagę wielkość i ceny przywozu z państw, których dotyczy postępowanie.
- (247) Stale odporne na korozję były już przedmiotem dochodzeń antydumpingowych. Komisja stwierdziła, że w okresie od 1 października 2015 r. do 30 września 2016 r. na sytuację przemysłu Unii znaczący wpływ miał przywóz stali odpornych na korozję pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”) po cenach dumpingowych. Tymczasowe środki antydumpingowe dotyczące przywozu z ChRL wprowadzono w sierpniu 2017 r. ⁽⁴¹⁾, a ostateczne środki antydumpingowe potwierdzono w lutym 2018 r. ⁽⁴²⁾.
- (248) W sierpniu 2020 r. w ramach dochodzenia w sprawie obejścia środków antydumpingowych dotyczących przywozu pochodzącego z ChRL środki rozszerzono na nieznacznie zmodyfikowane niektóre stale odporne na korozję ⁽⁴³⁾.
- (249) W związku z tym, gdy rozpoczynano niniejsze dochodzenie, sytuacja przemysłu Unii poprawiała się po wcześniejszych praktykach dumpingowych.

4.5.3. Wskaźniki mikroekonomiczne

4.5.3.1. Ceny i czynniki wpływające na ceny

- (250) Średnie ważone jednostkowe ceny sprzedaży stosowane przez objętych próbą producentów unijnych wobec klientów niepowiązanych w Unii kształtowały się w okresie badanym następująco:

⁽⁴¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/1444 z dnia 9 sierpnia 2017 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych stali odpornych na korozję pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (C/2017/5512) (Dz.U. L 207 z 10.8.2017, s. 1).

⁽⁴²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/186 z dnia 7 lutego 2018 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych stali odpornych na korozję pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 34 z 8.2.2018, s. 16).

⁽⁴³⁾ Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/1156.

Tabela 7

Ceny sprzedaży i koszt produkcji w Unii

	2017	2018	2019	OD
Średnia jednostkowa cena sprzedaży na wolnym rynku (EUR/t)	662	674	616	584
Wskaźnik (2017 = 100)	100	102	93	88
Jednostkowy koszt produkcji (EUR/t)	622	664	638	578
Wskaźnik (2017 = 100)	100	107	103	93

Źródło: Objęci próbą producenci unijni.

- (251) Po wprowadzeniu środków antydumpingowych wobec przywozu z Chin w 2017 r. producenci unijni mogli podnieść swoje ceny sprzedaży w Unii o 2 % w latach 2017–2018. Następnie jednak jednostkowa cena sprzedaży na wolnym rynku spadła o 14 % między 2018 r. a okresem objętym dochodzeniem, co spowodowało ogólny spadek o 12 % w okresie badanym.
- (252) Jednostkowy koszt produkcji wzrósł o 7 % w latach 2017–2018, ale zmniejszył się po 2018 r., co spowodowało ogólny spadek o 7 % w okresie badanym. W drugiej połowie okresu badanego ceny niektórych głównych surowców znacznie spadły.
- (253) W swoich uwagach dotyczących ujawnienia ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących wskazali na fakt, że od 2019 r. do okresu objętego dochodzeniem spadek kosztów produkcji był bardziej wyraźny niż utrzymujący się spadek cen sprzedaży przemysłu Unii. Komisja zauważyła jednak, że w okresie badanym przemysł Unii obniżył swoje ceny o 12 %, czyli o więcej niż wskazany spadek kosztów produkcji (-7 % w tym samym okresie). Niskie ceny przemysłu Unii, w tym w okresie objętym dochodzeniem, wpłynęły bowiem na wyniki finansowe przemysłu unijnego, jak pokazano w tabeli 10 poniżej.

4.5.3.2. Koszty pracy

- (254) Średnie koszty pracy objętych próbą producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 8

Średnie koszty pracy na pracownika

	2017	2018	2019	OD
Średnie koszty pracy na pracownika (EUR)	32 916	33 372	33 007	31 075
Wskaźnik (2017 = 100)	100	101	100	94

Źródło: Objęci próbą producenci unijni.

- (255) Średnie koszty pracy na pracownika producentów unijnych objętych próbą zmalały pod koniec okresu badanego o 6 %.

4.5.3.3. Zapasy

- (256) Stan zapasów objętych próbą producentów unijnych kształtował się w okresie badanym następująco:

Tabela 9

Zapasy

	2017	2018	2019	OD
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego (w tonach)	170 054	166 651	173 225	107 317
Wskaźnik (2017 = 100)	100	98	102	63
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego jako odsetek produkcji (%)	5,9	5,3	6,0	3,9
Wskaźnik (2017 = 100)	100	90	101	65

Źródło: Objęci próbą producenci unijni.

- (257) W okresie badanym stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego zmniejszył się o 37 %. Sami producenci unijni zwykle utrzymują jedynie niewielki poziom zapasów. Zapasy nie są zatem uznawane za istotny wskaźnik szkody w przypadku tego przemysłu. Potwierdza to także analiza zmian stanu zapasów na koniec okresu sprawozdawczego jako wartości procentowej produkcji. Jak przedstawiono w powyższej tabeli, wskaźnik ten pozostawał stosunkowo stabilny w latach 2017–2019, następnie jednak spadł. W okresie objętym dochodzeniem niektórzy producenci czasowo zmniejszyli produkcję i ograniczyli zapasy, starając się poradzić sobie z trudną sytuacją finansową w latach 2019 i 2020 (zob. tabela 9).

4.5.3.4. Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

- (258) Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji objętych próbą producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 10

Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji

	2017	2018	2019	OD
Rentowność sprzedaży klientom niepowiązanym w Unii (% obrotu ze sprzedaży)	6,2	2,1	- 2,6	0,4
Wskaźnik (2017 = 100)	100	34	- 42	6
Przepływy środków pieniężnych (w EUR)	120 781 208	101 695 104	16 255 709	104 970 075
Wskaźnik (2017 = 100)	100	84	13	87
Inwestycje (w EUR)	16 168 844	22 074 194	27 064 986	39 876 721
Wskaźnik (2017 = 100)	100	137	167	247
Zwrot z inwestycji (%)	4,1	2,0	- 1,1	0,6
Wskaźnik (2017 = 100)	100	49	- 27	16

Źródło: Objęci próbą producenci unijni.

- (259) Komisja określiła rentowność objętych próbą producentów unijnych, wyrażając zysk netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego klientom niepowiązanym w Unii jako odsetek obrotów z tej sprzedaży. Ogólna rentowność spadła z 6,2 % w 2017 r. do 0,4 % w okresie objętym dochodzeniem. Spadek ten zbiegł się z ogromnym wzrostem wielkości przywozu z państw, których dotyczy postępowanie (zob. tabela 2), po cenach niższych niż ceny przemysłu Unii (zob. tabele 3 i 7).
- (260) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących zwróciło uwagę na pozytywną dynamikę rentowności przemysłu Unii między 2019 r. a okresem objętym dochodzeniem (2020 r.) oraz na tendencję wzrostową w 2020 r. ⁽⁴⁴⁾ Strony te podkreśliły ponadto, że rentowności w okresie objętym dochodzeniem nie można uznać za reprezentatywną ze względu na wpływ środków wprowadzonych w związku z COVID-19 na wielkość produkcji na początku 2020 r. oraz spadek w 2020 r. na rynku stali odpornej na korozję wykorzystywanych w sektorze motoryzacyjnym, które nie wchodzą w zakres produktu objętego niniejszym dochodzeniem, ale są produkowane z wykorzystaniem tych samych urządzeń.
- (261) Komisja zauważyła, że – jak wspomniano w motywie 24 powyżej – wybór okresu badanego był właściwy, biorąc pod uwagę datę złożenia skargi i obowiązujące przepisy, a także że analiza Komisji nie jest dokonywana na podstawie porównania roku bazowego z okresem objętym dochodzeniem, lecz na podstawie tendencji w całym okresie badanym. Wahania w okresie 12 miesięcy nie są niczym niezwykłym. Ponadto wpływ pandemii COVID-19 oraz ewolucji popytu w sektorze motoryzacyjnym zostały w pełni uwzględnione w analizie związku przyczynowego w sekcjach 5.2.7 i 5.2.4 niniejszego rozporządzenia.
- (262) Przepływy środków pieniężnych netto to zdolność producentów unijnych do samofinansowania swojej działalności. Zmiany przepływów środków pieniężnych netto kształtowały się w dużej mierze podobnie jak rentowność i zwrot z inwestycji. Przepływy środków pieniężnych netto utrzymywały się w latach 2017 i 2018 na stosunkowo stabilnym poziomie, w 2019 r. spadły w następstwie strat poniesionych w tym roku przez producentów unijnych, a następnie powróciły do poziomu zbliżonego do poziomu z początku okresu badanego.
- (263) Inwestycje to wartość księgowa netto aktywów. W okresie badanym odnotowano stały wzrost inwestycji netto, które wzrosły ponad dwukrotnie. Ogólnie rzecz biorąc, inwestycje te miały na celu utrzymanie istniejących mocy produkcyjnych, poprawę jakości i odpowiednią wymianę niezbędnych aktywów produkcyjnych. Niektóre inwestycje były związane ze zdrowiem, bezpieczeństwem i kwestiami środowiskowymi. Znaczne inwestycje w drugiej połowie okresu badanego dotyczą jednego objętego próbą producenta unijnego i początkowego etapu produkcji stali odpornej na korozję.
- (264) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących twierdzili, że wzrost inwestycji świadczy o tym, że przemysł Unii nie poniósł szkody. Twierdzenie to zostało odrzucone. Inwestycje, nawet jeśli wzrosły w okresie badanym, pozostawały ogólnie na niskim poziomie i, jak wspomniano, były zasadniczo ograniczone do wydatków niezbędnych do kontynuowania działalności. Komisja uznała zatem, że pozytywna dynamika inwestycji nie umniejsza szkody stwierdzonej w innych obszarach.
- (265) Zwrot z inwestycji to procentowy stosunek zysku do wartości księgowej netto inwestycji odzwierciedlający poziom amortyzacji aktywów. Zmniejszył się on stale, a w 2019 r., gdy objęci próbą producenci unijni ponieśli straty na całym świecie, stał się ujemny. W okresie objętym dochodzeniem stał się nieznacznie dodatni, ale był znacznie niższy niż na początku okresu badanego.
- (266) Słabe wyniki finansowe przemysłu Unii w okresie badanym ograniczyły zdolność przemysłu do pozyskania kapitału. Przemysł Unii jest kapitałochłonny i wymaga znacznych inwestycji. Zwrot z inwestycji w okresie badanym był zbyt niski do pokrycia tak znacznych inwestycji.

4.5.4. Wnioski dotyczące szkody

- (267) Zmiany wskaźników mikro- i makroekonomicznych w okresie badanym pokazały, że sytuacja finansowa przemysłu Unii pogorszyła się.

⁽⁴⁴⁾ Na podstawie danych zawartych w skardze stowarzyszenie CIB obliczyło kwartalne koszty i ceny przemysłu UE oraz wynikające z nich zyski w okresie od III kw. 2019 r. do ostatniego kwartału okresu objętego dochodzeniem (t21.007886 i t22.003104).

- (268) Wzrost mocy produkcyjnych (+ 10 %) jest teoretyczny i wynika z przeznaczenia przez przemysł Unii większych mocy produkcyjnych na produkcję stali odpornych na korozję w wyniku niższego popytu na inne produkty wytwarzane na tych samych liniach produkcyjnych co stale odporne na korozję. To samo dotyczyło zatrudnienia (+ 10 %). Jeśli chodzi o inwestycje (+ 147 %), większość wynika z przydziału inwestycji dokonanych na początkowym etapie produkcji stali odpornych na korozję. Wzrost udziału przemysłu Unii w rynku (+ 3,2 %) w okresie badanym można przypisać w szczególności i wynikowi dochodzenia w sprawie obejścia środków przeciwko Chinom, o którym mowa w motywie 202.
- (269) Przemysł Unii starał się utrzymać wielkość sprzedaży stali odpornych na korozję niepowiązanym klientom w Unii (-1 %) w kontekście malejącej konsumpcji na wolnym rynku (-6 %). Przemysł Unii mógł jednak zareagować jedynie w ten sposób i odpowiedzieć na presję cenową wywieraną przez przywóz towarów po cenach dumpingowych z państw, których dotyczy postępowanie, obniżając swoje ceny sprzedaży. W okresie badanym przemysł Unii obniżył ceny na wyższym poziomie niż spadek kosztów produkcji.
- (270) Tak niskie ceny wywarły poważny wpływ na wyniki przemysłu Unii, które spadły z poziomu zysku wynoszącego 6,2 % w 2017 r. do strat w 2019 r. i w zasadzie braku zysku pod koniec okresu badanego. Podobną tendencję odnotowano w przypadku innych wskaźników finansowych, takich jak przepływy środków pieniężnych i zwrot z inwestycji.
- (271) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że przemysł Unii poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

5. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

- (272) Zgodnie z art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy przywóz po cenach dumpingowych z państw, których dotyczy postępowanie, spowodował istotną szkodę dla przemysłu unijnego. Zgodnie z art. 3 ust. 7 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała także, czy inne znane czynniki mogły w tym samym czasie również spowodować szkodę dla przemysłu Unii. Komisja dopilnowała, aby wszelkie szkody spowodowane przez inne czynniki niż przywóz po cenach dumpingowych z państw, których dotyczy postępowanie, nie były łączone z tym przywozem. Te czynniki to: przywóz z innych państw trzecich, wyniki wywozu przemysłu Unii, zmiana popytu, użytek własny, szkoda powstała z własnej winy, pandemia COVID-19 oraz ceny zwojów walcowanych na gorąco.

5.1. Wpływ przywozu towarów po cenach dumpingowych

- (273) Przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, wzrósł w okresie badanym ponad pięciokrotnie, z 196 643 ton w 2017 r. do ponad 1 mln ton w okresie objętym dochodzeniem. Jego udział w rynku wzrósł z 2,2 % w 2017 r. do 13,1 % w okresie objętym dochodzeniem. Ten rosnący przywóz był dokonywany po cenach niższych niż ceny przemysłu Unii w całym okresie badanym, a różnica ta zwiększała się z czasem. W szczególności w 2019 r. i w okresie objętym dochodzeniem, czyli w latach, w których nastąpił największy wzrost przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, ceny przemysłu Unii były obniżane w związku z przywozem towarów po cenach dumpingowych. Presja cenowa wywierana przez przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, spowodowała, że w celu ograniczenia spadku wielkości sprzedaży przemysł Unii musiał obniżyć swoje ceny sprzedaży bardziej niż w stopniu odpowiadającym spadkowi kosztu produkcji. W rezultacie rentowność zmniejszyła się z 6,2 % do 0,4 %, a wskaźniki finansowe odnotowały spadek.
- (274) Tureckie stowarzyszenie CIB zakwestionowało jakikolwiek negatywny wpływ przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, uzasadniając to tym, że przywóz ten nie wpływał na ceny na rynku unijnym i był zgodny z tendencjami na rynku światowym, które wynikają z wahań cen zwojów walcowanych na gorąco. Komisja odrzuciła ten argument. Przy gwałtownym wzroście wielkości o około 1 mln ton w tak krótkim okresie oraz przy udziale w rynku wynoszącym 12,9 % w okresie objętym dochodzeniem bardzo niskie ceny importowe z państw, których dotyczy postępowanie, miały negatywny wpływ na ceny, jakie przemysł Unii mógłby uzyskać na wolnym rynku.

- (275) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących powtórzyło tę uwagę, wskazując na badania rynkowe, które CIB przedstawiło Komisji i które wskazywałyby, że trendy cenowe w okresie badanym były takie same na głównych rynkach światowych i dla przemysłu Unii w Unii.
- (276) Komisja odrzuciła ten argument. Po pierwsze, ceny sprzedaży przemysłu Unii w Unii spadły o 12 % w okresie badanym, podczas gdy ceny z państw, których dotyczy postępowanie, spadły o 14 %. Przy cenach importowych już znacznie niższych od cen przemysłu Unii w 2017 r., jak wspomniano w motywie 274, znaczna wielkość przywozu po bardzo niskich cenach z państw, których dotyczy postępowanie, negatywnie wpłynęła na ceny, które przemysł Unii mógł uzyskać na wolnym rynku. Po drugie, Komisja zauważyła, że niektóre trendy cenowe widoczne w dostarczonych danych mogą być częściowo porównywalne, ale ostateczny poziom cen nie jest, a zatem ceny na każdym z tych głównych rynków są ustalane na podstawie szczególnej dynamiki i okoliczności mających zastosowanie do tego rynku. Fakt, że Komisja ustaliła, iż produkt objęty postępowaniem jest towarem, jak wspomnieli zainteresowane strony, nie podważa takiego wniosku.
- (277) Szereg stron twierdziło, że nie ma korelacji między przywozem towarów z Rosji i Turcji a szkodą poniesioną przez przemysł Unii. Komisja odrzuciła ten argument. Komisja przyznała, że w pierwszej części okresu badanego przemysł Unii był w stanie wykorzystać stosunkowo dobrą sytuację na rynku oraz obowiązujące środki antydumpingowe wobec przywozu z Chin. W latach 2018–2019, gdy wzrost przywozu z Rosji i Turcji w ujęciu rok do roku był największy, przemysł Unii zaczął jednak przynosić straty. Zła sytuacja finansowa utrzymywała się w okresie objętym dochodzeniem, po dalszym wzroście przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, w ujęciu bezwzględny i względny. Istniała zatem wyraźna korelacja między przywozem towarów po cenach dumpingowych a szkodą poniesioną przez przemysł Unii.
- (278) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących stwierdziło, że w latach 2018–2019, gdy wzrost przywozu z Rosji i Turcji w ujęciu rok do roku był największy, przemysł Unii zdołał zwiększyć wielkość sprzedaży w Unii o nieco ponad 200 000 ton.
- (279) Komisja zauważyła jednak, że wzrost ten był w ujęciu bezwzględny mniejszy niż połowa wzrostu przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, a biorąc pod uwagę ceny dominujące na rynku „zalanym” przez przywóz towarów po cenach dumpingowych, sytuacja finansowa przemysłu Unii uległa znacznemu pogorszeniu od 2018 r., a w 2019 r. zaczął on odnosić straty.
- (280) Kilka stron twierdziło, że przywóz z Turcji i Rosji nigdy nie osiągnął wielkości, które mogłyby wyrządzić szkodę, ponieważ, między innymi, były one poniżej poziomu kontyngentu rezydualnego w ramach kontyngentów ochronnych na stal w Unii. Komisja odrzuciła ten argument. Środki antydumpingowe dotyczą innej sytuacji niż środki ochronne. Środki ochronne dotyczące stali nie uniemożliwiają wprowadzenia środków antydumpingowych w ramach kontyngentów wolnych od cła ochronnego, które rzeczywiście, jak wspomniano w motywie 214, są wystarczająco duże, aby pozwolić na znaczną wielkość przywozu przed zastosowaniem cła ochronnego. Ponadto wielkość przywozu z każdego z państw, których dotyczy postępowanie, nie była nieznaczna w rozumieniu art. 5 ust. 7 rozporządzenia podstawowego, jak zauważono w motywach 213–214 powyżej. W związku z tym przywóz towarów po cenach dumpingowych z państw, których dotyczy postępowanie, był na tyle znaczący, że wyrządził istotną szkodę producentom unijnym.
- (281) Niektóre strony wezwały Komisję do przeanalizowania danych dotyczących 2021 r. i stwierdziły, że znaczna poprawa sytuacji producentów unijnych w tym roku dowodzi, że przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, nie był źródłem żadnej istotnej szkody poniesionej przez przemysł Unii. Komisja odrzuciła wniosek zgodnie z art. 6 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, który stanowi, że informacje dotyczące okresów następujących po okresie objętym dochodzeniem zwykle nie powinny być brane pod uwagę.

5.2. Wpływ pozostałych czynników

5.2.1. Przywóz z państw trzecich

- (282) Wielkość przywozu z pozostałych państw trzecich kształtowała się w okresie badanym następująco:

Tabela 11

Przywóz z państw trzecich

Państwo		2017	2018	2019	OD
Korea Południowa	Wielkość (w tonach)	143 873	180 993	209 248	248 890
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	126	145	173
	Udział w rynku (%)	1,6	2,2	2,3	2,9
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	135	146	182
	Średnia cena (EUR/t)	703	729	685	626
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	104	97	89
Tajwan	Wielkość (w tonach)	69 919	87 803	140 334	184 158
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	126	201	263
	Udział w rynku (%)	0,8	1,0	1,6	2,2
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	134	202	278
	Średnia cena (EUR/t)	624	675	656	624
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	108	105	100
Indie	Wielkość (w tonach)	232 677	126 651	194 355	169 040
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	54	84	73
	Udział w rynku (%)	2,6	1,5	2,2	2,0
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	58	84	77
	Średnia cena (EUR/t)	683	689	639	573
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	101	94	84
Tunezja	Wielkość (w tonach)	0	29 901	82 426	85 436
	Wskaźnik (2017 = 100)		100	276	2 286
	Udział w rynku (%)	0	0,4	0,9	1,0
	Wskaźnik (2017 = 100)		100	225	250
	Średnia cena (EUR/t)		648	600	570
	Wskaźnik (2017 = 100)		100	93	88
Ukraina	Wielkość (w tonach)	19 501	30 165	25 434	19 140
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	155	130	98
	Udział w rynku (%)	0,2	0,4	0,3	0,2
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	166	131	104
	Średnia cena (EUR/t)	635	645	593	538
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	102	93	85

Chiny	Wielkość (w tonach) ⁽⁴⁵⁾	1 557 192	903 775	668 707	245
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	58	43	0
	Udział w rynku (%)	17,3	10,8	7,5	0,0
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	62	43	0
	Średnia cena (EUR/t)	597	478	860	896
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	80	144	150
Pozostałe państwa trzecie	Wielkość (w tonach)	113 906	120 947	77 991	132 678
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	106	68	116
	Udział w rynku (%)	1,3	1,4	0,9	1,6
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	114	69	123
	Średnia cena (EUR/t)	658	691	687	599
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	105	99	87
Państwa trzecie ogółem, z wyjątkiem państw, których dotyczy postępowanie	Wielkość (w tonach)	2 137 068	1 480 235	1 398 494	839 588
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	69	65	39
	Udział w rynku (%)	23,8	17,6	15,6	9,9
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	74	66	41
	Średnia cena (EUR/t)	636	695	655	603
	Wskaźnik (2017 = 100)	100	109	103	95

Źródło: Baza danych Surveillance 2 (dostosowane).

- (283) W okresie badanym udział przywozu w rynku ze wszystkich pozostałych państw ulegał wahaniom. Ogólnie rzecz biorąc, nastąpił spadek z 23,8 % w 2017 r. do 9,9 % w okresie objętym dochodzeniem, na co częściowo wpłynęło wprowadzenie środków ochrony handlu wobec chińskich stali odpornych na korozję.
- (284) W okresie objętym dochodzeniem przywóz z innych państw trzecich wyniósł 839 588 t (z czego 72 % z Korei Południowej, Tajwanu i Indii). Znacząca część tego przywozu dotarła do Unii po cenach wyższych niż ceny importowe z państw, których dotyczy postępowanie.
- (285) Jak zauważono w motywach 247 i 248 powyżej, przemysł Unii nadal odczuwał skutki przywozu towarów po cenach dumpingowych z Chin przez część okresu badanego. Niektóre strony stwierdziły, że nie ma dowodów na to, że przywóz z obejściem środków z Chin nie był nadal wprowadzany na rynek unijny w 2020 r., w związku z czym zażądały ujawnienia danych TARIC ⁽⁴⁶⁾. Biorąc pod uwagę termin postępowania przeciwko Chinom w sprawie obejścia środków oraz rejestrację obowiązującą od wszczęcia tego dochodzenia, Komisja uznała, że przywóz z Chin nie spowodował istotnej szkody poniesionej przez przemysł Unii w okresie objętym dochodzeniem w ramach niniejszego postępowania. Co najważniejsze przywóz stali odpornych na korozję z ChRL praktycznie nie istniał w okresie objętym dochodzeniem, kiedy to Komisja uznała, że przemysł Unii nadal ponosił istotną szkodę.

⁽⁴⁵⁾ Na podstawie wielkości z bazy danych Surveillance 2 dotyczących wyłącznie 2020 r.

⁽⁴⁶⁾ 4 lutego 2022 r. Komisja przekazała informacje dotyczące zagregowanej wielkości i wartości przywozu w podziale na państwa wywozu za rok kalendarzowy 2020 w odniesieniu do produktu objętego dochodzeniem w nocie do akt sprawy t22.001509.

- (286) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących stwierdziło, że spadek rentowności przemysłu Unii w 2018 r. i 2019 r. spowodowany był faktem, że rentowność wypracowana w 2017 r. wynikała głównie z nałożenia ceł antidumpingowych na chiński przywóz stali odpornych na korozję, a także że do wspomnianego spadku rentowności w stosunku do tego poziomu z 2017 r. w 2018 r. i 2019 r. przyczynił się przywóz chińskich stali odpornych na korozję oparty na obchodzeniu środków, który to argument również podniósł rząd Turcji.
- (287) Po pierwsze, w odniesieniu do rentowności przemysłu Unii w 2017 r., Komisja zauważyła, że w 2017 r. rentowność przekraczała poziom minimalnego zysku docelowego wynoszącego 6 %, co sugeruje, że (i) po okresie nieuczciwej konkurencji ze strony Chin, skutkującej istotną szkodą dla przemysłu Unii, rentowność przemysłu Unii nie została w tym roku istotnie zakłócona przez chiński dumping na rynku unijnym, najprawdopodobniej w wyniku wszczęcia w grudniu 2016 r. dochodzenia antidumpingowego w sprawie chińskich stali odpornych na korozję; oraz (ii) wielkość przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, nie była jeszcze taka, by w istotny sposób wpłynąć na poziom rentowności przemysłu Unii. Brak nieuczciwych zakłóceń w handlu nie oznacza jednak w żaden sposób, że rentowność była zawyżona, jak sugerowały zainteresowane strony, tym bardziej że jej poziom wynosił zaledwie 6,2 %. Jeżeli chodzi o wpływ przywozu z Chin opartego na obchodzeniu środków, który miał miejsce w 2018 r. i 2019 r., Komisja „nie zlekceważyła go tak po prostu”, jak twierdziło stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących, tylko przyznała, że przemysł Unii nadal odczuwa jego skutki. W przeciwieństwie do tendencji w przywozie z państw, których dotyczy postępowanie, ze względu na dochodzenie w sprawie obejścia środków, wielkość tego przywozu uległa jednak znacznemu zmniejszeniu w 2018 r. i 2019 r., kiedy to był już on na poziomie niższym niż przywóz z państw, których dotyczy postępowanie. W okresie objętym dochodzeniem przywóz stali odpornych na korozję z Chin praktycznie nie istniał.
- (288) Komisja stwierdziła zatem, że wpływ przywozu z innych państw trzecich nie osłabił związku przyczynowego między przywozem towarów po cenach dumpingowych z Rosji i Turcji a istotną szkodą poniesioną przez przemysł Unii.

5.2.2. Wyniki wywozu przemysłu Unii

- (289) Wielkość i ceny wywozu przemysłu Unii w okresie badanym kształtowały się następująco:

Tabela 12

Wyniki wywozu objętych próbą producentów unijnych

	2017	2018	2019	OD
Wielkość wywozu (w tonach)	708 037	657 417	812 594	748 774
Wskaźnik (2017 = 100)	100	93	115	106
Średnia cena (EUR/t)	608	672	600	589
Wskaźnik (2017 = 100)	100	110	99	97

Źródło: Eurofer (wielkości), producenci unijni objęci próbą (cena jednostkowa).

- (290) W okresie badanym wielkość wywozu przemysłu Unii wzrosła o 6 %. Dodatkowa sprzedaż eksportowa (wynosząca około 40 000 ton w okresie objętym dochodzeniem w porównaniu z początkiem okresu badanego) jest ograniczona w porównaniu ze stratą ponad 93 000 ton sprzedaży na rynku unijnym w tym samym okresie. Z wyjątkiem wyższych cen w 2018 r. producenci unijni korzystali w tym samym okresie z raczej stabilnych cen eksportowych. Produkty wywożone przez przemysł Unii są na ogół tańszymi stalami odpornymi na korozję i dlatego ich średnie ceny są znacznie niższe niż ceny produktów sprzedawanych w Unii. W ramach sprzedaży eksportowej przemysłu Unii można było zatem tylko w bardzo niewielkim stopniu zrekomensować negatywne zmiany zarówno w zakresie wielkości, jak i cen na rynku unijnym, rozkładając koszty stałe i inne koszty.

- (291) Niektórzy producenci eksportujący przypisali wszelką utratę udziału producentów unijnych w unijnym rynku stali odpornych na korozję zwiększonej koncentracji przemysłu Unii na rynkach eksportowych, które w przypadku niektórych stron były nierentowne. Komisja odrzuciła ten argument. W porównaniu z całkowitą wielkością sprzedaży unijnej wielkość wywozu producentów unijnych była ograniczona, stanowiąc około 12 % całkowitej wielkości sprzedaży producentów unijnych. Jak zauważono w motywie 290, w ujęciu bezwzględny dodatkowa sprzedaż eksportowa była ograniczona, natomiast ceny były raczej stabilne i zgodne z asortymentem produktów.
- (292) Komisja stwierdziła, że wpływ wyników wywozu przemysłu Unii na szkodę poniesioną przez producentów unijnych był nieznaczny, o ile w ogóle miał miejsce.

5.2.3. Zmiany popytu w ujęciu ogólnym

- (293) Jak wykazano w sekcji 4.3, w okresie badanym konsumpcja na wolnym rynku zmalała. Na tej podstawie Komisja stwierdziła, że zmiany poziomu konsumpcji na wolnym rynku mogły przyczynić się do szkody poniesionej przez przemysł Unii.
- (294) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń rząd Rosji stwierdził, że główną przyczyną spadku produkcji przemysłu Unii był spadek konsumpcji. Komisja powtórzyła jednak, że nie stwierdzono, aby spadek konsumpcji osłabiał związek przyczynowy między przywozem towarów po cenach dumpingowych z Rosji i Turcji a sytuacją powodującą szkodę dla przemysłu Unii w okresie objętym dochodzeniem, biorąc pod uwagę wzrost wielkości i udziału w rynku przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, i jego wpływ na ceny przemysłu Unii. Ponadto podczas gdy konsumpcja w okresie badanym zmniejszyła się o 467 000 t, przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, wzrósł niemal dwukrotnie.

5.2.4. Zmiany popytu w sektorze motoryzacyjnym

- (295) Niektóre strony twierdziły, że złe wyniki przemysłu Unii wynikały z problemów i niższego popytu w sektorze motoryzacyjnym. Argument ten nie znalazł potwierdzenia w przedmiotowym dochodzeniu. W toku dochodzenia wykazano natomiast, że producenci unijni zaopatrywali w stale odporne na korozję różne sektory przemysłu, które nie należą do sektora motoryzacyjnego. Biorąc pod uwagę, że produkty cynkowane ogniowo wykorzystywane zwykle w sektorze motoryzacyjnym nie są objęte zakresem dochodzenia, jeżeli część przemysłu Unii odczuła negatywne skutki pogorszenia koniunktury w przemyśle motoryzacyjnym, miało to związek z produktami, które nie są produktem podobnym, w związku z czym nie uwzględniono ich w przedmiotowej analizie. Twierdzenie to zostało odrzucone.
- (296) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących stwierdziło, że niższy popyt w tym sektorze, gdzie produkcja odbywa się przy użyciu tych samych linii produkcyjnych, doprowadziłby do zwiększenia kosztów stałych, a tym samym wpłynąłby negatywnie na rentowność przemysłu Unii.
- (297) Komisja przyznała, że niektórzy producenci unijni produkują, na liniach wykorzystywanych do wytwarzania produktów ze stali odpornych na korozję, również produkty wykorzystywane w sektorze motoryzacyjnym. Wyjaśniła jednak, że analiza w obecnym dochodzeniu, w tym analiza kosztów, jest przeprowadzana wyłącznie w odniesieniu do objętej nim grupy produktów. Wskaźniki mikroekonomiczne ustalono wyłącznie na poziomie producentów objętych próbą. Zweryfikowane koszty produkcji tych stron, a w szczególności ich koszty stałe, nie zostały w ten sposób ponownie przydzielone. Takie ponowne przydzielenie mocy produkcyjnych miało bowiem zastosowanie jedynie do niewielkiej liczby producentów nieobjętych próbą. W związku z tym na żaden ze wskaźników mikroekonomicznych, jak wspomniano w dokumencie ujawniającym informacje i w niniejszym rozporządzeniu, nie miały wpływu zmiany w grupach produktów innych niż stale odporne na korozję, a wpływ taki odnotowano w odniesieniu do jedynie dwóch wskaźników makroekonomicznych, a mianowicie wskaźnika mocy produkcyjnych (tabela 4) i wskaźnika zatrudnienia (tabela 6).
- (298) W związku z tym argument ten został odrzucony.

5.2.5. Wykorzystanie na użytek własny

- (299) Producenci unijni wykorzystują produkt objęty dochodzeniem do produkcji stali powlekanej organicznie.
- (300) Jak pokazano w tabeli 1 powyżej, konsumpcja własna spadła w okresie badanym o 13 %. Spadek nastąpił głównie w drugiej części okresu badanego w wyniku ujemnego wzrostu w niektórych sektorach wykorzystujących stal. Wykorzystanie na użytek własny utrzymywało się jednak na stosunkowo stabilnym poziomie w ujęciu względnym, tj. jako odsetek produkcji unijnej.

- (301) Komisja stwierdziła, że wpływ zmian dotyczących konsumpcji własnej na szkodę poniesioną przez przemysł Unii, jeśli w ogóle miał miejsce, był nieznaczny.

5.2.6. Szkoda powstała z własnej winy

- (302) Niektóre strony wskazały na dokonane w nieodpowiednim czasie inwestycje w produkcję produktów cynkowanych ogniowo dla sektora motoryzacyjnego jako źródło szkody poniesionej przez producentów unijnych. Jak omówiono w motywie 295, chodzi o inwestycje w produkt, który nie jest objęty niniejszym dochodzeniem. W związku z tym Komisja odrzuciła ten argument.
- (303) Niektóre strony wskazywały na dokonane w nieodpowiednim czasie inwestycje prowadzące do powstania mocy produkcyjnych znacznie przewyższających konsumpcję w Unii jako na źródło szkody poniesionej przez producentów unijnych. Komisja odrzuciła ten argument. Jak zauważono w motywie 263, producenci unijni nie dokonali inwestycji w celu zwiększenia mocy produkcyjnych w zakresie stali odpornych na korozję. Ponadto w motywie 235 zauważono, że wzrost mocy produkcyjnych w zakresie stali odpornych na korozję był teoretyczny i dlatego nie został uznany za oznakę istotnej szkody w tym konkretnym przypadku. Argument ten został powtórzony po ujawnieniu ostatecznych ustaleń, jednak bez przedstawienia jakichkolwiek nowych dowodów lub uzasadnienia i dlatego został odrzucony.
- (304) Niektóre strony wskazały na szkodę powstałą z własnej winy w przemyśle Unii, ponieważ centra usług stalowych powiązane z producentami unijnymi dokonywały przywozu produktu objętego dochodzeniem. Argument ten został uznany za nieuzasadniony i w związku z tym odrzucony. Należy zauważyć, że wielu producentów unijnych nie posiada powiązanych centrów usług stalowych pełniących funkcje przywozowe. Większość producentów unijnych objętych próbą nie posiada powiązanych centrów usług stalowych tego rodzaju. Nie stwierdzono, aby przywóz dokonywany przez centra usług stalowych powiązane z producentami unijnymi, jeżeli taki miał miejsce, osłabiał związek przyczynowy między przywozem towarów po cenach dumpingowych z Rosji i Turcji a sytuacją powodującą szkodę dla przemysłu Unii w okresie objętym dochodzeniem, biorąc pod uwagę wzrost wielkości przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, jego wpływ na ceny przemysłu Unii oraz wpływ innych czynników analizowanych w niniejszej sekcji.

5.2.7. Pandemia COVID-19

- (305) Niektóre strony przypisywały szkodę spowodowaną przez COVID-19 przestojom w Unii, które spowodowały wzrost kosztów stałych unijnych producentów stali w związku z niższymi wielkościami produkcji. Argument ten, który został powtórzony po ujawnieniu ostatecznych ustaleń, został odrzucony. Przestoje spowodowane przez COVID-19 w 14 państwach członkowskich, w których zlokalizowani są producenci unijni, różniły się pod względem okresów i zakresu. W rzeczywistości niektórzy unijni producenci stali zostali dotknięci przestojami w niewielkim stopniu i obsługiwali przedsiębiorstwa o krytycznym znaczeniu w czasie pandemii i których ogólna produkcja w 2020 r. nie zmieniła się znacząco w porównaniu z 2019 r. ⁽⁴⁷⁾
- (306) Strony te uznały, że powodem utraty udziałów w rynku przez przemysł Unii były mniejsze ilości dostępne do sprzedaży w wyniku niższych wskaźników wykorzystania mocy produkcyjnych oraz zmniejszonej produkcji spowodowanej przestojami zakładów w związku z pandemią COVID-19 lub niewykorzystaniem mocy produkcyjnych. Komisja nie zgodziła się z tym stwierdzeniem. W kontekście spadającej konsumpcji (zob. tabela 1) przywóz towarów po cenach dumpingowych zdobył więcej udziałów w rynku niż przemysł Unii, który ogólnie był w stanie dalej obsługiwać rynek.
- (307) Kilka stron stwierdziło, że przywóz z Turcji i Rosji wypełnił lukę na rynku unijnym wynikającą ze spowodowanych przez COVID-19 przestojów w produkcji w Unii, które z kolei spowodowały niedobory. Komisja odrzuciła ten argument. Komisja zauważyła, że większość wzrostu przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, pod względem wielkości, jak również udziałów w rynku, miała miejsce w 2018 i 2019 r., tj. przed pandemią COVID-19. Ponadto wpływ spowodowanych przez COVID-19 przestojów w produkcji był zasadniczo ograniczony, jak wyjaśniono w motywie 305, i różny u poszczególnych producentów unijnych. W każdym razie przestoje spowodowane przez COVID-19 nigdy nie mogłyby uzasadnić praktyk dumpingowych stosowanych przez państwa, których dotyczy postępowanie. Uwagi te zostały powtórzone po ujawnieniu ostatecznych ustaleń, jednak bez przedstawienia jakichkolwiek nowych dowodów lub uzasadnienia i dlatego zostały odrzucone.
- (308) Stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących stwierdzili również, że przeprowadzona przez nich w skardze kwartalna analiza cen i kosztów (zob. motyw 260) wykazała, że w szczególności w pierwszym kwartale 2020 r. przemysł Unii ponosił poważne straty. To potwierdzałoby argument, że przyczyną niskiej rentowności w okresie objętym dochodzeniem były obowiązkowe przestoje zakładów w Unii (a nie przywóz towarów po cenach dumpingowych).

⁽⁴⁷⁾ Np. zob. akta nieobjęte klauzulą poufności t21.005684 (Marcegaglia Carbon Steel Spa).

- (309) Komisja zauważyła, że analiza konkretnych danych zawartych w skardze przeprowadzona przez wspomniane strony wykazała już drastyczne zmniejszenie zysku między trzecim a czwartym kwartałem 2019 r. (z 1,22 % do -1,96 %), tj. przed pandemią COVID-19, a także bardzo wyraźną poprawę rentowności przemysłu Unii w drugim kwartale 2020 r. do poziomu (-0,45 %) porównywalnego z tym, który rzekomo osiągnięto w trzecim kwartale 2020 r., podczas gdy strony podkreślały, że przestoje rozpoczęły się w marcu 2020 r. ⁽⁴⁸⁾ Komisja uznała, że zarówno zdecydowany spadek rentowności w ostatnim kwartale 2019 r., tj. przed jakimkolwiek obowiązkowym przestojem zakładów z powodu pandemii COVID-19, jak i znaczna poprawa rentowności w drugim kwartale 2020 r. stoją w sprzeczności z twierdzeniem, że analiza ta potwierdziła argument o wpływie obowiązkowych przestojów. Uznano zatem, że argument ten nie ma przekonującego uzasadnienia.
- (310) Rząd Rosji stwierdził, że przyczyną pogorszenia sytuacji przemysłu Unii w okresie objętym dochodzeniem były niektóre ustalenia związane z COVID-19 podsumowane w badaniu ⁽⁴⁹⁾. Ustalenia te dotyczą powolnego ożywienia w strefie euro w porównaniu z Chinami, wpływu krótkoterminowych braków w zaopatrzeniu na przemysł wytwórczy oraz różnic między sektorami w zakresie odbicia się od dna po COVID-19. Argument ten odrzucono z powodów wyjaśnionych w motywie 306 oraz z powodu charakteru badania, które koncentruje się na sektorach niezwiązanych ze stalami odpornymi na korozję.

5.2.8. Ceny zwojów walcowanych na gorąco

- (311) Niektóre strony stwierdziły, że producenci unijni ucierpieli z powodu „duszenia kosztów i ceny” (ang. *cost-price squeeze*) spowodowanego wahaniami cen zwojów walcowanych na gorąco, które według danych z badań rynku stały się droższe w drugiej części 2020 r. Większość producentów unijnych jest zintegrowana pionowo, a cena zwojów walcowanych na gorąco na wolnym rynku nie miała żadnego wpływu na ponoszone przez nich koszty produkcji stali odpornych na korozję. Komisja odrzuciła *ten argument*.

5.2.9. Warunki konkurencji w przemyśle Unii

- (312) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń, rząd Rosji stwierdził, że wzrost udziałów w rynku osiągnięty przez Republikę Korei i Tajwan pokazał, że przemysł Unii nie jest wystarczająco konkurencyjny.
- (313) Komisja zauważyła, że zwiększona obecność przywozu nie świadczy o konkurencyjnym stanie przemysłu krajowego. Ponadto Komisja zauważyła, że całkowita wielkość przywozu z tych dwóch państw, a tym bardziej jego wzrost w okresie badanym, były ograniczone w porównaniu z wielkością przywozu z państw, których dotyczy postępowanie. W związku z tym argument ten został odrzucony.

5.3. Wnioski w sprawie związku przyczynowego

- (314) W świetle powyższych rozważań Komisja ustaliła związek przyczynowy między szkodą poniesioną przez przemysł Unii a przywozem towarów po cenach dumpingowych z Rosji i Turcji. Wzrost przywozu towarów po cenach dumpingowych z państw, których dotyczy postępowanie, zbiegł się z pogorszeniem sytuacji przemysłu Unii. Tani przywóz z Turcji i Rosji gwałtownie wzrósł i uniemożliwił przemysłowi Unii podniesienie cen i wielkości sprzedaży w następstwie dochodzenia w sprawie obejścia środków dotyczącego przywozu z Chin. Pod względem cen przywóz towarów po cenach dumpingowych z państw, których dotyczy postępowanie, stale podcinał ceny sprzedaży przemysłu Unii na rynku unijnym i w każdym przypadku wywierał znaczną presję cenową, a także uniemożliwiał przemysłowi Unii ustalenie cen na zrównoważonym poziomie niezbędnym do osiągnięcia rozsądnych marży zysku.
- (315) Komisja wyróżniła i oddzieliła wpływ wszystkich znanych czynników na sytuację przemysłu Unii od szkodliwych skutków przywozu towarów po cenach dumpingowych. Komisja stwierdziła, że czynniki takie jak zmiany w zakresie użytku własnego i niektóre inwestycje nie przyczyniły się do poniesionej szkody. Wpływ czynników takich jak przywóz z innych państw trzecich, wywóz dokonywany przez producentów unijnych, zmiany popytu, pandemia COVID-19 oraz ceny zwojów walcowanych na gorąco był ogólnie ograniczony.

⁽⁴⁸⁾ Wniosek stowarzyszenia CIB t21.006224, tabela w pkt 34.

⁽⁴⁹⁾ Ustalenia te można znaleźć w badaniu „Impacts of the COVID-19 pandemic on EU industries” [Wpływ pandemii COVID-19 na przemysł UE] przeprowadzonym na zlecenie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii Parlamentu Europejskiego (ITRE) i dostępnym pod adresem: [https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2021/662903/IPOL_STU\(2021\)662903_EN.pdf](https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2021/662903/IPOL_STU(2021)662903_EN.pdf).

- (316) Na podstawie powyższych ustaleń Komisja stwierdziła, że przywóz towarów po cenach dumpingowych z państw, których dotyczy postępowanie, spowodował istotną szkodę dla przemysłu Unii oraz że pozostałe czynniki, rozpatrywane indywidualnie lub łącznie, nie osłabiają związku przyczynowego między przywozem towarów po cenach dumpingowych a istotną szkodą.

6. POZIOM ŚRODKÓW

- (317) W celu określenia poziomu środków Komisja zbadała, czy cło niższe od marginesu dumpingu będzie wystarczające do usunięcia szkody dla przemysłu Unii spowodowanej przez przywóz po cenach dumpingowych.

6.1. Margines szkody

- (318) Szkoda została usunięta, gdyby przemysł Unii był w stanie osiągnąć zysk docelowy dzięki sprzedaży po cenie docelowej w rozumieniu art. 7 ust. 2c i art. 7 ust. 2d rozporządzenia podstawowego.
- (319) Zgodnie z art. 7 ust. 2c rozporządzenia podstawowego przy ustalaniu zysku docelowego Komisja wzięła pod uwagę następujące czynniki: poziom rentowności przed wzrostem przywozu z państwa objętego dochodzeniem, poziom rentowności potrzebny do pokrycia pełnych kosztów i inwestycji, działalności badawczo-rozwojowej i innowacji oraz poziom rentowności spodziewany w normalnych warunkach konkurencji. Taka marża zysku nie powinna być niższa niż 6 %.
- (320) Skarżący stwierdził, że zysk docelowy powinien być co najmniej taki sam jak w poprzedniej sprawie dotyczącej stali odpornych na korozję (z Chin) (7,4 %). Producent unijny zaproponował 15 %. Niektóre strony twierdziły, że poziom zysku przedstawiony przez skarżącego był zbyt wysoki.
- (321) Komisja ustaliła, że w 2017 r. przemysł Unii był w stanie osiągnąć średnio 6,2 % zysku. Chociaż środki antydumpingowe nie zostały jeszcze nałożone na przywóz stali odpornych na korozję z ChRL, wielkość chińskiego przywozu towarów po cenach dumpingowych zmniejszyła się już w 2017 r. w wyniku wszczęcia dochodzenia antydumpingowego w grudniu 2016 r. Dodatkowo w tym roku poziom przywozu z Rosji i Turcji był jeszcze stosunkowo niski (zob. tabela 2).
- (322) Komisja oceniła również lata poprzedzające okres badany, ale nie zostały one uznane za właściwe ze względu na napływ przywozu towarów po cenach dumpingowych z Chin, który miał wpływ na przemysł Unii. Komisja zwróciła uwagę na zysk docelowy zastosowany w poprzedniej sprawie dotyczącej stali odpornych na korozję (z Chin), który jednak pochodzi z 2008 r.
- (323) W związku z tym Komisja zdecydowała, że najwłaściwszą podstawą do obliczenia zysku docelowego w niniejszej sprawie będzie średni ważony zysk w wysokości 6,2 % osiągnięty w 2017 r.
- (324) Zgodnie z art. 7 ust. 2c rozporządzenia podstawowego dwóch producentów unijnych przedstawiło dowody na to, że ich poziom inwestycji, badań i rozwoju oraz innowacji w okresie badanym byłby wyższy w normalnych warunkach konkurencji. Na podstawie przedstawionych przez przedsiębiorstwa dowodów w postaci dokumentów, które mogły zostać uzgodnione z narzędziami sprawozdawczymi i systemami rachunkowości przedsiębiorstw, Komisja uznała te argumenty. Aby odzwierciedlić to w zysku docelowym, Komisja obliczyła różnicę między wydatkami na inwestycje, badania i rozwój oraz innowacje ponoszonymi w normalnych warunkach konkurencji, zgodnie z informacjami przedstawionymi przez przemysł Unii i zweryfikowanymi przez Komisję, a rzeczywistymi wydatkami na inwestycje, badania i rozwój oraz innowacje w okresie badanym. Różnice te, wyrażone jako procent obrotu, wynosiły 0,02 % i 0,35 %. Te wartości procentowe dodano do zysku podstawowego wynoszącego 6,2 %, co dało zysk docelowy w wysokości 6,20 % i 6,55 %.
- (325) Na koniec, zgodnie z art. 7 ust. 2d rozporządzenia podstawowego, Komisja oceniła przyszłe koszty wynikające z wielostronnych umów środowiskowych i protokołów do tych umów, których Unia jest stroną, oraz konwencji MOP wymienionych w załączniku Ia, które to koszty przemysł Unii poniesie w okresie stosowania środka zgodnie z art. 11 ust. 2. Na podstawie dostępnych dowodów (opartych na systemach rachunkowości przedsiębiorstw, ich narzędziach sprawozdawczych i prognozach) Komisja ustaliła dodatkowy koszt w przedziale od 3,05 do 38,78 EUR/t.

- (326) Koszty te obejmowały dodatkowe przyszłe koszty zapewnienia zgodności z unijnym systemem handlu uprawnieniami do emisji (EU ETS). System EU ETS jest podstawą polityki UE w zakresie przestrzegania wielostronnych umów środowiskowych. Takie dodatkowe koszty obliczono na podstawie szacunkowych uprawnień UE (EUA), które będą musiały zostać zakupione w okresie stosowania środków (2022–2026). W dodatkowych kosztach uwzględniono również pośrednie koszty CO₂ wynikające ze wzrostu cen energii elektrycznej w latach 2022–2026 związanego z systemem EU ETS i prognozowanymi cenami uprawnień do emisji.
- (327) Na tej podstawie Komisja obliczyła niewyrządzającą szkody cenę produktu podobnego przemysłu Unii, stosując docelową marżę zysku (zob. motyw 324) do kosztów produkcji objętych próbą producentów unijnych w okresie objętym dochodzeniem, a następnie dodając dostosowania na podstawie art. 7 ust. 2d w zależności od rodzaju produktu.
- (328) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących stwierdziło, że koszty produkcji stosowane jako podstawa do obliczenia ceny niewyrządzającej szkody byłyby zawyżone z powodu realokacji linii produkcyjnych dla niektórych producentów, jak określono w motywie 235. Argument ten był nieuzasadniony. W każdym przypadku, jak wspomniano w motywie 295, dane dotyczące kosztów wykorzystane w niniejszym dochodzeniu, w tym do obliczenia niewyrządzającej szkody ceny przemysłu Unii, dotyczą wyłącznie kosztów związanych z produkcją produktu podobnego, a mikrowskażniki zostały zebrane i wykorzystane wyłącznie na poziomie producentów objętych próbą. Komisja potwierdziła, że realokacja, o której mowa w motywach 235 i 244, dotyczy niewielkiej liczby producentów nieobjętych próbą, a zatem ma wpływ jedynie na przedmiotowe makrowskażniki, jak należy wyjaśnić. W związku z tym argument ten zostaje odrzucony.
- (329) Komisja następnie ustaliła poziom marginesu szkody poprzez porównanie średniej ważonej ceny importowej rosyjskich producentów eksportujących oraz współpracujących producentów eksportujących objętych próbą w Turcji, ustalonej na potrzeby obliczeń podjęcia cenowego, ze średnią ważoną niewyrządzającej szkody ceny produktu podobnego sprzedawanego przez objętych próbą producentów unijnych na rynku unijnym w okresie objętym dochodzeniem. Wszelkie różnice wynikające z tego porównania zostały wyrażone w postaci odsetka średniej ważonej wartości importowej CIF.
- (330) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przedsiębiorstwo Severstal zakwestionowało dostosowania dotyczące kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych i zysku dokonane w odniesieniu do cen sprzedaży powiązanych przedsiębiorstw handlowych w Unii przez analogię do art. 2 ust. 9 z tych samych powodów, które wymieniono w motywie 220.
- (331) Jak zauważono w motywie 221, Trybunał Sprawiedliwości potwierdził legalność stosowania art. 2 ust. 9 przez analogię w celu ustalenia ceny eksportowej na potrzeby obliczenia podjęcia cenowego i zaniżania cen⁽⁵⁰⁾. W związku z tym twierdzenie to zostało odrzucone.
- (332) Poziom usuwający szkodę dla „pozostałych przedsiębiorstw współpracujących” oraz dla „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw” obliczono w ten sam sposób, co margines dumpingu dla tych przedsiębiorstw (zob. motywy 138 i 182).

6.2. Wnioski dotyczące poziomu środków

- (333) W wyniku powyższej oceny wysokości ostatecznego cła antydumpingowego powinny zostać ustalone zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia podstawowego w sposób przedstawiony poniżej:

Państwo	Przedsiębiorstwo	Margines dumpingu (%)	Margines szkody (%)	Ostateczne cło antydumpingowe
Rosja	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %	37,4 %	36,6 %
	Novolipetsk Steel	12,7 %	10,3 %	10,3 %

⁽⁵⁰⁾ Zob. także wyrok z dnia 22 września 2021 r., PAO Severstal, T-753/16, ECLI:EU:T:2021:612, pkt 272.

	PAO Severstal	39,8 %	31,3 %	31,3 %
	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	39,8 %	37,4 %	37,4 %
Turcja	MMK Turkey	10,5 %	13,8 %	10,5 %
	Tatmetal	2,4 %	10,1 %	2,4 %
	Tezcan	11,0 %	13,7 %	11,0 %
	Pozostałe przedsiębiorstwa współpracujące	8,0 %	12,5 %	8,0 %
	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	11,0 %	13,8 %	11,0 %

7. INTERES UNII

(334) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy można jasno stwierdzić, że wprowadzenie środków w tym przypadku wyraźnie nie leży w interesie Unii, mimo iż stwierdzono wystąpienie dumpingu wyrządzającego szkodę. Interes Unii określono na podstawie oceny wszystkich różnorodnych interesów, których dotyczy sprawa, w tym interesu przemysłu Unii, importerów i użytkowników.

7.1. Interes przemysłu Unii

(335) Przemysł Unii składa się z 20 producentów w 14 państwach członkowskich i zatrudnia 9 237 osób. Większość producentów unijnych poparła skargę. Żaden producent nie sprzeciwił się wszczęciu dochodzenia.

(336) Jak stwierdzono w sekcjach 4.5.4 i 5.3, sytuacja całego przemysłu Unii pogorszyła się w wyniku przywozu towarów po cenach dumpingowych z Rosji i Turcji.

(337) Oczekuje się, że środki antydumpingowe wprowadzone wobec przywozu z Rosji i Turcji przywrócą uczciwe warunki handlu na rynku Unii i umożliwią przemysłowi Unii osiągnięcie trwałego poziomu rentowności w przypadku tego tak kapitałochłonnego przemysłu. W rezultacie producenci unijni powinni być w stanie podźwignąć się po poniesionych szkodach, dalej inwestować i wywiązywać się ze swoich zobowiązań, w tym zobowiązań społecznych i środowiskowych.

(338) Niewprowadzenie środków oznaczałoby poważne straty dla przemysłu Unii, zagroziłoby jego rentowności i prawdopodobnie doprowadziłoby do zamknięcia zakładów produkcyjnych i zwolnień pracowników. Brak środków może doprowadzić do uzależnienia od dostaw z państw trzecich.

(339) Producent eksportujący Tezcan stwierdził, że przywóz stali jest już kontrolowany za pomocą środków ochronnych dotyczących stali i będzie kontrolowany również w ramach monitorowania za pomocą mechanizmu dostosowywania cen na granicach z uwzględnieniem emisji CO₂ ⁽³¹⁾ począwszy od 2023 r. Inne strony, w tym rząd Turcji, powtórzyły, że producenci unijni już korzystają ze środków ochronnych. Wszystkie te argumenty zostały odrzucone: obecne dochodzenie antydumpingowe dotyczy odrębnej kwestii, która nie jest jeszcze objęta żadnym istniejącym środkiem.

(340) Komisja stwierdziła zatem, że wprowadzenie środków leży w interesie przemysłu Unii.

7.2. Interes importerów niepowiązanych

(341) Żaden z importerów nie współpracował w ramach dochodzenia.

⁽³¹⁾ Mechanizm dostosowywania cen na granicach z uwzględnieniem emisji CO₂ ma na celu nałożenie nowych obowiązków na zagranicznych producentów dokonujących wywozu niektórych produktów (w tym stal) do UE od 2023 r.

- (342) Tureckie stowarzyszenie CIB wskazało na braki w dostawach, które mogą mieć negatywny wpływ na importerów w Unii. Komisja uznała ten argument za nieuzasadniony, ponieważ importerzy i łańcuchy dostaw nie tylko mają dostęp do bogactwa produkcji unijnej ale także mogą korzystać z przywozu z wielu krajów. Ponadto wprowadzenie środków antidumpingowych nie oznacza, że przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, zostanie zakazany. Poziom środków nie powinien uniemożliwić tureckim i rosyjskim producentom stały sprzedawania wyrobów ze stały odpornych na korozję w Unii i importerom unijnym po uczciwych cenach. Argument ten został odrzucony.
- (343) Stowarzyszenie CIB stwierdziło również, że środki miałyby negatywny wpływ na importerów w Unii, ponieważ importerzy wciąż zmagają się z trudnościami po pandemii COVID-19. Nie przedstawiło ono żadnych dowodów na poparcie tego argumentu, w związku z czym został on odrzucony. Brak współpracy ze strony importerów uniemożliwił Komisji przeanalizowanie, czy importerzy osiągnęli złe wyniki lub czy nie byli w stanie przenieść ewentualnego wzrostu cen.

7.3. Interes użytkowników

- (344) Nie nawiązano współpracy z innymi użytkownikami podczas dochodzenia.
- (345) Europejskie Stowarzyszenie Producentów Samochodów złożyło wniosek o wyłączenie producentów samochodów w Unii z zakresu stosowania wszelkich środków, które mogłyby mieć negatywny wpływ na ich konkurencyjność. Komisja stwierdziła, że produkt objęty niniejszym dochodzeniem w rzeczywistości nie jest praktycznie wykorzystywany przez przemysł samochodowy, a zatem jakikolwiek wpływ środków w tym sektorze byłby wyłącznie nieistotny.
- (346) Strony reprezentujące interesy producentów eksportujących wskazywały na braki w dostawach, które mogą mieć negatywny wpływ na użytkowników w Unii. Strony twierdziły, że producenci unijni mają trudności z ponownym rozpoczęciem działalności i nie są w stanie zaspokoić rosnącego popytu ze strony klientów, w szczególności w odniesieniu do materiałów cienkich, wąskich, materiałów alucynkowych i zwoi lżejszych niż 10 ton, których producenci unijni tradycyjnie nie byłiby skłonni dostarczać. Nie przedstawiono dowodów na poparcie tego argumentu i został on odrzucony z powodów wyjaśnionych w motywie 342 powyżej.
- (347) Tureckie stowarzyszenie CIB wezwało do nienakładania jakichkolwiek środków, uzasadniając to tym, że w dochodzeniu z 2007 r. w sprawie syntetycznych włókien odcinkowych z poliesterów⁽⁵²⁾ Komisja uznała, że wprowadzenie środków nie leży w interesie Unii, między innymi z powodu niskich zysków po stronie użytkowników oraz ich trudności z przeniesieniem wzrostu cen i problemów w zakresie dostaw. Argument ten został odrzucony. Część argumentu odnosząca się do problemów w zakresie dostaw zostaje odrzucona z powodów wyjaśnionych w motywie 342 powyżej.
- (348) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących stwierdziło, że korzystanie z alternatywnych źródeł zaopatrzenia, które, jak wspomniano w tym motywie, są szeroko dostępne, wiązałoby się ze wzrostem cen zakupu stały odpornych na korozję dla użytkowników. Komisja przypomniała, że celem środków antidumpingowych jest wyeliminowanie przywozu po nieuczciwych cenach z rynku unijnego w celu przywrócenia równych warunków działania dla wszystkich uczestników rynku. Te same strony zakwestionowały również dostępność alternatywnych źródeł, o których mowa w motywie 342, ze względu na fakt, że importerzy z USA są najwyższymi oferentami na poziomie globalnym. Komisja zauważyła, że w okresie objętym dochodzeniem udział w rynku przywozu z państw innych niż państwa, których dotyczy postępowanie, wynosił 9,9 %, pomimo nieuczciwej konkurencji na rynku unijnym ze strony państw, których dotyczy postępowanie, których udział w rynku wynosił 12,9 %. Na tej podstawie twierdzenie to zostało odrzucone.
- (349) Jak wspomniano, użytkownicy nie udzielili odpowiedzi na kwestionariusz dla użytkowników, w związku z czym nie można było od nich zebrać żadnych informacji dotyczących rentowności użytkowników. W załączniku U-1 do skargi skarżący przedstawili obliczenie, z którego wynika, że jeżeli chodzi o zastosowanie w budownictwie, stałe odporne na korozję stanowią znikomą część kosztu produktu końcowego. Według Euroferu to samo dotyczy innych segmentów niższego szczebla⁽⁵³⁾.

⁽⁵²⁾ Decyzja Komisji 2007/430/WE z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie zakończenia postępowania antidumpingowego dotyczącego przywozu syntetycznych włókien odcinkowych z poliesterów (PSF) pochodzących z Malezji i Tajwanu oraz zwolnienia kwot zabezpieczonych z tytułu nałożenia ceł tymczasowych (Dz.U. L 160 z 21.6.2007, s. 30).

⁽⁵³⁾ Zob. m.in. wniosek Euroferu w t21.007474.

- (350) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń stowarzyszenie CIB i kilku producentów eksportujących stwierdziło, że informacje te były nieodpowiednie, ale nie przedstawili oni użytkownikom znaczącej oceny skutków kosztów alternatywnych. Stowarzyszenie CIB stwierdziło również, podobnie jak rząd Rosji, że po okresie objętym dochodzeniem ceny stali odpornej na korozję gwałtownie wzrosły i że ten ostatni wzrost cen siłą rzeczy będzie miał duży wpływ na użytkowników.
- (351) Komisja przypomniała, że w analizie interesu Unii właściwą oceną skutków dla użytkowników powinna być ocena skutków, jakie na użytkownikach wywarło cło antydumpingowe, o ile takie wystąpią, a nie skutków ewentualnego wzrostu cen z innych powodów. Użytkownicy nie współpracowali przy dochodzeniu i dlatego Komisja nie była w stanie przeanalizować skutków zmian po okresie objętym dochodzeniem w odniesieniu do sytuacji użytkowników. Na tej podstawie twierdzenie to zostało odrzucone.

7.4. Inne czynniki

- (352) Niektóre strony stwierdziły, że unijni producenci stali konsekwentnie usiłują zachować swój oligopol na rynku Unii i wyeliminować konkurencję międzynarodową. Zauważyły one, że producenci unijni już obsługują znaczną część wolnego rynku, podczas gdy odsetek ten nie obejmuje wielkości sprzedaży wewnętrznej, a także wyraziły obawę przed powstaniem monopolu.
- (353) Komisja uznała argument dotyczący oligopolu za nieuzasadniony, ponieważ – jak już wyjaśniono w motywie 335 – występuje 20 znanych producentów należących do ponad 10 różnych grup, a także znaczny przywóz z państw trzecich. W związku z brakiem dowodów na występowanie praktyk antykonkurencyjnych obecny udział w rynku przemysłu Unii nie ma znaczenia jako uzasadnienie argumentów dotyczących oligopolu, a tym bardziej monopolu. Komisja odnosi się do opublikowanego niedawno dokumentu roboczego służb Komisji⁽⁵⁴⁾, w którym zauważyła, że „podczas niedawnej fali konsolidacji sprawowanie kontroli łączenia przedsiębiorstw przyczyniło się do utrzymania dynamicznej konkurencji na europejskich rynkach stali, z korzyścią dla wielu sektorów przemysłu niższego szczebla, które wykorzystują stal, polegają na przystępnych cenowo materiałach, aby konkurować na arenie światowej, oraz zatrudniają miliony Europejczyków. Dzięki zakazowi antykonkurencyjnego łączenia przedsiębiorstw (np. Tata Steel/ThyssenKrupp) lub zatwierdzeniu połączeń z zastrzeżeniem określonych warunków takich jak zbycia strukturalne (np. ArcelorMittal/Ilva) sprawowanie kontroli łączenia przedsiębiorstw pozwoliło zapewnić, aby europejscy klienci kupujący stal nie mieli ograniczonego wyboru, wyższych cen ani mniejszego dostępu do innowacji”. W związku z tym argument ten został odrzucony.

7.5. Wnioski dotyczące interesu Unii

- (354) Na podstawie powyższego Komisja stwierdziła, że nie ma przekonujących powodów, aby stwierdzić, że wprowadzenie środków w odniesieniu do przywozu stali odpornej na korozję pochodzących z Rosji i Turcji nie leży w interesie Unii.

8. OSTATECZNE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (355) Biorąc pod uwagę wnioski dotyczące dumpingu, szkody, związku przyczynowego i interesu Unii oraz uwzględniając art. 9 ust. 4 rozporządzenia podstawowego, należy wprowadzić ostateczne środki antydumpingowe, aby zapobiec dalszemu wyrządzaniu szkody przemysłowi Unii przez przywóz produktu objętego postępowaniem po cenach dumpingowych. Cła antydumpingowe należy ustalić zgodnie z zasadą niższego cła.
- (356) Komisja zauważyła, że po wszczęciu dochodzenia UE nałożyła na Rosję kolejne pakiety sankcji z powodu agresji wojskowej Rosji wobec Ukrainy; sankcje te objęły również wyroby ze stali lub przedsiębiorstwa sektora stalowego produkujące i eksportujące produkt objęty dochodzeniem po okresie objętym dochodzeniem. Ostatni pakiet sankcji obejmujący produkt objęty dochodzeniem lub producentów eksportujących zawiera zakaz przywozu stali odpornej na korozję. Zakaz ten wszedł w życie 16 marca 2022 r.⁽⁵⁵⁾ Biorąc pod uwagę, że sankcje te są powiązane

⁽⁵⁴⁾ Dokument roboczy służb Komisji „Towards Competitive and Clean European Steel” [„Działania na rzecz zapewnienia konkurencyjnej i czystej stali europejskiej”], SWD(2021) 353 final z 5.5.2021, s. 4.

⁽⁵⁵⁾ Rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz.U. L 229 z 31.7.2014, s. 1), zmienione rozporządzeniem (UE) 2022/428 (Dz.U. L 87 I z 15.3.2022, s. 13). W celu zapoznania się z wersją skonsolidowaną rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 zawierającą wszystkie zmiany odnośnie do pakietu sankcji zob. <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0833-20220413>.

z agresją wojskową oraz bieżącą sytuacją geopolityczną, nie można przewidzieć ich zakresu, zróżnicowania lub czasu trwania. Ponadto okres obowiązywania środków antidumpingowych wynosi pięć lat. Mając na względzie powyższe niepewności oraz fakt, że Rada może w każdej chwili wprowadzić dalsze zmiany w dokładnym zakresie oraz czasie trwania sankcji, Komisja uznała, że nie mogą one mieć wpływu na jej wnioski w niniejszym postępowaniu.

- (357) W związku z powyższym stawki ostatecznego cła antidumpingowego, wyrażone w cenach CIF na granicy Unii przed ocleniem, powinny być następujące:

Państwo	Przedsiębiorstwo	Ostateczne cło antidumpingowe
Rosja	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %
	Novolipetsk Steel	10,3 %
	PAO Severstal	31,3 %
	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	37,4 %
Turcja	MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş.	10,5 %
	TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş.	2,4 %
	Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş.	11,0 %
	Pozostałe przedsiębiorstwa współpracujące	8,0 %
	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	11,0 %

- (358) Indywidualne stawki cła antidumpingowego dla poszczególnych przedsiębiorstw określone w niniejszym rozporządzeniu zostały ustanowione na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację ustaloną w toku dochodzenia, dotyczącą tych przedsiębiorstw. Te stawki celne mają zastosowanie wyłącznie do przywozu produktu objętego postępowaniem pochodzącego z państw, których dotyczy postępowanie, oraz produkowanego przez wymienione podmioty prawne. Przywożone produkty objęte postępowaniem, wytworzone przez dowolne inne przedsiębiorstwo, które nie zostało konkretnie wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym podmioty powiązane z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, podlegają stawce cła stosowanej względem „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”. Nie powinny one być objęte żadną z indywidualnych stawek cła antidumpingowego.
- (359) Każde spośród przedsiębiorstw wymienionych szczegółowo w niniejszym rozporządzeniu może zwrócić się o zastosowanie indywidualnych stawek cła antidumpingowego w przypadku zmiany jego nazwy. Wniosek w tej sprawie należy kierować do Komisji ⁽⁵⁶⁾. Wniosek musi zawierać wszystkie istotne informacje, które pozwolą wykazać, że zmiana nie wpływa na prawo przedsiębiorstwa do korzystania ze stawki celnej, która ma wobec niego zastosowanie. Jeżeli zmiana nazwy przedsiębiorstwa nie wpływa na prawo do korzystania ze stawki celnej mającej wobec niego zastosowanie, w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* opublikowane zostanie rozporządzenie w sprawie zmiany nazwy.
- (360) W celu zapewnienia należytego egzekwowania ceł antidumpingowych cło antidumpingowe dotyczące wszystkich pozostałych przedsiębiorstw należy stosować nie tylko w odniesieniu do niewspółpracujących producentów eksportujących w ramach niniejszego dochodzenia, ale również do producentów, którzy nie prowadzili wywozu do Unii w trakcie okresu objętego dochodzeniem.
- (361) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła w związku z dużą różnicą w stawkach celnych potrzebne są szczególne środki gwarantujące stosowanie indywidualnych ceł antidumpingowych. Przedsiębiorstwa, na które nałożono indywidualne cła antidumpingowe, muszą przedstawić ważną fakturę handlową organom celnym państwa członkowskiego. Faktura musi spełniać wymogi określone w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura, powinien zostać objęty cłem antidumpingowym obowiązującym wobec „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.

⁽⁵⁶⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Wetstraat/Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

- (362) Mimo że przedstawienie tej faktury jest konieczne, aby organy celne państw członkowskich zastosowały indywidualne stawki cła antydumpingowego wobec przywozu, nie jest ona jedynym elementem brany pod uwagę przez organy celne. Organy celne państw członkowskich muszą bowiem przeprowadzić zwykłą kontrolę, nawet jeśli otrzymają fakturę spełniającą wszystkie wymogi określone w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, i podobnie jak we wszystkich innych przypadkach mogą one żądać dodatkowych dokumentów (dokumentów przewozowych itp.) do celów weryfikacji dokładności danych zawartych w oświadczeniu oraz zapewnienia zasadności późniejszego zastosowania stawki należności celnej zgodnie z prawem celnym.
- (363) Jeżeli wywóz dokonywany przez jedno z przedsiębiorstw korzystających z niższej indywidualnej stawki celnej wzrośnie w znacznym stopniu po wprowadzeniu przedmiotowych środków, tego rodzaju wzrost wielkości wywozu może zostać uznany za stanowiący sam w sobie zmianę struktury handlu ze względu na wprowadzenie środków w rozumieniu art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. W takich okolicznościach oraz pod warunkiem spełnienia określonych wymagań może zostać wszczęte dochodzenie w sprawie obejścia środków. Podczas tego dochodzenia można między innymi zbadać potrzebę zniesienia indywidualnych stawek celnych, a następnie nałożyć cło ogólnokrajowe.

9. PRZEPISY KOŃCOWE

- (364) Zgodnie z art. 109 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046⁽⁵⁷⁾, gdy kwotę należy zwrócić w następstwie wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, do wypłaty należnych odsetek wykorzystuje się stopę stosowaną przez Europejski Bank Centralny w odniesieniu do jego podstawowych operacji refinansujących, opublikowaną w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, obowiązującą pierwszego dnia kalendarzowego każdego miesiąca.
- (365) Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2019/159⁽⁵⁸⁾ Komisja nałożyła na trzy lata środek ochronny w odniesieniu do przywozu niektórych wyrobów ze stali. Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2021/1029⁽⁵⁹⁾ przedłużono obowiązywanie środka ochronnego do dnia 30 czerwca 2024 r. Produkt objęty postępowaniem należy do jednej z kategorii produktów objętych środkiem ochronnym. W związku z tym po przekroczeniu kontyngentów taryfowych określonych w ramach środka ochronnego zarówno cło za ilości powyżej kontyngentu, jak i cło antydumpingowe stałyby się należne za ten sam przywóz. Ponieważ taka kumulacja środków antydumpingowych ze środkami ochronnymi może mieć większe niż pożądane skutki dla handlu, Komisja postanowiła zapobiec jednoczesnemu stosowaniu cła antydumpingowego z cłem za ilości powyżej kontyngentu w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem w okresie obowiązywania cła ochronnego.
- (366) Oznacza to, że jeżeli cło za ilości powyżej kontyngentu, o którym mowa w art. 1 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/159, zaczyna mieć zastosowanie do produktu objętego postępowaniem i przewyższa poziom ceł antydumpingowych nałożonych na podstawie niniejszego rozporządzenia, pobiera się tylko cło za ilości powyżej kontyngentu, o którym mowa w art. 1 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/159. W okresie równoczesnego stosowania cła ochronnego i cła antydumpingowego zawieszają się pobór ceł nałożonych na podstawie niniejszego rozporządzenia. Jeżeli cło za ilości powyżej kontyngentu, o którym mowa w art. 1 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/159, zaczyna mieć zastosowanie do produktu objętego postępowaniem i jest określone na poziomie niższym niż poziom ceł antydumpingowych określony w niniejszym rozporządzeniu, pobiera się cło za ilości powyżej kontyngentu, o którym mowa w art. 1 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/159, powiększone o różnicę między tym cłem a wyższym z poziomów ceł antydumpingowych nałożonych na podstawie niniejszego rozporządzenia. Zawieszają się niepobrany część kwoty ceł antydumpingowych.
- (367) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/1036,

⁽⁵⁷⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

⁽⁵⁸⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/159 z dnia 31 stycznia 2019 r. nakładające ostateczne środki ochronne w odniesieniu do przywozu niektórych wyrobów ze stali (Dz.U. L 31 z 1.2.2019, s. 27).

⁽⁵⁹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/1029 z dnia 24 czerwca 2021 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/159 w celu przedłużenia środka ochronnego w odniesieniu do przywozu niektórych wyrobów ze stali (Dz.U. L 225 I z 25.6.2021, s. 1).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz wyrobów walcowanych płaskich z żelaza, stali stopowej lub stali niestopowej; powleczone lub pokrytych ogniowo cynkiem lub aluminium lub magnezem, nawet ze stopu zawierającego krzem; pasywowanych chemicznie; nawet z dodatkową obróbką powierzchni, taką jak olejowanie lub uszczelnianie; zawierających: nie więcej niż 0,5 % masy węgla, nie więcej niż 1,1 % masy aluminium, nie więcej niż 0,12 % masy niobu, nie więcej niż 0,17 % masy tytanu i nie więcej niż 0,15 % masy wanadu; w zwojach, arkuszach ciętych na wymiar i taśmach pochodzących z Rosji i Turcji, obecnie objętych kodami CN: ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30, ex 7226 99 70 (kody TARIC: 7210 41 00 20, 7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 20, 7212 30 00 30, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93, 7226 99 70 94).

Wyłączone są następujące produkty:

- (i) ze stali nierdzewnej, ze stali krzemowej elektrotechnicznej i ze stali szybkotnącej,
- (ii) niepoddane innej obróbce niż walcowane na gorąco lub walcowane na zimno.

2. Stawki ostatecznego cła antydumpingowego mające zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, dla produktu opisanego w ust. 1 i wytwarzanego przez wymienione poniżej przedsiębiorstwa, są następujące:

Państwo	Przedsiębiorstwo	Ostateczne cło antydumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Rosja	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %	C217
	Novolipetsk Steel	10,3 %	C216
	PAO Severstal	31,3 %	C218
	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	37,4 %	C999
Turcja	MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş.	10,5 %	C865
	TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş.	2,4 %	C866
	Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş.	11,0 %	C867
	Pozostałe przedsiębiorstwa współpracujące wymienione w załączniku	8,0 %	
	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	11,0 %	C999

3. Stosowanie indywidualnych stawek celnych ustalonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która musi zawierać opatrzone datą oświadczenie podpisane przez pracownika podmiotu wystawiającego taką fakturę, z podaniem jego imienia, nazwiska i stanowiska, przy czym takie oświadczenie sporządza się w sposób następujący: *Ja, niżej podpisany, poświadczam, że (ilość) (produkt objęty postępowaniem) sprzedana na wywóz do Unii Europejskiej objęta niniejszą fakturą została wytworzona przez (nazwa i adres przedsiębiorstwa) (dodatkowy kod TARIC) w [państwo, którego dotyczy postępowanie]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą. W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury obowiązuje cło mające zastosowanie do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw.*

4. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

1. Jeżeli cło za ilości powyżej kontyngentu, o którym to cło mowa w art. 1 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/159, zaczyna mieć zastosowanie do wyrobów walcowanych płaskich z żelaza, stali stopowej lub stali niestopowej; powleczo-nych lub pokrytych ogniowo cynkiem lub aluminium lub magnezem, nawet ze stopu zawierającego krzem; pasywowanych chemicznie; nawet z dodatkową obróbką powierzchni, taką jak olejowanie lub uszczelnianie; zawierających: nie więcej niż 0,5 % masy węgla, nie więcej niż 1,1 % masy aluminium, nie więcej niż 0,12 % masy niobu, nie więcej niż 0,17 % masy tytanu i nie więcej niż 0,15 % masy wanadu; w zwojach, arkuszach ciętych na długość i wąskich pasach, o których mowa w art. 1 ust. 1, i przewyższa równoważny poziom *ad valorem* ceł antydumpingowych określony w art. 1 ust. 2, pobiera się tylko cło za ilości powyżej kontyngentu, o którym to cło mowa w art. 1 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/159.
2. W okresie stosowania ust. 1 zawieszają się pobór ceł nałożonych na podstawie niniejszego rozporządzenia.
3. Jeżeli cło za ilości powyżej kontyngentu, o którym to cło mowa w art. 1 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/159, zaczyna mieć zastosowanie do wyrobów walcowanych płaskich z żelaza, stali stopowej lub stali niestopowej; powleczo-nych lub pokrytych ogniowo cynkiem lub aluminium lub magnezem, nawet ze stopu zawierającego krzem; pasywowanych chemicznie; nawet z dodatkową obróbką powierzchni, taką jak olejowanie lub uszczelnianie; zawierających: nie więcej niż 0,5 % masy węgla, nie więcej niż 1,1 % masy aluminium, nie więcej niż 0,12 % masy niobu, nie więcej niż 0,17 % masy tytanu i nie więcej niż 0,15 % masy wanadu; w zwojach, arkuszach ciętych na długość i wąskich pasach, o których mowa w art. 1 ust. 1, i takie cło ustalono na poziomie niższym niż cło antydumpingowe określone w art. 1 ust. 2, pobiera się cło za ilości powyżej kontyngentu, o którym to cło mowa w art. 1 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/159, oprócz różnicy między tym celem a wyższym celem antydumpingowym określonym w art. 1 ust. 2.
4. Zawieszają się część kwoty ceł antydumpingowych niepobraną zgodnie z ust. 3.
5. Zawieszenia, o których mowa w ust. 2 i 4, są ograniczone w czasie do okresu stosowania ceł za ilości powyżej kontyngentu, o którym to cło mowa w art. 1 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/159.

Artykuł 3

Art. 1 ust. 2 można zmienić w celu dodania nowych producentów eksportujących z Turcji i objęcia ich odpowiednią średnią ważoną stawką ceł antydumpingowych dla nieobjętych prób przedsiębiorstw współpracujących. Nowy producent eksportujący przedstawia dowody potwierdzające, że:

- a) nie dokonywał wywozu towarów opisanych w art. 1 ust. 1 pochodzących z Turcji w okresie objętym dochodzeniem (od 1 stycznia 2020 r. do 31 grudnia 2020 r.);
- b) nie jest powiązany z żadnym eksporterem ani producentem podlegającym środkom wprowadzonym niniejszym rozporządzeniem oraz
- c) faktycznie dokonał wywozu produktów objętych postępowaniem albo stał się stroną nieodwołalnego zobowiązania umownego do wywozu znaczącej ilości do Unii po okresie objętym dochodzeniem.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2022 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

ZAŁĄCZNIK I

Tureccy współpracujący producenci eksportujący nieobjęci próbą

Państwo	Nazwa	Dodatkowy kod TARIC
Turcja	Atakaş Çelik Sanayi Ve Ticaret A.Ş.	C868
Turcja	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	C606
Turcja	Ereğli Demir ve Çelik Fabrikaları T.A.Ş.	C869
Turcja	Erdemir Çelik Servis Merkezi San. ve T. A.Ş.	C870
Turcja	Tosyalı Toyo Çelik A.Ş.	C871
Turcja	Yildizdemir Çelik San.A.Ş.	C872

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2022/1396**z dnia 11 sierpnia 2022 r.****zmieniające załącznik do rozporządzenia (UE) nr 231/2012 ustanawiającego specyfikacje dla dodatków do żywności wymienionych w załącznikach II i III do rozporządzenia (WE) nr 1333/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do obecności tlenu etylenu w dodatkach do żywności****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1333/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie dodatków do żywności ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 14,uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1331/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. ustanawiające jednolitą procedurę wydawania zezwoleń na stosowanie dodatków do żywności, enzymów spożywczych i środków aromatyzujących ⁽²⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Komisji (UE) nr 231/2012 ⁽³⁾ ustanowiono specyfikacje dla dodatków do żywności wymienionych w załącznikach II i III do rozporządzenia (WE) nr 1333/2008.
- (2) Specyfikacje dla dodatków do żywności mogą być aktualizowane zgodnie z jednolitą procedurą, o której mowa w art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1331/2008, z inicjatywy Komisji albo na wniosek państwa członkowskiego lub zainteresowanej strony.
- (3) Tlenek etylenu jest ważną substancją chemiczną mającą wiele zastosowań, w tym jako środek do wyjaławiania i jako surowiec do wytwarzania różnych produktów. Tlenek etylenu jest jednak substancją potencjalnie niebezpieczną sklasyfikowaną jako rakotwórcza, mutagenna i działająca szkodliwie na rozrodczość zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 ⁽⁴⁾. Nie został on zatwierdzony jako produkt biobójczy na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 ⁽⁵⁾ ani jako substancja czynna do stosowania w środkach ochrony roślin zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 ⁽⁶⁾.
- (4) Rozporządzenie (UE) nr 231/2012 stanowi, że tlenek etylenu nie może być stosowany do wyjaławiania dodatków do żywności. Nie wyznaczono jednak ilościowego limitu obecności tlenu etylenu w odniesieniu do wszystkich dodatków do żywności. Zgodnie z tym rozporządzeniem dopuszczalny poziom tlenu etylenu wynoszący nie więcej niż 0,2 mg/kg określono tylko w odniesieniu do tych dodatków do żywności, w których produkcji stosowany jest tlenek etylenu. Ten dopuszczalny poziom został po raz pierwszy ustanowiony dyrektywą Komisji 2003/95/WE ⁽⁷⁾ w oparciu o opinię Komitetu Naukowego ds. Żywności z dnia 6 maja 2002 r. ⁽⁸⁾, w której stwierdzono, że chociaż szacowane pobranie wraz z niewieloma dodatkami do żywności wytwarzanymi przy użyciu tlenu etylenu jest bardzo niskie, pobranie ze źródłami żywności powinno być jak najniższe, ponieważ tlenek etylenu jest zarówno genotoksyczny, jak i rakotwórczy.

⁽¹⁾ Dz.U. L 354 z 31.12.2008, s. 16.

⁽²⁾ Dz.U. L 354 z 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 231/2012 z dnia 9 marca 2012 r. ustanawiające specyfikacje dla dodatków do żywności wymienionych w załącznikach II i III do rozporządzenia (WE) nr 1333/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 83 z 22.3.2012, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz.U. L 353 z 31.12.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 z dnia 22 maja 2012 r. w sprawie udostępniania na rynku i stosowania produktów biobójczych (Dz.U. L 167 z 27.6.2012, s. 1).

⁽⁶⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylające dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG (Dz.U. L 309 z 24.11.2009, s. 1).

⁽⁷⁾ Dyrektywa Komisji 2003/95/WE z dnia 27 października 2003 r. zmieniająca dyrektywę 96/77/WE ustanawiającą szczególne kryteria czystości dla dodatków do żywności innych niż barwniki i substancje słodzące (Dz.U. L 283 z 31.10.2003, s. 71).

⁽⁸⁾ „Opinion of the Scientific Committee on Food on impurities of ethylene oxide in food additives” (Opinia Komitetu Naukowego ds. Żywności w sprawie zanieczyszczenia dodatków do żywności tlenkiem etylenu), 17 kwietnia 2002 r.

- (5) Niedawno odnotowano kilka powiadomień RASFF dotyczących wykrycia tlenu etylenu w szeregu środków spożywczych, a w szczególności w szeregu dodatków do żywności stosowanych do produkcji różnych środków spożywczych. Na podstawie tych powiadomień i informacji dotyczących kontroli urzędowych przeprowadzanych przez państwa członkowskie rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2021/2246 ⁽⁹⁾ ustanowiono środki w odniesieniu do towarów nie pochodzących od zwierząt wprowadzanych do Unii z niektórych państw trzecich w celu ochrony zdrowia ludzkiego w związku z możliwym ryzykiem zanieczyszczenia tlenkiem etylenu. W odniesieniu do dodatków do żywności egzekwowanie prawa Unii może jednak powodować trudności, ponieważ trudno jest ustalić, czy obecność tlenu etylenu wynika z jego stosowania do wyjaławiania dodatków do żywności z naruszeniem rozporządzenia (UE) nr 231/2012, czy też z jakiegokolwiek innego powodu.
- (6) Aby uniknąć tych trudności i zapewnić wysoki poziom ochrony zdrowia ludzkiego, należy zatem ustanowić, że obecność tlenu etylenu, niezależnie od jego pochodzenia, nie jest dozwolona w odniesieniu do wszystkich dodatków do żywności. W tym celu należy ustalić najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości tlenu etylenu dotyczący dodatków do żywności na poziomie granicy oznaczalności w tych produktach, tj. przy zwalidowanym najniższym stężeniu pozostałości, które można obecnie określić ilościowo i stwierdzić na podstawie rutynowych badań monitoringowych przeprowadzonych przy użyciu zatwierdzonych metod kontroli. W celu zapewnienia spójności z rozporządzeniem (WE) nr 396/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁰⁾, a w szczególności z dopuszczalnymi poziomami określonymi w tym rozporządzeniu w odniesieniu do surowców wykorzystywanych do produkcji dodatków do żywności, pozostałości tlenu etylenu należy zdefiniować w taki sam sposób, jak w tym rozporządzeniu.
- (7) Mając na uwadze, że zmiana specyfikacji nie ma żadnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi, ocenę bezpieczeństwa przeprowadzania przez Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności zgodnie z art. 3 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1331/2008 nie jest konieczna.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik do rozporządzenia (UE) nr 231/2012.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku do rozporządzenia (UE) nr 231/2012 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2022 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

⁽⁹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/2246 z dnia 15 grudnia 2021 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1793 w sprawie tymczasowego zwiększenia kontroli urzędowych i środków nadzwyczajnych regulujących wprowadzanie do Unii niektórych towarów z niektórych państw trzecich, wykonujące rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/625 i (WE) nr 178/2002 (Dz.U. L 453 z 17.12.2021, s. 5).

⁽¹⁰⁾ Rozporządzenie (WE) nr 396/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 lutego 2005 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w żywności i paszy pochodzenia roślinnego i zwierzęcego oraz na ich powierzchni, zmieniające dyrektywę Rady 91/414/EWG (Dz.U. L 70 z 16.3.2005, s. 1).

ZAŁĄCZNIK

W załączniku do rozporządzenia (UE) nr 231/2012 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) tekst wprowadzający „Uwaga: Tlenek etylenu nie może być stosowany do wyjąławiania dodatków do żywności” otrzymuje brzmienie:

„Tlenek etylenu nie może być stosowany do wyjąławiania dodatków do żywności.

W dodatkach do żywności wymienionych w załącznikach II i III do rozporządzenia (WE) nr 1333/2008, w tym w mieszankach dodatków do żywności, nie mogą występować żadne pozostałości wynoszące powyżej 0,1 mg tlenku etylenu/kg (*) (suma tlenku etylenu i 2-chloroetanolu wyrażona jako tlenek etylenu), niezależnie od ich pochodzenia.

(*) tj. tlenek etylenu + 0,55* 2-chloroetanol.”;

- 2) w pozycjach dotyczących E 431 stearynianu polioksyetyleno (40), E 432 monooleinianu polioksyetyleno sorbitolu (polisorbato 20), E 433 monooleinianu polioksyetyleno sorbitolu (polisorbato 80), E 434 monopalmitynianu polioksyetyleno sorbitolu (polisorbato 40), E 435 monostearynianu polioksyetyleno sorbitolu (polisorbato 60), E 436 trystearynianu polioksyetyleno sorbitolu (polisorbato 65), E 1209 kopolimeru szczepionego alkoholu poliwinylowego i glikolu polietylenowego oraz E 1521 glikolu polietylenowego w specyfikacji „Czystość” skreśla się wiersz „tlenek etylenu”.
-

DECYZJE

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2022/1397

z dnia 11 sierpnia 2022 r.

w sprawie niezawieszania ostatecznych ceł antydumpingowych nałożonych rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2020/1336 na przywóz niektórych (poli)alkoholi winylowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej („rozporządzenie podstawowe”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 14 ust. 4,

po konsultacji z komitetem ustanowionym na mocy art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/1036,

a także mając na uwadze, co następuje,

1. PROCEDURA

- (1) 29 września 2020 r. rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2020/1336 ⁽²⁾ („rozporządzenie pierwotne”) Komisja Europejska („Komisja”) nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz do Unii niektórych (poli)alkoholi winylowych („PVA”) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („produkt objęty postępowaniem”).
- (2) Po wprowadzeniu środków dziesięć stron ⁽³⁾ twierdziło, że po okresie objętym dochodzeniem („OD”) (od 1 lipca 2018 r. do 30 czerwca 2019 r.) nastąpiła tymczasowa zmiana warunków rynkowych, i twierdziło, że w świetle tych zmian ostateczne środki należy zawiesić na podstawie art. 14 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2016/1036.
- (3) 3 września 2021 r. Komisja postanowiła zbadać dodatkowo wnioski o zawieszenie i zwróciła się do zainteresowanych stron w Unii o przekazanie informacji dotyczących tak zwanego okresu zawieszenia objętego dochodzeniem („OD zawieszenia”) (tj. okres po OD od lipca 2020 r. do czerwca 2021 r.), aby zweryfikować i ocenić ewentualny wpływ rzekomej zmiany okoliczności na rynku unijnym.
- (4) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń cztery zainteresowane strony, Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica i Jeniuschem, zakwestionowały dokonany przez Komisję wybór OD zawieszenia.
- (5) Ich zdaniem OD zawieszenia należało rozpocząć od października 2020 r. i objąć nim również lipiec i sierpień 2021 r., ponieważ Komisja zwróciła się o takie dane w kwestionariuszu.
- (6) Pierwszy wniosek o zawieszenie Komisja otrzymała 17 czerwca 2021 r., a 3 września 2021 r. wszczęła dochodzenie w sprawie zawieszenia, wybierając 12-miesięczny okres poprzedzający złożenie wniosku, kiedy rzekomo miały miejsce domniemane zmiany warunków rynkowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/1336 z dnia 25 września 2020 r. nakładające ostateczne cła antydumpingowe na przywóz niektórych (poli)alkoholi winylowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 315 z 29.9.2020, s. 1).

⁽³⁾ Carbochem Srl, Cordial Adhesives B.V., EOC Belgium NV, FAR Polymers Srl, Gamma Chimica SpA, Grünig KG, Jeniuschem SpA, Solutia Europe SPRL, Wacker Chemie AG, Wegochem Europe B.V.

- (7) Jeżeli chodzi o lipiec i sierpień 2021 r., Komisja zwróciła się o dane dotyczące tych miesięcy, aby zebrać informacje na temat zmian na rynku również po OD zawieszenia. Nie wszystkie współpracujące strony dysponowały jednak takimi danymi. Niemniej jednak, o ile były dostępne, Komisja uwzględniła dane za lipiec i sierpień 2021 r., jak wspomniano w motywie 53.
- (8) W związku z tym argument ten odrzucono.
- (9) Informację na temat domniemanej tymczasowej zmiany okoliczności na rynku otrzymano od 2 producentów unijnych i 10 zainteresowanych stron będących użytkownikami, importerami i stowarzyszeniami. Producenci unijni przekazali też wymagane informacje dotyczące określonych wskaźników szkody.
- (10) 20 maja 2022 r. Komisja ujawniła, że nie zamierza zawieszać środków na podstawie art. 14 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Wszystkim stronom wyznaczono okres, w którym mogły zgłaszać uwagi.

2. BADANIE ZMIENIONYCH WARUNKÓW RYNKOWYCH

- (11) Art. 14 ust. 4 rozporządzenia podstawowego stanowi, że w interesie Unii środki antydumpingowe mogą zostać zawieszane, gdy warunki rynkowe tymczasowo uległy zmianie w takim zakresie, że wskutek zawieszenia nie powinna ponownie nastąpić szkoda. Wynika z tego, że środki antydumpingowe można zawiesić jedynie w sytuacji, gdy okoliczności zmieniły się w takim stopniu, że przemysł Unii nie ponosi już istotnej szkody oraz że nie istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody.

2.1. Wyniki pierwotnego dochodzenia antydumpingowego

- (12) Dochodzenie prowadzące do przyjęcia rozporządzenia w sprawie cel ostatecznych wykazało, że w okresie badanym (od 2016 r. do czerwca 2019 r.) przywóz z Chin wzrósł o 53 %, osiągając w OD (lipiec 2018 r. – czerwiec 2019 r.) udział w rynku w wysokości [30–35 %] w porównaniu z 22 % w 2016 r. Jednocześnie sytuacja gospodarcza przemysłu Unii pogorszyła się, wykazując negatywne tendencje, jeśli chodzi o wszystkie główne wskaźniki: produkcja (-12 %), sprzedaż w UE (-27 %), udział w rynku (z [35–40 %] do [25–30 %]) i rentowność (z [od -0,5 % do -5 %] do [od -10 % do -15 %] w OD). Na tej podstawie Komisja stwierdziła, że przemysł Unii poniósł istotną szkodę spowodowaną przywozem towarów po cenach dumpingowych z Chin.

2.2. Analiza zmian warunków rynkowych w OD zawieszenia

- (13) Domniemane tymczasowe zmiany warunków rynkowych po OD polegały na zakłóceniach w łańcuchu dostaw głównego surowca, tj. monomeru octanu winylu połączonych ze znacznym wzrostem kosztów wysyłki, co doprowadziło do globalnego niedoboru produktu objętego postępowaniem i znacznego wzrostu cen.
- (14) Na podstawie analizy uwag otrzymanych od poszczególnych stron na żądanie Komisji do udzielenia dalszych informacji, porównanych z danymi zgromadzonymi w trakcie dochodzenia, Komisja stwierdziła, że w globalnym łańcuchu dostaw dotyczącym monomeru octanu winylu rzeczywiście wystąpiły tymczasowe zakłócenia. Główną przyczyną tych zakłóceń były śnieżyce, jakie miały miejsce w Teksasie w lutym 2021 r. Wydarzenie to zmusiło wszystkich głównych amerykańskich producentów monomeru octanu winylu do tymczasowego zaprzestania produkcji i powołania się na siłę wyższą w odniesieniu do jego dostaw, co spowodowało na całym świecie niedobór monomeru octanu winylu, a tym samym PVA w pierwszej połowie 2021 r. Analiza wykazała, że głównym problemem w zakresie dostaw PVA rzeczywiście było zniknięcie alternatywnych źródeł dostaw (głównie USA i Japonii), jak wyjaśniono w sekcji 2.3.2. W międzyczasie sytuacja ustabilizowała się jednak i oczekuje się, że w 2022 r. nastąpi powrót do normalnych wielkości produkcji.
- (15) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Cepi, Far Polymers, Gamma Chimica i Jeniuschem zakwestionowały stwierdzenie Komisji jakoby nastąpił powrót do normalnych wielkości produkcji monomeru octanu winylu.
- (16) Strony argumentowały, że niedobór monomeru octanu winylu utrzymuje się do tej pory, ponieważ zgodnie z niektórymi publikacjami producenci amerykańscy nadal powołują się na siłę wyższą, jeśli chodzi o dostawy monomeru octanu winylu, w związku z czym nie można stwierdzić, że nastąpi powrót do normalnych wielkości produkcji.

- (17) Argument ten należało odrzucić. Po pierwsze, Komisja przeanalizowała wpływ śnieżyc w Teksasie jako jeden z głównych powodów zmiany warunków rynkowych wymienionej we wnioskach o zawieszenie. Dochodzenie wykazało, że skutki śnieżyc z 2021 r. obecnie nie są już niemal odczuwalne. Z danych przedstawionych przez jednego z głównych amerykańskich producentów monomeru octanu winylu wynika, że produkcja powróciła do normalnego poziomu w drugim kwartale 2021 r., a w trzecim kwartale 2021 r. przekroczyła poziom sprzed śnieżyc. Po drugie, oświadczenie dotyczące siły wyższej, o którym wspominają strony, odnosi się do zdarzeń, które miały miejsce po OD zawieszenia i które miały wpływ na pojedynczych producentów w przypadku konkretnych zdarzeń i nie stanowią ogólnej zmiany warunków rynkowych.
- (18) Użytkownicy twierdzili również, że po nałożeniu środków Chin ograniczyły produkcję PVA. Spadek ten wynikał rzekomo z faktu, że ilości monomeru octanu winylu w Chinach były niewystarczające z powodu zmiany polityki rządu chińskiego, w tym polityki podwójnych kontroli w zakresie energii oraz polityki minimalizacji zanieczyszczeń i oszczędności energii w związku z zimowymi igrzyskami olimpijskimi w 2022 r. Monomer octanu winylu wykorzystuje się nie tylko do produkcji PVA, jest on też standardowym produktem chemicznym mającym wiele zastosowań. Użytkownicy twierdzili, że z powodu niedoboru monomeru octanu winylu jego ceny wzrosły tak bardzo, że chińskim producentom bardziej opłacało się skoncentrować się na produkcji i sprzedaży monomeru octanu winylu niż przetwarzać go na PVA.
- (19) Dane zebrane w toku dochodzenia nie potwierdziły jednak tego zarzutu. Chińskie ceny eksportowe stosowane w wywozie do UE nie zmieniły się znacząco w OD zawieszenia w porównaniu z okresem objętym pierwotnym dochodzeniem („OPD”), jak wyjaśniono w sekcji 2.3.2. Przy analizie wielkości światowego wywozu PVA z Chin, Komisja zauważyła ponadto, że wielkość wywozu pozostała taka sama w OD zawieszenia w porównaniu z OPD (zob. tabela 1). Zmniejszył się jedynie wywóz do Unii, ale spadek ten został zrekompensowany równoważnym wzrostem wywozu do Korei, Malezji, Singapuru i Wietnamu. W związku z tym rzekomy niedobór monomeru octanu winylu nie miał wpływu na moce produkcyjne chińskich producentów w zakresie PVA, a zmniejszona wielkość wywozu do Unii była głównie konsekwencją cel antydumpingowych nałożonych na przywóz PVA z Chin.

Tabela 1

Wywóz PVA z Chin (w tonach)

Państwo przeznaczenia	OD	OD zawieszenia
UE-27	53 602	31 300
Brazylia	6 075	6 097
Kanada	2 626	2 903
Indie	16 421	19 651
Indonezja	8 412	7 472
Korea Południowa	5 957	13 788
Malezja	5 304	12 950
Pakistan	9 106	11 095
Singapur	3 828	5 120
Tajlandia	3 557	3 071
Turcja	8 111	7 984
Stany Zjednoczone	3 973	3 589
Wietnam	4 416	6 293
OGÓŁEM	131 388	131 313

Źródło: Global Trade Atlas.

- (20) Użytkownicy wspomnieli o problemach w łańcuchu dostaw w związku z pandemią COVID-19. Brak kontenerów doprowadził do wzrostu stawek za wysyłkę, w szczególności z Chin i przez Ocean Atlantycki, co częściowo zakłóciło globalne łańcuchy transportu.
- (21) Importerzy i użytkownicy twierdzili ponadto, że przemysł Unii nadal nie jest w stanie w pełni zaspokoić popytu Unii na PVA. Komisja zauważyła, że po wprowadzeniu środków przemysł Unii zaczął wprowadzić zwiększać swoją produkcję, faktycznie nie był jednak w stanie zaspokoić w OD zawieszenia pełnego popytu unijnego, po części z powodu wcześniejszego zmniejszenia mocy produkcyjnych, a po części z powodu światowego niedoboru monomeru octanu winylu. W każdym razie sytuacja ta nie jest nowa, ponieważ już w OPD przemysł Unii nie był w stanie zaspokoić całej konsumpcji w zakresie PVA w Unii. Moce produkcyjne mogące zaspokoić całą konsumpcję w Unii nie są jednak warunkiem rynkowym zawieszenia środków.
- (22) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Cepi, Far Polymers, Gamma Chimica i Jeniuschem twierdziły, że Komisja odmówiła uwzględnienia niezdolności przemysłu Unii do zaspokojenia popytu europejskiego jako zmienionej okoliczności, mimo że Komisja wyraźnie przyznała, że ta niezdolność do dostaw była bezpośrednim skutkiem niedoboru monomeru octanu winylu.
- (23) Jak wyjaśniono w motywie 21, przemysł Unii nie był w stanie zaspokoić w pełni popytu unijnego nawet przed wystąpieniem niedoboru monomeru octanu winylu, i, jak wyjaśniono w motywach 36 i 37, nie zmniejszył znacząco poziomów produkcji w OD zawieszenia. Wręcz przeciwnie, w tabeli 2 wyraźnie widać, że zmniejszenie podaży na rynku unijnym w rzeczywistości wynikało ze znacznego spadku przywozu, a nie z braku produkcji przemysłu Unii. Nie można zatem uznać tego zmniejszenia za zmianę okoliczności rynkowych uzasadniającą zawieszenie obowiązujących środków. W związku z tym argument ten odrzucono.

2.3. Sytuacja przemysłu Unii w OD zawieszenia

- (24) Ocena sytuacji gospodarczej przemysłu Unii w OD zawieszenia obejmowała ocenę głównych wskaźników ekonomicznych mających wpływ na kondycję przemysłu Unii w okresie badanym.
- (25) W swoich uwagach do ujawnienia ostatecznych ustaleń Ahlstrom-Munksjö argumentowało, że Komisja porównała sytuację w OD zawieszenia z sytuacją w 2016 r., podczas gdy powinna była porównać ją z OPD.
- (26) Argument ten należało odrzucić. Komisja wyraźnie porównała sytuację w OD zawieszenia z sytuacją w OPD. Komisja porównała ponadto niektóre wskaźniki z sytuacją przemysłu Unii w 2016 r., przed wzrostem wyrażającego szkodę przywozu towarów po cenach dumpingowych z Chin.

2.3.1. Konsumpcja w Unii

- (27) W OD zawieszenia konsumpcja na wolnym rynku była o 52 % niższa niż w OPD. Spadek ten można przypisać zmniejszeniu przywozu, ponieważ, jak wyjaśniono w sekcji 2.3.4, sprzedaż przemysłu Unii utrzymywała się na stałym poziomie. Zmiany te nie miały wpływu na konsumpcję na użytek własny, która utrzymywała się na stałym poziomie.

2.3.2. Przywóz z państwa, którego dotyczy postępowanie, i z państw trzecich

Tabela 2

Przywóz z Chin i państw trzecich

	OD	III kw. 2020 r.	IV kw. 2020 r.	I kw. 2021 r.	II kw. 2021 r.	II poł. 2020 r.	I poł. 2021 r.	OD zawie- szenia
Przywóz z Chin (w tonach)	53 930	6 668	650	6 250	6 994	7 318	13 244	20 562

Wskaźnik OPD = 100 (*)	100	49	5	46	52	27	49	38
Przywóz z innych krajów trzecich (w tonach)	60 623	2 186	1 217	6 292	3 956	3 403	10 248	13 651
Wskaźnik OD = 100	100	14	8	42	26	11	34	23

Źródło: Baza danych Comext.

- (28) Przywóz z głównych krajów wywozu, tj. Chin, Tajwanu, Japonii i USA, znacznie spadł w OD zawieszenia w porównaniu z OPD. W ujęciu realnym największy spadek przywozu odnotowano w przywozach z USA.
- (29) Analiza sytuacji wykazała, że ten znaczny spadek przywozu nastąpił w wyniku połączenia różnych czynników. Na szczeblu globalnym spadek przywozu zbiegł się w czasie z problemami w globalnym łańcuchu dostaw związanymi z pandemią COVID-19. W przypadku Chin spadek przywozu zbiegł się jednak z wprowadzeniem środków na przywóz PVA z Chin, ponieważ całkowita wielkość chińskiego wywozu do wszystkich pozostałych miejsc przeznaczenia utrzymywała się na stałym poziomie, jak wyjaśniono w sekcji 2.2. Jeśli chodzi o Stany Zjednoczone, spadek przywozu został pogłębiony przez niedobór monomeru octanu winylu spowodowany śnieżycami.
- (30) Wszystkie te czynniki spowodowały, że na wywóz dostępna była ograniczona ilość wyprodukowanego PVA, przy czym w drugiej połowie 2020 r. ilość ta znacznie spadła. Początkowe ożywienie w pierwszej połowie 2021 r. zostało ponownie zahamowane śnieżycami w USA. Ponieważ jednak szkody spowodowane śnieżycami w USA w 2021 r. nie trwały długo, wynikający z tego niedobór monomeru octanu winylu już teraz zanika. Zgodnie z informacjami przekazanymi przez producentów unijnych produkcja monomeru octanu winylu w USA, po śnieżycach, wzrasta od pierwszej połowy 2022 r.
- (31) Mimo znacznego spadku (o 62 %) wielkość przywozu z Chin po OD pozostała znaczna. Średnie ceny importowe z Chin były ponadto jedynie o 2 % wyższe w porównaniu z OPD. Są one nadal średnio o 4 % niższe niż cena niewyrządzająca szkody (*) przemysłu Unii, jak ustalono w pierwotnym dochodzeniu. Średnie ceny importowe przywozu z Chin bez ceł antidumpingowych są ponadto średnio o 38 % niższe niż cena niewyrządzająca szkody.

Tabela 3

Ceny importowe z Chin

	OD	III kw. 2020 r.	IV kw. 2020 r.	I kw. 2021 r.	II kw. 2021 r.	II poł. 2020 r.	I poł. 2021 r.	OD zawiesz- nia
Cena importowa z Chin (EUR/t)	1 498	1 370	1 346	1 393	1 835	1 368	1 627	1 535
Wskaźnik OPD = 100	100	91	90	93	122	91	109	102

Źródło: Baza danych Comext.

- (32) Po ujawnieniu ustaleń Ahlstrom-Munksjö twierdziło, że po wprowadzeniu środków przywóz z Chin niemal całkowicie się zatrzymał i dopiero wtedy, gdy problemy z dostawą monomeru octanu winylu spowodowały niedobór PVA, unijni użytkownicy PVA byli zmuszeni ponownie kupować produkt pochodzący z ChRL. W związku z tym jego zdaniem sytuacja przemysłu Unii nie mogła być niepewna w wyniku przywozu PVA z Chin.

(*) Do celów miarodajnego porównania wskaźnik kwartalny oblicza się na podstawie ¼ rocznej wielkości w OD, a wskaźniki półroczne oblicza się na podstawie ½ tej samej wielkości.

(†) Po korektach uwzględniających należności celne, cła antidumpingowe i koszty ponoszone po przywozie.

- (33) Po pierwsze, Komisja wyjaśniła, że ustalenie, czy istnieje związek przyczynowy między stwierdzoną szkodą a przedmiotowym przywozem, nie jest samo w sobie istotnym czynnikiem w obecnym postępowaniu. Jeżeli przemysł Unii nie jest w stanie stawić czoła wznowieniu przywozu po niskich cenach, jest mało prawdopodobne, aby obecne środki zostały zawieszono, gdyż takie zawieszenie jedynie pogorszyłoby sytuację przemysłu Unii. W związku z tym Komisja nie stwierdziła, że przemysł Unii znajduje się w niepewnej sytuacji z powodu obecnego przywozu z Chin.
- (34) Po drugie, spadek przywozu z Chin był spodziewanym skutkiem ceł antydumpingowych. Chińskie moce produkcyjne są jednak nadal dostępne i w Unii nadal istnieje popyt na przywóz z Chin. Unijni użytkownicy PVA nadal kupują znaczne ilości PVA z Chin, jak podkreślono w motywie 31, ale po uczciwych cenach. Mimo ceł antydumpingowych, użytkownicy nadal zachowują ponadto rentowność, jak wyjaśniono w motywie 66. Sugeruje to, że cła antydumpingowe przynoszą zamierzone skutki. W związku z tym argument ten odrzucono.

2.3.3. Produkcja i moce produkcyjne

- (35) Całkowita produkcja unijna, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych kształtowały się w OD zawieszenia następująco:

Tabela 4

Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	OD	III kw. 2020 r.	IV kw. 2020 r.	I kw. 2021 r.	II kw. 2021 r.	II poł. 2020 r.	I poł. 2021 r.	OD zawieszenia
Wielkość produkcji (w tonach)	[80 000– 90 000]	[15 000– 20 000]	[15 000– 20 000]	[20 000– 25 000]	[20 000– 25 000]	[30 000– 40 000]	[40 000– 50 000]	[80 000– 90 000]
Wskaźnik OPD = 100	100	75	90	102	113	83	108	95
Moce produkcyjne (w tonach)	[100 000 – 120 000]	[20 000– 30 000]	[20 000– 30 000]	[20 000– 30 000]	[20 000– 30 000]	[50 000– 60 000]	[50 000 60 000]	[100 000– 120 000]
Wskaźnik OD = 100	100	100	100	100	100	100	100	100

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (36) W OD zawieszenia wielkość produkcji przemysłu Unii ogółem spadła o 5 % w porównaniu z OPD, podczas gdy poziom mocy produkcyjnych nie zmienił się. Wynik analizy kwartalnej jest jednak bardziej zniuansowany.
- (37) W pierwszym kwartale OD zawieszenia wielkość produkcji przemysłu Unii nadal spadała, ponieważ zbiegła się w czasie z ostatnim kwartałem przed wprowadzeniem środków, w związku z czym przemysł Unii nadal odczuwał presję wywieraną przez przywóz towarów po cenach dumpingowych z Chin. Od października 2020 r., po nałożeniu ceł antydumpingowych, wielkość produkcji zaczęła ponownie rosnąć, osiągając w drugiej połowie OD zawieszenia poziom, który był o 8 % wyższy niż wielkość w OPD.

2.3.4. Wielkość sprzedaży

- (38) Wielkość sprzedaży przemysłu Unii w OD zawieszenia kształtowała się w następujący sposób:

Tabela 5

Wielkość sprzedaży i ceny sprzedaży

	OD	III kw. 2020 r.	IV kw. 2020 r.	I kw. 2021 r.	II kw. 2021 r.	II poł. 2020 r.	I poł. 2021 r.	OD zawiesz- nia
Łączna wielkość sprzedaży na rynku unijnym (w tonach)	[40 000–50 000]	[5 000–10 000]	[5 000–10 000]	[10 000–15 000]	[10 000–15 000]	[15 000–20 000]	[25 000–30 000]	[40 000–50 000]
Wskaźnik OPD = 100	100	77	80	119	118	79	118	99
Ceny sprzedaży producentów unijnych (EUR/t)	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5
Wskaźnik OPD = 100	100	98	100	100	105	99	103	101
Jednostkowy koszt produkcji (EUR/t)	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5
Wskaźnik OPD = 100	100	76	74	85	92	75	88	83

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (39) Wielkość sprzedaży w UE pozostawała stosunkowo stabilna, na poziomie odnotowanym w OPD. To samo dotyczy cen sprzedaży. Średnia cena PVA przemysłu Unii w OD zawieszenia była o 1 % wyższa niż w OPD. Podobnie jak w przypadku wielkości produkcji, w pierwszej połowie OD zawieszenia odnotowano jednak, że ilości i ceny zaczęły wykazywać tendencję zdecydowanie spadkową w porównaniu z poziomami w OPD. Następnie, po wejściu w życie cel antydumpingowych, obie wartości zaczęły rosnąć i osiągnęły w ostatnim kwartale poziom, który był odpowiednio o 18 % i 5 % wyższy niż w OPD.
- (40) W pierwszych dwóch kwartałach OD zawieszenia koszt produkcji PVA – zgodnie z globalną tendencją spadkową cen monomeru octanu winylu – obniżył się. Począwszy od trzeciego kwartału, który zbiegł się w czasie z problemami w dostawach monomeru octanu winylu w USA, o których mowa w sekcji 2.3.2, koszty produkcji zaczęły jednak ponownie rosnąć i były o 14 % wyższe w porównaniu z drugim kwartałem OD zawieszenia, co odpowiadało tendencji wzrostowej cen monomeru octanu winylu.
- (41) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica i Jeniuschem zakwestionowały wnioski Komisji w odniesieniu do cen sprzedaży przemysłu Unii.
- (42) Ahlstrom-Munksjö argumentowało, że ceny eksportowe z Chin wzrosły bardziej niż ceny przemysłu Unii, podczas gdy w tym samym czasie jednostkowy koszt produkcji przemysłu Unii znacznie spadł. Zdaniem Ahlstrom-Munksjö spadek ten przełożył się na wzrost rentowności przemysłu Unii o 18 %.
- (43) Analiza ta jest ewidentnie nieprawidłowa. Po pierwsze, ceny importowe z Chin w OD zawieszenia wzrosły o zaledwie jeden punkt procentowy więcej niż ceny przemysłu unijnego i pomimo tego nadal podcinały cenę niewyrządzającą szkody przemysłowi unijnemu, nawet przy uwzględnieniu cel antydumpingowych. Po drugie, analiza kwartalna jednostkowych kosztów produkcji wykazała, że po początkowym spadku w pierwszych dwóch kwartałach OD zawieszenia zaczęły one ponownie rosnąć (co odpowiadało tendencji wzrostowej cen monomeru octanu winylu). W ostatnim kwartale OD zawieszenia koszty produkcji były o 21 % wyższe niż w pierwszym kwartale, podczas gdy w tym samym okresie ceny przemysłu Unii wzrosły jedynie o 7 %. Umożliwiło to przemysłowi Unii powrót do rentowności, ale również potwierdziło, że ta tendencja wzrostowa była bardzo niedawna (dotyczyła tylko ostatniego kwartału) i nie była wystarczająco silna, aby osiągnąć zysk docelowy, jak wyjaśniono w motywie 49.

- (44) W związku z tym argument ten odrzucono.
- (45) Przedsiębiorstwa Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica i Jeniuschem stwierdziły, że Komisja oparła swoją ocenę na danych dostarczonych przez producentów unijnych w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu, nie uwzględniła jednak informacji dostarczonych przez współpracujących użytkowników w odniesieniu do ceny stosowanej przez przemysł Unii.
- (46) Średnią cenę sprzedaży przemysłu Unii ustaloną przez Komisję oblicza się na podstawie całkowitej sprzedaży przemysłu Unii w OD zawieszenia. Współpracujący użytkownicy przekazywali informacje na temat ofert cenowych wyłącznie w odniesieniu do określonych klas PVA na rzecz określonych klientów. Ofert tych nie można uznać za reprezentatywne dla całego rynku, a zatem nie można ich wykorzystać jako wartości odniesienia dla średniej ceny sprzedaży przemysłu Unii ani średniej ceny importowej z Chin.
- (47) W związku z tym argument ten odrzucono.

2.3.5. Rentowność

- (48) Rentowność producentów unijnych w OD zawieszenia kształtowała się w następujący sposób:

Tabela 6

Rentowność

	OD	III kw. 2020 r.	IV kw. 2020 r.	I kw. 2021 r.	II kw. 2021 r.	II poł. 2020 r.	I poł. 2021 r.	OD zawiesz- nia
Rentowność sprzedaży klientom niepowiązanym w Unii (% obrotu ze sprzedaży)	- 10 % do - 15 %	- 10 % do - 15 %	0 % do 5 %	5 % do 10 %	0 % do 5 %	- 5 % do 0 %	2 % do 7 %	- 2 % do 3 %

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (49) W OD zawieszenia przemysł Unii stał się rentowny. Chociaż oznacza to wyraźną poprawę w porównaniu z sytuacją w OPD, kiedy przemysł Unii odnotował stratę w obrotach na poziomie od [-10 % do -15 %], poziom rentowności Unii plasuje nadal znacznie poniżej zysku docelowego (6 %). Wzrost cen sprzedaży został w pewnym stopniu zniwelowany rosnącymi kosztami produkcji spowodowanymi podwyżką cen surowców i opóźnioną korektą cen wynikającą ze zobowiązań umownych wobec klientów.
- (50) Po ujawnieniu ustaleń Ahlstrom-Munksjö i Cepi zakwestionowały wnioski Komisji dotyczące rentowności przemysłu Unii.
- (51) Ahlstrom-Munksjö argumentowało, że pomimo rzekomo znacznych wielkości przywozu z Chin przemysłowi Unii udało się znacznie poprawić swoją rentowność.
- (52) Komisja nie zakwestionowała faktu, że przemysł Unii zwiększył swoją rentowność w wyniku wprowadzenia ceł antydumpingowych. Jak wyjaśniono w motywie 49, zysk osiągnięty przez przemysł Unii jest jednak nadal znacznie niższy od zysku docelowego ustalonego w pierwotnym dochodzeniu.

2.3.6. Wniosek dotyczący sytuacji gospodarczej przemysłu Unii

- (53) Kwartalna analiza OD zawieszenia i rozwój sytuacji po tym okresie nie wskazują na trwałą poprawę sytuacji przemysłu Unii. Wprawdzie w drugim półroczu OD zawieszenia wielkość produkcji wzrosła o 8 %, a wielkość sprzedaży o 18 % w porównaniu z OPD, trwało to jednak krótko, ponieważ od czwartego kwartału rentowność przemysłu Unii zaczęła ponownie spadać. Można to wytłumaczyć znacznym wzrostem cen monomeru octanu winylu i wynikającym z tego wzrostem kosztów produkcji PVA, podczas gdy ceny PVA nie odzwierciedlały bezpośrednio wzrostu kosztów produkcji. Na podstawie danych wykraczających poza OD zawieszenia, zgromadzonych podczas dochodzenia, należy zauważyć, że w okresie od kwietnia 2021 r. do września 2021 r. ceny monomeru octanu winylu wzrosły o 57 %, a koszty produkcji PVA – o 28 %, natomiast ceny PVA – jedynie o 26 %.

3. PRAWDOPODOBIENSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY

- (54) W OD zawieszenia sprzedaż producentów unijnych na rzecz niepowiązanych stron w Unii nieznacznie spadła o 1 % w porównaniu z OD, podczas gdy ceny sprzedaży wzrosły o 1 %. W porównaniu z rokiem odniesienia w okresie badanym (czyli rokiem 2016) wielkość sprzedaży w UE była jednak nadal o 28 % niższa. Wykorzystanie mocy produkcyjnych zmniejszyło się o 5 %, podczas gdy poziom mocy produkcyjnych nie zmienił się. W porównaniu z 2016 r. wielkość produkcji i wykorzystanie mocy produkcyjnych w OD zawieszenia zmniejszyły się jednak o 20 %.
- (55) Jednocześnie w OD zawieszenia wielkość przywozu z Chin utrzymywała się na wysokim poziomie. Mimo tego zarzutu, ani moce produkcyjne chińskich producentów eksportujących ani ich polityka cenowa nie zmieniły się ponadto znacząco w porównaniu z ustaleniami pierwotnego dochodzenia.
- (56) Jak wyjaśniono w sekcjach 2.2 i 2.3, wielkość chińskiej produkcji pozostała taka sama w OD zawieszenia jak w OPD, a ceny importowe z Chin są nadal niższe niż niewyrządzające szkody ceny przemysłu Unii.
- (57) Na podstawie powyższego Komisja stwierdziła, że przemysł Unii odniósł korzyści z wprowadzenia środków na przywóz PVA z Chin, które w pewnym stopniu umożliwiły przemysłowi Unii podniesienie cen sprzedaży na rynku unijnym w OD zawieszenia, o czym świadczy pozytywna tendencja niektórych wskaźników, takich jak wielkość sprzedaży, ceny sprzedaży i rentowność. Te oznaki ożywienia gospodarczego nie były jednak wystarczająco silne i są – jak na razie – krótkotrwałe. Komisja wzięła również pod uwagę politykę cenową chińskich producentów eksportujących w OD zawieszenia, a także możliwość nagłego wznowienia wzrostu przywozu PVA z Chin, ponieważ, jak wyjaśniono w sekcji 2.3, rzekomy niedobór monomeru octanu winylu nie miał wpływu na chińskie moce produkcyjne ani poziomy wywozu.
- (58) W związku z tym nie można stwierdzić, że – jeżeli środki zostałyby zawieszono – istniałoby małe prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody w przypadku braku środków. W związku z tym Komisja stwierdziła, że dowody nie wykazały, iż warunki rynkowe tymczasowo uległy zmianie w takim zakresie, że wskutek zawieszenia nie powinna ponownie nastąpić szkoda.
- (59) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń Ahlstrom-Munksjö argumentowało, że wielkość sprzedaży przemysłu Unii w OD zawieszenia spadła jedynie o 1 % w porównaniu z OPD, podczas gdy w pierwszej połowie 2021 r. wzrosła o 18 % w porównaniu z OPD. Jego zdaniem stoi to w sprzeczności z wnioskiem Komisji, że w przypadku braku cel szkoda prawdopodobnie nastąpi ponownie.
- (60) Komisja nie zgodziła się z tym twierdzeniem. Pierwsza połowa OD zawieszenia była naznaczona kryzysem związanym z pandemią COVID-19 oraz niedoborem monomeru octanu winylu. W drugiej połowie przemysł Unii, korzystając z wprowadzenia środków, był w stanie zwiększyć swoją produkcję, aby zaspokoić popyt w Unii. Chociaż jest to wyraźna oznaka poprawy, dochodzenie wykazało, że: (i) chińscy producenci eksportujący nadal dysponują znacznymi wolnymi mocami produkcyjnymi i eksportują już do UE w znacznych ilościach nawet przy obowiązujących cłach, (ii) ich ceny nadal podcinają ceny unijne nawet przy uwzględnieniu cel antydumpingowych, (iii) rynek unijny jest atrakcyjny dla chińskich producentów ze względu na poziom cen i znaczny popyt oraz (iv) wzrost cen monomeru octanu winylu negatywnie wpływa na koszty produkcji przemysłu Unii i jego rentowność. Biorąc pod uwagę wszystkie te elementy, Komisja stwierdziła, że nawet gdyby szkoda obecnie nie istniała, w wyniku zawieszenia najprawdopodobniej nastąpiłaby ponownie.
- (61) W związku z tym argument ten odrzucono.
- (62) Cepi argumentowało, że tymczasowe zawieszenie cła nie odwróciłoby wyraźnie pozytywnej tendencji w zakresie rentowności przemysłu Unii, również w świetle wzrostu cen po OD zawieszenia. Przedsiębiorstwo zauważyło, że również w przypadku wyrobów walcowanych płaskich z aluminium przemysł Unii nie osiągnął jeszcze docelowego poziomu rentowności, niemniej jednak Komisja tymczasowo zawiesiła cła, uznając, że takie zawieszenie prawdopodobnie nie odwróci pozytywnych tendencji przemysłu Unii ⁽⁶⁾.

⁽⁶⁾ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2021/1788 z dnia 8 października 2021 r. zawieszająca ostateczne cła antydumpingowe nałożone rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2021/1784 na przywóz wyrobów walcowanych płaskich z aluminium pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 359 z 11.10.2021, s. 105).

- (63) Komisja nie zgodziła się z tą analizą. W dochodzeniu dotyczącym wyrobów walcowanych płaskich z aluminium sytuacja przemysłu Unii znacznie się poprawiła po OD, w związku z czym ta sama istotna szkoda stwierdzona w OPD nie występowała już w okresie po OD. W tym przypadku w pierwszym półroczu 2021 r. sprzedaż producentów unijnych stronom niepowiązanym w Unii wzrosła o ponad 55 % w porównaniu z OD, a w 2022 r. spodziewano się dalszego wzrostu. Natomiast w obecnym postępowaniu unijny sektor PVA nie boryka się ze spadkiem wielkości sprzedaży, lecz ze znacznym spadkiem cen spowodowanym przywozem towarów po cenach dumpingowych z Chin. Wszelki dalszy wzrost rentowności może wynikać jedynie z obniżenia kosztów produkcji (co jest mało prawdopodobne w obliczu tendencji wzrostowej cen surowców) lub z powrotu cen sprzedaży do poziomów niewyrządzających szkody.
- (64) Zawieszenie ceł antydumpingowych umożliwiłoby ponadto wprowadzenie chińskiego PVA na rynek unijny po cenach dumpingowych znacząco podcinających ceny przemysłu Unii, jak wyjaśniono w motywie 31. Ta presja cenowa spowodowałaby dalszy spadek cen przemysłu Unii, miałyby zatem natychmiastowy negatywny wpływ na jego rentowność. Argument ten zatem odrzucono.

4. WNIOSEK

- (65) Wprowadzenie środków w odniesieniu do przywozu PVA z Chin przyniosło wyraźne korzyści unijnemu sektorowi PVA prowadzącemu sprzedaż na wolnym rynku. Umożliwiło to, przynajmniej częściową, poprawę kondycji przemysłu Unii po wyrządzającym szkodę dumpingu. Sytuacja przemysłu Unii pozostaje jednak niestabilna i, jak wyjaśniono wyżej, bez obowiązywania środków w okresie ewentualnego zawieszenia obecnych środków, szkoda prawdopodobnie wystąpi ponownie.
- (66) Komisja zauważyła również, że pomimo zarzutów dotyczących negatywnych skutków, jakie odczuli użytkownicy PVA, dane zgromadzone podczas analizy zawieszenia wskazują, że po wprowadzeniu środków antydumpingowych na przywóz PVA z Chin wszystkich dziewięciu użytkowników i importerów, którzy współpracowali i udzielili odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu dotyczącym zawieszenia, (z wyjątkiem jednego) pozostało rentownych.
- (67) W komentarzach do ujawnienia ostatecznych ustaleń Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica i Jeniuschem zakwestionowały wnioski Komisji w odniesieniu do skutków ceł antydumpingowych, jakie odczuli użytkownicy PVA.
- (68) Przedsiębiorstwa Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica i Jeniuschem argumentowały, że marże uzyskane przez importerów i użytkowników PVA pochodzą ze sprzedaży zapasów PVA zakupionych przed wejściem w życie ceł antydumpingowych.
- (69) Informacje zebrane w toku dochodzenia nie potwierdzają jednak tego wniosku. W ostatnim kwartale przed wprowadzeniem środków wielkość przywozu z Chin nie wzrosła, a wręcz spadła o 51 % (zob. tabela 2). W swoich uwagach strony potwierdziły ponadto, że były w stanie przenieść wzrost cen PVA na swoich klientów, jak już ustalono w pierwotnym dochodzeniu i potwierdzono w obecnym postępowaniu. W związku z tym argument ten odrzucono.
- (70) Ahlstrom-Munksjö twierdziło, że Komisja nie przeprowadziła odpowiedniej analizy interesu Unii.
- (71) Argument ten należało odrzucić. Z jednej strony Komisja stwierdziła, że w przypadku zawieszenia środków szkoda dla przemysłu Unii prawdopodobnie nastąpiłaby ponownie. Z drugiej strony w toku dochodzenia stwierdzono, że produkcja monomeru octanu winylu (i PVA) powraca do normalnego poziomu, że mimo ceł antydumpingowych chińscy producenci eksportujący nadal prowadzą wywóz po konkurencyjnych cenach oraz że unijni użytkownicy PVA byli w stanie przenieść wzrost cen na swoich klientów i nadal byli rentowni. W związku z tym Komisja stwierdziła, że nie ma powodów, aby stwierdzić, że zawieszenie ceł antydumpingowych leży w interesie Unii.
- (72) W związku z tym Komisja stwierdziła, że warunki zawieszenia środków antydumpingowych wymienione w art. 14 ust. 4 rozporządzenia podstawowego nie są obecnie spełnione. Niniejsza decyzja pozostaje bez uszczerbku dla prawa Komisji do podjęcia w przyszłości decyzji zgodnie z art. 14 ust. 4 rozporządzenia podstawowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Warunki zawieszenia ostatecznego cła antidumpingowego nałożonego na mocy art. 1 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1336 na przywóz niektórych (poli)alkoholi winylowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej określone w art. 14 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2016/1036 nie są spełnione.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2022 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)